



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

120 130
150 150.1 165.1



Deutz-Fahr Strasse, 1
D-89415 Lauingen
Tel. (09072) 997-0
www.deutz-fahr.de





РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

Настоящее руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию охватывает все модели тракторов, имеющие следующие заводские номера

AGROTRON 120	8164 1001
AGROTRON 130	8165 3001
AGROTRON 150	8166 1001
AGROTRON 150.7	8167 1001
AGROTRON 165.7	8168 1001

Тракторы одного модельного ряда имеют примерно равные характеристики и большое число одинаковых компонентов. Все тракторы данного модельного ряда оснащены кабиной безопасности одобренного типа.

Авторизованный дилер DEUTZ-FAHR своей механической мастерской и специализированным персоналом обязан осуществлять техническое обслуживание, а также предоставлять пользователю техническую помощь, необходимые для обеспечения максимальных эксплуатационных характеристик трактора.



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

Раздел 0 - СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ РУКОВОДСТВА

Раздел 0 - Представление и содержание разделов руководства	I - XXIV
Раздел 1 - Техника безопасности	XXV - LVI
Раздел 2 - Заказ запасных частей	LVII - LXIV
Раздел 3 - Эксплуатация	1 - 138
Раздел 4 - Колеса	139 - 168
Раздел 5 - Техническое обслуживание	169 - 218
Раздел 6 - Электрическая система	219 - 234
Раздел 7 - Укрытие трактора	235 - 238
Раздел 8 - Технические данные	239 - 250
Раздел 9 - Диагностика неисправностей	251 - 260



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

av001ru

III



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

Содержание

Раздел 0 - Представление и содержание разделов руководства I

Заводской номер трактора	I
Содержание разделов	III
Содержание	IV
Табличка CE	XVI
Сертификат соответствия	XVII
Представление моделей	XVIII
Подготовка трактора к передаче клиенту	XIX
Передача трактора клиенту	XIX
Дополнительная страница SEM	XXI
Предисловие	XXII
Примечание относительно оснащения	XXIV
Карман для хранения руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию	XXIV

Раздел 1 - Техника безопасности XXV

ЗНАКИ ОБОЗНАЧЕНИЯ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ	XXVI
ВВЕДЕНИЕ В ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ	XXVII
БЕЗОПАСНОСТЬ	XXVII
- КПОЛЬЗОВАТЕЛЮ	XXVII
ОПАСНОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО	XXVII
ТАБЛИЧКА	XXVIII
РАБОТЫ ПО ПРОГРАММЕ БЕЗОПАСНОСТИ	XXIX
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	XXIX
Предохранительные устройства	XXXV
- Защита от опрокидывания	XXXV
- Обслуживание	XXXV
Повреждения системы защиты от опрокидывания	XXXVI
Кабина	XXXVI
Подготовка к безопасному обслуживанию	XXXVII
- Защита человека	XXXVII
- Вредное воздействие шума	XXXVII
- Знание оборудования	XXXVIII
- Использование систем защиты и безопасности	XXXVIII
- Контроль оборудования	XXXIX
- Чистка трактора	XLI
- Защита окружающей среды	XLI
Техническое обслуживание трактора	XLII
Запуск	XLII
- Предупредите персонал перед запуском	XLII
- Безопасность при входе и выходе	XLIII
- Безопасный запуск	XLIII
- Указания по запуску двигателя	XLIV
- Проверка элементов управления	XLIV



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

- Жидкость для улучшения запуска двигателя XLIV
- Безопасные работы XLV
- Правильные маневры XLV
- ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ XLV
- Думайте о других XLVI
- Опасность падения XLVIII
- Избегайте боковых падений. XLVIII
- ИЗБЕГАЙТЕ ОПРОКИДЫВАНИЯ НАЗАД XLIX
- ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ L
- РАБОЧИЕ МЕХАНИЗМЫ LI
- Безопасность при работе с трактором LII
- Движение по дороге LIII
- Правила дорожного движения LIII
- Окончание работы LV
- Сварочные работы на кузове трактора LV

Раздел 2 - Заказ запасных частей LVII

- Заказ запчастей LVIII
- Трактор - заводская табличка LIX
- Серийный номер двигателя LX
- Коробка передач (редуктор)- табличка LX
- Заводская табличка переднего моста LX
- Знак аварийной остановки. LXI
- Ящик с перевязочным материалом. LXI
- Установка номерных табличек. LXI
- Плановая проверка LXII
- Запас топлива LXII
- Уровень моторного масла LXII
- Механизм очистки ветрового стекла LXII
- Охлаждающее средство LXIII
- Шины и колеса LXIII
- Пневматическая тормозная система LXIII
- Освещение LXIII
- Соединительное устройство LXIII

Раздел 3 - Эксплуатация 1

- Ключ замка зажигания 3
- Открытие и закрытие дверей снаружи 3
- Блокировка безопасности замков дверей * 3
- Сиденье для водителя 4
- Сиденье для водителя 6
- Функции регулировки сиденья 6
- Регулирование руля * 7
- Регулирование по высоте 7
- Регулирование угла наклона руля 7

V



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

Регулирование многофункционального подлокотника*	8
Замок зажигания	9
Ремни безопасности *	9
Общий вид кабины	11
Общий вид панели приборов	13
Система "Infocenter" 2	14
Система Infocenter 3 *	15
- Уровень топлива	16
- Температура двигателя	16
- Счетчик оборотов двигателя	17
- Счетчик наработки	17
- Число оборотов переднего вала отбора мощности *	18
- Число оборотов заднего вала отбора мощности *	18
- Скорость перемещения	19
- Пробуксовка *	19
Регулировка скорости трактора	20
Устройство централизованной сигнализации	21
Описание индикаторов системы сигнализации и контроля	23
- Зеленые функциональные индикаторы	23
- Синие функциональные индикаторы	23
- Желтые индикаторы технического обслуживания	23
- Красные индикаторы аварийного состояния	23
- Контроль указателей поворота	24
- Контроль фар дальнего света	24
- Индикатор включения переднего привода	25
- Индикатор включения блокировки дифференциала	25
- Индикатор рабочего диапазоан	25
- Индикатор зарядки батареи	26
- Индикатор давления моторного масла	26
- Индикатор давления в системе POWERSHIFT	26
- Индикатор контроля системы электронной регулировки режима двигателя	27
- Индикатор системы предпускового нагрева	27
- Индикатор стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости	28
- Индикатор гидравлических тормозов прицепа *	28
- Индикатор давления масла в системе гидравлического рулевого управления	28
- Индикаторы механизмов отбора мощности	29
- Индикатор воздушного фильтра	29
- Индикатор давления в системе смазки коробки передач	29
- Число оборотов вала отбора мощности *	30
- Манометр для измерения давления сжатого воздуха в тормозной системе *	30
Переключатель поворота и света	31
- Без автоматического возврата в исходное положение	31
- С автоматическим возвратом в исходное положение *	31
- Фонари аварийной сигнализации	32
Кнопки включения/выключения фонарей, расположенные	



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

с левой стороны панели управления под рулем	33
Передний подпружиненный мост *	34
ASM *	35
- Привод на передние колеса	36
- Устройство блокировки дифференциала	36
ASM * Автоматическое управление приводом на передние колеса ...	37
- Устройства управления ASM и приводом на передние колеса	38
- Устройства управления ASM и блокировкой дифференциала	39
Устройства управления, расположенные справа	
от места водителя	40
- Поворотная фара *	40
- Стеклоочиститель заднего стекла *	40
- Задние рабочие прожекторы *	41
- Автоматический BOM *	41
- Рабочие тормоза	42
- Сцепление	42
- Педаль акселератора	43
- Ручной акселератор	43
Устройства управления, расположенные справа от места водителя	44
Коробка передач с системой PowerShuttle	45
- Переключатель направления перемещения A-N-R	46
Дисплей системы Powershift	47
- Звуковой сигнал	47
- Отображение кодов ошибки	47
- Дисплей системы POWERSHIFT	48
- Максимально понижающие передачи	49
- Программа принудительной работы *	50
Сигнализация неисправностей	51
- Звуковой аварийный сигнал	51
- Сигнализация неисправностей	51
- Коды ошибок	51
Значение кодов ошибок, высвечиваемых на дисплее системы	
POWERSHIFT	52
Электронная регулировка оборотов двигателя	54
- Контрольный индикатор	54
- Сигнализация неисправностей	54
- Описание работы	55
- Запоминание наибольшего числа оборотов	55
- Запоминание наименьшего числа оборотов	56
- Переключение из памяти MIN в память MAX	56
- Превышение хранимого в памяти числа оборотов	56
- Временная память числа оборотов	56
Включение вала отбора мощности	57
- Включение переднего и заднего вала отбора мощности	57
- Включение заднего вала отбра мощности с помощью устройств управления, расположенных на крыльях	57
- Рычаг выбора заднего BOM	58
Операции контроля, выполняемые перед запуском трактора	60



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

Заправка трактора топливом	60
Зеркало заднего обзора *	60
Запуск двигателя	61
- Ключ замка зажигания	61
- Устройство централизованной сигнализации *	61
Запуск трактора	63
- Запуск с помощью сцепления	63
- Запуск без использования сцепления	64
Разворот	65
- Разворот с помощью сцепления	65
- Разворот без использования сцепления	65
Остановка трактора	66
- Выключение двигателя	66
- Стояночный тормоз	66
Постановка трактора на стоянку	67
Клин для блокировки трактора во время стоянки	67
Принцип работ механизма отбора мощности	68
- Пуск подключенного к ВОМ орудия в работу	69
- Предотвращение несчастных случаев	69
- Длина карданного вала	69
- Замена хвостовика механизма отбора мощности	70
- Включение заднего ВОМ с помощью устройств управления, расположенных на крыле	71
Гидравлическое подъемное устройство AGROTRONIC -hD	72
- Функции гидравлического подъемного устройства	72
- Рычаг подъема/опускания	72
- Блокировка подъемного устройства	72
Устройства управления задним подъемным устройством	73
- Ручка выбора способа контроля	74
- Регулирование тягового усилия	74
- Смешанное регулирование (усилия и положение)	75
- Регулирование положения	75
- Световые диоды	75
- Ручка регулирования скорости опускания	76
- Ручка для ограничения максимальной высоты подъема	76
- Ручка для ограничения максимальной глубины вспашки	76
- Плавающее положение	77
- Устройства управления подъемным устройством, расположенные на крыльях	77
- Электронное устройство демпфирования колебаний навесного орудия *	78
- Регулировка пробуксовки *	78
- Штепсельный разъем для подключения электрических датчиков, установленных на орудии *	79
Вспомогательные распределители	80
- Передние и задние гидравлические соединения *	82
- Регулирование расхода масла через гидравлические порты	83



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

- Удаленные гидравлические соединения с правой стороны трактора	83
- Система Load-Sensing *	84
- Внешний штуцер (POWERBEYOND) *	85
- Устройства управления гидравлическими распределителями	86
- Удаленные точки подключения	86
- Блокировка рычага управления гидравлическими распределителями	87
- Рычаги управления гидравлическими распределителями	87
Рычаг управления распределителями с крестообразным движением *	88
- Задействование рычага управления	88
- Управление двумя гидравлическими распределителями одновременно	89
- Плавающее положение рычага управления	90
- Устройства, требующие постоянную подачу масла	91
- Дверца для прохода кабелей гидравлических устройств управления оборудованием, подключенным к трактору	91
- Гидравлический тормоз прицепа *	92
Трактор в комбинации с орудием	93
- Заднее орудие и комбинации переднего и/или заднего орудия	94
- Таблицы	95
Системы установки навесного орудия на трактор	95
Передний крюк для буксировки и маневрирования	96
- Передний буксирный крюк	96
- Передний буксирный крюк с держателем для балласта и установленными балластными блоками *	96
- Передний буксирный крюк с балластом весом 600 и 1000 кг *	97
- Передний крюк для буксировки и маневрирования со шкворнем	97
Переднее гидравлическое подъемное устройство *	98
- Езда по дороге без переднего навесного орудия	99
- Монтаж третьей точки переднего подъемного устройства	100
- Монтаж и демонтаж переднего навесного орудия	100
- Езда по дороге с передним навесным орудием	102
Переднее загрузочное устройство *	104
Задний буксирный крюк *	104
- Механический буксирный крюк *	104
- Автоматический буксирный крюк *	105
- Устройство управления буксирным крюком, расположенное внутри кабины *	105
- Регулировка крюка по высоте *	106
- Буксирный крюк и тяга Pick-up hitch	107
- Буксирный крюк категории «С»	109
- Буксирный крюк категории «D2» и «D3»	110
- Буксирная тяга* с крюком типа Piton Fix*	111
- Piton Fix *	113
3-точечная сцепка	114
- Монтаж навесного орудия	115

IX



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

- Отсоединение орудия от трактора	117
- Регулирование третьей точки	117
- Регулирование длины подъемных тяг	118
Стабилизаторы орудия	119
- Боковой правый стабилизатор с системой ручной регулировки	119
- Боковой стабилизатор с автоматической системой регулировки *	119
- Боковой стабилизатор, регулируемый по длине *	119
- Демпфирование колебаний	120
Кабина	121
Система климат-контроль	121
- Привод вентилятора	121
- Патрубки	122
Кондиционер	123
- Устройства управления системой кондиционирования воздуха	125
- Дефлектор отопления	125
- Устройство ручной регулировки температуры в кабине	126
- Регуляторы приточного воздуха	126
Воздушный фильтр на активном угле	127
Электрические разъемы	128
- Разъем для подключения прицепа	128
- Расположение электрических соединений на ордии	128
- Электрический разъем	129
- Разъем ISO 11786 для передачи диагностической информации..	129
- Наружный разъем	129
- Освещение многофункциональной панели управления	130
- Внутреннее освещение кабины	130
- Пепельница и прикуриватель	130
- Часы *	131
- Радиоприемник *	131
- Динамики *	131
- Внутренние зеркала заднего обзора	132
- Отсек для предметов	133
- Холодильный отсек	134
Двери и окна	134
- Двери кабины	134
- Замок от детей *	135
- Ветровое стекло	135
- Установка дополнительных устройств управления и индикаторов	136
- Заднее стекло	136
- Панорамная крыша	136
- Дверца для прохода в кабину кабелей гидравлической системой управления орудием, подключенным к трактору	137
- Верхняя убирающаяся шторка	137
- Передняя убирающаяся шторка	137

X



РАЗДЕЛ 0 *Представление и Содержание разделов руководства*

Раздел 4 - Колеса	139
Изменение колеи	140
- Давление накачивания шин	141
- Минимальная колея	141
- Ширина переднего моста	142
- Передаточное отношение	142
- Ширина заднего моста	142
- Альтернативные шины	142
- Правильный монтаж шин	142
- Регулирование угла поворота	143
- Колеса с регулируемой шириной колеи	144
Допустимые комбинации шин	145
Изменение колеи при использовании колес с ободами с регулируемой шириной колеи	147
- Передние колеса	147
- Задние колеса	148
Изменение колеи при использовании колес с фиксированными ободами	154
Регулирование передних крыльев	158
Балласт *	161
- Опора для балласта	161
- Передний балласт для переднего гидравлического подъемного устройства	163
- Задний балласт	163
Балластировка водой	164
- Заполнение шин водой	165
- Слив воды из шин	165
Автоматический пневматический тормозной механизм *	166
Раздел 5 - Техническое обслуживание	169
Операции технического обслуживания	170
- Интервалы техобслуживания	170
Рекомендуемые смазочные материалы и интервалы заправки	174
График техобслуживания и контроля	175
Техобслуживание двигателя	179
- Открытие капота	179
- Закрытие капота	179
- Очистка вентиляционной решетки	180
- Передний отсек двигателя	180
- Очистка радиаторов охлаждения масла коробки передач топлива и двигателя	181
- Очистка моющими средствами	182
- Очистка сжатым воздухом	182
- Контроль уровня моторного масла	183
- Замена моторного масла	184
- Замена фильтра моторного масла	185

XI



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

- Замена топливного фильтра	185
- Замена фильтра моторного масла	186
- Замена топливного фильтра	186
Техобслуживание воздушного фильтра	187
- Замена картриджа воздушного фильтра	187
- Очистка картриджа воздушного фильтра	188
- Замена предохранительного картриджа	188
- Очистка воздушного фильтра двигателя	188
Склад дизельного топлива	189
- Заправка топливом	189
- Заправка топливом в конце рабочего дня	189
- Топливо	190
Охлаждающая жидкость	191
- Качество воды	191
- Система охлаждения	192
- Контроль уровня охлаждающей жидкости	193
- Заливка охлаждающей жидкости	193
- Клиновой ремень multipla	194
- Замена multipla клинового ремня	194
- Компрессор системы кондиционирования	194
- Проверка клиновых ремней	195
- Топливный насос и генератор переменного тока	195
- Компрессор системы кондиционирования	195
Техобслуживание трансмиссии	196
- Контроль уровня масла	196
- Слив масла	197
- Заливка масла	197
- Интервалы замены масляного фильтра гидравлической системы и системы гидравлического рулевого управления *	197
- Масляный фильтр коробки передач	198
- Система LS с насосом с регулируемой объемной подачей	198
- Замена фильтра со стороны всасывания	198
- Замена фильтра предварительной очистки	198
- Очистка фильтра предварительной очистки	198
- Рулевой механизм	199
- Замена фильтра	199
- Масляный фильтр насоса с постоянной объемной подачей	200
- Замена фильтра	200
- Прокачка коробки передач	201
- Очистка сетчатого фильтра подвески переднего моста	202
Техобслуживание переднего моста	203
- Дифференциал	203
- Боковые планетарные редукторы	204
- Смазка переднего моста и карданного вала пластичной смазкой	205
Передний вал отбора мощности *	207
- Контроль уровня масла	207
- Замена масла	207



РАЗДЕЛ 0 *Представление и Содержание разделов руководства*

- Очистка сапуна	207
3-точечная сцепка и передний мост	208
Сцепление	209
- Проверка привода сцепления	209
Тормоза	209
- Проверка рабочих тормозов	209
- Контроль тормозной жидкости и сцепления	210
- Проверка стояночного тормоза	210
Пневматическая система торможения *	211
- Контроль штуцеров для подвода сжатого воздуха	211
Техобслуживание системы климат-контроля	212
- Замена воздушного фильтра кабины	212
- Очистка воздушного фильтра кабины	213
Техобслуживание системы кондиционирования	214
- Осмотр радиатора и конденсатора	214
- Проверка системы кондиционирования воздуха	215
- Компрессор системы кондиционирования воздуха	216
- Клапаны для заправки и техобслуживания системы кондиционирования	217
Очистка трактора	218
- Очистка моющими средствами	218
- Очистка сжатым воздухом	218

Раздел 6 - Электрическая система **219**

Аккумуляторная батарея	220
- Техобслуживание аккумуляторной батареи	220
- Подключение и отсоединение аккумуляторной батареи от электрической системы	221
- Коробка предохранителей и плавкие предохранители электрической системы	221
- Реле и их функции	224
Датчик радара	226
Очистка передних и задних фар	226
Замена ламп накаливания	227
- Передние прожекторы	227
- Передние прожекторы на крыше кабины	227
- Задние прожекторы *	228
- Лампы габаритных фонарей, указателей поворота и дублирующих фонарей *	228
- Лампы фонарей, установленных на задних крилях	229
- Освещение боковой панели управления	229
- Внутреннее освещение кабины	229
Регулирование передних фар при проезде по дороге	230
- Регулирование по горизонтали	231
- Регулирование по вертикали	231
Регулирование дублирующих фонарей *	232
- Боковое регулирование	233
- Регулирование фар по высоте	233



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

Раздел 7 - Укрытие трактора	235
Очистка	236
Операции, которые необходимо выполнять прежде чем поставить трактор в гараж на длительное вре	236
- Двигатель	236
- Топливный бак	236
- Охлаждающая жидкость	236
- Коробка передач и гидравлическая система	236
- Задний мост и планетарные редукторы	236
- Впускной коллектор и выхлопная труба	237
- Аккумуляторная батарея	237
Стоянка трактора	237
Подготовка трактора к работе после длительного простоя	238
Раздел 8 - Технические данные	239
Размеры	240
Данные двигателя	242
Валы отбора мощности	242
Подъемное устройство	243
Емкость топливного бака	243
Кабина	244
Аккумуляторная батарея	244
Установка навесных устройств на трактор	245
Раздел 9 - Диагностика неисправностей	251
Буксировка трактора	252
Инструментальный ящик	252
Диагностика неисправностей	253
- Двигатель	253
- Коробка передач и сцепление	254
- Передний и задний механизм отбора мощности	255
- Привод на передние колеса	256
- Тормоза	256
- Гидравлическое подъемное устройство	256
- Вспомогательные гидравлические системы	257
Важное примечание	258
- Электрические разъемы системы диагностики	258
ПРИМЕЧАНИЯ	259
Предметный указатель	261



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

Владельцу нового трактора

Практический опыт, накопленный при работе в сельском хозяйстве, лежит в основу проектирования и сборки этого нового трактора. Уже много лет выпускаемые нами тракторы используются в самых разных условиях для выполнения разнообразных работ. Тем не менее, любое оборудование, включая самое усовершенствованное, требует со стороны пользователя выполнение надлежащего ухода и техобслуживания.

Поэтому, просим внимательно прочитать настоящее руководство прежде чем предпринять какие-либо работы или проводить техобслуживание.

Ознакомьтесь с содержанием наклеек, установленных на тракторе и описанных в этом руководстве, касающихся техники безопасности. Храните руководство в доступном месте, чтобы использовать его при возникновении любых вопросов.

Не пытайтесь самостоятельно проводить операции ремонта или регулировки, не имея должную подготовку. Обращайтесь к местному дилеру за дополнительной информацией или технической помощью. Настоящее руководство составлено с тем, чтобы предоставлять владельцу и/или оператору все сведения, необходимые для выполнения правильной эксплуатации и технического обслуживания трактора.

Руководство состоит из следующих основных разделов: техника безопасности, определение заводского номера трактора и двигателя, эксплуатация, плановое техническое обслуживание, колеса и шины, электрическая система, указания по длительной стоянке трактора, технические характеристики и данные, поиск неисправностей и предметный указатель.

В начале руководства приведен указатель аргументов, затронутых в отдельных разделах руководства.

В конце руководства имеется алфавитный указатель.

В этом руководстве указания “правый”, “левый”, “передний”, “задний” относятся к оператору, сидящему в своем месте за рулем. Поэтому “правая сторона” и “левая сторона” трактора означают стороны справа и слева от сиденья водителя.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью трактора.

Аккуратно храните его и в случае продажи трактора передайте руководство вместе с машиной новому владельцу.

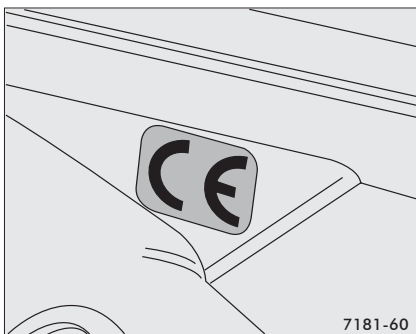


РАЗДЕЛ 0 *Представление и Содержание разделов руководства*



ВНИМАНИЕ: На некоторых иллюстрациях, приведенных в настоящем руководстве, для большей ясности соответствующие узлы показаны со снятыми защитными панелями или ограждениями. **Никогда не эксплуатируйте трактор, если эти панели или ограждения не установлены на свое место. Если демонтаж этих панелей или ограждений требуется для выполнения ремонта, их НЕОБХОДИМО вернуть на свое место перед тем, как приводить трактор в движение.**

avv140ru



CE - Этот символ указывает на то, что трактор удовлетворяет требованиям стандартов по электромагнитной совместимости



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: НА РЕГУЛЯТОРЕ ДВИГАТЕЛЯ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ НАНЕСЕНА ЗАЩИТНАЯ ПЕЧАТЬ, ГАРАНТИРУЮЩАЯ ОБЪЯВЛЕННУЮ МОЩНОСТЬ И СООТВЕТСТВИЕ ЕЕ ПРИОБРЕТЕННОМУ ВАМИ ТРАКТОРУ. НАРУШЕНИЕ ЭТОЙ ПЕЧАТИ ПРИВЕДЕТ К НЕМЕДЛЕННОМУ ЛИШЕНИЮ ГАРАНТИИ НА ВЕСЬ ТРАКТОР.

avv139ru



Сертификат соответствия

CE

SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND GmbH
 Deutz-Fahr-Straße 1
 D-89415 Lauingen

Модели тракторов:
 TT3
 Agrotion 120
 Agrotion 130
 Agrotion 150
 TT4
 Agrotion 150.7
 TT5
 Agrotion 165.7

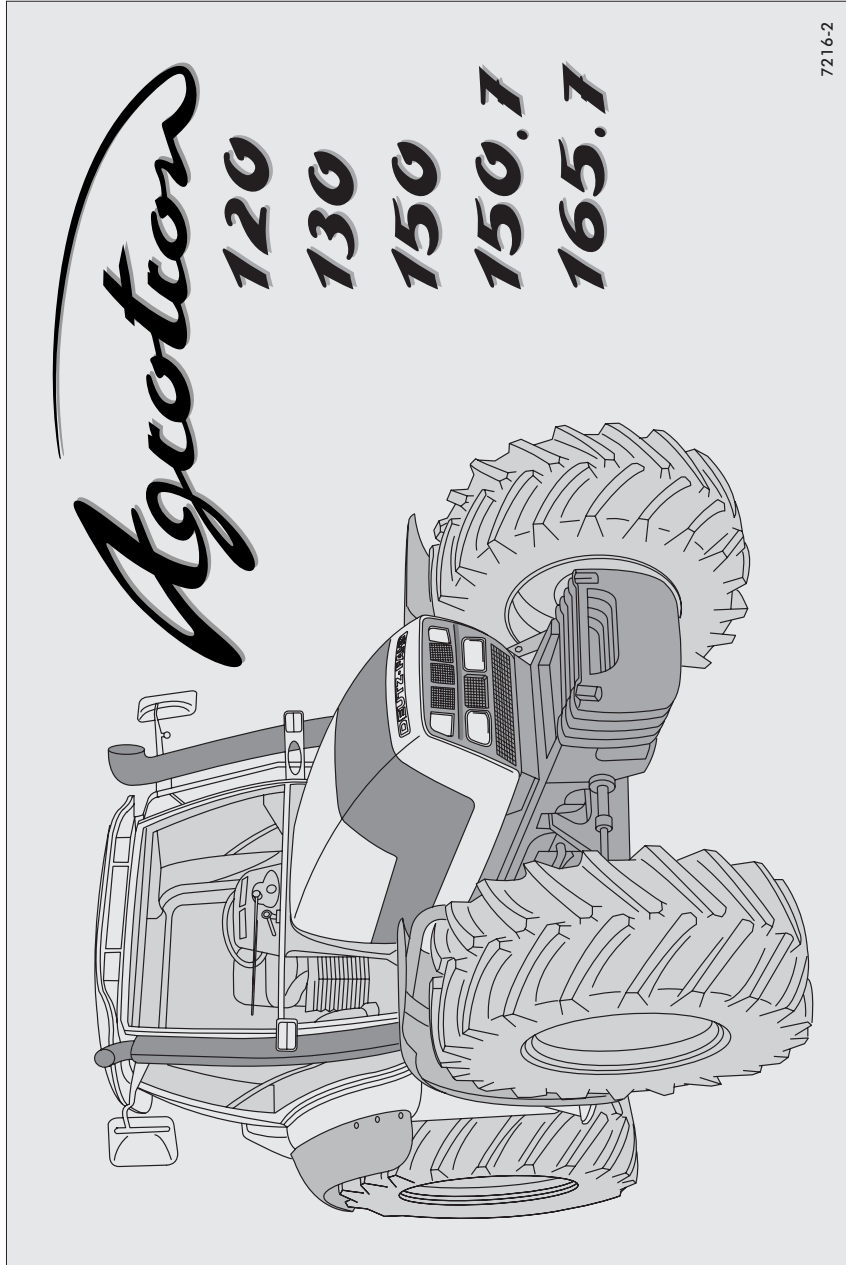
удовлетворяют требованиям директивы 75/322/СЕЕ, 2001/3/СЕЕ е95/54/СЕЕ по электромагнитной совместимости.

Lauingen, 07/2003 г.





Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства



7216-2

XVIII



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

Подготовка трактора к передаче клиенту

- Контроль уровня и доливка масла, если это необходимо, во всех механизмах (двигатель, коробка передач, редукторы заднего моста, передний привод, боковые ступицы переднего привода, бак тормозной системы и сцепления)
- Контроль уровня охлаждающей жидкости двигателя и доливке ее, если это необходимо; контроль уровня жидкости в бачке стеклоомывателей.
- Проверка зарядки системы кондиционирования воздуха в кабине.

Передача трактора покупателю

- Сообщите покупателю о наличии руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию трактора.
- Сообщите покупателю о необходимости соблюдения действующих норм и правил в отношении скорости перемещения, использования тормозных систем и буксировки прицепов.
- Подробно излагайте содержание руководства и, в частности, инструкции по использованию устройств управления трактором, трансмиссии, цифрового дисплея, а также инструкции по пуску и остановке трактора, проведению технического обслуживания, использованию подъемного устройства, переднего и заднего ВОМ и других устройств.



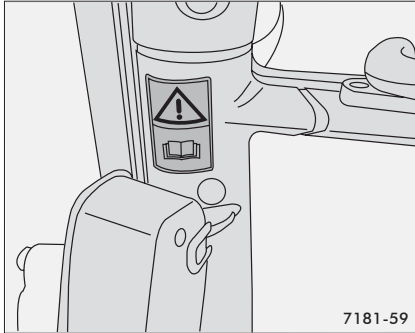
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания по безопасности, содержащиеся в руководстве „по эксплуатации и техобслуживанию“; и соблюдайте инструкции, приведенные на табличках, приклеенных к трактору.

avv008ru

XIX



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства



ВНИМАНИЕ: Гарантия на трактор теряет силу в случае нарушения заводской настройки двигателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В настоящем руководстве все указания, касающиеся:

- * опасности несчастного случая
- * рабочих условий, требующих проявления особой осмотрительности, чтобы исключить повреждение трактора

предваряются символом  и включены в рамку.

С данными указаниями должны обязательно ознакомиться все те, кто пользуется трактором.



ВНИМАНИЕ: Прежде чем начать работу учитеесь использовать трактор. Не допускайте, чтобы другие использовали трактор, не зная соответствующие инструкции.

avv006ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащихся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

avv001ru

XX



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

Дополнительная страница СЕМ (Обновление от: 08.11.1996)

Указания по безопасной установке дополнительных электрических и электронных устройств и/или компонентов

Трактор оснащен электронными устройствами и компонентами, работа которых может быть нарушена электромагнитными помехами, создаваемыми другими устройствами. Данные электромагнитные помехи могут представлять опасность для людей, если не будут соблюдены приведенные ниже рекомендации.

При установке на трактор в будущем дополнительных электрических и электронных устройств и/или компонентов с их подключением к электрической системе машины, пользователь должен проверять под личной ответственностью, создают ли данные устройства и компоненты помехи в работе электронных систем трактора и, в частности:

- Бортового компьютера,
- приемопередающей станции СВ, телефона,
- радио,
- устройств радиуправления, например, подъемными блоками.

В первую очередь необходимо убедиться в соответствии вновь установленных электрических и электронных компонентов с директивой СЕМ 89/336/СЕЕ в ее действующей версии, а также в наличии на них маркировки СЕ.

При установке дополнительных мобильных систем связи (например, СВ, телефон) должны быть удовлетворены следующие требования:

- допускается только установка аппаратов, отвечающих требованиям действующих местных норм (например, норм ВЗТ в Германии);
- данные устройства должны быть установлены стационарно;
- внутри кабины допускается использовать мобильные или сотовые телефоны только в том случае, если они соединены с наружной стационарной антенной;
- передатчик должен быть установлен на максимальном расстоянии от электронных компонентов трактора;
- убедиться в правильной установке антенны и в наличии эффективного заземления ее на массу трактора.

Что касается установки и выполнения кабельных соединений, а также указаний по максимальному потреблению тока, придерживаться также инструкций изготовителя машины.

XXI



Раздел 0 Представление и содержание разделов руководства

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее руководство составлено для использования в разных странах мира, поэтому содержит инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию трактора в его более распространенном и оснащенном варианте комплектации.

Базовая модификация трактора и соответствующих принадлежностей могут отличаться друг от друга в зависимости от страны, для которой они предназначены. За дополнительной информацией о модификациях трактора, поставляемых на рынок вашей страны, обращайтесь, пожалуйста, к нашему местному дилеру.

Рекомендуем вам скрупулезно соблюдать инструкции, приведенные в настоящем руководстве.

В случае необходимости, наши центры сервисного обслуживания готовы всячески помочь вам лучше понять содержание настоящего руководства в целях повышения качества и безопасности эксплуатации приобретенного вами трактора, а также ограничения ущерба людям и имуществу.

Наша компания снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный вследствие проведения работ не в соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями; за любые последствия, возникающие в результате неправильного использования трактора, неумелости выполнения техобслуживания или несоблюдения предписанных действий.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью трактора. Аккуратно храните его и в случае продажи трактора передайте руководство вместе с машиной новому владельцу.



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- 1 НЕ используйте трактор, если вы не прочли и поняли все пункты данного руководства. Покупатель и пользователь отвечают за соблюдение приведенных в этом руководстве указаний по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию.
- 2 Ознакомьтесь с указаниями по безопасности и с инструкциями, приведенными на наклейках и/или табличках, описанных в данном руководстве и установленных на тракторе. Если вам не понятны какие-либо из приведенных в руководстве инструкций, немедленно обратитесь к местному авторизованному дилеру за пояснениями.
- 3 В случае эксплуатации трактора каким-либо сотрудником, передачи его в аренду или на временное пользование, владелец отвечает за то, чтобы пользователь, перед выполнением любой работы с трактором, прочитал и освоил содержание руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, включая правила техники безопасности и правильного обращения с машиной.
- 4 Оператор должен производить ежедневный осмотр и техобслуживание трактора, а также потребовать ремонта или замены частей, износ или повреждение которых может нарушить безопасность машины или привести к повреждению других ее компонентов. НЕ пытайтесь выполнять ремонт или регулировочные операции, не имея необходимых для этого знания и опыт.
- 5 Для замены компонентов машины используйте исключительно оригинальные запасные части. Использование НЕ оригинальных запчастей, помимо утраты права на гарантийный ремонт и обслуживание, может стать причиной серьезных повреждений трактора.
- 6 Данный трактор предназначен для выполнения различных сельскохозяйственных работ. Использование трактора для целей, иных, чем те, для которых он был разработан и изготовлен, следует считать ошибочным использованием. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный людям или имуществу вследствие неправильного использования трактора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В связи с изменениями в технологическом процессе, происходившими после утверждения этого руководства в печать, некоторые содержащиеся в нем инструкции, иллюстрации, фотографии или технические данные могут не соответствовать с приобретенным вами трактором. Изготовитель оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в конструкцию трактора без предварительного уведомления об этом.

XXIII



РАЗДЕЛ 0 Представление и Содержание разделов руководства

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Оснащение

Описание относится к наиболее новому и комплектному оснащению, доступному в момент подписания документа в печать. Некоторые виды оборудования могут быть заказаны и после приобретения трактора. При этом напоминаем, что некоторые из них предназначены только для определенных стран.

В связи с этим покупатель не имеет право потребовать дополнительного оснащения трактора любым описанным в настоящем документе оборудованием.

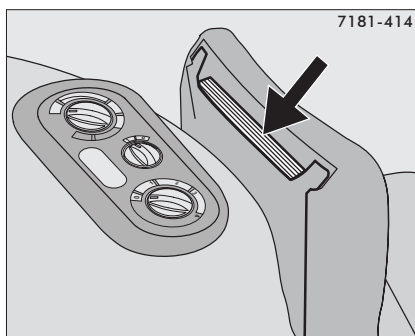


Предостережение: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу.



Приведенные в этом руководстве указания положения (справа, слева, спереди, сзади и т.д.) относятся к переднему направлению перемещения трактора.

Предостережение: В связи с изменениями, которые могут быть внесены в производственный процесс после подписания данного руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию к печати, некоторые указания, фотографии, иллюстрации или характеристики могут не полностью соответствовать приобретенному вами трактору.



Карман для хранения руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию (только на некоторых моделях)

Для того, чтобы иметь руководство постоянно под рукой в спинке сиденья предусмотрен карман для его хранения.

Вся документация на трактор является его неотъемлемой частью. В случае продажи трактора третьим лицам **“Руководство по эксплуатации и и техническому обслуживанию”** должно быть обязательно передано новому владельцу.



ГЛАВА 1 - Безопасность

Понятия и знаки обозначения безопасности	XXV
Ведение в правила безопасности	XXVII
Правила безопасности	XXVII
Опасность, Внимание, Осторожно	XXVII
Наклейки (таблички)..	XXVIII
Общие положения безопасности	XXIX
Предохранительные устройства	XXXV
Повреждения и защита от опрокидывания	XXXVI
Кабина..	XXXVI
Подготовка к безопасному обслуживанию.	XXXVII
Контроль оборудования	XXXIX
Движение по дороге	XLIII
Ярлыки на тракторе с указанием предосторожности	LVI



СОСТОРОЖНО: Внимательно изучите все требования по эксплуатации и соблюдайте их во время работы

avv001.ru



ЗНАКИ ОБОЗНАЧЕНИЯ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот знак обозначает: **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**



Обратите внимание на правила безопасности на машинах, предупредительных щитах, в руководстве.

Если Вы увидите этот знак, то появляется потенциальная опасность для жизни.

Следуйте требованиям инструкции.

ПОЧЕМУ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАЖНА ДЛЯ ВАС?

Несчастные случаи влекут за собой инвалидность и смерть.

Их можно предотвратить.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЛЯ ТРАКТОРА И РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ

Трактор выполняет механическую и гидравлическую работу.

Трактор представляет полное единство только в соединении с рабочими приборами и инструментами. В этом руководстве приведены меры безопасности в соответствии с основополагающей работой трактора. В руководстве могут быть не полные данные относительно эксплуатации рабочих приборов и инструментов, которые могут быть установлены либо при выпуске трактора, либо позже. Пользователю необходимо изучить инструкции по эксплуатации.



ВВЕДЕНИЕ В ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ

Цель этой главы состоит в указании основополагающих безопасных ситуаций, которые происходят при нормальной работе и нормальном обслуживании кабин и предоставить рекомендации поведения в таких ситуациях. Эта глава не дополнение к другим указаниям безопасности в остальных частях руководства. Дальнейшие меры безопасности необходимо соблюдать на рабочем месте и во время работы.

Изготовитель не имеет возможности прямого контроля над работой и тех.обслуживанием Трактора, поэтому Вы несете ответственность за то, чтобы в этих областях были приняты определенные меры безопасности.

БЕЗОПАСНОСТЬ

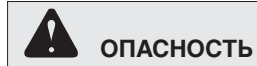
Важнейшим критерием безопасного использования является автоматическое проектирование. Инженеры внедряют в наши тракторы множество устройств безопасности. Несмотря на это каждый год происходят множество несчастных случаев, которые можно предотвратить, обращаясь с сельскохозяйственными машинами и рабочими инструментами соблюдая все меры безопасности. Изучите инструкции по безопасности, изложенные на следующих страницах руководства и соблюдайте их .

КПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

Необходимо прочитать главу о мерах безопасности и изучить ее. Внимательно следуйте указаниям. Не забывайте, что безопасная работа зависит от Вас. Меры по безопасности относятся не только к вам, но и к окружающим вас лицам. Следуйте данным требованиям и соблюдайте правила безопасности. Обратите внимание на то, что эта глава предназначена специально для этого типа машины. Прежде всего, думайте о том, что БЕЗОПАСНОСТЬ В ВАШИХ РУКАХ . ВЫ МОЖЕТЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ И СМЕРТЕЛЬНЫЕ СЛУЧАИ.

ОПАСНОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО

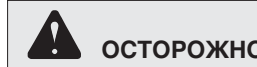
Указанные выше сигнальные слова содержат следующие сведения о безопасности.

**ОПАСНОСТЬ**

ОПАСНОСТЬ: Этот знак в соединении со словом Опасность указывает на угрожающую ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым увечьям, если ее не предотвратить.

**ВНИМАНИЕ**

ВНИМАНИЕ: Этот знак в соединении со словом Внимание указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым увечьям, если ее не предотвратить.

**ОСТОРОЖНО**

ОСТОРОЖНО: этот знак в соединении со словом Осторожно используется для обозначения потенциально опасной ситуации, которая может привести к незначительным травмам, если ее не предотвратить.

ВАЖНО: слово Важно обозначает особые указания или методы, не соблюдение которых может привести к повреждению или нарушению работы машины процесса работы и рабочему окружению

УКАЗАНИЕ: слово Указание делает акцент на те пункты, благодаря которым можно практически осуществить ремонт или процесс работы.



ВНИМАНИЕ: Наклейки с сообщением об опасности нельзя удалять и закрывать. Замените не читаемые или поврежденные наклейки с указанием на опасность и осторожность. На случай потери или повреждения используйте дополнительные наклейки. Позицию и номера заказов наклеек вы найдете в конце главы. Если вы замените часть машины, на которой была наклейка с требованием безопасности, проверьте, чтобы новая часть тоже имела эту наклейку. Нельзя чистить наклейки горючим веществом, растворителями и т.д. Для чистки используйте чистое полотенце и мыльный щелочной раствор.

avv147ru

ТАБЛИЧКА

При приобретении трактора, убедитесь, что общие сведения о безопасности легко читаемы.



ВНИМАНИЕ: На некоторых иллюстрациях, приведенных в настоящем руководстве, для большей ясности соответствующие узлы показаны со снятыми защитными панелями или ограждениями. Никогда не эксплуатируйте трактор, если эти панели или ограждения не установлены на свое место. Если демонтаж этих панелей или ограждений требуется для выполнения ремонта, их **НЕОБХОДИМО** вернуть на свое место перед тем, как приводить трактор в движение.

avv140ru

**РАБОТЫ ПО ПРОГРАММЕ БЕЗОПАСНОСТИ
БЕЗОПАСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В целях безопасности вы, как пользователь сельскохозяйственного трактора должны быть квалифицированным специалистом. Вам необходимо внимательно изучить указания, содержащиеся в нашем руководстве, принимать участие в установке трактора и знать меры безопасности. Определенные положения запрещают использование машины людьми, не достигшими 16 лет. Сюда также относятся и тракторы. Необходимо знать технические нормы для соответствующих ситуаций и придерживаться их.

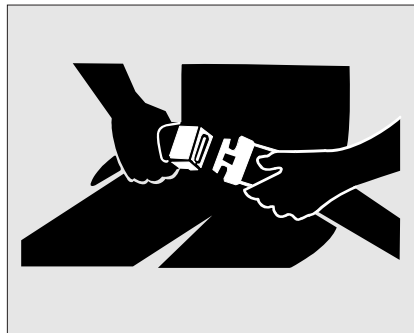


ВНИМАНИЕ: Операторам нельзя принимать алкоголь и лекарства, которые могут нанести ущерб вниманию и способности координации. Прежде чем принимать лекарства, назначенные врачом, проконсультируйтесь, можно ли управлять машиной после их применения.

avv019ru

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
БЕЗОПАСНОСТИ**

- не позволяйте управлять трактором детям и неквалифицированным лицам. Не допускайте присутствия посторонних лиц в рабочей зоне.
- пристегните ремень, если трактор при задействованной защите от опрокидывания находится в вертикальном положении.
- перед тем как включить мотор, убедитесь, что рычаги общего управления трактором находятся в нейтральном положении, чтобы предотвратить непроизвольное движение транспорта или рабочего устройства при транспортировке трактора.



XXIX



- используйте элементы управления исключительно с места водителя. пристегните ремень безопасности, он обеспечивает безопасную работу. Убедитесь, что ремень не ослаблен, перекручен или защемлен.



- Прежде чем покинуть транспорт проследите за тем, чтобы рычаги общего управления были установлены в нейтральном положении, приведите в действие ручные тормоза, выключите двигатель и выньте ключ зажигания, поставьте заземляющий разъединитель аккумулятора в положение «Выключено».
- Избегайте, если это возможно, использование трактора вблизи канав, насыпи и ям. Снижайте скорость при изменении направления, при пересечении склонов, а также на неровных и скользких поверхностях.
- Не заезжайте на крутые холмы, чтобы сохранить безопасное управление
- Будьте внимательны на пути следования трактора, особенно на окраинах, на улицах, и при работе на местности с деревьями.
- Не допускайте посторонних лиц к трактору или к рабочим приборам. Водитель должен сидеть только на отведенном для него рабочем месте с пристегнутым ремнем безопасности.
- При работе с дополнительным оборудованием используйте противовес в рекомендованной позиции, ни в коем случае не на ось заднего моста.
- Управляйте трактором плавно, без рывков, избегайте резких поворотов. Включите стояночный тормоз, когда трактор работает на холостом ходу. Выньте ключ зажигания.
- Нельзя заменять ни одну оригинальную деталь машины и использовать другие приборы, не предусмотренные для вашего трактора.
- В целях безопасности избегайте очень крутые склоны. Если имеется груз, используйте низкую скорость, снижайте скорость также при подъеме на холм и спуске с него. Ни в коем случае не допуск айте работ у трактора с разъединенным сцепным устройством или без установленной передачи.

XXX



- Всегда работайте на скорости, которая обеспечивает полный контроль над трактором и устойчивость трактора. Снижайте скорость при работе вблизи канав и насыпи. Снижайте скорость при изменении направления движения или при подъеме на крутые склоны, а также на рыхлых, скользких поверхностях.
- При движении по улице или при большой скорости не используйте блокировку дифференциала, это может привести к проблемам в управлении и дальнейшей поломке
- Перед запуском трактора или включением рабочих приборов, которые приводятся в действие валом отбора мощности, убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних лиц.
- Включайте только те рабочие приборы в трехточечной системе тяг и рычагов, которые предназначены для этой цели.
- Не используйте трехточечную систему тяг и рычагов в качестве прицепного крюка. Для буксировки необходимо использовать заднее прицепное устройство (переднее прицепное устройство предусмотрено только для экстренных случаях)
- Убедитесь, что вес буксируемого устройства или прицепа (не оборудованного тормозами) меньше, чем вес трактора. Тормозной путь увеличивается с увеличением скорости и при спуске вниз.
- При движении по общественной дороге убедитесь, что прицепное устройство надежно закреплено и защитная блокировка включена. Установите при необходимости знак, обозначающий наличие груза. Водитель несет ответственность за него, он должен знать и соблюдать правила дорожного движения.
- По общественной дороге двигайтесь, вне зависимости от времени суток, с включенными фарами, при изменении направления включайте поворотные огни. Позаботьтесь о том, чтобы фары на тракторе всегда были чистыми.
- При движении по дороге необходимо соединить две тормозные педали с помощью двух предусмотренных болтов. Это обеспечивает равномерную работу тормозов.
- Все приборы, приводимые в действие валом отбора мощности, являются потенциальными источниками тяжелых или смертельных травм. Убедитесь, что задействованы защитные кожухи оси и карданного вала. Прежде чем начать работу вблизи вала отбора мощности или около приборов, или если вы собираетесь почистить приборы, приводимые в действие валом отбора мощности, вы должны выключить распределительный механизм вала отбора мощности, выключить двигатель трактора и подождать, пока движущиеся части не остановятся.



- Покидать рабочее место при работающем двигателе разрешается только в крайнем случае, так как это создает опасную ситуацию. Обязательно убедитесь, прежде чем покинуть рабочее место, что все устройства безопасности находятся в рабочем положении, что никто не находится вблизи трактора, что трактор стоит на ровной поверхности, что рычаг находится в нейтральном положении. При выходе из трактора держитесь подальше от всех движущихся частей.

- Трактор ни в коем случае не должен работать в закрытом помещении, рабочее место должно обязательно быть хорошо проветриваемым.



- Жидкости, находящиеся под давлением, могут вызывать тяжелые повреждения. Не пытайтесь устранить утечку масла или горючего материала руками. Для этого необходимо использовать кусок дерева или картон. Убедитесь перед тем как дотронуться до детали, находящейся под давлением, что давление стравлено. Если моторное и гидравлическое масло, или другая жидкость попадет на вашу кожу, немедленно обратитесь к врачу.



- Не используйте взрывчатые эфирные вещества. Чтобы облегчить холодный запуск двигателя, следуйте указаниям в разделе «холодный запуск» данного руководства.

- Ошибочное соединение выводов аккумулятора или аккумулятора и зарядного устройства может нанести вред электрике или привести к взрыву аккумулятора. Ни в коем случае не соединяйте выводы аккумулятора друг с другом. Аккумуляторная кислота чрезвычайно едкая и может оставить ожоги при контакте с глазами, привести к слепоте. При заполнении аккумулятора кислотой, нельзя ни в коем случае курить и работать вблизи огня. Обязательно носите защитные очки.

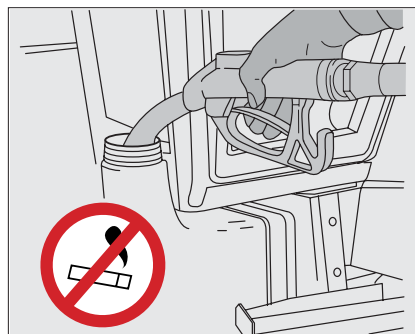
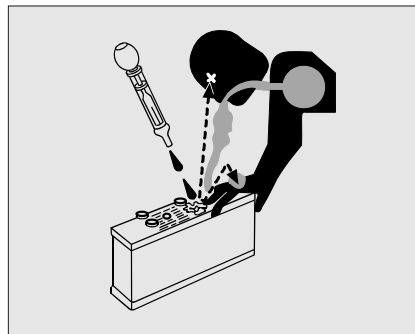
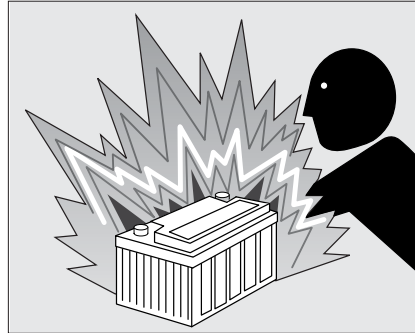
XXXII



ГЛАВА 1

БЕЗОПАСНОСТЬ

- При буксировке трактора нельзя использовать эластичный материал, т.к. внезапное освобождение энергии, накопленной в материале, может привести к смертельным травмам.
- Ни в коем случае не сваривайте и не чините колеса или обода с одетой шиной.
- Самостоятельный ремонт трактора может привести к тяжелым или смертельным увечьям. Двигатель запускайте только из кабины водителя и убедитесь, что все рычаги находятся в нейтральном положении. Ни в коем случае не запускайте двигатель в обход электрической системы безопасности. Если стартер при всех рычагах в нейтральном положении не функционирует, используйте свою мастерскую.
- Ни в коем случае не заправляйте трактор, пока двигатель находится в действии или еще горячий. Не курите при заправке. Не заправляйте бак до краев, оставьте место горючему веществу для расширения. Заправляйте транспорт в безопасном месте, на расстоянии от открытого огня.
- Не допускайте, чтобы при сцеплении находились люди между рабочим прибором и трактором.
- Не слушайте музыку или радио в наушниках во время езды. Это снижает концентрацию и способность услышать важные звуки.



XXXIII

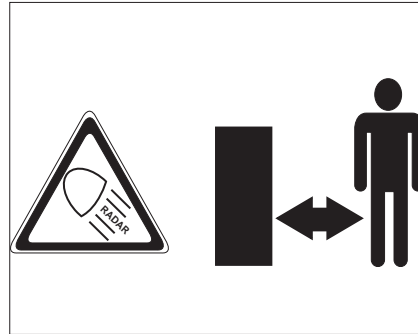


ГЛАВА 1

Безопасность

- Избегайте контакта с пестицидами. Кабина трактора не защищает от вредных средств для борьбы с опасными насекомыми. Необходимо в первую очередь следовать рекомендациям изготовителя при использовании и работе с пестицидами. Надевайте защитные маски (противогазы и т.д.).

- Определенные модели трактора оснащены радаром для измерения скорости. Не смотря на то, что эти радиолокационные системы излучают слабые радиоволны, ни в коем случае не смотрите во время работы прямо на прибор.

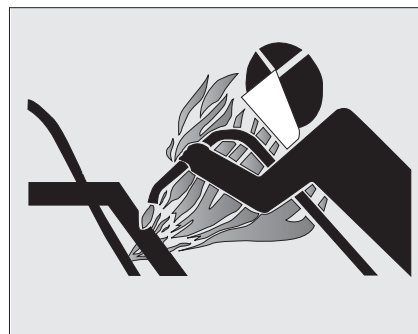


- Регулярно перепроверяйте и подтягивайте крутящий момент гаек колес (нужную величину крутящего момента смотрите в разделе "Техническое обслуживание")

- Лучшим методом транспортировки трактора, вышедшего из строя, является буксировка на платформенной тележке. Трактор следует перед отправкой закрепить цепями к платформе. При буксировке трактора скорость не должна превышать 10 км/ч, и водитель должен уметь при необходимости тормозить или поворачивать. Спросите у поставщика, можно ли брать на буксир эту модель трактора.

- Части, покрытые лаком нельзя сваривать и нагревать. При этом могут возникнуть ядовитые пары. Отполируйте лак, прежде чем вы нагреете эту часть. Эти действия необходимо проводить в хорошо проветриваемом помещении.

- Держите источники тепла далеко от шлангов и труб, которые содержат жидкости, находящиеся под давлением. При нагревании шлангов и труб могут появиться легко воспламеняющиеся жидкости, которые могут привести к тяжелым ожогам.



XXXIV

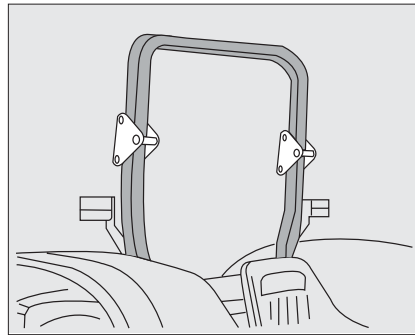


Предохранительные устройства

Защита от опрокидывания

Трактор без платформы оснащен механизмом защиты от опрокидывания и ремнем безопасности. Если такая защита либо изначально покупателем, либо со временем убрана, рекомендуется ее снова установить. Защита от опрокидывания срабатывает в случае падения транспорта и способствует ограничению повреждений.

Падение трактора может привести к тяжелым травмам и даже к смертельному исходу. Если транспортное средство снабжено опускаемой защитой от опрокидывания, можно в опущенном состоянии защиты от опрокидывания не использовать ремень безопасности.



Обслуживание

- Перед использованием трактора убедитесь, не повреждены ли рамы ROPS и прочно ли они установлены, шарнирная часть, если она имеется, должна быть закреплена и находится в вертикальном положении.
- Если система защиты от опрокидывания отключена или используется для других целей, то при помощи подходящего инструмента и с применением указанного крутящего момента немедленно установите ее.
- Не прикрепляйте цепи, канаты или кабели к защите от опрокидывания, в целях буксировки груза, так как трактор может перевернуться назад. Для буксира необходимо использовать блочный подвес.
- Всегда, за исключением случаев, когда включена опускающаяся защита от опрокидывания, пристегивайте ремень безопасности, который должен удобно располагаться.
- Проверьте ремень на наличие повреждений. Поврежденный ремень необходимо заменить.

XXXV



Повреждения системы защиты от опрокидывания

После падения трактора или повреждения системы защиты от опрокидывания (например, вследствие удара транспортного средства о предмет), ее необходимо заменить. После аварии проверьте защиту от опрокидывания, место водителя, ремень безопасности и крепление ремня безопасности на наличие повреждений. Перед использованием трактора необходимо заменить все поврежденные части.

Защиту от опрокидывания нельзя сваривать, сверлить и сгибать. Иначе ее действие будет ограничено.

Кабина

Кабина безопасности, разработанная для этой серии трактора, отвечает всем требованиям по безопасности и уровню шума, соответствует различным международным критериям безопасности.

Нельзя устанавливать вспомогательное оборудование и инструменты или изменять что-либо в кабине. Ни в коем случае не сваривайте детали в кабине и не чините поврежденные механизмы. Не цепляйте цепи и канаты к раме кабины для того, чтобы перевозить груз.

Ремень безопасности вместе с кабиной и защитой от опрокидывания ограничивает повреждения, возникшие вследствие аварий. Ремень безопасности является составной частью защиты.

- Пристегивайте всегда ремень так, чтобы удобно было сидеть.
- Проверьте ремень безопасности на наличие повреждений. Поврежденный ремень безопасности следует заменить.



Осторожно! В областях, в которых имеется опасность вследствие падения предметов (например, в карьерах), нельзя использовать один трактор, с установленной на нем защитой от опрокидывания.

avv146ru



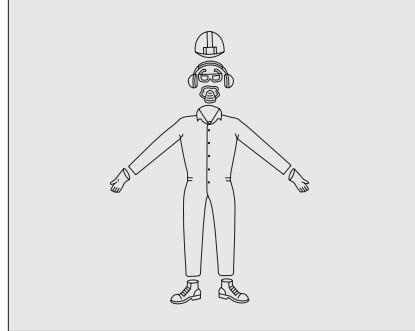
Подготовка к безопасному обслуживанию

Защита человека

Работайте в необходимом защитном костюме, используйте защитное снаряжение.

Под рукой необходимо иметь:

- каску
- защитные очки или защитную маску
- защита для ушей
- противогаз
- одежду на плохую погоду
- безопасную одежду
- толстые перчатки (кожаные для тяжелой работы, перчатки из неопрена для работы с химикалиями)
- сапоги



Не одевайте широкую одежду, украшения. Распущенные волосы заберите. Узнайте, где хранятся огнетушители, аптечки оборудование, и где можно получить неотложную помощь.



Вредное воздействие шума

Трактор и все навесные/прицепные агрегаты оказывают во время работы вредное шумовое воздействие, интенсивность и частоту которого, можно измерить соответствующими приборами. Водитель трактора должен знать и соблюдать следующее:

- долгое и сильное воздействие шума может причинить вред не только слуху, но и нанести ущерб здоровью. Риск увеличивается с возрастанием уровня звука и длительности его воздействия. Измерение обоих факторов дают коэффициент индивидуального уровня восприятия вредного воздействия шума.
- Необходимо знать данные по уровню шума трактора. Показатели приведены в руководстве инструкции по эксплуатации, в разделе "Технические данные".



- Если уровень шума превышает определенные показатели или водитель очень долго работает в тракторе, необходимо предпринять соответствующие меры по обеспечению безопасности. Это также зависит от индивидуального уровня восприятия вредного воздействия шума с уровнем показателя 85 дБ. Защитными мерами следует считать беруши или каску.

Знание оборудования

Изучите ваш трактор. Вы должны знать, как правильно пользоваться приборами вашего транспортного средства. Вы должны знать, как обслуживать навесные агрегаты. Вы должны знать номинальную грузоподъемность, диапазон скоростей, рулевое управление, управление тормозами, угол поворота колес, расстояние между рядами, которое нужно придерживаться при выполнении различных работ. Дождь, снег, лед, рыхлая почва - все это влияет на поведение трактора.



При плохих погодных условиях замедлите ход, включите (если имеется) привод на четыре колеса и будьте осторожны.

Доверяйте указаниям об опасности, внимании, осторожности, внимательно прочитайте инструкцию.

ВАЖНО: В этом руководстве описаны общие правила безопасности, условия правильного обращения с сельскохозяйственным трактором. Если вам необходимы дополнительные экземпляры, вы можете обратиться к вашему поставщику.

Использование систем защиты и безопасности

Проверьте наличие и состояние оборудования безопасности. Все защитные костюмы должны быть в хорошем состоянии, все указания по безопасности необходимо соблюдать.



Чтобы окружающие вас люди находились в безопасности, трактор должен быть оборудован следующим:

- защита от опрокидывания и ремень безопасности
- защитный кожух вала отбора мощности трактора.

Кроме того, ваш трактор должен содержать следующее:

- зеркало заднего вида
- огнетушитель
- защиту от опрокидывания, падающих предметов, защитные контейнеры или безопасные стекла. Обратите внимание, что защита от падающих предметов предохраняет от падения легких, а не тяжелых и больших предметов, таких как тюки и жерди.
- Знак медленного транспорта, дополнительную защитную одежду, светоотражатели или наклейки, сигнал для заднего хода.

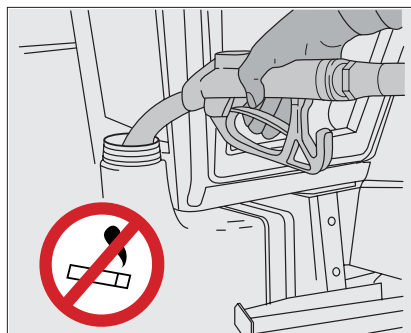
Вы должны знать, какое оборудование необходимо для безопасного обслуживания. Следите за тем, чтобы оно было в хорошем состоянии.



Контроль оборудования

Перед началом работы убедитесь в том, что ваш трактор находится в хорошем рабочем состоянии.

- При заправке трактора нельзя курить и находиться вблизи огня.
- Прежде чем заправлять, выключите двигатель и подождите, пока он охладится.
- Проверьте, нет ли ослабленных, поврежденных или отсутствующих частей.
- Позаботьтесь, при необходимости, о надлежащем ремонте поврежденных частей.
- Проверьте систему защиты от опрокидывания и ремень безопасности на наличие повреждений. Поврежденный ремень или раму необходимо заменить.



XXXIX





- Все навесное оборудование должно быть правильно установлено, и число оборота вала отбора мощности трактора и рабочего агрегата должны совпадать.
- Проверьте шины на наличие порезов, проверьте давление воздуха в шинах. Смените изношенные или поврежденные шины.
- Проверьте уровень моторного масла и пополните, при необходимости.
- Проверьте, правильно ли функционирует тормозная педаль и стояночный тормоз.
- Убедитесь, что защитный кожух вала отбора мощности и карданного вала нормально функционирует.

- Проверьте гидравлическое устройство трактора и рабочих устройств. Течь следует устранить, поврежденные части необходимо заменить.



ВНИМАНИЕ, Горючее вещество и гидравлическое масло, находятся под давлением. Попадание ее в глаза, или на кожу может привести к тяжелым последствиям, слепоте или летальному исходу. Утечку жидкостей под давлением могут быть не видны. Отыщите пробойны при помощи кусочка дерева или картона, но не руками. Наденьте защитные очки. Если жидкость попадет на кожу необходимо в течение нескольких часов обратиться к врачу.

avv073ru



Прежде чем подвести давление в систему подачи топлива или гидравлическую систему, проверьте, провода, трубы и шланги на наличие повреждений. Перед тем, как отсоединить трубопроводы системы подачи топлива и гидравлической системы, необходимо стравить давление. Все трубопроводы должны быть в порядке и не должны пересекаться.



ВНИМАНИЕ, при горячем двигателе охлаждающая жидкость в системе охлаждения находится под давлением. Перед тем, как снять крышку систему охлаждения необходимо выключить двигатель и дождаться охлаждения системы. Проверьте уровень охлаждающей жидкости мотора, наполните охлаждающей жидкостью.

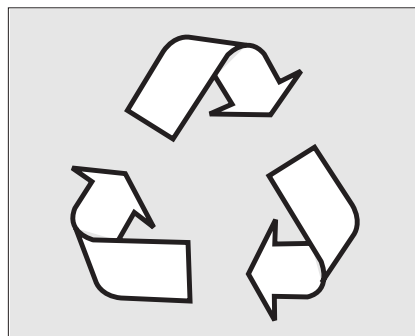
avv048ru

Чистка трактора

- Содержите рабочие места и моторный отсек в чистоте.
- Перед чисткой машины, вы должны поместить все рабочие приборы на землю, установить сцепление в нейтральном положении, включить стояночный тормоз, и вытащить ключ зажигания.
- Почистите педали, пол. Удалите жир и масло, пыль и грязь. Очистите транспорт от снега и льда. - Помните о том, что скользкие поверхности опасны.
- Уберите с дороги инструменты, контейнеры, емкости и крючки.

Защита окружающей среды

Загрязнения стоков, воды, земли запрещено. Необходимо использовать отведенные контейнеры для мусора, например, коммунальные сооружения или мастерские с оборудованием для удаления отходов и отработанных масел. Узнайте об этом в местных организациях.





Техническое обслуживание трактора

- Не производите профилактический осмотр трактор при работающем или горячем двигателе, или если трактор находится в движении.
- Перед регулировкой или проведением профилактических работ в электрооборудовании, необходимо отсоединить зажим кабеля отрицательного вывода аккумулятора.
- Во избежание пожара или взрыва, необходимо держать аккумулятор подальше от открытого огня. Во избежание опасности взрыва через искрообразование используйте шунтированный кабель, согласно рекомендациям.
- Ремонт и регулировка должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Рабочий механизм и/или трактор должны стоять не на гидравлической подъемной платформе, а на удобных деревянных подставках или стойках.
- Проверьте все гайки и болты особенно на ступицах колес и ободах. Отрегулируйте крутящий момент в соответствии с предписанной величиной.
- Проверьте тормоза, при необходимости пополните уровень тормозной жидкости. Тормоза должны быть установлены симметрично, особенно, когда при работе с прицепом.



Запуск

Предупредите персонал перед запуском

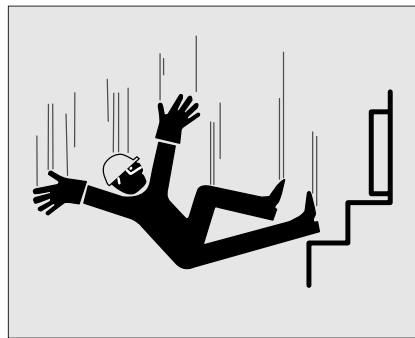
Перед запуском полностью освободите область вокруг трактора. Убедитесь, что никто не стоит впереди, сзади или около трактора. Сообщите персоналу и вокруг стоящим людям о том, чтобы никто не подходил к трактору. Запускайте двигатель тогда, когда убедитесь, что около трактора и рабочих агрегатов никого

**Безопасность при входе и выходе**

Придерживайтесь принципа «трехточечного контакта» и повернитесь лицом к машине при входе в трактор. Это значит, что при входе и выходе, до машины можно дотрагиваться либо обеими руками или одной ногой, либо обеими ногами и одной рукой.

Перед тем, как войти в транспорт помойте руки и почистите обувь, а также используйте лестницу или ступеньки, не держитесь за переключающийся рычаг, и не наступайте на педали.

Не пытайтесь входить или выходить, когда трактор находится в движении. Выпрыгивать из трактора разрешено только в экстренных случаях.



ВНИМАНИЕ! Перед запуском двигателя, убедитесь, что помещение хорошо проветривается. Трактор нельзя использовать в закрытом помещении, т. к. Выхлопные газы могут привести к удушью.

avv149ru

Безопасный запуск

Включите двигатель с места водителя и установите все рычагами на нейтральное положение. Две педали ножного тормоза трактора, кроме работы в поле, должны быть соединены между собой. Чтобы тормоза действовали одновременно, они должны быть правильно установлены. Перед запуском отрегулируйте сидение, пристегните ремень безопасности, включите стояночный тормоз и поставьте все рычаги переключения в нейтральное положение.



XLIII



ОПАСНО Запускайте двигатель только с помощью ключа зажигания с места водителя. Не пытайтесь запустить двигатель через замыкание кабеля, это может привести к тяжелым последствиям или летальному исходу для людей, которые находятся недалеко от трактора. Крышка двигателя должна быть правильно и плотно установлена.

avv012ru

Указания по запуску двигателя

Запускайте двигатель в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации: при нормальном запуске, холодном запуске, а также при добавлении жидкости для улучшения запуска двигателя.

Проверка элементов управления

После запуска двигателя проверьте все измерительные приборы и свет. Убедитесь, что все устройства работают нормально. Если трактор не реагирует на элементы управления, прекратите работу до устранения неисправности.



ВНИМАНИЕ! Если термический стартовый ускоритель присоединен к электрооборудованию нельзя применять никаких вспомогательных средств для запуска двигателя. Эфир в соединении с термическим ускорителем запуска двигателя может вызвать взрыв и привести к повреждениям двигателя.

avv106ru

Жидкость для улучшения запуска двигателя

Трактор оснащен термическим ускорителем при холодном запуске двигателя.

Перед введением аэрозольных или эфирсодержащих веществ для улучшения запуска двигателя необходимо отключить термический стартовый ускоритель. Отсоедините провод от термического стартового ускорителя на впускном коллекторе и обмотайте конец провода для защиты от замыкания.





Следуйте указаниям производителя при использовании жидкостей улучшающих запуск двигателя, их необходимо применять только в том случае, если стартовый ускоритель уже был установлен производителем или был вмонтирован поставщиком в качестве комплектующего изделия. Свечи накаливания или термический стартовый ускоритель необходимо демонтировать перед установкой стартового ускорителя.



ВНИМАНИЕ При недостаточной балансировке трактор может перевернуться и причинить повреждения или привести к летальному исходу. Необходимо равномерно распределить противовесы у передних рам, отрегулировать вес колес и балласт колес согласно указаниям производителя. Не используйте дополнительный противовес, чтобы выровнять груз трактора; лучше уменьшите груз.

avv150ru

Безопасные работы

Правильные маневры

Убедитесь в том, что ваш трактор готов к предстоящей работе. Вы должны знать номинальную мощность трактора и не превышать ее ни в коем случае.

Навесное оборудование и рабочие устройства, используемые на тракторе не должны превышать грузоподъемность трактора. Убедитесь, что число оборотов вала отбора мощности трактора и рабочего механизма совпадают.

ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

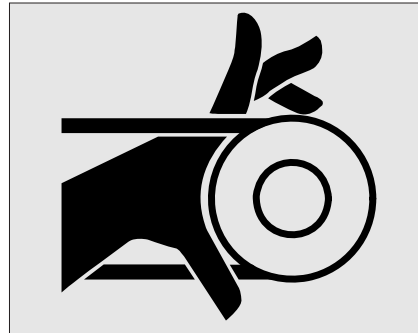
- Управляйте трактором плавно, не дергайте резко руль или другие рычаги управления
- Не входите и не выходите из движущегося трактора. Держите руль крепко.

XLV



- Позаботьтесь о том, чтобы трактор, кабина, защита от опрокидывания и рабочие механизмы исправно работали.
- Используйте трактор по назначению.
- Используйте рабочие механизмы по назначению.
- Не допускайте в кабину пассажиров, если пассажирские места не предусмотрены.
- Перед тем как покинуть кабину трактора обязательно выключите вал отбора мощности, опустите все рабочие механизмы, включите стояночный тормоз, выключите двигатель и поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение (при механической коробке передач достаточно вынуть ключ зажигания, при гидравлической коробке передач обязательно поставьте под колеса противооткатные башмаки)

- Не прислоняйтесь и не прикасайтесь к рабочим механизмам и следите за тем, чтобы посторонние не касались механизмов. Будьте бдительны. Если при расцеплении навесного оборудования вы обнаружили неисправности или помехи прервите работу, опустите рабочее оборудование на землю, заглушите двигатель, исследуйте машину, не возобновляйте работу пока не устраните неисправность.



Думайте о других

- Держите все в поле зрения. Не допускайте, чтобы неквалифицированный персонал управлял трактором. Они могут нанести повреждение себе или окружающим.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ваш трактор не предназначен для перевозки пассажиров. Не допускайте присутствия пассажиров в кабине трактора или на рабочих агрегатах. В некоторых моделях предусмотрено пассажирское кресло. Не перевозите пассажиров на рабочих механизмах или на навесном устройстве. Используйте трактор только по назначению. Не допускайте детей к управлению трактором.

avv151ru

- Перед выездом убедитесь, что вы знаете как изменять скорость или направление трактора. После запуска двигателя проверьте поворот руля направо и налево. Ничто не должно препятствовать управлению рулем и тормозом. Не передвигайтесь на большой скорости и не изменяйте направление движения, если дифференциал заблокирован, для этого нужно разблокировать дифференциал.
- Не поднимайте груз над людьми.
- Не допускайте присутствия третьих лиц в рабочей зоне. Не позволяйте, чтобы люди находились или проходили под поднятыми рабочими механизмами.
- Не поднимайте предметы, которые не соответствуют размеру ковша; установите подходящее устройство. Не позволяйте, чтобы люди стояли на раме защиты от опрокидывания или на грязезащитном крыле.
- При использовании погрузчика следует избегать резких остановок, поворотов и изменения направления пути. При транспортировке груза держите его близко к земле.
- Не стойте перед загруженными или загружаемыми механизмами и не позволяйте другим.
- Не подпускайте третьи лица к карданному валу, сцепным устройствам, блочному подвесу, подъемным рычагам, приводу вала отбора мощности, цилиндрам, приводным ремням и другим вращающимся частям. Следите, чтобы все защитные кожухи и покрытия были на месте.



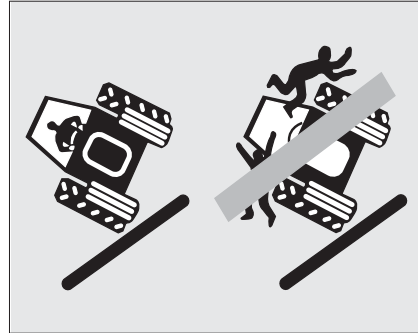
ВНИМАНИЕ! Предупреждение! Не стойте между трактором и рабочим механизмом и не подпускайте других. Это возможно только тогда, когда двигатель выключен, включен стояночный тормоз, зажигание выключено и рабочие механизмы лежат на земле.

avv152ru

XLVII

**Опасность падения**

Для вашей личной безопасности мы рекомендуем трактор без платформы с защитой от опрокидывания и с ремнем безопасности. Если ваш трактор снабжен кабиной и защитой от опрокидывания, то при падении крепко обеими руками держитесь за руль и не покидайте место, пока трактор не остановится. Если двери кабины заблокированы, то выбирайтесь через окно или пол.

**Избегайте боковых падений.**

- Выберите самую широкую колею, подходящую для работы.
- Перед выездом соедините педаль тормоза и скорости между собой.
- Уменьшайте скорость в зависимости от условий работы. Если трактор снабжен передним погрузчиком, опустите ковш и положите груз как можно ровнее на землю.
- Поворачивайте с большим радиусом на медленной скорости. Не допускайте, чтобы трактор подсакивал. При этом вы можете потерять контроль над управлением.
- Не перевозите груз, если он превышает вес допустимый для данного трактора. При движении вниз груз может выпасть или трактор может развернуть.
- Не тормозите резко. На педаль тормоза нажимайте медленно и плавно.
- Для торможения двигателя при движении вниз используйте те же регулировки двигателя и скорости, что и при движении вверх. Установите скорость перед началом движения вниз.
- Переключите привод на 4 колеса (если имеется).
- Риск опрокидывания будет наименьшим, если вы прямо поднимитесь на холм и спуститесь с него, вместо того, чтобы объехать его.



- Избегайте крутых склонов. Если это невозможно, то избегайте ям при спуске вниз. При подъеме вверх, избегайте пни, камни, бугры и другие возвышения. При работе избегайте канавы, рвы, берега рек в которых трактор может увязнуть.
- Если вам необходимо переехать крутой холм, избегайте крутых поворотов при движении вверх замедлите скорость и увеличьте радиус поворота. Тяжелая (задняя) часть трактора при спуске и подъеме должна быть всегда направлена по отношению к склону назад.
- Установленные по бокам рабочие агрегаты должны находится перпендикулярно склону. Не поднимайте рабочие агрегаты. При переезде через холм они должны находится какможно ближе к земле.
- Не используйте трактор для перевозки домашнего скота



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При подъеме вверх не разъединяйте сцепление и не меняйте передачу.

avv153ru



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Груз, установленный на заднем мосту или на другом месте, за исключением подвижного блочного подвеса, может привести к опрокидыванию трактора назад.

avv154ru

ИЗБЕГАЙТЕ ОПРОКИДЫВАНИЯ НАЗАД

- Нельзя устанавливать груз на верхнее шарнирное соединение или на любую точку находящуюся выше средней линии заднего моста. Используйте разрешенный блочный подвес и оригинальные болты крепления блочного подвеса, прочно установленные в пазы.
- Выступающие части груза могут привести к опрокидыванию назад и привести к травмам или смертельному исходу. Устанавливайте груз исключительно на блочный подвес.
- Трехточечные соединения следует закрепить на опорах, отклоненных назад.
- Увеличьте устойчивость трактора с помощью тяжелого груза или путем уравнивания установленных сзади рабочих механизмов с противовесом с передней стороны.

XLIX



- Медленно начинайте движение вперед, постепенно ускоряя ход. Неправильное управление сцепным устройством может привести при работе с тяжелым грузом или перевозке стационарного объекта к опрокидыванию трактора.
- Если передняя часть трактора приподнимается, уменьшите скорость и поправьте при необходимости сцепное устройство.
- Если трактор застрял в грязи или примерз к земле, не пытайтесь сдвинуться вперед. Трактор может при этом потерять устойчивость и опрокинуться. Слегка приподнимите рабочие механизмы и попробуйте отъехать назад. Если это невозможно, следует вытащить трактор с помощью другого транспортного средства.
- Если трактор застрял в канаве, то постарайтесь выбраться задним ходом. Но если вы должны ехать вперед, то двигайтесь медленно и осторожно.
- Пустой трактор и трактор с установленным сзади навесным оборудованием поднимается на холм задним ходом и спускается с холма передним ходом
- Трактор с нагруженными ковшами поднимается на холм и спускается с холма задним ходом. Ковш при этом должен находиться как можно ближе к земле.
- При движении вниз нужно установить первую скорость, не допускайте, чтобы трактор катился на выключенном сцеплении или в нейтральном положении.

ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ

- Убедитесь, что кожух вала отбора мощности установлен правильно, а если вал отбора мощности не используется, установлен соответствующий колпачок.
- Перед тем как включить, почистить, установить или снять рабочий механизм, приводимый в действие валом отбора мощности, отсоедините сцепление, выключите двигатель, выньте ключ из зажигания и подождите пока вал отбора мощности не остановится.
- Убедитесь, что все механизмы вала правильно установлены и следуйте указаниям табличек безопасности.
- Включайте сцепление вала отбора мощности тогда, когда вы будете уверены, что никто не находится вблизи трактора. При работе вала в неподвижном тракторе установите сцепление в нейтральное положение, приведите в действие стояночный тормоз и заблокируйте колеса трактора и рабочего механизма



ОПАСНОСТЬ: Не пытайтесь отсоединить гидравлический шланг при включенном двигателе или вале отборной мощности. Это может привести к тяжелым последствиям или смертельным случаям.

avv155ru

L



ГЛАВА 1

БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании подвижных рабочих механизмов, приводимых в действие валом отбора мощности, перед тем, как покинуть сидение водителя, выключите вал отбора мощности, установите низкую скорость (при механической коробке передач), включите стояночный тормоз, выключите двигатель и вытащите ключ зажигания.
- Не применяйте адаптеры, переходники или удлинители для вала, иначе переходники или часть карданного вала будут выступать из корпуса и будут не закрыты.
- Верхнее соединение и подъемная доска не должны выходить за предел, при котором будет видна резьба. При работе с химикалиями необходимо следовать указаниям по их хранению, применению и утилизации отходов. Кроме того, следует соблюдать указания производителя химикалий.
- При плохой видимости или при наступлении темноты, включите фары, уменьшите скорость. Не включайте прожекторы на улице. Свет от прожекторов направленный назад может ввести в заблуждение водителя едущего следом, кроме того, их использование запрещено, если только они не используются как огни заднего хода.
- Выберите колею, которая соответствует ширине колес для данного вида работы.
- Уменьшите скорость движения, если вы находитесь на неровной или скользкой поверхности. Запрещено двигаться на высокой скорости по узкой дороге.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Передние погрузчики (ковш или вилы) должны быть оснащены опорами, которые препятствуют падению груза при поднятом ковше. Плохо закрепленные рабочие механизмы могут сорваться и нанести серьезный вред окружающим

avv156ru

РАБОЧИЕ МЕХАНИЗМЫ

- Механизмы с трех точечным креплением по бокам требуют намного большего радиуса поворота, чем подвешенные механизмы. Обеспечьте достаточную площадь для поворота.
- Перед работой с рабочими устройствами изучите инструкцию по эксплуатации. И точно следуйте инструкции по технике безопасности.

LI



- Ни в коем случае не перегружайте трактор рабочими механизмами или подвешенными устройствами, следите за противовесом для устойчивого положения трактора.
- Цепи безопасности способствует усилению контроля за механизмами при транспортировке с помощью блочного подвеса. Соедините цепи при помощи удобного переходного устройства с опорой блочного подвеса или с другим анкерным креплением. Оставьте столько свободных звеньев цепи, сколько может понадобиться при повороте. Обратитесь к поставщику за цепью, которая выдерживает общий вес подвешенной машины (или больше).
- Подвешенные рабочие устройства должны дополнительно крепиться к трактору с помощью цепи.
- Используйте для тяги разрешенный блочный отвес. Подвешивание или закрепление механизмов в других местах могут опрокинуть трактор.



УКАЗАНИЯ: На тракторе и на рабочем механизме должна быть установлена тормозная система прицепа.

avv169ru

Безопасность при работе с трактором

- Механизмы без тормозной системы нельзя буксировать при:
 - со скоростью выше 30 км/ч
 - если механизм при полной нагрузке весит больше, чем трактор (следуйте правилам действующего законодательства)
- Механизмы с механической системой тормозов нельзя буксировать при:
 - со скоростью выше 30 км/ч
 - если механизм при полной нагрузке весит больше, чем трактор или больше 5000 кг (следуйте правилам действующего законодательства)
- Механизмы с гидравлической или пневматической системой тормозов нельзя буксировать при:
 - со скоростью выше 40 км/ч;
 - если механизм при полной нагрузке весит в четыре раза больше, чем трактор или больше 20000 кг (следуйте правилам действующего законодательства)
- При парковке трактора и прицепа включите самую низкую передачу, включите стояночный тормоз, выключите двигатель, вытащите ключ зажигания и заблокируйте положение трактора и колеса прицепа при помощи противооткатного башмака.
- Тормозной путь увеличивается при увеличении скорости и увеличении веса подвешенного груза, а также на склонах. Механизмы с трехточечной системой крепления по бокам требуют намного большего радиуса поворота, чем подвешенные механизмы. Обеспечьте достаточную площадь для поворота.

LII



ОСТОРОЖНО! При буксировке прицепов перед тем, как покинуть место водителя, поставьте рычаги управления в нейтральное положение, включите ручной тормоз, выключите двигатель, поставьте на самую низкую передачу (механическая коробка передач) и вытащите ключ зажигания. При работе с гидравлической или автоматической коробкой передач, необходимо заблокировать колеса трактора и прицепного устройства при помощи противооткатных башмаков.

avv157ru

Движение по дороге

Перед тем, как начать движение на тракторе по общественным дорогам, примите следующие меры предосторожности.

- Хорошо изучите требования действующего законодательства относительно правил передвижения вашего трактора и придерживайтесь их.
- Соедините тормозные педали друг с другом.
- Установите все рабочие механизмы в транспортировочное положение и закрепите их в этом положении
- Разъедините вал отбора мощности и механизм блокировки дифференциала
- Позаботьтесь о том, что все сигнальные значки безопасности или предупредительные сигналы имеются в наличии и работают нормально.
- Используйте только подходящие болты соединения с крепящими зажимами
- Очистите все передние и задние отражатели и фары и убедитесь в том, что они работают.
- На тракторе и рабочих устройствах должен стоять знак медленно движущегося транспортного средства и прочие маркировки, необходимые для безопасности. Если законом требуется, установите сигнальные прожектора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускается перевозка пассажиров в тракторе или на прицепе.

avv158ru

Правила дорожного движения

При выезде трактора на дорогу следует соблюдать многочисленные меры безопасности.

- Вы должны знать путь следования.
- Вы должны независимо от времени суток передвигаться с включенным мигающим световым сигналом или сигнальными прожекторами, если это не запрещено действующим законодательством.
- Будьте осторожны, при движении на тракторе не превышайте скорость, особенно при буксировке прицепа без тормозной системы.

LIII



- Не превышайте скорость движения, установленную местными правилами дорожного движения.
- При перевозке больших грузов соблюдайте все местные действующие правила дорожного движения.
- Будьте особенно внимательны при движении по скользкой дороге.
- При движении по общественным дорогам дождитесь, пока дорога освободится.
- Будьте внимательны на перекрестках. Не превышайте скорость при плохой видимости.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не обгоняйте на перекрестках.
- Снижайте скорость на поворотах и при разворотах.
- Поворачивайте на широких, пологих участках.
- Включите сигнальные огни при смене направления, остановках или замедлении хода.
- Переключайте скорость при подъеме вверх или спуске вниз.
- Постоянно используйте одну передачу. Не позволяйте трактору двигаться с отключенным сцеплением или без установленной скорости.
- Не загромождайте дорогу идущему на встречу транспорту.
- Двигайтесь по своей стороне дороги и как можно ближе к обочине.
- Если за вами образовалась пробка, то вы должны выехать на обочину и пропустить транспорт.
- Соблюдайте безопасную дистанцию.
- Двигайтесь с небольшой скоростью и обращайтесь внимание на препятствия на дороге.
- Убедитесь, что груз не закрывает сигнальные огни или предупредительные знаков.



Окончание работы

После того, как вы завершили движение, перед тем, как покинуть рабочее место вам необходимо дождаться полной остановки, включить стояночный тормоз, разъединить вал отбора мощности, включить первую скорость, опустить рабочие устройства на землю, выключить двигатель, вынуть ключ зажигания.

Сварочные работы на кузове трактора

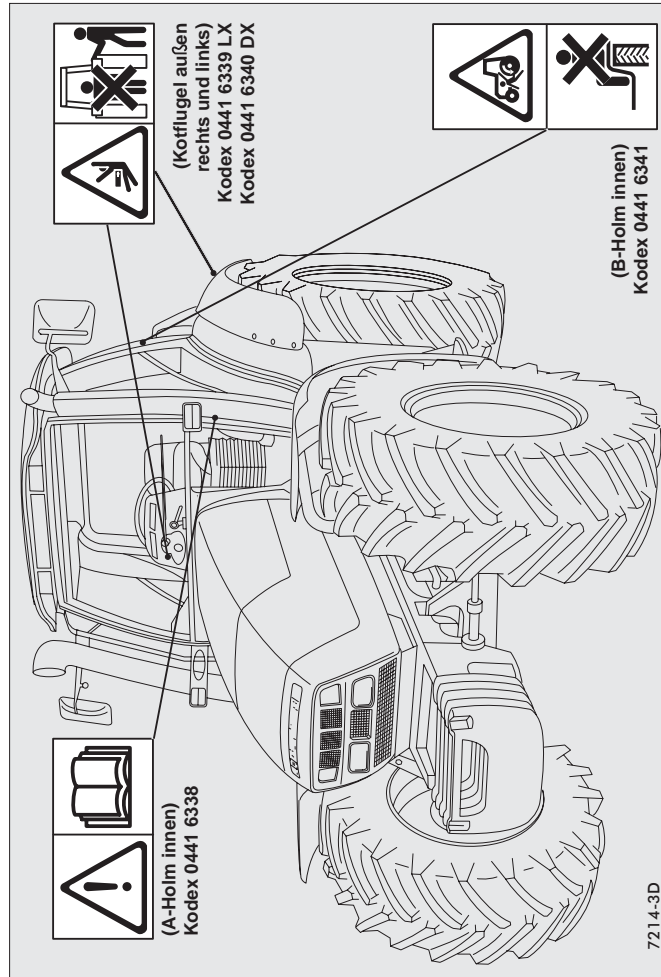
Перед тем, как начать электросварочные работы на кузове трактора или на подключенных рабочих устройствах, необходимо разъединить все электрические кабели генератора, аккумулятора и электронного короба. Сварочные работы нельзя проводить в кабине. Следите за тем, чтобы пластиковые детали, к ак например датчик атмосферного давления или управление гидравликой не нагревались.





ГЛАВА 1

Безопасность



Внимание! Таблички с указанием об опасности нельзя стирать или удалять. Замените нечитаемые или поврежденные таблички. При потере или повреждении табличек вы можете их получить от вашего поставщика. Позицию и номера Табличек безопасности вы найдете в конце главы 1. Если вы замените часть машины, на которой установлен ярлык безопасности, убедитесь, что новая часть имеет этот ярлык. Не смывайте ярлыки растворителями; для мытья необходимо использовать чистые полотенца и жидкое мыло. avv147ru

LVI





ГЛАВА 2 - Характеристика типов тракторов

Заказ запчастей.....	LVIII
Планова.....	LXII



ОСТОРОЖНО:
Перед использованием трактора необходимо изучить все указания





Заказ запчастей

Ваш авторизованный SDF продавец обязан предоставить Вам поддержку по обеспечению мастерскими и персоналом, что необходимо для оптимальной производительности трактора. При заказе запчастей или обращении за технической поддержкой владелец должен сообщить модель трактора, серийный номер трактора, модель двигателя, серийный номер двигателя.

Запишите параметры вашего трактора:

Модель трактора:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Серийный номер трактора

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Модель двигателя

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата покупки

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Фамилия продавца

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер телефона продавца

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



ГЛАВА 2

Характеристика типов тракторов

При работе с оригинальными запчастями повышается работоспособность вашего трактора и затраты сводятся к минимуму.

При заказе запчастей укажите следующую информацию:

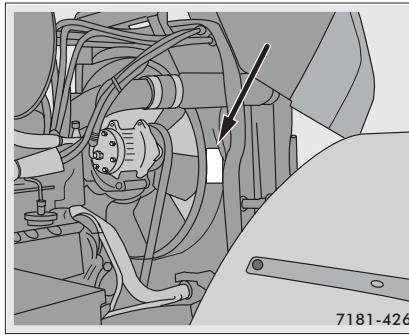
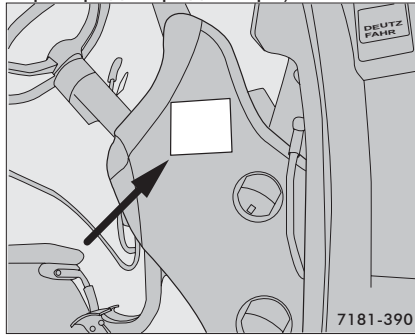
1. Серийный номер трактора и двигателя (при заказе частей двигателя)
2. Неартикула и заказной номер.

Made by DEUTZ FAHR DEUTSCHLAND GmbH D-89415 LAUNINGEN/GERMANY	
Тип	
Numero di omologazione	
Numero di identificazione	
Massa totale ammissibile	
Massa ammissibile sull'asse ante	
Massa ammissibile sull'asse post.	
Massa rimorchiabile ammissibile	
Massa rimorchiabile anon frenata	
Massa rimorchiabile con frenatura indipendente	
Massa rimorchiabile e con frenatura ad inerzia	
Massa rimorchiabile con frenatura assistita (diesel, a gasolio)	

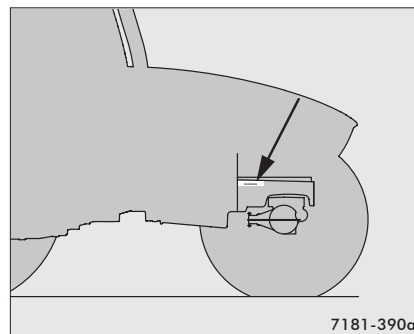
1 = тип трактора
2 = идентификационный номер транспортного средства

Трактор - заводская табличка

Заводская табличка находится на алюминиевой пластинке справа на кабине шофера или справа на вентиляторе (разделительная перегородка радиатора).



Дополнительный идентификационный номер вбит спереди, справа от рамы.





ГЛАВА 2

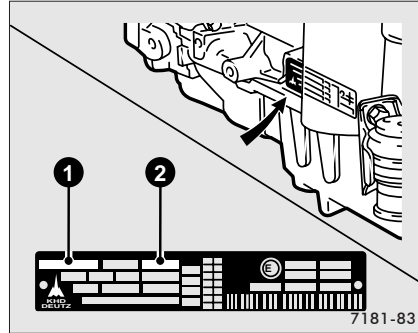
Характеристика типов тракторов

Серийный номер двигателя

Заводская табличка двигателя находится на правой стороне картера двигателя.

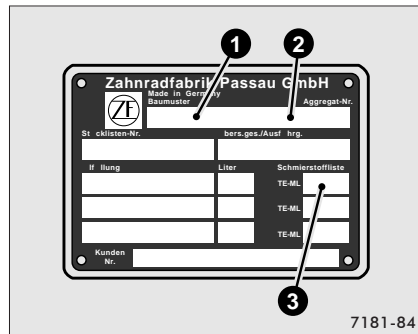
- 1= тип мотора
- 2= номер мотора

Номер двигателя выбит на движущей стороне картера двигателя.



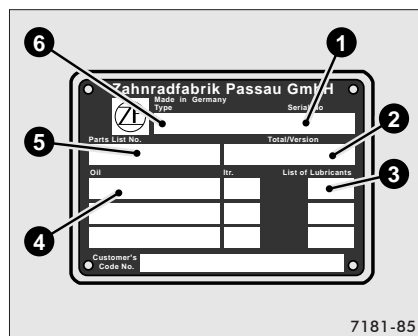
Коробка передач (редуктор)-табличка

- 1= тип редуктора
- 2=№ редуктора
- 3=список смазочных материалов.



Заводская табличка переднего моста

- 1=серийный номер моста
- 2= коэффициент трансформации моста конструкции с или без ZFдифференциала предохранителя самоблокировки
- 3=рекомендуемой масло (список смазочных материалов)
- 4= вид масла
- 5= ZF-номер артикула
- 6= тип моста

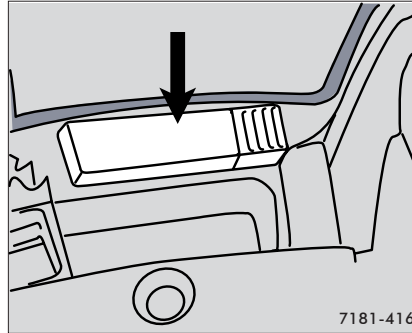


LX



Знак аварийной остановки

Знак аварийной остановки может храниться позади сиденья водителя.



Ящик с перевязочным материалом

Ящик с перевязочным материалом может храниться слева, рядом с сиденьем водителя.



Установка номерных табличек

Держатель для задней номерной таблички находится на тракторе. Передняя номерная табличка находится на крыше кабины, между рабочими прожекторами.



ОСТОРОЖНО:

Убедитесь, что у вас имеется набор для оказания первой п о м о щ и и с л е д у ю щ и е необходимые предметы:

- аптечки первой помощи с перевязочным материалом, лекарствами и тд.

- Огнетушитель, необходимые телефонные номера должны быть под рукой для экстренных случаев (врач, больница, пожарная часть). avv018ru



ОСТОРОЖНО:

При работе на транспортном средстве необходимо соблюдать местные правила дорожного движения. avv010ru



Плановая проверка

Для осуществления плановой проверки приостановите работу трактора, включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Устраните неполадки или дефекты, прежде чем начать работу на тракторе.

Запас топлива

Следите за уровнем топлива. Никогда не оставляйте бак совершенно пустым.

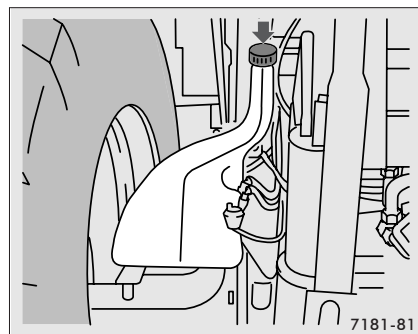
Уровень моторного масла

Припаркуйте трактор на ровной поверхности. Уровень масла должен быть между маркировками на измерительном приборе. При необходимости добавьте масло. Смотрите рекомендуемый тип масла в главе 5

Механизм очистки ветрового стекла

Проверить уровень воды в контейнере, заполнить моющим или незамерзающим средством в зависимости от времени года.

Стеклоомывающее устройство находится слева на заднем мосту.





Охлаждающее средство

Регулярно проверяйте уровень охлаждающего средства в системе охлаждения.

В начале холодного времени года проверьте соотношение между охлаждающим средством и средствами защиты от мороза.

Для этого проверьте уровень охлаждающей жидкости в контейнере.

Пополняйте средство охлаждения и защиты от мороза должны пополняться только в уравнительном резервуаре.

Шины и колеса

Состояние шин: проверьте шины на наличие повреждений и износа.

Давление шин должно соответствовать используемому виду шин.

Следуйте указаниям изготовителя шин.

Монтаж колес: Проверьте крутящие моменты соединений болтов на мостах и ободах.

Пневматическая тормозная система

Пневматическая система разгружается автоматически.

Периодически проверяйте выпускной вентиль в резервуаре.

Проверьте соединения пневматической системы на плотность.

Освещение

Проверьте лампы прожекторов и указатели направления.

Соединительное устройство

Проверьте все соединения на правильные крутящие моменты.

Незамедлительно замените или обновите поврежденные соединительные крепления.



Внимание!

Пос ле полной остановки двигателя необходимо вывинтить крышку системы охлаждения двигателя, для эффективности охлаждения. (Температура охлаждающей жидкости ниже 50°C.) Если двигатель находится в рабочем состоянии, ни в коем случае не снимайте крышку, т.к. вследствие высокого давления в охладительной системе может появиться горячий пар, который может нанести ущерб здоровью человека.

avv162ru

LXIII



Страница специально оставлена незаполненной



**Раздел 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Ключ замка зажигания	3
Сиденье водителя и многофункциональный подлокотник .	4
Регулирование руля *	7
Общий вид кабины	11
Общий вид панели приборов	13
Устройство Infocenter	14
Устройство централизованной сигнализации	21
Кнопки включения/выключения огней	33
Передний подпружиненный мост *	34
ASM *	35
Устройства управления, расположенные справа от места водителя	40
Коробка передач с системой PowerShuttle	45
Включение вала отбора мощности	57
Операции контроля, выполняемые перед запуском трактора и запуск двигателя	60
Принцип работы механизма отбора мощности	68
AGROTRONIC	72
Вспомогательные распределители	80
Системы установки навесного орудия на трактор	95
Переднее гидравлическое подъемное устройство *	98
3-точечная сцепка	114
Кабина	121
Электрические разъемы	128



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию, и соблюдайте их во время работы.

avv001ru



РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не нажимайте педаль сцепления и не приведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, когда трактор находится на склоне.

avv034ru



ВНИМАНИЕ: При горячем двигателе в его системе охлаждения создается давление. Выключите двигатель и дайте ему остыть, прежде чем снять пробку радиатора.

avv048ru



ВНИМАНИЕ: Не заправляйте трактор дизельным топливом при наличии открытого пламени или же в закрытом помещении. Выключите двигатель и не курите во время заправки.

avv040ru



Предостережение: Наденьте всегда одежду, подходящую для выполняемой работы; если необходимо, используйте пробки для защиты ушей и защитные очки.

avv090ru



ОПАСНО: Контакт трактора или установленного на нем оборудования с электрическими линиями высокого напряжения может стать причиной смертельного исхода. В случае контакта с электрическими линиями высокого напряжения НЕ покидайте место водителя, а управляйте трактором и/или орудием так, чтобы устранить контакт и удалиться на безопасное расстояние.

avv165ru



ОПАСНО: Не разрешается перевозить людей на тракторе при отсутствии специально предусмотренного для этой цели сиденья. При использовании пассажирского сиденья необходимо соблюдать действующие местные нормы и правила, включая правила по страхованию несчастных случаев на производстве.

avv100ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Храните дизельное топливо в резервуарах при соблюдении правил техники безопасности.

avv111ru



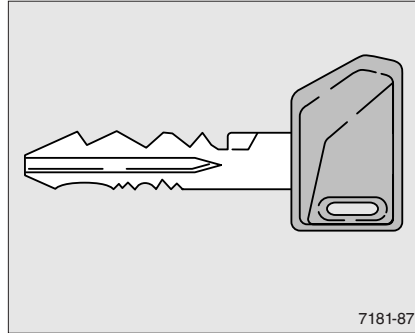
ВНИМАНИЕ: НЕ допускайте людям залезть на трактор или на буксируемое орудие.

avv158ru



Ключ замка зажигания

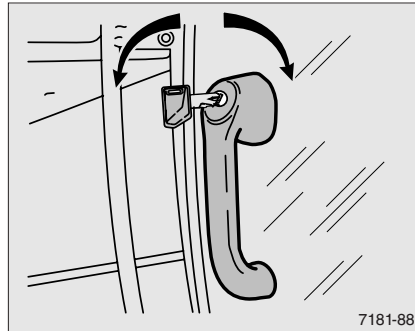
Ключ замка зажигания также используется для открытия и закрытия двух дверей кабины.



Открытие и закрытие дверей снаружи

Для открытия двери повернуть ключ влево и нажать кнопку.

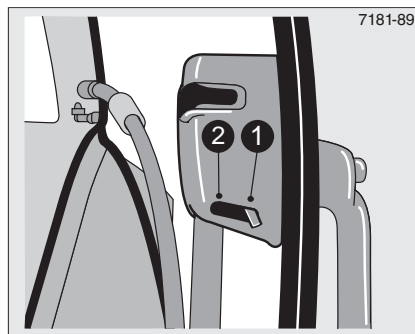
Для закрытия двери повернуть ключ вправо.



Блокировка безопасности замков дверей *

Замок левой двери оснащен рычажком (см. рисунок выше), с помощью которого замок блокируется, исключая случайное открытие двери. Блокировку замка необходимо выполнять всякий раз, когда сиденье помощника водителя занято пассажиром.

- 1= Дверь разблокирована - может открываться как изнутри, так и извне кабины
- 2= Дверь заблокирована - может открываться только извне кабины





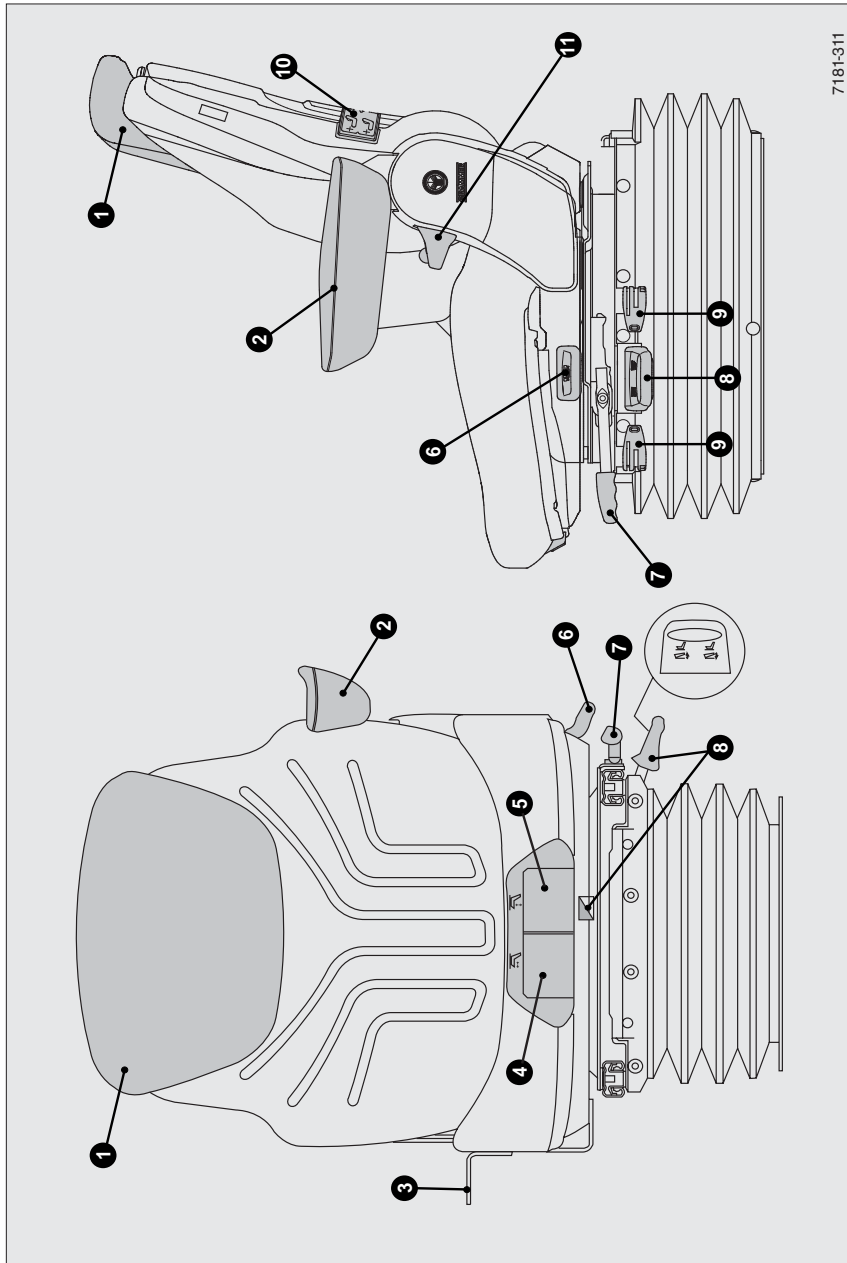
Сиденье для водителя

- 1 = Подголовник *; регулируемый по высоте и съемный
- 2 = Поясничная опора
- 3 = Ручка для блокировки многофункционального подлокотника
- 4 = Поворот (влево - вправо)
- 5 = Индикатор системы регулировки подвески сиденья по весу водителя
- 6 = Рычаг регулировки пневматической подвески сиденья
- 7 = Амортизаторы горизонтальных колебаний
- 8 = Регулировка сиденья в продольном направлении
- 9 = Рычаг ручной регулировки сиденья по высоте
- 10 = Кнопка регулировки угла наклона спинки
- 11 = Кнопка регулировки опоры сиденья в продольном направлении



ОПАСНО: Не регулируйте положение сиденья на ходу.

avv014ru





РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Сиденье для водителя

Трактор может быть оснащен одной из следующих моделей сидений:

- Сиденье EUROFIT DS 85 H/90 с регулируемыми подлокотниками
- Сиденье AEROFIT MSG 95 G-20 с регулируемыми подлокотниками и пневматической подвеской.
- Сиденье AEROMAT с регулируемыми подлокотниками и регулируемой по весу водителя пневматической подвеской

Модели сидений AEROFIT MSG 95 G-20, AEROMAT могут поставляться с двумя обычными подлокотниками или с одним обычным и одним многофункциональным подлокотником.

Функции регулировки сиденья

	Eurofit	Aerofit	Aeromat
1 Регулируемый подголовник	○	○	○
2 Подлокотник	X	X	X
3 Ручка регулировки многофункционального рычага	-	○	○
4 Кнопка регулировки опоры сиденья в продольном направлении	○	○	○
5 Кнопка ручной регулировки сиденья по высоте	○	○	○
6 Рычаг для поворота сиденья влево и вправо	○	○	○
7 Рычаг регулировки опоры сиденья в продольном направлении	X	X	X
8 Кнопка регулировки пневматической подвески сиденья	-	○	○
- Индикатор системы регулировки пневматической подвески сиденья по весу водителя	-	-	○
9 Фиксаторы для блокировки системы амортизации колебаний сиденья	X	X	X
10 Кнопка регулировки поясничной опоры спинки	○	○	○
11 Кнопка регулировки угла наклона спинки	○	○	○

X - Серийное исполнение ○ - Опция - Отсутствует



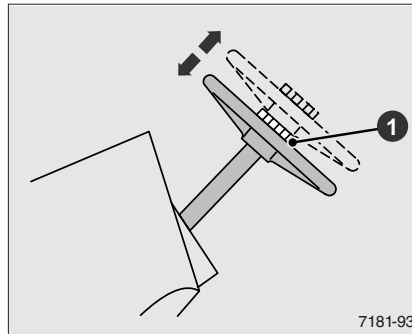
ВНИМАНИЕ: Водитель трактора не должен употреблять алкогольные напитки или наркотические средства, могущие оказывать воздействие на его рефлекс и движения. Человек, употребляющий наркотические средства по предписанию врача должен иметь сертификат, подтверждающий, что он может безопасно водить машину.

avv019ru

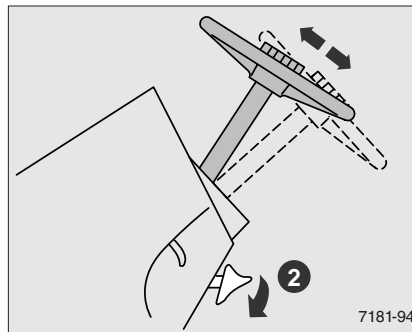


**Регулирование руля *****Регулирование по высоте**

Разблокируйте ручку 1, расположенную в центре руля, повернув ее против часовой. Регулируйте руль по высоте до достижения желаемого положения, затем блокируйте ручку 1, повернув ее по часовой стрелке.

**Регулирование угла наклона руля**

Разблокируйте руль, опустив вниз рычаг 2. Опустив рычаг, руль блокируется в достигнутом положении.



ВНИМАНИЕ: Прежде чем начать работу учитеcь использовать трактор. Не допускайте, чтобы другие люди использовали трактор, не зная соответствующие инструкции.

avv006ru



ОПАСНО: Не пытайтесь регулировать руль на ходу. Перед каждой поездкой убедитесь, что руль надежно заблокирован в положении.

avv013ru



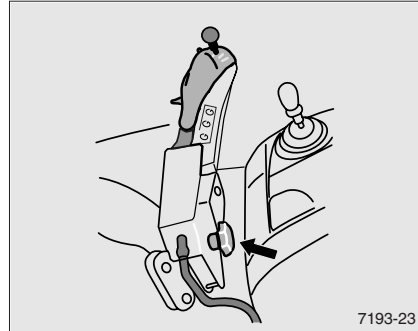
ВНИМАНИЕ: При опасности переворачивания трактора крепко держитесь за руль: ни по какой причине не покидайте место водителя.

avv032ru



Регулирование многофункционального подлокотника

Система регулировки позволяет регулировать подлокотник по высоте до достижения желаемого положения. В случае необходимости подлокотник может откидываться вверх. Для этой цели необходимо разблокировать ручку, расположенную с правой стороны подлокотника.



ПРИМЕЧАНИЕ: После выполнения регулировки обязательно проверьте, чтобы блокировочная ручка подлокотника была затянута до отказа

Регулирование по высоте

Для регулирования подлокотника по высоте разблокируйте ручку и переместите подлокотник вверх, затем вновь блокируйте ручку.



Откидывание подлокотника назад

Снимите ручку и откиньте подлокотник назад. Вновь установите и затяните ручку.



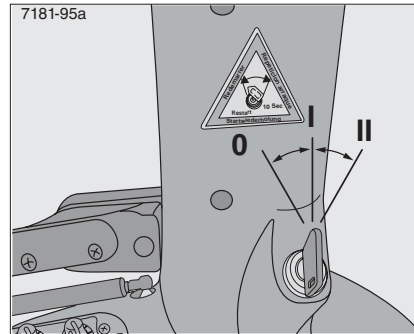
**Замок зажигания**

0 = трактор выключен, остаются активными мигающие огни аварийной сигнализации и электрический разъем.

I = подогрев / включение электрической системы.

II = пуск.

Для того, чтобы вынуть ключ из замка зажигания, он должен находиться в положении 0. Ключ замка зажигания также используется для открытия и закрытия дверей кабины.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед запуском трактора убедитесь, что он может безопасно работать и на публичных дорогах.

avv033ru

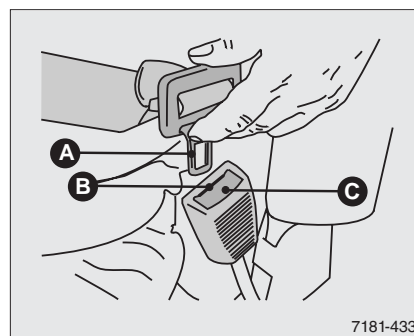


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания по безопасности, содержащиеся в руководстве „по эксплуатации и техобслуживанию“ и соблюдайте инструкции, приведенные на табличках, приклеенных к трактору.

avv008ru

Ремни безопасности *

Ремни безопасности поставляются по запросу (опция). Тем не менее использование в некоторых странах является обязательным. Если на приобретенном Вами тракторе ремни безопасности отсутствуют, то их можно установить, заказав соответствующий комплект в нашем Отделе запасных частей. Для заказа обращайтесь к нашему местному дилеру. Для застегивания ремней безопасности защелкните



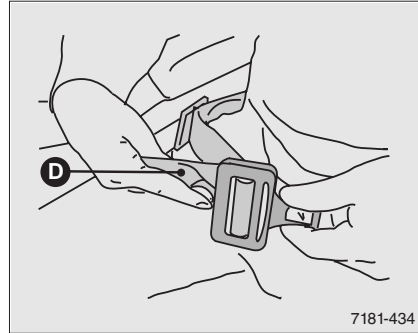
пряжку **A** в замок фиксатора **B**. Для разблокировки ремня нажмите кнопку **C**.



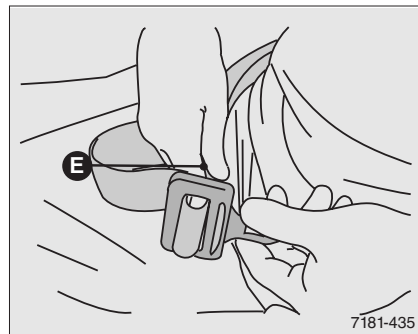
Раздел 3

Эксплуатация

Регулировка ремней осуществляется потягиванием конца **D** для регулировки по длине в сторону уменьшения



или потягиванием конца **E** для регулировки по длине в сторону увеличения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Обязательно используйте ремни безопасности для того, чтобы снизить возможность травмы в случае происшествия с трактором.

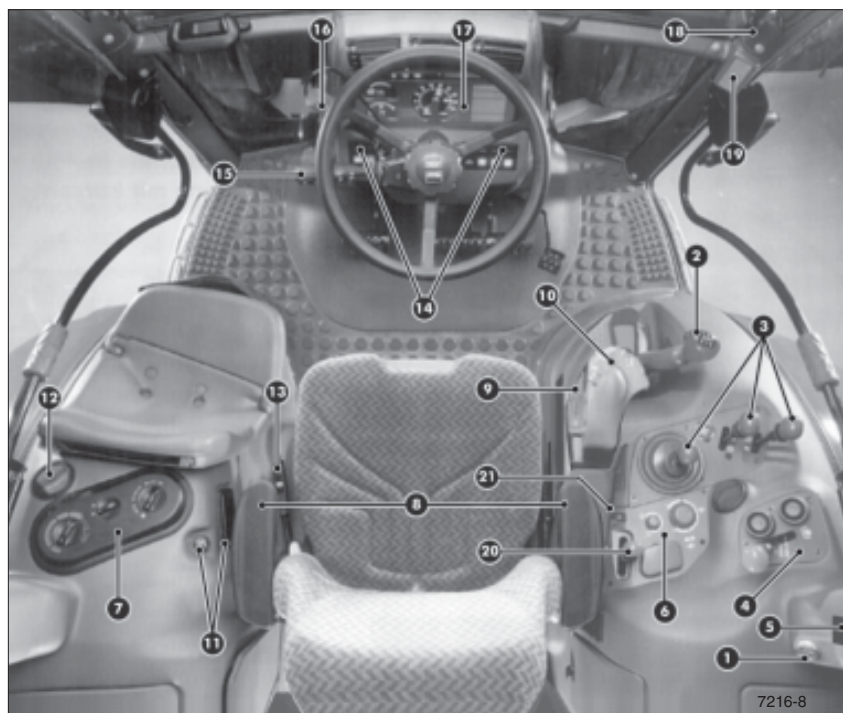
avv016ru



ВНИМАНИЕ: Используйте только ремни безопасности, предусмотренные для определенной модели сиденья. Каждая модель сиденья должна быть оснащена соответствующим типом ремней.

avv170ru

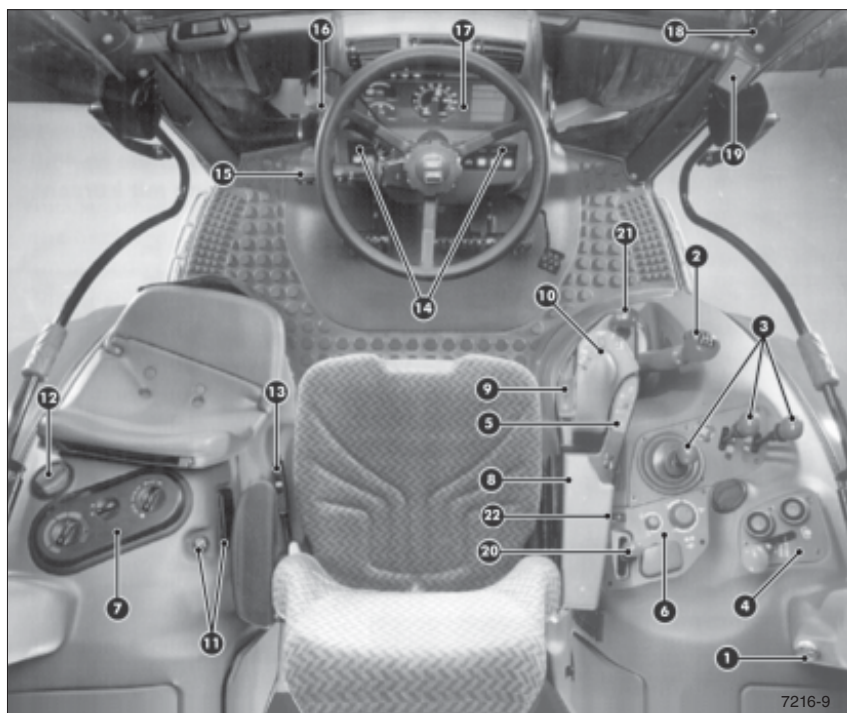




Кабина без многофункционального подлокотника

Общий вид кабины

- 1 = Замок зажигания
- 2 = Рычаг переключения передач
- 3 = Кнопка управления вспомогательным распределителем
- 4 = Кнопка управления BOM 540/1000
- 5 = Кнопка сохранения/Режим двигателя
- 6 = Панель управления AGROTRONIC -hD *
- 7 = Кнопка включения отопления/Системы климат-контроля
- 8 = Подлокотник
- 9 = Ручной акселератор
- 10 = Рычаг управления AGROTRONIC -hD *
- 11 = Пепельница и прикуриватель
- 12 = Регулятор приточного воздуха
- 13 = Ручной тормоз
- 14 = Электрический выключатель
- 15 = Универсальный выключатель
- 16 = Переключатель направления движения A-N-R (PowerShuttle)
- 17 = Устройство Infocenter
- 18 = Манометр сжатого воздуха *
- 19 = Дисплей системы Powershift/PowerShuttle
- 20 = Рычаг выбора режима BOM Norm-Econ
- 21 = Выключатель радара

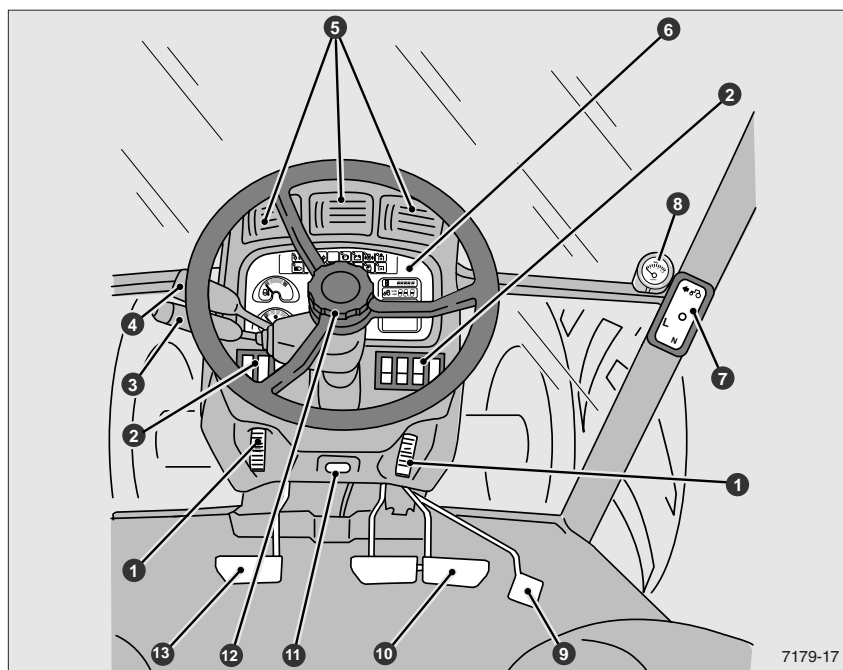


Кабина с многофункциональным подлокотником

Общий вид кабины

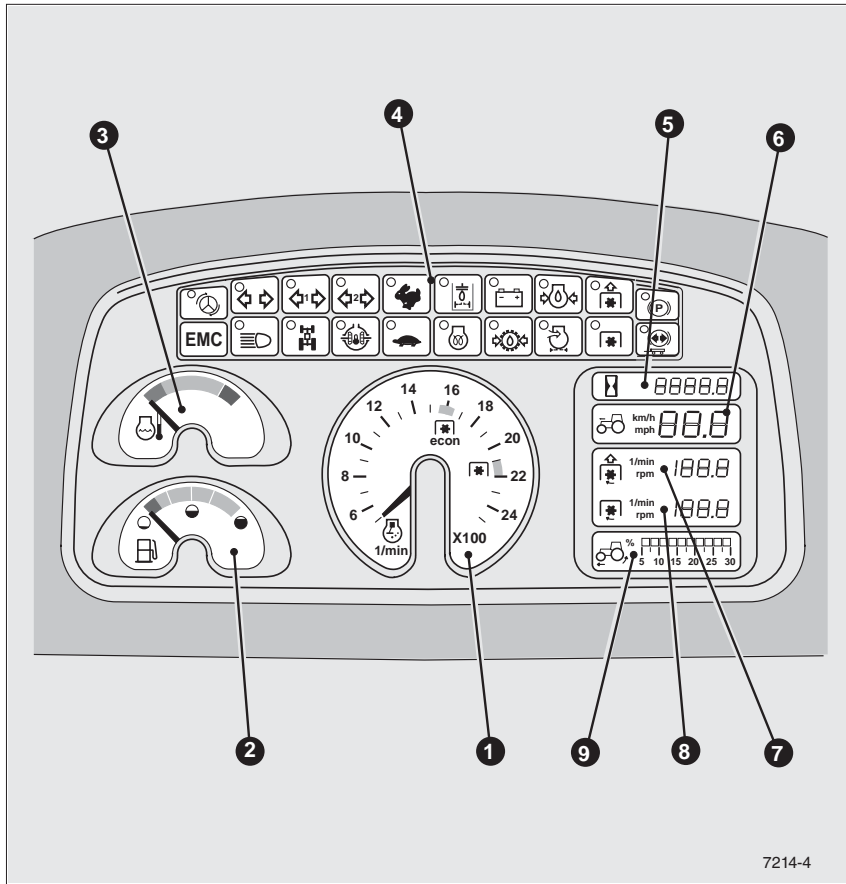
- 1 = Замок зажигания
- 2 = Рычаг переключения передач
- 3 = Кнопка управления вспомогательным распределителем
- 4 = Кнопка управления BOM 540/1000 5 = Кнопка сохранения/Режим двигателя
- 6 = Панель управления AGROTRONIC -hD *
- 7 = Кнопка включения отопления/Системы климат-контроля
- 8 = Подлокотник
- 9 = Ручной акселератор
- 10 = Рычаг управления AGROTRONIC -hD*
- 11 = Пепельница и прикуриватель
- 12 = Регулятор приточного воздуха
- 13 = Ручной тормоз
- 14 = Электрический выключатель
- 15 = Универсальный выключатель
- 16 = Переключатель направления движения A-N-R (PowerShuttle)
- 17 = Устройство Infocenter
- 18 = Манометр сжатого воздуха *
- 19 = Дисплей системы Powershift
- 20 = Рычаг выбора режима BOM Norm-Econ
- 21 = Рычаг управления SHML. Данный рычаг выполняет функции кнопок +/- на рычаге переключения передач, в частности: рычаг в переднем положении = +, рычаг в заднем положении = -.
- 22 = Выключатель радара





Общий вид панели приборов

- 1 = Патрубки подачи воздуха
- 2 = Электрические выключатели
- 3 = Универсальный выключатель
- 4 = Переключатель направления движения A-N-R (POWERSHUTTLE)
- 5 = Патрубки подачи воздуха
- 6 = Устройство Infocenter
- 7 = Дисплей системы Powershift
- 8 = Манометр пневматической тормозной системы *
- 9 = Педаль акселератора
- 10 = Рабочий тормоз
- 11 = Кнопка регулировка угла наклона руля
- 12 = Кнопка регулировка руля по высоте
- 13 = Педаль сцепления



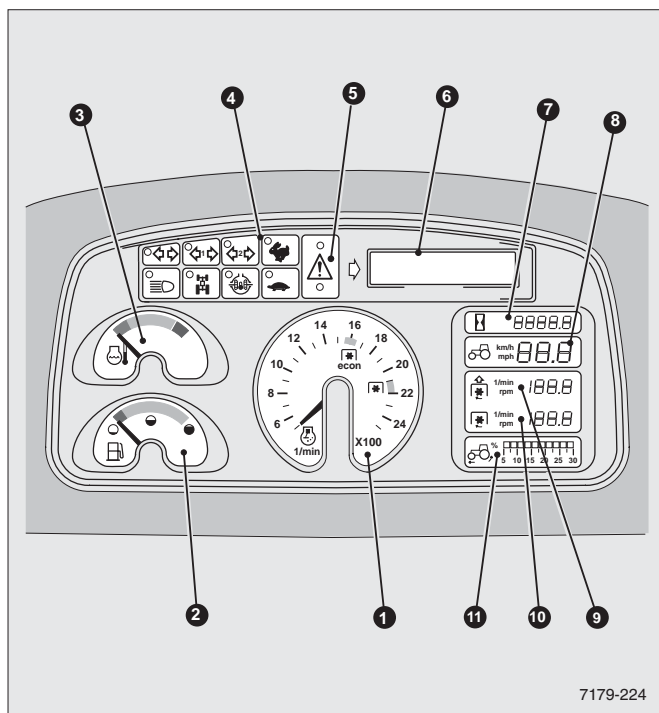
7214-4

СИСТЕМА INFOCENTER 2

страница

1 = Счетчик оборотов двигателя	17
2 = Указатель уровня топлива	16
3 = Термометр для моторного масла	16
4 = Индикаторы системы сигнализации и контроля	21
5 = Счетчик наработки	17
6 = Спидометр	19
7 = Указатель оборотов переднего вала отбора мощности	18
8 = Указатель оборотов заднего вала отбора мощности	18
9 = Указатель пробуксовки - только при наличии датчика радара	19





СИСТЕМА INFOCENTER 3 *

страница

1 = Счетчик оборотов	17
2 = Указатель уровня топлива	16
3 = Термометр для моторного масла	16
4 = Индикаторы системы сигнализации и контроля	23
5 = Центральный индикатор системы сигнализации	21
6 = Дисплей системы сигнализации и контроля	21
7 = Счетчик наработки	17
8 = Спидометр	19
9 = Указатель оборотов переднего вала отбора мощности	18
10 = Указатель оборотов заднего вала отбора мощности	18
11 = Указатель пробуксовки - только при наличии датчика радара	19



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не покидайте трактор при работающем двигателе, если это не крайне необходимо. В этом случае переведите рычаги механизма переключения передач в „нейтральное“ положение и потяните рычаг ручного тормоза до отказа.

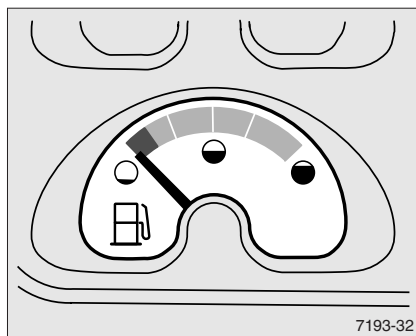
avv036i ver 2



Уровень топлива

Заправляйте трактор топливом, исключая опорожнение бака до конца.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стрелка в голубой полосе шкалы означает низкую рабочую температуру. Подождите до достижения стрелкой белой полосы, прежде чем ставить двигатель „под нагрузку“.



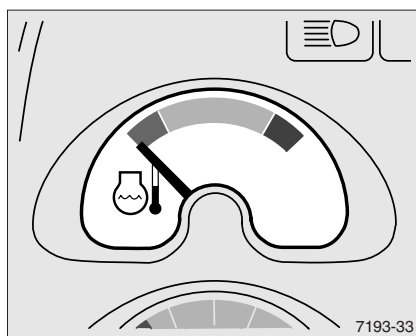
7193-32

Температура двигателя

Синяя полоса = холодный двигатель
 Зеленая полоса = рабочая температура
 Красная полоса = перегрев двигателя
 Не допускайте резкого ускорения трактора при холодном двигателе (стрелка в синей полосе); подождите до достижения рабочей температуры (стрелка должна находиться в зеленой полосе). В зависимости от нагрузки двигателя, после достижения рабочей температуры может наблюдаться небольшое перемещение стрелки по зеленой полосе. Если стрелка заходит в красную полосу, дайте двигателю работать некоторое время без нагрузки. Чистите радиатор и проверьте уровень охлаждающей жидкости.

В случае невозможности устранения причины перегрева, отвезите трактор в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если стрелка заходит в красную зону, немедленно уменьшите число оборотов и дайте двигателю работать в холостом ходу до возвращения температуры в нормальные пределы, затем выключите его.



7193-33



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При низкой температуре окружающей среды дайте двигателю поработать при не более 1800 об/мин до достижения им оптимальной рабочей температуры.

avv060ru



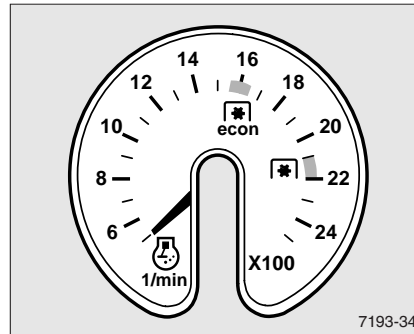
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При заправке трактора дизельным топливом выключите двигатель; после заправки чистите трактор от пролитого топлива.

avv041ru

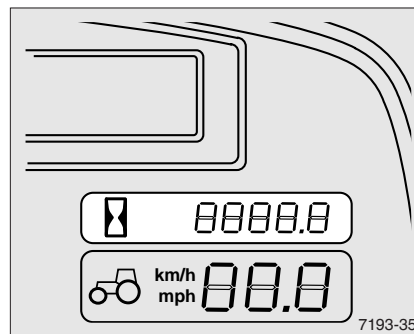
**Счетчик оборотов двигателя**

Показывает число оборотов двигателя.

На счетчике оборотов имеется также шкала для индикации числа оборотов механизма отбора мощности в минуту и рабочего режима присоединенного к ВОМ орудия (540 - 1000 об/мин).

**Счетчик наработки**

При включенном двигателе показывает число отработанных трактором часов.



ВНИМАНИЕ: Блокируйте трактор с помощью клина в следующих случаях:

- при остановке на склонах
- при проведении ремонтных работ
- при проведении техобслуживания.

avv162ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Прежде чем пользоваться трактором ознакомьтесь с его устройствами управления и контроля.

avv007ru

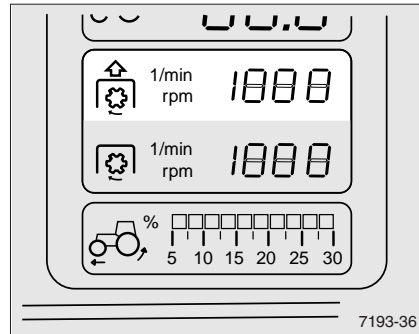


РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

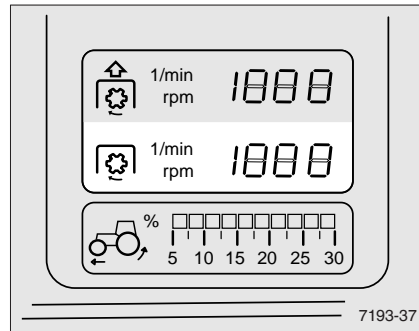
Указатель оборотов переднего вала отбора мощности *

При включении переднего механизма отбора мощности на дисплее высвечивается число оборотов соответствующего вала.



Указатель оборотов заднего вала отбора мощности

При включении заднего механизма отбора мощности на дисплее высвечивается число оборотов соответствующего вала.



ОПАСНО: После отключения вала отбора мощности орудие может по инерции продолжать работать. Приступите к проведению необходимого техобслуживания только после полной остановки орудия и выключения двигателя.

avv068ru



ОПАСНО: Произведите замену хвостовика вала отбора мощности при остановленном двигателе, вынув ключ из замка зажигания.

avv070ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед выполнением любой операции демонтажа, обязательно отсоедините ВОМ, опустите все орудия на землю, приведите механизм переключения передач в нейтральное положение, включите ручной тормоз, выключите двигатель, включите первую передачу (при наличии на тракторе механической системы переключения передач) и выньте ключ из замка зажигания. Если гидравлический механизм переключения передач снабжен системой „Powershift“ или гидравлическим реверсом, то под колеса трактора поставьте клинья.

avv038ru

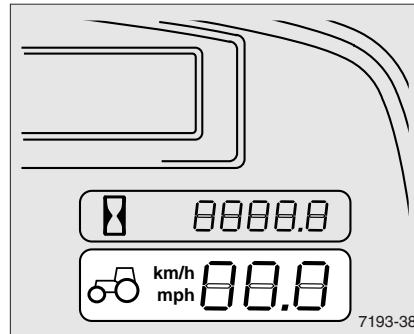




Спидометр

Показывает скорость перемещения трактора в км/ч или мил/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение редукционных передач должно выполняться только после выбора понижающих передач L; при этом максимальная скорость должна составлять не более 2 км/ч, педаль сцепления должна быть нажата или переключатель направления движения должен находиться в „нейтральном“ положении.

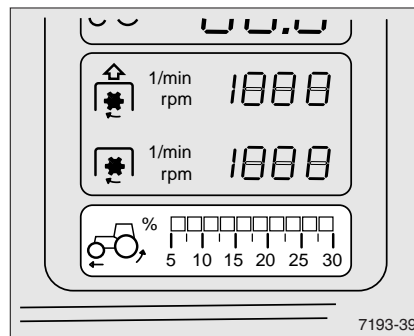


Указатель пробуксовки *

Величина пробуксовки трактора отображается на дисплее до достижения 30%. При превышении скорости 15 км/ч или 9,3 мил/ч величина пробуксовки больше не отображается.

Величина пробуксовки отображается только при наличии на тракторе датчика радара.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем запустить трактор, приведите рычаг управления реверсом в нейтральное положение.



ПРИМЕЧАНИЕ: При работе на крутых склонах следите за тем, чтобы условия эксплуатации трактора не вызвали нарушение нормальной смазки его движущихся органов.



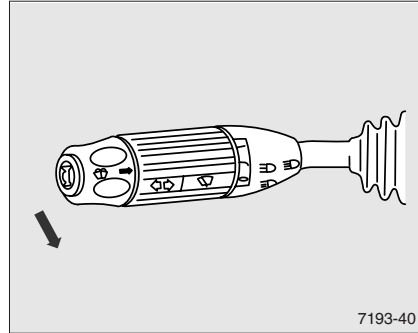
ВНИМАНИЕ: Приобретенный вами трактор имеет только место для водителя. НЕ допускайте, чтобы другие лица залезали на трактор или на орудие. В некоторых странах допускается установка поставляемого изготовителем трактора пассажирского сиденья. В этом случае разрешается транспортировать пассажира на тракторе. НЕ разрешайте никому подниматься на орудие или на другое оборудование, включая прицепы. Исключение составляют некоторые уборочные машины, специально предусмотренные для размещения одного или двух человек, но только во время уборки урожая, а не во время транспортировки. НЕ разрешайте детям подниматься на трактор.

aw151ru

**Калибровка скорости трактора**

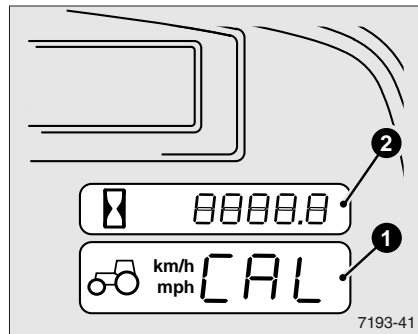
Калибровка скорости трактора должна выполняться на участке мощеной дороги длиной 100 метров (400 футов). Включение функции калибровки скорости:

- переведите ключ замка зажигания в положение "OFF",
- включите мигающие фонари аварийной сигнализации,
- выключите огни трактора,
- задействуйте выключатель фар дальнего света при повороте ключа зажигания,
- при появлении на дисплее 1 сообщения "CAL" отпустите кнопку выключателя.



При старте (0 метров) включите фары дальнего света легким нажатием соответствующего выключателя (НАЧАЛО калибровки). Проехав 100 метров, нажмите кнопку выключателя фар дальнего света (КОНЕЦ калибровки). Во время проезда 100 метровой дистанции на дисплее 2 высвечиваются импульсы датчика скорости.

По окончании калибровки система INFOCENTER выполняет цикл самодиагностики и переходит в состояние готовности к работе.



Примечание: Калибровка производится для того, чтобы позволить электронной системе вычислять фактическую величину пробуксовки трактора.

Электронная система сохраняет параметры калибровки только при выборе величины пробуксовки и в случае перемещения трактора со скоростью не более 15 км/ч (9,3 мил/ч).

Важное примечание:

Для выполнения правильной калибровки рекомендуется:

- не перемещаться трактором со скоростью ниже 2 км/ч
- не превышать скорость 15 км/ч

В случае неверной калибровки на дисплее 1 высвечивается сообщение "ERR". В этом случае калибровку необходимо повторять.

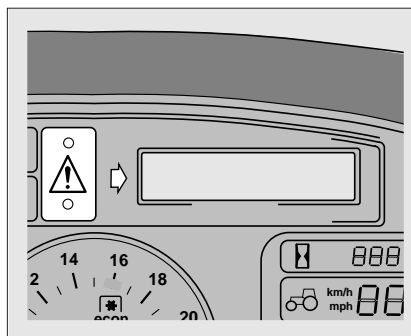
Важное примечание: На тракторах, оснащенных радаром, калибровка должна производиться после замены шин шинами другого размера.



Дисплей устройства централизованной сигнализации

Только при наличии системы INFO-CENTER 3.

На дисплее устройства централизованной сигнализации высвечиваются следующие сообщения:



ПРИМЕЧАНИЕ: Вывод сообщений о неисправности сопровождается миганием центрального светового индикатора с символом опасности. При поступлении некоторых сообщений подается и звуковой сигнал.

Сообщения:

LOW ENGINE OIL PRESSURE

STOP ENGINE NOW

LOW PRESSARE IN THE STEERING GEAR

ALTERNATOR NO FUNCTION

NO GEARBOX OIL PRESSURE

ATTENTION: GEARBOX OVERSPEEDING

REAR P.T.O. SPEED OVER 1200 RPM



РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

LOW AIR PRESSURE

RELEASE PARKING BRAKE

AIR FILTER BLOCKED

Воздушный фильтр двигателя

CLEAN AIR FILTER

Воздушный фильтр двигателя

AIR FILTER CLEANED

Воздушный фильтр двигателя

FUEL UP











PREHEAT

READY FOR START


SLIP GREATER THAN 20%

ATTENTION: SERVICE



Описание индикаторов системы сигнализации и контроля**Зеленые функциональные индикаторы**

-  Проверка указателей поворота трактора
-  Проверка указателей поворота 1-го прицепа
-  Проверка указателей поворота 2-го прицепа
-  Передний ВОМ включен
-  Задний ВОМ включен
-  Диапазон высоких скоростей
-  Диапазон низких скоростей
-  Устройство блокировки дифференциала включено
-  4 RM включены
-  Система электронной регулировки режима двигателя (INFOCENTER 2)








Синие функциональные индикаторы

-  Фары дальнего света, мигание фар

Желтые индикаторы технического обслуживания

-  Контроль системы нагрева. Индикатор загорается при переключении ключа зажигания в положение 1. В зависимости от достигнутой температуры, реле вызывает отключение системы нагрева и индикатор гаснет.
-  Очистка или замена сухого воздушного фильтра.

Красные индикаторы аварийного состояния

-  Неисправность генератора переменного тока.
-  Отсутствие давления моторного масла Немедленно выключите двигатель!
-  Отсутствие давления в системе переключения передач. Выход оборотов механизма переключения передач за допустимые пределы
-  Уровень тормозной жидкости и включение стояночного тормоза (для системы INFOCENTER 2)
-  Тормоза прицепа
-  Отсутствие давления в контуре питания гидравлической системы коробки передач
-  Низкое давление в системе гидравлического рулевого управления



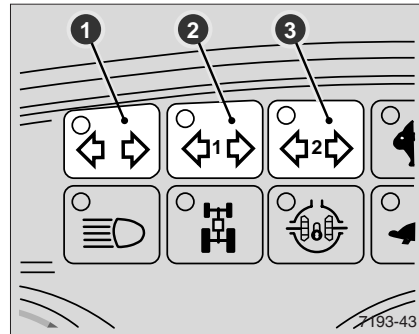
Проверка указателей поворота

При включении загорается зеленый индикатор контроля 1;

Указывает на включение указателей поворота.

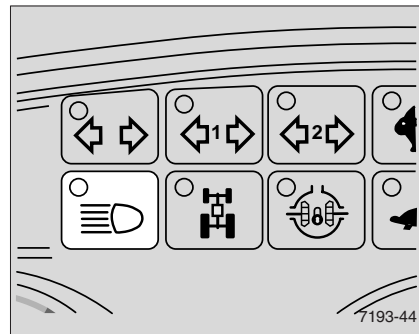
Мигание зеленого индикатора 2 означает включение указателя поворота первого прицепа.

Мигание зеленого индикатора 3 означает включение указателя поворота второго прицепа.



Контроль фар дальнего света

Синий индикатор загорается при включении фар дальнего света или при мигании этих фар.



Предостережение: При перемещении на автомобильных дорогах общего пользования обязательно включите огни безопасности. Если необходимо, используйте светоотражающие ленты и катафоты. Не включайте рабочие прожекторы во время перемещения по дороге.

avv0501ru



ВНИМАНИЕ: Механизм блокировки дифференциала не следует использовать в следующих случаях:

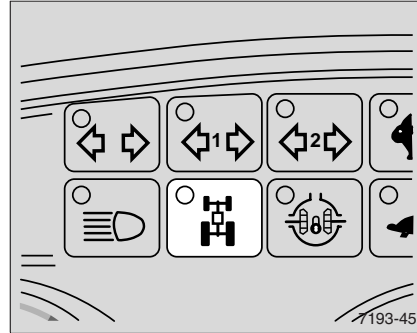
- при скорости перемещения выше 15 км/ч
- при повороте
- при использовании только одной педали тормоза.

avv053ru



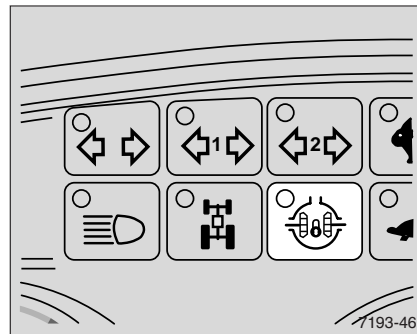
Индикатор включения привода на передние колеса

Зажигание зеленого индикатора указывает на включение привода на передние колеса.



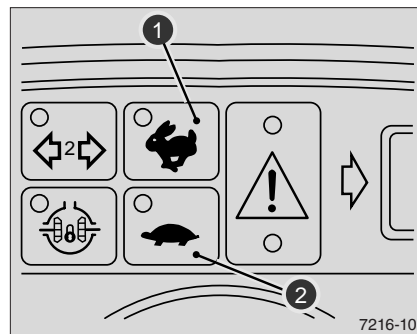
Индикатор включения блокировки дифференциала

Зеленый индикатор загорается при включении механизмов блокировки дифференциалов. Одновременно автоматически включается привод на передние колеса и загорается соответствующий зеленый индикатор.



Индикатор рабочего диапазона

На тракторах этого модельного ряда индикаторы 1 и 2 не используются.

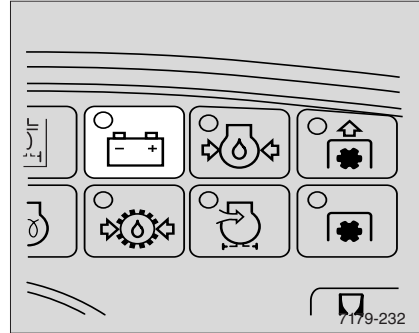




Индикатор зарядки батареи

Зажигается при установке ключа в замок зажигания и гаснет после запуска двигателя.

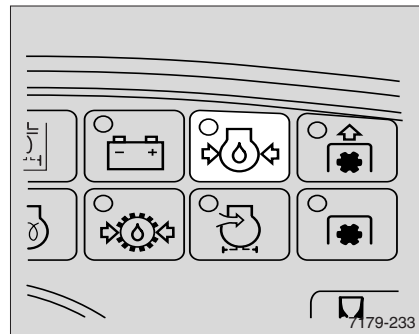
Если после запуска двигателя индикатор продолжает гореть, аккумуляторная батарея не заряжается. В случае невозможности устранения причины неисправности, отвезите трактор в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.



Индикатор давления моторного масла

Красный индикатор загорается при низком давлении моторного масла.

В случае невозможности устранения причины неисправности, трактор должен быть проверен авторизованной сервисной мастерской DEUTZ-FAHR.

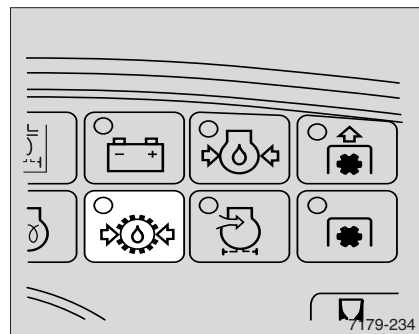


Индикатор давления в системе POWERSHIFT

Красный индикатор загорается при крайне низком давлении в системе переключения передач.

Индикатор горит, когда механизм переключения передач находится в нейтральном положении.

В случае невозможности устранения причины неисправности, трактор должен быть проверен авторизованной сервисной мастерской DEUTZ-FAHR.





ВНИМАНИЕ: Если при включенном двигателе световой индикатор низкого давления масла не тухнет, то немедленно выключите двигатель.

avv049ru

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа „Принудительная работа“ позволяет завершить начатую работу. Рекомендуется в кратчайший срок обратиться в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа „Принудительная работа“ позволяет завершить начатую работу. После завершения работы обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR..

ПРИМЕЧАНИЕ: Вывод сообщений о неисправности сопровождается миганием центрального светового индикатора с символом опасности. При поступлении некоторых сообщений подается и звуковой сигнал.

Индикатор контроля системы электронной регулировки режима двигателя

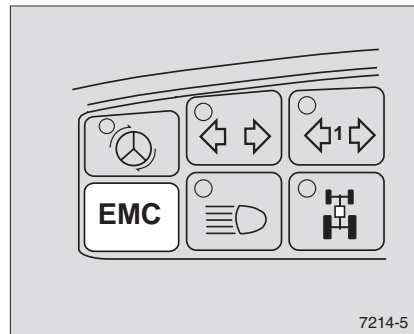
Сигнализация неисправностей

Сигнализация возникновения неисправностей осуществляется следующим образом:

- мигание индикатора: система готова к работе только частично; не работает один из трех компонентов: педаль акселератора, ручной акселератор или клавиатура EMR.

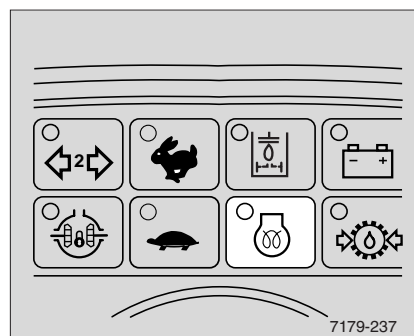
Работа может быть продолжена, но желательно обратиться в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.

- индикатор горит постоянно: система не работает; двигатель глохнет. Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.



Индикатор системы предпускового нагрева

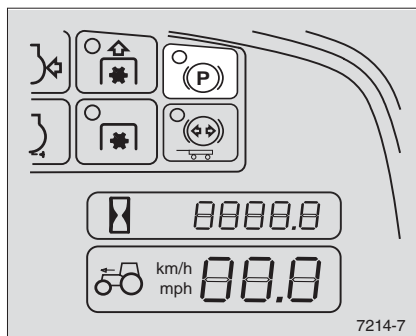
При переключении ключа зажигания в положение I загорается желтый индикатор. Предусмотренное для этой цели реле вызывает выключение индикатора при достижении устройством предпускового нагрева температуры, обеспечивающей запуск двигателя.



Индикатор стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости

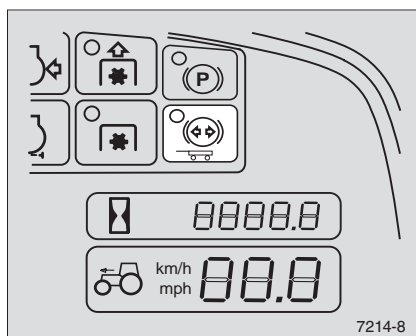
Красный индикатор загорается при включении стояночного тормоза. Опустите рычаг стояночного тормоза прежде чем приводить трактор в действие.

Если при опускании рычага тормоза индикатор не гаснет, то немедленно долейте тормозную жидкость в соответствующий бак до достижения метки MAX и отвезите трактор в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR для контроля тормозной системы.



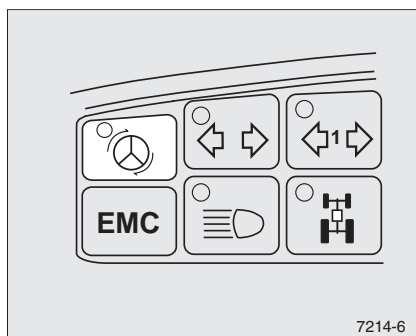
Индикатор гидравлических тормозов прицепа * (INFOCENTER 2)

Гаснет при отпуске ручного тормоза. Если, после отпуска ручного тормоза, индикатор не гаснет, гидравлическая система торможения прицепа неисправна. Незамедлительно остановите трактор и обратитесь в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.



Индикатор давления масла в системе гидравлического рулевого управления

Зажигание красного индикатора системы рулевого управления предупреждает о неисправной работе соответствующей гидравлической системе. Выполнение поворота требует большего усилия (аварийный поворот). Незамедлительно остановите трактор и обратитесь в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.

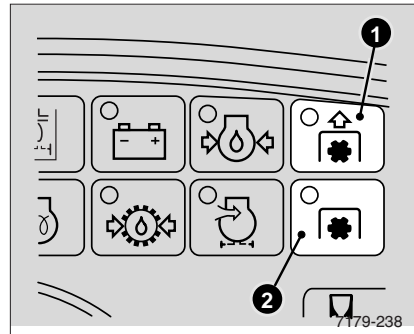




Индикаторы механизмов отбора мощности

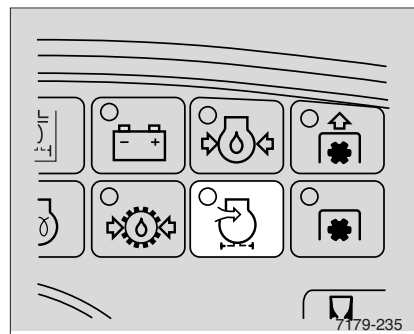
Зеленые индикаторы механизмов отбора мощности загораются при включении соответствующих механизмов.

- 1 = Передний механизм отбора мощности *
- 2 = Задний механизм отбора мощности

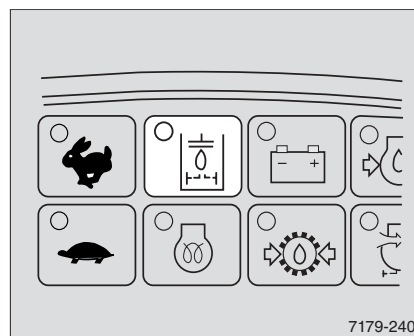


Индикатор воздушного фильтра

При загорании желтого индикатора произведите очистку воздушного фильтра или замените его. См. раздел "Техническое обслуживание".



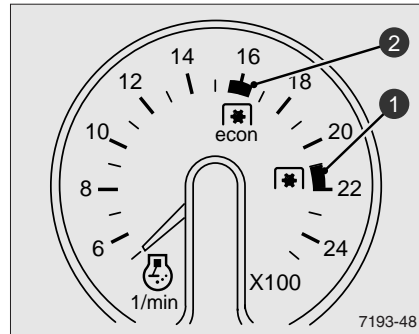
Индикатор давления в системе смазки коробки передач



**Число оборотов вала отбора мощности**

На шкале счетчика оборотов двигателя также показаны обороты ВОМ 540 и 1000 об/мин.

- 1 = нормальное число оборотов:
- 750/1000/об/мин задний ВОМ
- 1000/об/мин передний ВОМ
- 2 = econ = работа заднего ВОМ в режиме экономии топлива 540 econ

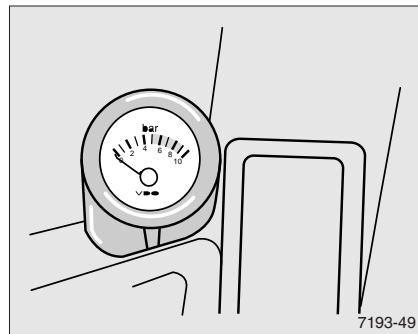
**Манометр для измерения давления сжатого воздуха в тормозной системе ***

Перед тем как приводить трактор в движение, зарядите аккумулятор сжатого воздуха, вращая двигатель на средних оборотах при стоящем на месте тракторе до тех пор, пока стрелка манометра не переместится в желто-зеленую зону (5-9 бар). Стрелка манометра должна постоянно находиться в желто-зеленой зоне (5-9 бар) в том числе во время движения.

В случае частых торможений стрелка манометра может временно выйти из желто-зеленой зоны

(давление ниже 5 бар). В случае быстрого выхода стрелки манометра из желто-зеленой зоны (падение давления ниже 5 бар), пневматическая тормозная система должна быть проверена силами авторизованной сервисной мастерской DEUTZ-FAHR.

На тракторах, манометры которых не имеют контрольные цветные полосы, необходимо обращать внимание на значения в скобках.



ВНИМАНИЕ: Законодательством некоторых стран относится к выхлопным газам дизельных двигателей и, в частности, к некоторым их компонентам, как к канцерогенным, могущим вызывать уродства новорожденных и другие расстройства.

avv142ru



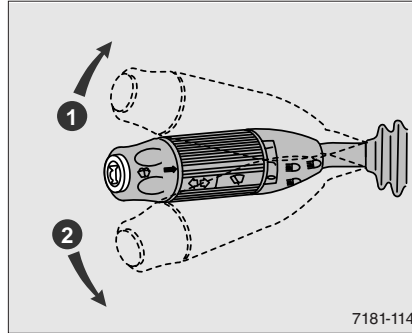
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При эксплуатации трактора обязательно соблюдайте действующие местные нормы, а также государственные законы и правила, регулирующие дорожное движение.

avv010ru





Переключатель поворота и света



Рычаг управления указателями поворота (без автоматического возврата в исходное положение)

1 = правый указатель поворота - переместите рычаг вверх

2 = левый указатель поворота - переместите рычаг вниз

Рычаг управления указателями поворота (с автоматическим возвратом в исходное положение) *

Позволяет включить указатели поворота кратковременным нажатием рычага без приведения его до конца хода.

Автоматический возврат рычага в исходное положение обусловлен скоростью перемещения трактора. Чем больше скорость трактора, тем длиннее проеденный участок до возврата рычага в исходное положение.

Описание работы:

При кратковременном нажатии (не более чем на 0,7 секунд) рычага включается указатель поворота.

Указатель поворота может быть выключен вручную, кратковременно нажав на рычаг (не более чем на 0,7 секунд) в противоположном направлении.

В случае нажатия более чем на 0,7 секунд индикатор перестает гореть сразу после перевода рычага назад.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что вес орудия соответствует максимально допустимой нагрузке, действующей на оси трактора.

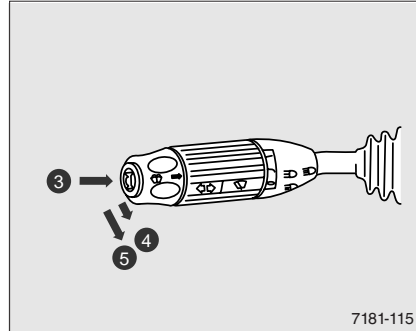
avv086ru



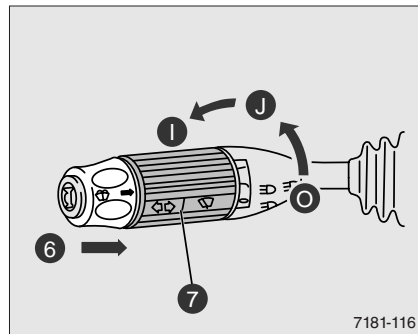
Раздел 3

Эксплуатация

- 3 = Звуковой сигнал - нажмите кнопку
- 4 = Мигание фар дальнего света - нажмите рычаг в направлении руля
- 5 = Фары дальнего света - переместите рычаг в направлении руля

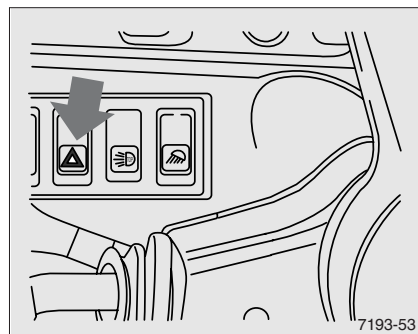


- 6 = Стеклоочиститель ветрового стекла - нажмите подвижное кольцо в направлении стрелки
- 7 = Режим работы стеклоочистителя ветрового стекла
 - поворот кольца в положение:
 - 0 - стеклоочиститель выключен
 - J - прерывистое движение
 - I - непрерывное движение



Фонари аварийной сигнализации

Работают и при выключенном двигателе и вынута из замка зажигания ключе. При нажатии выключателя все огни трактора, включая огни присоединенного прицепа, начинают мигать. Для выключения аварийной мигающей сигнализации вновь нажмите соответствующий выключатель.





РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Кнопки включения/выключения фонарей, расположенные с левой стороны панели управления под рулем

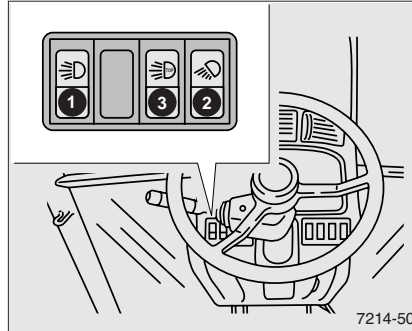
Под рулем с левой стороны панели управления расположены три кнопки включения и выключения огней трактора.

1 - Выключатель габаритных фонарей / фар ближнего/дальнего света

1-ое положение: включение габаритных фонарей трактора.

2-ое положение: включение габаритных фонарей и фар ближнего света, установленных

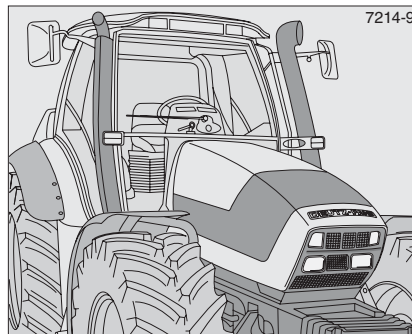
на передке трактора. (с помощью переключателя поворота и света может осуществляться переключение фар с ближнего на дальний свет и наоборот). При выключенном замке зажигания работают только габаритные огни.



2 - Выключатель передних рабочих прожекторов, установленных на передней части капота и в верхней части кабины.

1-ое положение: включение 2 угловых (правого и левого) прожекторов и двух прожекторов, расположенных в верхней части кабины.

2-ое положение: включение 5 рабочих прожекторов, установленных на передке трактора (вариант).



Рабочие прожекторы работают только при включенном замке зажигания.

3 - Выключатель дублирующих фар (верхних/нижних)*

При выключателе в положении «ТОР»: прожекторы, установленные на передней решетке выключаются автоматически.

Одновременно включаются дублирующие фары, установленные рядом с боковыми указателями поворота, выполняющие функцию вспомогательных фар при наличии переднего навесного орудия. Могут выполнять функции габаритных огней, фар ближнего и дальнего света.

Данные фары могут использоваться только в том случае, если рабочее орудие перекрывает нижние фары.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При недостаточной видимости во время движения по автомагистрали в ночное время с фронтально расположенным вспомогательным оборудованием (перекрывающим передние фары) необходимо включить дублирующие фары.

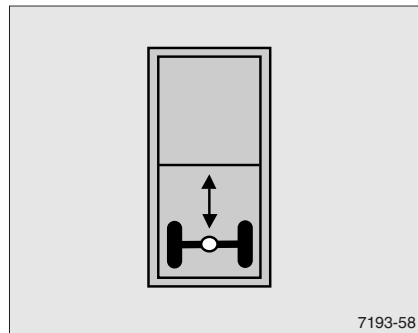
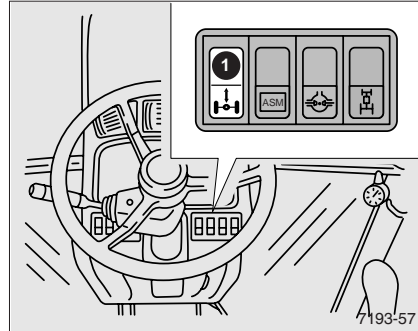
av121ru

**Передний мост с подвеской***

По запросу трактор может быть оснащен передним мостом с подвеской.

1 = Выключатель подвески переднего моста

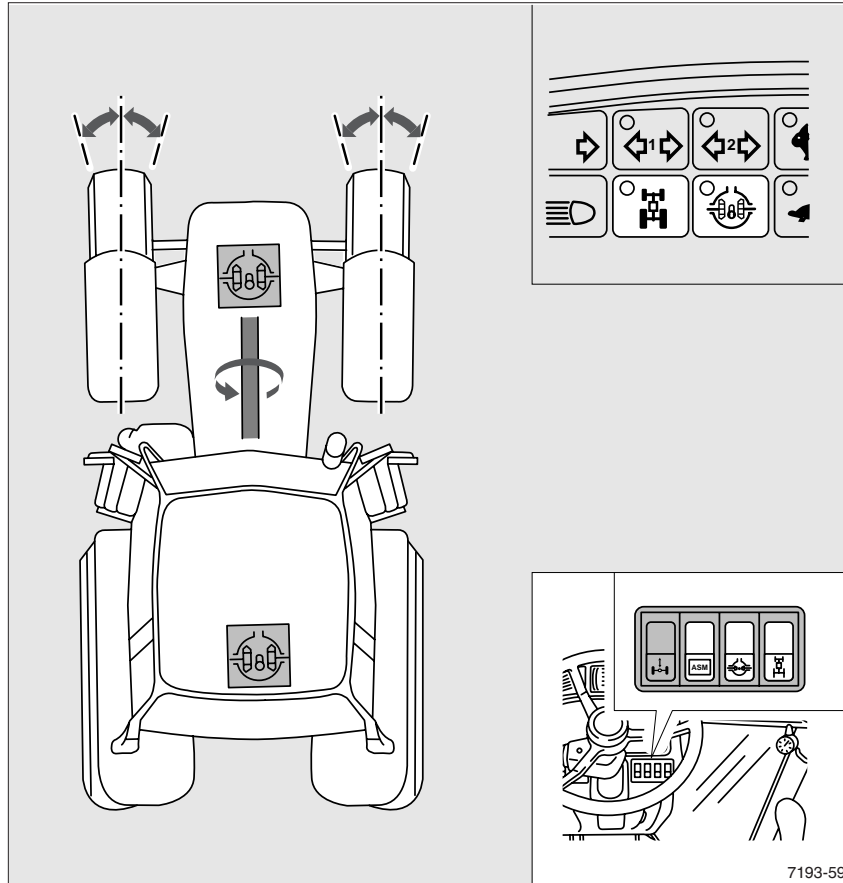
По запросу передний мост может быть выполнен с электронной системой управления подвеской. При использовании этой системы угол поворота и угол колебания не меняются. Электронная система управления обеспечивает оптимальное регулирование подвесок, независимо от нагрузки на передний мост, даже в условиях максимального колебания. При проведении полевых работ, требующих повышенного тягового усилия, система может быть отключена для увеличения жесткости моста и лучшего распределения нагрузок. Подвеска включается только с помощью предусмотренной для этой цели кнопки.

**Описание работы:**

Для включения или отключения системы подвески переднего моста нажмите соответствующую кнопку в течение около одной секунды. После включения подвески загорается подсветка выключателя. При остановленном тракторе о включении подвески предупреждает небольшой подъем капота. При отключении подвески передний мост автоматически опускается в положение минимальной высоты. Система подвески переднего моста включается при превышении трактором скорости перемещения 2 км/ч. В случае включения двигателя при нажатой кнопке управления подвеской, последняя включается автоматически и загорается подсветка выключателя. Если при включенной подвеске выключается и вновь включается двигатель, подвеска переднего моста тоже включается и загорается подсветка выключателя.

При проведении полевых работ, требующих регулирования тягового усилия, подвеску переднего моста рекомендуется отключать.

ПРИМЕЧАНИЕ: При возникновении какой-либо неисправности, символ на выключателе переднего подпружиненного моста начинает мигать, а система отключается. В этом случае система должна быть проверена специалистами авторизованной изготовителем сервисной мастерской.

**ASM* - Система автоматического управления тяговой системой трактора**

Передний привод и механизм блокировки дифференциала предназначены для улучшения тяговой способности трактора.

Система ASM обеспечивает включение и отключение переднего привода и механизма блокировки дифференциала в зависимости от скорости и от угла поворота трактора.

Включение и выключение системы осуществляются с помощью соответствующей кнопки.

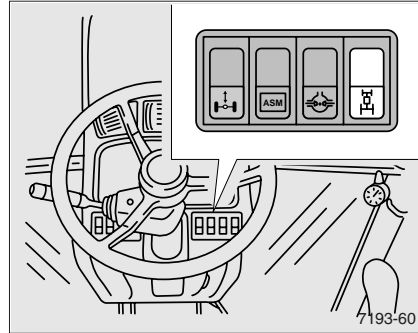
О том, что система находится в рабочем состоянии предупреждает загорание соответствующего индикатора на устройстве NFOCENTER.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае отключения системы ASM (SBA) при включенных переднем приводе и механизме блокировки дифференциала, на работу этих механизмов не влияют угол поворота и скорость перемещения. В связи с этим, в случае отключения системы ASM, рекомендуется также выключить передний привод и механизм блокировки дифференциала.



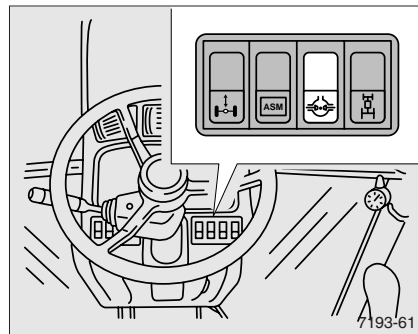
Привод на передние колеса

При нажатии кнопки загораются символ на выключателе и индикатор на устройстве INFOCENTER. Система может быть включена и при тракторе под нагрузкой. Если после включения переднего привода **не** нажимается выключатель системы ASM, передний привод остается включенным независимо от угла поворота и от скорости трактора.



Блокировка дифференциала

При нажатии кнопки загорается символ на выключателе. Одновременно загораются на устройстве INFOCENTER индикаторы механизма блокировки дифференциала и переднего привода. Механизм может быть включен и при тракторе под нагрузкой. Если после включения механизма блокировки дифференциала и переднего привода **не** нажимается кнопка системы ASM, то передний привод и механизм блокировки дифференциала остаются включенными, независимо от угла поворота и скорости трактора.

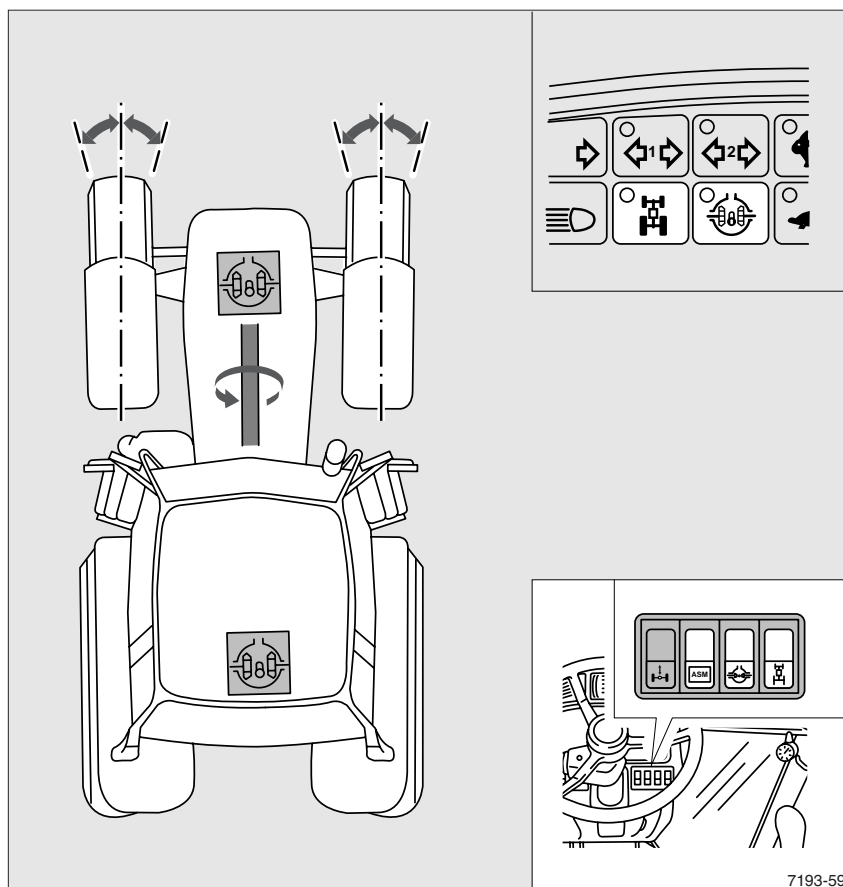


ВНИМАНИЕ: Механизм блокировки дифференциала не следует использовать в следующих случаях:

- при скорости перемещения выше 15 км/ч
- при повороте
- при использовании только одной педали тормоза.

avv121ru





ASM *

Система автоматического управления передним приводом

В зависимости от скорости движения, угла поворота и величины пробуксовки система ASM осуществляет включение и отключение переднего привода и механизма блокировки дифференциала

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае отключения системы ASM (SBA) при включенных переднем приводе и механизме блокировки дифференциала, на работу этих механизмов не влияют угол поворота и скорость перемещения. В связи с этим, в случае отключения системы ASM, рекомендуется также выключить передний привод и механизм блокировки дифференциала.



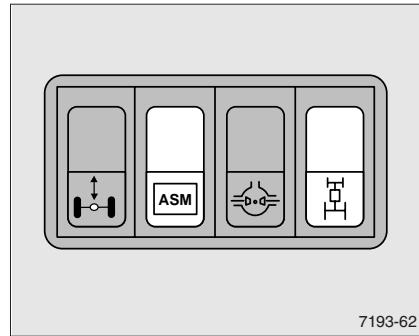
РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Устройства управления ASM и передним приводом

Примечание: При нажатии только кнопки системы ASM передний привод и механизм блокировки дифференциала не включаются.

При нажатии кнопок включения системы ASM и переднего привода зажигаются индикаторы в соответствующих выключателях. Активация следующих функций происходит автоматически:



Привод на передние колеса	включ.	отключ.
Скорость < 13 км/ч	x	
Скорость > 15 км/ч		x
Угол поворота < 30°	x	
Угол поворота > 30°		x

Блокировка дифференциала	включ.	отключ.
Скорость < 11 км/ч	x	
Скорость > 12 км/ч		x
Угол поворота < 15°	x	
Угол поворота > 15°		x
Пробуксовка < 20°		x
Пробуксовка > 25°	x	
Педаль тормоза нажата		x
Педаль тормоза не нажата	x	

< = меньше чем

> = больше чем



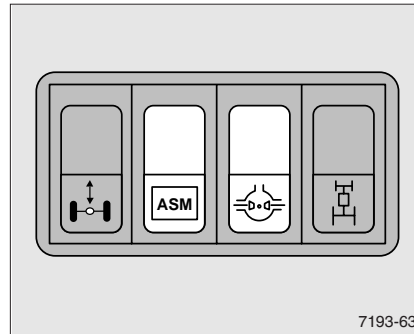
РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Устройства управления ASM и блокировкой дифференциала

При нажатии кнопок включения системы ASM и блокировки дифференциала загораются индикаторы в соответствующих выключателях.

Активация следующих функций происходит автоматически, независимо от того, находится ли двойной привод во включенном состоянии или нет.



Привод на передние колеса	включ.	отключ.
Скорость < 13 км/ч	x	
Скорость > 15 км/ч		x
Угол поворота < 30°	x	
Угол поворота > 30°		x

Блокировка дифференциала	включ.	отключ.
Скорость < 11 км/ч	x	
Скорость > 12 км/ч		x
Угол поворота < 15°	x	
Угол поворота > 15°		x
Педаль тормоза нажата		x
Педаль тормоза не нажата	x	

На тракторах с датчиком радара * механизм блокировки дифференциала включаетя автоматически при величине пробуксовки больше 25%. Соответственно, механизм блокировки дифференциала отключается при величине пробуксовки меньше 20%.

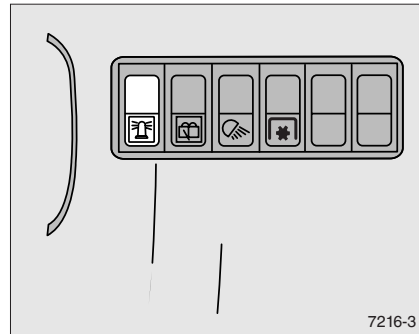


Устройства управления, расположенные справа от

Проблесковый фонарь *

Выключатель проблескового фонаря * расположен на панели управления справа от места водителя.

При нажатии кнопки загорается для контроля символ на выключателе.

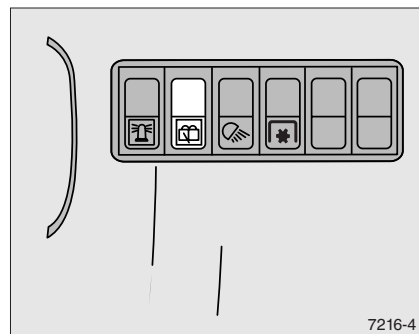


Стеклоочиститель заднего стекла *

Выключатель стеклоочистителя заднего стекла * расположен на панели управления справа от места водителя.

При нажатии кнопки загорается для контроля символ на выключателе.

Положение 1: стеклоочиститель,
Положение 2: омыватель и
стеклоочиститель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При перемещении на автомобильных дорогах общего пользования обязательно включите огни безопасности. Если необходимо, используйте светоотражающие ленты и катафоты. Не включайте рабочие прожекторы во время перемещения по дороге.

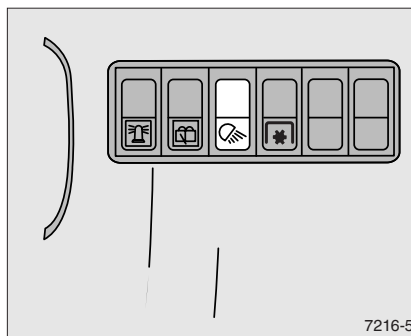
avv050ru



места водителя

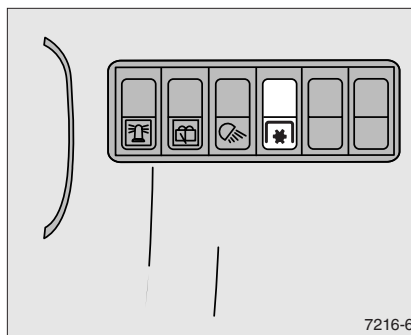
Задние рабочие прожекторы *

Работают только при ключе замка зажигания в 1-ом положении.
 При нажатии кнопки загорается символ на выключателе.
 Предназначены для освещения большой площади земли при проведении полевых работ в ночное время.
 Данные прожекторы расположены в следующих точках:
 - в задней части трактора на крыше кабины или
 - на крыльях / в задней части кабины.



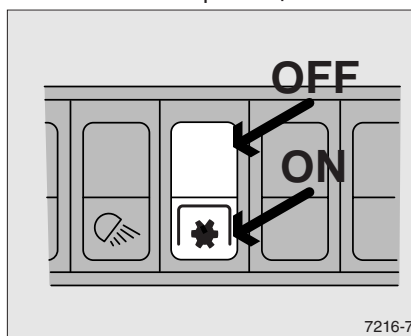
Автоматический механизм отбора мощности *

АВТОМАТИЧЕСКИЙ МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ позволяет остановить задний ВОМ при подъеме рычагов гидравлического подъемного устройства и достижении ими определенного положения. Включение происходит, нажав соответствующее устройство управления, состоящее из выключателя со встроенным индикатором, зажигания которого предупреждает о включении автоматического отключающего устройства. Данное устройство срабатывает автоматически и отключает задний механизм отбора мощности при включении подъема рычагов подъемного устройства.



Для того, чтобы вновь включить задний механизм отбора мощности необходимо нажать соответствующую кнопку.

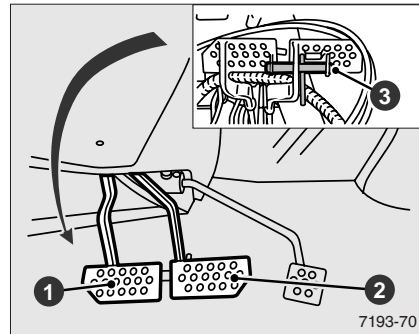
Система автоматической отключения механизма отбора мощности находится в активном состоянии, если встроенный в выключатель индикатор горит, и обеспечивает остановку ВОМ всякий раз, когда включается подъем рычагов подъемного устройства. Для выключения системы автоматического механизма отбора мощности приведите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ.). При этом встроенный световой индикатор гаснет.





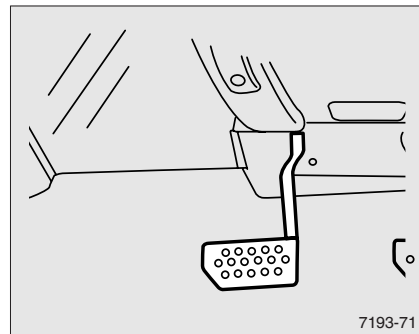
Рабочие тормоза

- 1 = Педаль тормоза заднего левого колеса
- 2 = Педаль тормоза заднего правого колеса
- 3 = Блокирующий штифт



Сцепление

Для включения тормоза нажмите педаль до отказа. При запуске трактора медленно отпустите педаль.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Покидайте место вождения только после выключения двигателя и включения ручного тормоза

avv017ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Избегайте продолжительного нажатия педали сцепления. Включите необходимую передачу из нейтрального положения, даже в том случае, если трактор должен остановиться на короткое время.

avv056ru



ВНИМАНИЕ: Характеристики поворота, торможения и работы трактора значительно обусловлены установленными на тракторе орудиями, от присоединенных к нему прицепов, а также от балласта.

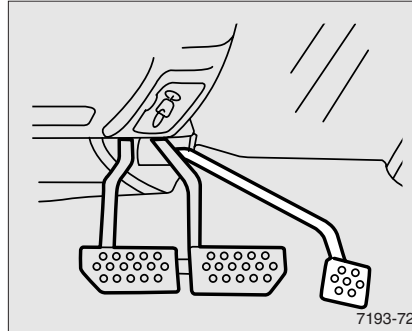
avv051ru





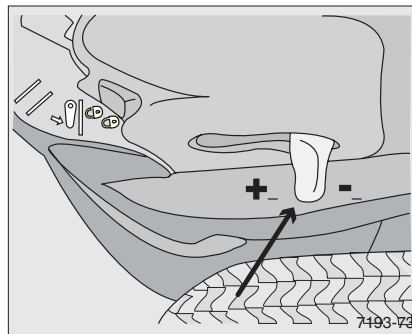
Педаль акселератора

Нажатие на педаль акселератора позволяет выводить двигатель на желаемый режим оборотов.



Ручной акселератор

Используется при управлении орудием, требующим постоянного рабочего режима.



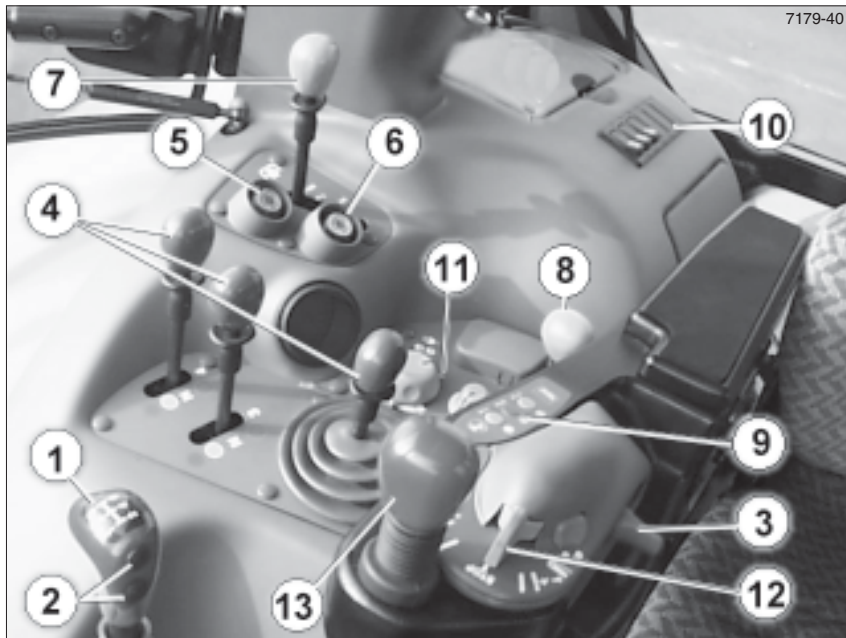
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При езде по дороге используйте только ножной акселератор, а не ручной.

avv058ru



ВНИМАНИЕ: Для безопасности пользователя внимательно прочитайте правила техники безопасности, приведенные в начале настоящего руководства.
Допускайте проведение технического обслуживания трактора или выполнение работ на присоединенном к нему оборудовании только после выключения двигателя, переключения коробки передач в «нейтральное» положение, отключения ВОМ и включения стояночного тормоза.

avv104ru

**Устройства управления, расположенные справа от места водителя**

- 1 = Рычаг переключения передач
- 2 = Кнопка управления SHML
- 3 = Ручной акселератор
- 4 = Дополнительные распределители
- 5 = Передний ВОМ *
- 6 = Задний ВОМ
- 7 = Рычаг выбора заднего ВОМ
- 8 = Рычаг выбора экономичного режима ВОМ
- 9 = Кнопка сохранения/Режим двигателя

- 10 = Правая панель выключателей (Выключатель вспомогательных электрических устройств)
- 11 = Панель управления: AGROTRO-NIC -hD *
- 12 = Рычаг управления: AGROTRO-NIC - hD *
- 13 = Рычаг управления коробкой передач под нагрузкой (Power-shift)



Устройства управления, расположенные справа от места водителя (модификация без многофункционального подлокотника)



Коробка передач с системой PowerShuttle

Переключение передач под нагрузкой с помощью системой PowerShuttle обеспечивает сцепление с электрогидравлическим приводом.

Приведение трактора во движение и разворот могут осуществляться путем нажатия педали сцепления или нет.

При нажатии водителем переключателя направления движения разворот происходит автоматически по управлению от электронной системы.

- 1 = Переключатель направления перемещения A-N-R
- 2 = Дисплей системы POWERSHIFT
- 3 = Рычаг переключения передач
- 4 = Рычаг переключения сверхпонижающих передач

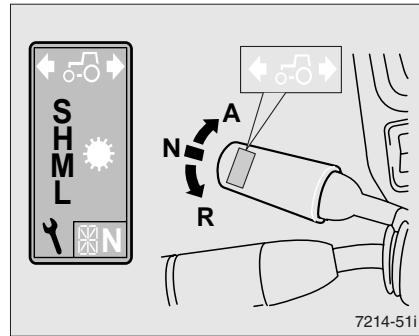
Блок сверхпонижающих передач следует включать только при скорости перемещения не более 2 км/ч, при отключенном сцеплении или переключателе направления в «нейтральном» положении.



Переключатель направления перемещения A-N-R

A = передний ход
N = нейтральное положение
R = задний ход

Переключатель направления перемещения позволяет осуществлять запуск или разворот трактора с использованием сцепления или без него. Для этой цели потяните рычаг к рулю и включите желаемое направления движения. Выбранное направление высвечивается на дисплее системы POWERSHIFT.

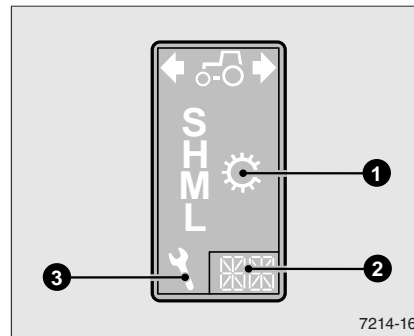


ОПАСНО: В случае разворота при низком понижающем передаточном числе в трансмиссии создаются особенно большие усилия и ускорения, могущие стать причиной травм.



Дисплей системы Powershift

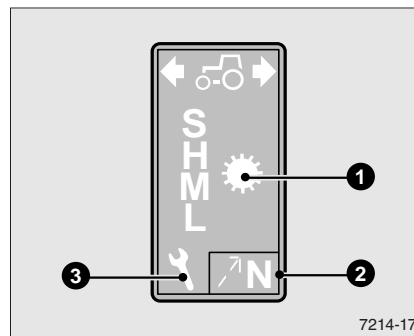
При повороте ключа замка зажигания загорается символ коробки передач 1.



Звуковой сигнал

Звуковой сигнал включается в следующих случаях:

- слишком быстрый разворот
- разворот со скоростью выше 10 км/ч
- возникновение какой-либо неисправности, например, "Е..."



Отображение кодов ошибки

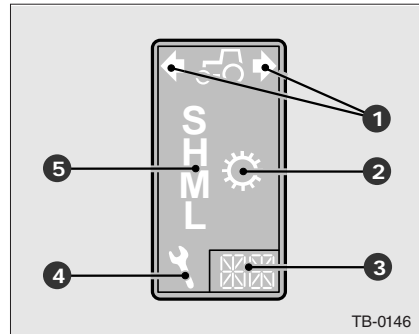
Для того, чтобы предотвратить повреждение трансмиссии предусмотрена следующая система сигнализации неисправностей.

- Загорается символ неисправности 3.
- Высвечиваемый на дисплее код неисправности 2 состоит из двух цифр
- В зависимости от степени критичности неисправности трансмиссия переключается в 'нейтральное' положение или в режим принудительного управления.



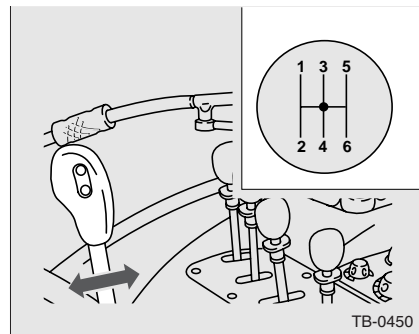
Дисплей системы POWERSHIFT

- 1 = Индикация переднего/заднего хода
- 2 = Символ коробки передач
- 3 = Индикация "нейтральное положение" или кода ошибки
- 4 = Высвечивание неисправностей
- 5 = Индикация системы POWERSHIFT (4 диапазона)



Переключение передач

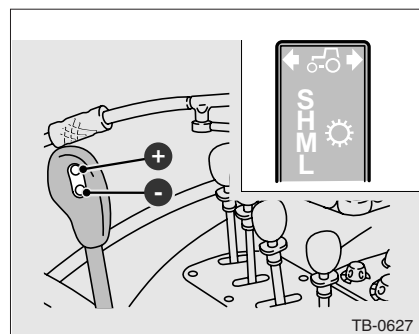
- Переведите переключатель направления в нейтральное положение или нажмите педаль сцепления.
- Включите желаемую передачу.
- Выберите направление перемещения с помощью рычага соответствующего переключателя. Трактор начинает перемещаться в выбранном направлении.



Два выключателя позволяют изменить скорость трактора под нагрузкой. Выбранный диапазон скоростей под нагрузкой отображается на дисплее системы POWERSHIFT следующим образом:

- S = быстрый диапазон
- H = высокий диапазон
- M = средний диапазон
- L = медленный диапазон
- + = переключение на высшую передачу
- = переключение на низшую передачу

При переключении с "переднего" хода на "задний" ход, диапазон скоростей не меняется.





РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Примечание: описанные выше функции активируются и при перемещении расположенного на многофункциональной панели управления рычага на + = передний ход или на - = задний ход.

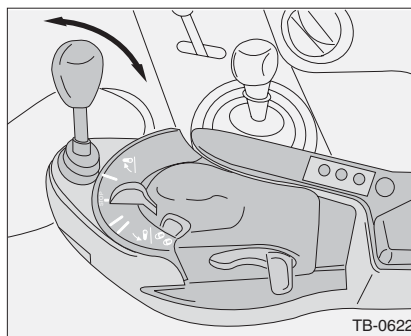
H = высокий диапазон

M = средний диапазон

L = медленный диапазон

R = Задний ход

Следовательно, имеется возможность использовать под нагрузкой четыре диапазона скорости для каждой из шести передач.

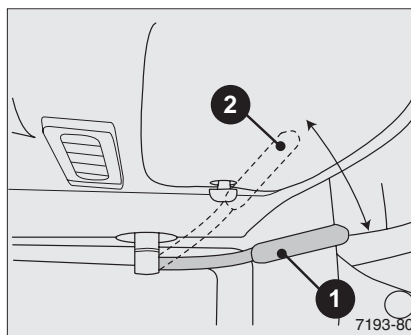


Сверхпонижающие передачи

1 = супер-редуктор отключен

2 = супер-редуктор включен

Сверхпонижающие передачи допускаются использовать только при проведении сельскохозяйственных работ и в пределах допустимых нагрузок на оси. Включение сверхпонижающих передач для повышения тяговой силы является неправильным использованием трактора.



Процедура включения сверхпонижающих передач:

- Включение

- Переведите переключатель направления в нейтральное положение или нажмите педаль сцепления.

- Включите супер-редуктор (максимальная скорость 2 км/ч).

При перемещении трактора со включенным диапазоном скоростей L используйте рычаг супер-редуктора только если скорость трактора меньше 2 км/ч.

- Отключение

- Нажмите педаль сцепления или переведите переключатель направления в "нейтральное" положение.

- Подождите несколько секунд, затем переведите рычаг супер-редуктора в положение отключения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение редукционных передач должно выполняться только после выбора понижающих передач L; при этом максимальная скорость должна составлять не более 2 км/ч, педаль сцепления должна быть нажата или переключатель направления движения должен находиться в „нейтральном“ положении.



Программа принудительной работы *

При появлении кодов ошибки с буквой E на первом месте, например, E9, трансмиссия автоматически переключается в режим принудительной работы.

Работа с трактором может быть продолжена, но с ограничением функций трансмиссии под нагрузкой (работа только с диапазоном скоростей L).

Использование реверса (разворот машины) требует, чтобы были удовлетворены следующие условия:

- Трактор остановлен - скорость перемещения = 0 км/ч.

Рычаг переключения передач в нейтральном положении.

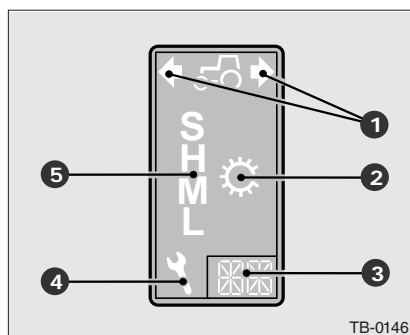
- Нажмите педаль сцепления до отказа в течение не менее 1 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа „Принудительная работа“ позволяет завершить начатую работу. После завершения работы обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.



**Сигнализация неисправностей**

- 1 = Индикация переднего/заднего хода
- 2 = Символ коробки передач
- 3 = Индикация нейтрального положения/кода ошибки
- 4 = Высвечивание неисправностей
- 5 = Индикация включенного диапазона скоростей

**Звуковой аварийный сигнал**

Звуковой сигнал включается в следующих случаях:

- при слишком быстром развороте;
- при попытке осуществлять разворот со скоростью трактора выше 12,5 км/ч;
- при возникновении какой-либо неисправности.

Сигнализация неисправностей

Блок управления осуществляет автоматическую диагностику трактора на заданные интервалы времени. Для того, чтобы предотвратить повреждение трансмиссии в случае выявления какой-либо неисправности, системой управления вызывается включение следующей предупредительной сигнализации:

- Зажигание индикатора 4.
- Включение звукового сигнала.
- Характер неисправности определяется по типу высвечиваемого кода 3, состоящего из двух знаков.
- В зависимости от критичности неисправности, блок управления автоматически переходит на другой режим управления.

Коды ошибок

Отображаемые на дисплее коды неисправностей состоят из двух знаков. Значение данных кодов приведено в таблице на странице 51.

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа „Принудительная работа“ позволяет завершить начатую работу. После завершения работы обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.

Значение кодов ошибок, высвечиваемых на дисплее системы POWERSHIFT

Код ошибки	Режим работы	Значение/Функция
10 - 20	Нормальный	Некритичная неисправность: Нормальная работа трактора за исключением запуска или разворота, которые могут происходить медленно или резко.
21	Нормальный	Высокая скорость перемещения. Уменьшите скорость трактора до исчезновения кода ошибки. Если код не исчезнет, обратитесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.
22	Нормальный	Высокая температура трансмиссионного масла. Уменьшите нагрузку трактора до исчезновения кода. Если код не исчезнет, обратитесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.
27 - 41	Ограниченный	Блокировка передач под нагрузкой.
47 - 58 менее	Принудительный	Блокировка передач под нагрузкой. Условия, необходимые для запуска трактора или изменения направления: - Оставьте переключатель направления в нейтральное положение в течение не 1 секунды. Трактор остановлен. Устранение неисправности должно быть доверено сервисной мастерской DEUTZ-FAHR.
64 - 70 менее	Аварийный	Блокировка передач под нагрузкой. Основное сцепление не работает. Запуск и работа могут выполняться только с помощью переключателя направления. Условия, необходимые для запуска трактора или изменения направления: - Оставьте переключатель направления в нейтральное положение в течение не 1 секунды. Трактор остановлен. Незамедлительно обратитесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR для устранения неисправности.
76 - 99	Трактор нельзя использовать	Обращайтесь в сервисный центр DEUTZ-FAHR.



ПРИМЕЧАНИЕ: При появлении кодов ошибок 47, 48 и 49 имеется возможность изменить направление перемещения, даже если скорость перемещения трактора выше 12,5 км/ч - опасность несчастного случая. Обязательно убедитесь, что при развороте скорость перемещения трактора не превышает 12,5 км/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время перемещения с использованием аварийного режима работы (коды ошибок 64-70) передача момента не может быть прекращена нажатием педали сцепления, а исключительно с помощью переключателя направления - опасность несчастного случая. Незамедлительно обращайтесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR для устранения неисправности.

Передайте эту информацию всем, кто пользуется трактором.

ПРИМЕЧАНИЕ: Код ошибки 21 появляется при слишком высокой скорости перемещения.

Уменьшите скорость трактора до исчезновения кода. Если код продолжает высвечиваться и после понижения скорости, обращайтесь в сервисную мастерскую DEUTZ FAHR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Код ошибки 22 появляется при слишком высокой температуре масла в коробке передач.

Уменьшите нагрузку трактора до исчезновения кода. Если код продолжает высвечиваться и после уменьшения нагрузки, обращайтесь в сервисную мастерскую DEUTZ FAHR.



ВНИМАНИЕ: При перемещении трактора на склонах или неровностях, а также перед выполнением поворота, включите понижающую передачу для уменьшения скорости.

avv052ru

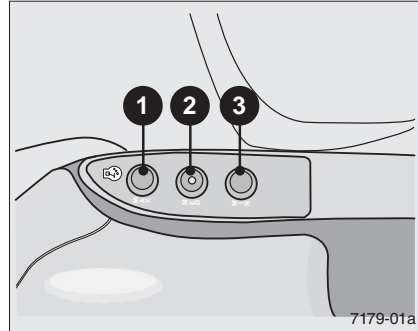


Электронная регулировка оборотов двигателя

- 1 = кнопка регулировки максимального числа оборотов (MAX)
- 2 = кнопка сохранения (MEMORY)
- 3 = кнопка регулировки минимального числа оборотов (MIN)

Электронный регулятор оборотов позволяет использовать три способа изменения режима двигателя:

- с помощью педали акселератора
- с помощью ручного акселератора
- с помощью кнопок электронного акселератора

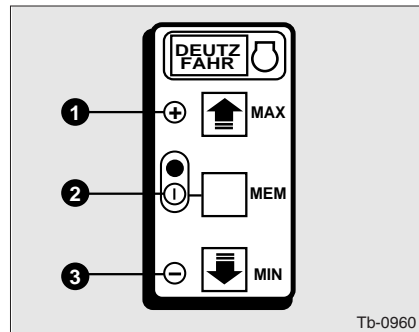


модификация с многофункциональным подлокотником

Контрольный индикатор

Контрольный индикатор электронного акселератора двигателя расположен на многофункциональном подлокотнике.

Индикатор позволяет поддерживать постоянным число оборотов двигателя, заданное с помощью педали акселератора. Кроме того, индикатор загорается всякий раз, когда из памяти вызывается одно из двух хранимых в ней значений (MIN/MAX).



модификация без многофункционального подлокотника

Сигнализация неисправностей

О возникновении неисправностей в электронной системе предупреждает следующая сигнализация:

- мигание индикатора:
 - система готова к работе только частично; не работает один из трех компонентов:
 - педаль акселератора,
 - ручной акселератор,
 - кнопка электронного акселератора.

Работа может быть продолжена, но желательно обратиться в авторизованную мастерскую DEUTZ-FAHR.

- индикатор горит постоянно:
 - система не работает; двигатель глохнет. Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.

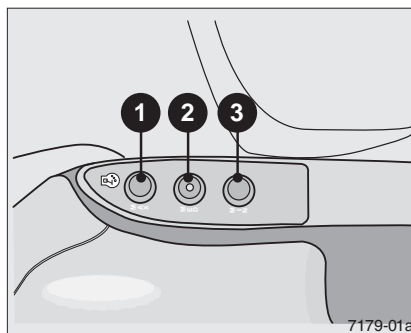


**Описание работы:**

Электронный акселератор предназначен для автоматического поддержания постоянного режима двигателя при увеличении нагрузки. Это обеспечивает также регулярную работу орудия, приводимого в действие валом отбора мощности.

Электронный акселератор позволяет хранить в памяти заданные с помощью педали акселератора 2 значения (MIN и MAX), определяющих режим двигателя.

Данные значения сохраняются и после выключения двигателя.

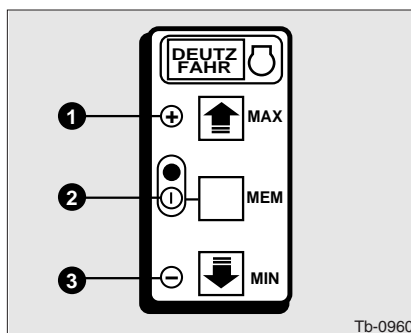


модификация с многофункциональным подлокотником

Запоминание верхнего предела числа оборотов - MAX

Хранимое в памяти значение верхнего предела оборотов «MAX» должно составлять не менее 1500 мин⁻¹.

- С помощью педали акселератора задайте желаемое значение верхнего предела оборотов двигателя (не менее 1500 мин⁻¹).
- Удержите кнопку 1 (MAX) в нажатом состоянии в течении около 5 секунд.
- Отпустите кнопку 1.
- Отпустите педаль.



модификация без многофункционального подлокотника

Число оборотов сохраняется в памяти блока управления. Для возврата к числу оборотов, заданному с помощью педали кратковременно нажмите кнопку 2 (MEM).

При кратковременном нажатии кнопки MAX двигатель автоматически переключается на хранимое в памяти число оборотов.

Сохранение значения MAX в памяти может производиться только при ручном акселераторе в положении "0". При включенном рычаге ручного акселератора сохранение числа оборотов в памяти не представляется возможным.

Сохранение в памяти нового значения вызывает отмену предыдущего.



**Запоминание нижнего предела числа оборотов (MIN)**

Значение хранимого в памяти значения нижнего предела оборотов «MIN» может выбираться только в пределах от 800 мин⁻¹ до 1500 мин⁻¹.

- С помощью педали акселератора задайте желаемое значение нижнего предела оборотов двигателя (минимум 800 мин⁻¹, максимум 1500 мин⁻¹)..

- Удержите кнопку **3** (MIN) в нажатом состоянии в течении около 5 секунд.

- Отпустите кнопку **3**.

- Отпустите педаль.

При этом число оборотов «MIN» сохраняется в памяти. Для возврата к числу оборотов, заданному с помощью педали кратковременно нажмите кнопку **2** (MEM).

При кратковременном нажатии кнопки MIN двигатель автоматически переключается на хранимое в памяти число оборотов MIN.

Сохранение значения MIN в памяти может производиться только при ручном акселераторе в положении "0". При включенном рычаге ручного акселератора сохранение любого значения в памяти не представляется возможным.

Сохранение в памяти нового значения числа оборотов MIN вызывает отмену предыдущего.

Переключение из памяти MIN в память MAX

Электронный акселератор обеспечивает переход с числа оборотов MAX на число оборотов MIN и наоборот, если ручной акселератор находится в положении "0". При нажатии кнопки **1** (MAX) регулятор переключается на хранимый в памяти верхний предел числа оборотов.

При нажатии кнопки **2** (MIN) регулятор переключается на хранимый в памяти нижний предел числа оборотов. Описанную процедуру можно повторять по желанию.

Превышение хранимого в памяти числа оборотов

Нажатием педали акселератора имеется возможность превышать хранимое в памяти число оборотов (MIN или MAX).

В этом случае двигатель реагирует на движение педали акселератора.

Отпустив педаль, число оборотов возвращает в хранимые в памяти пределы.

При использовании ручного акселератора система игнорирует хранимые в памяти значения.

Временная память числа оборотов

Индикатор позволяет поддерживать постоянным число оборотов двигателя, заданное с помощью педали акселератора.

Заданное с помощью педали акселератора временное число оборотов сохраняется, нажав кнопку **2** (MEM). Данное значение отменяется при каждом нажатии кнопки **2**.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При перевозке тяжелых грузов, вес которых больше веса трактора, уменьшите скорость перемещения до не более 15 км/ч.

avv083ru



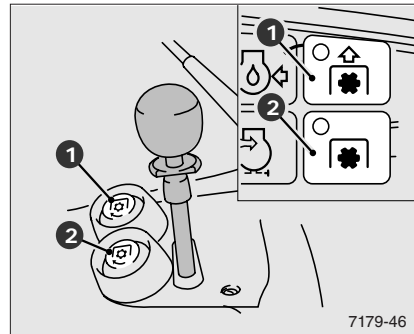
**Включение механизма отбора мощности****Включение переднего и заднего механизма отбора мощности**

1 = кнопка переднего механизма отбора мощности

2 = кнопка заднего механизма отбора мощности

Включение переднего и заднего механизмов отбора мощности может выполняться только при включенном двигателе. При включении двигателя механизмы отбора мощности отключены.

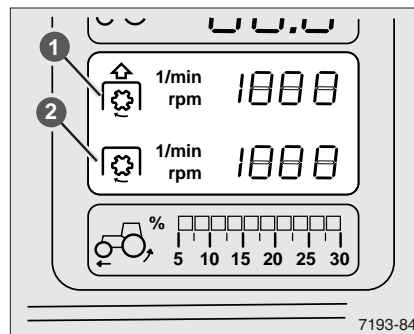
Включение и отключение осуществляется нажатием соответствующих кнопок.



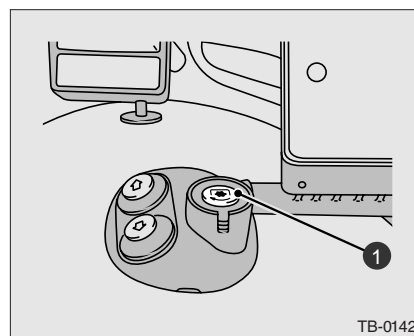
При этом на устройстве Infocenter загорается световой индикатор выбранного механизма отбора мощности.

1 = индикация числа оборотов переднего вала отбора мощности

2 = индикация числа оборотов заднего вала отбора мощности

**Включение заднего механизма отбора мощности с помощью устройств управления, расположенных на крыльях (модификация с узкими крыльями)**

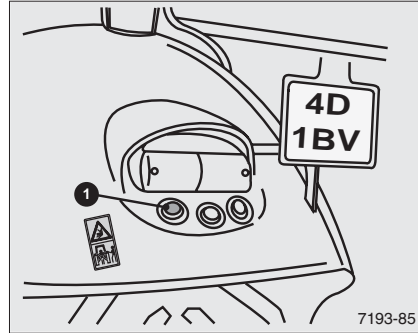
Для включения и отключения заднего механизма отбора мощности нажмите кнопку 1.





Включение заднего механизма отбора мощности с помощью устройств управления, расположенных на крыльях (модификация с широкими крыльями)

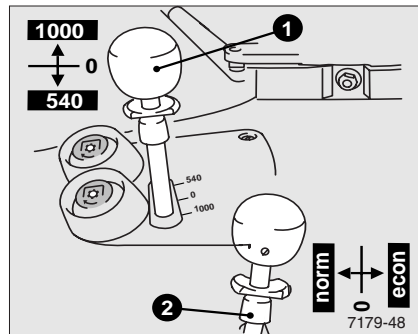
Для включения и отключения заднего механизма отбора мощности извне нажмите кнопку **1**, расположенную на правом или левом заднем крыле.



Выбор числа оборотов заднего вала отбора мощности

Для выбора числа оборотов заднего вала отбора мощности используйте рычаг **1**.

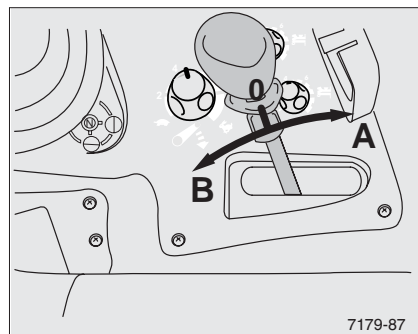
рычаг 1 = 540/1000 при рычаге 2 в положении «Norm»
рычаг 1 = 750/1400 при рычаге 2 в положении «Econ»



Рычаг выбора заднего ВОМ

Выбор экономичного режима ВОМ

0= Нейтральное положение.
A= Экон. режим
B= Норм. режим





РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация



ОПАСНО: После отсоединения карданного вала от вала отбора мощности наденьте на хвостовик защитный колпак.

avv069ru



ОПАСНО: При использовании расположенных на крыльях трактора устройств управления подъемным устройством соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Никогда не становитесь между навесным орудием и задней частью трактора.
- Включайте всегда стояночный тормоз;

avv076ru



ОПАСНО: Произведите замену хвостовика вала отбора мощности при остановленном двигателе, вынув ключ из замка зажигания.

avv070ru



ОПАСНО: После отключения вала отбора мощности орудие может по инерции продолжать работать. Приступите к проведению необходимого техобслуживания только после полной остановки орудия и выключения двигателя.

avv068ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не рекомендуется полностью опорожнять топливный бак. В случае остановки двигателя из-за отсутствия топлива, систему впрыска необходимо аккуратно прокачивать.

avv039ru



Операции контроля, выполняемые перед запуском трактора

Каждый раз перед приведением трактора в действие проверьте следующее:

- уровень масла в двигателе и в коробке передач,
- уровень охлаждающей жидкости,
- состояние шин и колес,
- система сжатого воздуха, *
- система освещения,
- устройства буксировки
- тормозная жидкость,

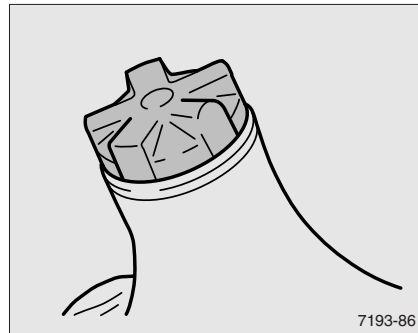


ОПАСНО: Обращайте внимание на тор, чтобы не вызывать возникновения искр при проведении работ вблизи хранилища дизельного топлива или других горючих материалов.

avv042ru

Заправка трактора топливом

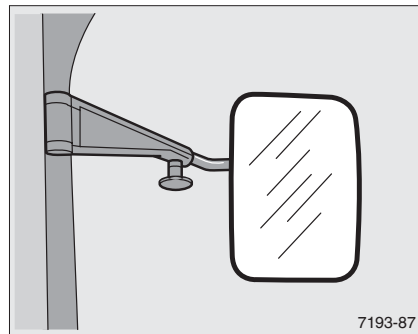
Смотреть раздел технических данных.



7193-86

Зеркало заднего обзора * (с регулируемым телескопическим рычагом *)

Внешние зеркала заднего обзора имеют телескопический рычаг, позволяющий регулировать их в желаемом положении. Открутите винт, регулируйте рычаг по длине, затем вновь затяните винт. Регулируйте положение зеркала, повернув его в задней части до стопора.



7193-87



Запуск двигателя



ОПАСНО: Не пытайтесь запускать двигатель путем соединения зажимов стартера накоротко. Это может вызывать опасный для пользователя внезапный запуск трактора.

avv011ru



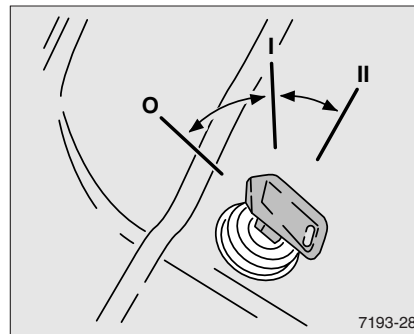
ОПАСНО: НЕ используйте аэрозольные добавки для запуска тракторов с термостартером, подключенным к электрической системе. В контакте с термостартером эфир может вызывать взрыв с повреждением двигателя и/или людей.

avv106ru

Замок зажигания

- 0 = замок зажигания выключен
- I = замок зажигания включен / предпусковой нагрев
- II = запуск двигателя

Замок зажигания расположен на стойке В с правой стороны кабины.



7193-28

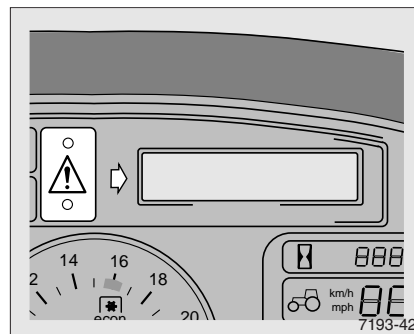
Дисплей устройства централизованной сигнализации

PREHEAT

Значение: «Предпусковой нагрев»

READY
FOR START

Значение: «Двигатель готов к запуску»



7193-42

Запуск двигателя - без подогрева

- Включите стояночный тормоз.
- Приведите рычаг переключения передач в «нейтральное положение»
- Приведите рычаг переключения направления в «нейтральное положение».
- Поверните ключ зажигания в положение II. Запустите двигатель.

Максимальная продолжительность операции: около 10 секунд.

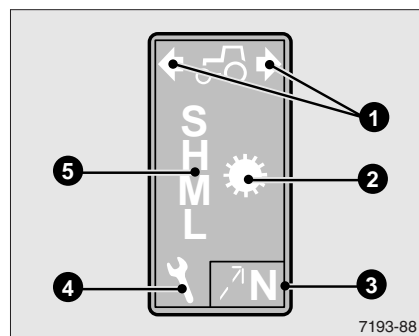
На устройстве INFOCENTER кратковременно загораются все индикаторы для проверки исправной работы системы. Одновременно включается и звуковой сигнал. На дисплее системы POWERSHIFT загораются символ коробки передач **2**, индикация направления перемещения/нейтрального положения переключателя **1**, а также индикация выбранного диапазона скорости **5**.

В случае запуска двигателя с включенным направлением перемещения на дисплее системы POWERSHIFT **3** высвечивается символ «N». Перед запуском переведите переключатель в «нейтральное» положение.

Запуск двигателя - с подогревом

- Включите стояночный тормоз.
- Приведите рычаг переключения передач в «нейтральное положение»
- Поверните ключ зажигания в положение I. На устройстве INFOCENTER кратковременно загораются все индикаторы для проверки исправной работы системы. На устройстве INFOCENTER 2 загорается желтый индикатор сигнализации включения системы предпускового нагрева; на дисплее устройства INFOCENTER 3 высвечивается предупредительное сообщение «Предпусковой нагрев».
- Одновременно включается и звуковой сигнал. На дисплее системы POWERSHIFT загораются символ коробки передач **2**, а также индикация выбранного диапазона скоростей **5**. Буква «N» (**3**) «нейтральное положение» и индикация выбранного направления перемещения **1** начинают мигать.
- По окончании цикла нагрева запустите двигатель, повернув ключ зажигания в положение II. Максимальная продолжительность операции: около 10 секунд.

В случае запуска двигателя с включенным направлением перемещения на дисплее системы POWERSHIFT **3** высвечивается символ «N». Перед запуском переведите переключатель в «нейтральное» положение. После запуска дайте двигателю поработать в течение некоторого времени при среднем числе оборотов до тех пор, пока не гаснет красный индикатор зарядки. Если двигатель не заводится, подождите одну минуту, затем повторите процедуру пуска.



**Запуск трактора**

Приведите трактор в движение только после достижения в коробке передач необходимого давления и наличия в тормозной системе достаточного давления сжатого воздуха *.

Следите за тем, чтобы вызывать буксование фрикционной муфты сцепления. Решительно надавите на педаль как при включении, так и при отключении сцепления.

При выполнении запуска с помощью переключателя направления (тракторы с системой PowerShuttle), трактор трогается с места при включении направления перемещения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе на крутых склонах следите за тем, чтобы условия эксплуатации трактора не вызывали нарушение нормальной смазки его движущихся органов.

- Запуск с помощью сцепления

- Нажмите педаль сцепления.
- Выберите направление перемещения (A/R).
- Включите диапазон (S/F).
- Выберите передачу с помощью соответствующего рычага.
- Выберите группу POWERSHIFT.
- Увеличьте число оборотов двигателя, медленно отпустите педаль сцепления одновременно с рычагом стояночно тормоза.

Для предотвращения нерегулярной работы двигателя при пуске выберите передачу, соответствующую нагрузке двигателя.

После запуска уберите ногу с педали сцепления.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При низкой температуре окружающей среды дайте двигателю поработать при 1800 об/мин до достижения им оптимальной рабочей температуры.

avv060ru



ВНИМАНИЕ: При перемещении трактора на склонах или неровностях, а также перед выполнением поворота, включите понижающую передачу для уменьшения скорости.

avv052ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При холодном двигателе процесс сгорания может оказаться нерегулярным. Такое явление исчезнет при достижении двигателем нормальной рабочей температуры.

avv020ru



- запуск без использования сцепления на горизонтальной поверхности (автоматический)

- Приведите переключатель направления в «нейтральное положение».
- Выберите передачу с помощью соответствующего рычага.
- Выберите группу POWERSHIFT.
- Отпустите стояночный тормоз. Включите направление перемещения кратковременным нажатием выключателя разрешения пуска (A/R) и увеличьте число оборотов двигателя.
При включении направления перемещения трактор автоматически трогается с места.

Для автоматического запуска трактора выбирайте всегда синхронизированную передачу, соответствующую нагрузке двигателя. В противном случае двигатель глохнет.

- запуск без использования сцепления на склоне (автоматический)

- Приведите переключатель направления в «нейтральное положение».
- С помощью рычага переключения передач включите передачу, соответствующую преодолеваемому уклону.
- Выберите группу POWERSHIFT.
- Выберите число оборотов двигателя с помощью рычага ручного акселератора.
- Отпустите стояночный тормоз и блокируйте трактор с помощью педального тормоза.
- Включите направление перемещения (A/R), нажав кратковременно выключатель разрешения пуска. Как только двигатель начинает вырабатывать тяговую силу отпустите педаль тормоза.

При температуре окружающей среды ниже -10°C автоматический пуск в холодном состоянии может вызывать переключение коробки передач в нейтральное положение. В этом случае первые попытки пуска должны производиться с помощью педали сцепления, чтобы обеспечить до достижения трансмиссионным маслом нужной температуры.

Правила по безопасности вождения трактора

Соблюдайте правила по безопасности и рекомендации, приведенные в настоящем руководстве. Несоблюдение этих правил и рекомендаций освобождает изготовителя от всякой ответственности за возникающие вследствие этого несчастные случаи и повреждение трактора.

**Изменение направления движения**

Для изменения направления движения потяните рычаг к рулю и передвиньте его в противоположное положение.

Разворот может осуществляться только при скорости перемещения не более 12,5 км/ч.

В случае разворота при скорости

выше 12,5 км/ч коробка передач

переходит в "НЕЙТРАЛЬНОЕ"

положение. При этом на дисплее

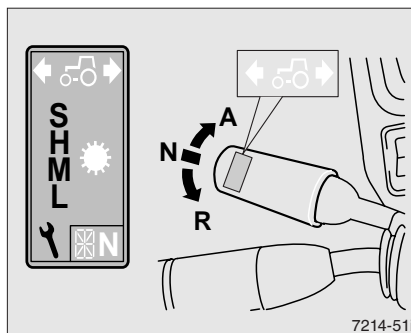
системы POWERSHIFT

высвечивается соответствующее

предупредительное сообщение.

Одновременно включается и

звуковой сигнал.

**Разворот с помощью сцепления**

- Скорость перемещения ниже 12,5 км/ч.

- Включите сцепление.

- Переведите переключатель направления в противоположное положение.

- Медленно отпустите педаль сцепления.

- При этом трактор разворачивается.

Разворот без использования сцепления

- Скорость перемещения ниже 12,5 км/ч.

- Переведите переключатель направления в противоположное положение.

- При этом трактор разворачивается.

Для автоматического запуска трактора выбирайте всегда синхронизированную передачу, соответствующую нагрузке двигателя. В противном случае двигатель глохнет.

Разворот осуществляется, удерживая во включенном положении передачу, которая была использована при переднем или заднем ходе.

Переключение передач может также выполняться при тракторе под нагрузкой.

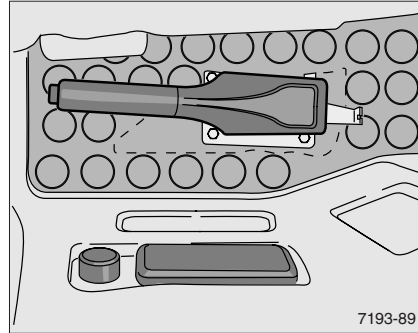
В случае выполнения разворота при скорости перемещения выше 12,5 км/ч немедленно вернитесь к предыдущему направлению, чтобы позволить трансмиссии восстановить передачу момента и только после этого выполните разворот, если это позволяет скорость трактора.

При температуре окружающей среды ниже -10 °C разворот после запуска в холодном состоянии может вызывать переключение коробки передач в нейтральное положение. В этом случае дайте двигателю разогреться при малом числе оборотов.



Остановка трактора

- Уменьшите скорость движение и выключите передачу.
- Остановите трактор, нажав педаль тормоза.
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- Включите стояночный тормоз;

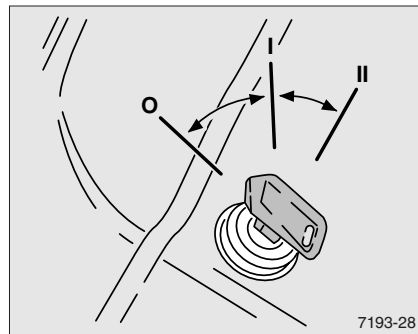


Выключение двигателя

После остановки трактора выключите двигатель, повернув ключ замка зажигания в положение 0.

Стояночный тормоз

Каждый день перед пуском трактора или началом работы проверяйте работоспособность стояночного тормоза.



ВНИМАНИЕ: НЕ отключайте сцепление и не пытайтесь переключать передачи при движении вниз по склону.

avv153ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При включении стояночного тормоза соответствующий рычаг необходимо потянуть до конца.

avv115ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не покидайте трактор при работающем двигателе, если это не крайне необходимо. В этом случае переведите рычаги механизма переключения передач в „нейтральное“ положение и потяните рычаг ручного тормоза до отказа.

avv036ru ver 2



**Постановка трактора на стоянку**

Не покидайте место водителя на ходу.

Не оставляйте трактор без присмотра при включенном двигателе.

Уходите от трактора только после проверки, что все механизмы находятся в нерабочем состоянии.

Полностью опустите навесное орудие на землю.

Потяните рычаг стояночного тормоза до отказа.

Для тракторов, оснащенных супер-редуктором: обязательно включите сверхпонижающую передачу.

Выключите двигатель.

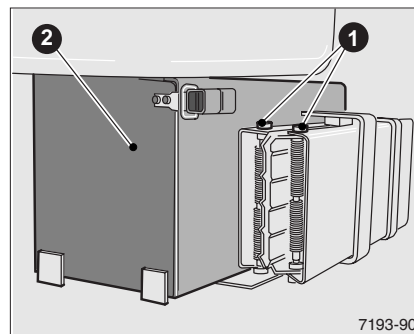
Выньте ключ из замка зажигания и закройте двери кабины на замок.

Если необходимо, блокируйте трактор с помощью клиньев.

Клин для блокировки трактора во время стоянки

Клин **1** расположен с правой стороны трактора рядом с опорой для аккумуляторной батареи **2**.

Для снятия клина с соответствующего держателя ослабьте ручку и выньте клин, потянув его вперед.



7193-90



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Прежде чем остановить двигатель после некоторых часов тяжелой работы, дайте ему работать при малых оборотах в течение нескольких минут, чтобы исключить работу турбины в отсутствии достаточной смазки.

avv061rui



ВНИМАНИЕ: Блокируйте трактор с помощью клина в следующих случаях:

- при остановке на склонах
- при проведении ремонтных работ
- при проведении техобслуживания.

avv062ru

**Принцип работы механизма отбора мощности**

- Смажьте хвостовик вала отбора мощности и почистите его, если это необходимо, перед установкой карданного вала.
- При использовании орудия, приводимого в действие валом отбора мощности, обязательно выберите скорость, подходящую для работы используемого орудия.
- Регулируйте режим оборотов двигателя с помощью ручного акселератора.
- Направление вращения и число оборотов вала отбора мощности должны соответствовать направлению вращения и оборотам управляемого орудия.
Несоблюдение этого условия может стать причиной серьезных повреждений и несчастных случаев.
- Соблюдайте максимальные значения передаваемого крутящего момента.
При работе с орудием с меньшей передаваемой нагрузкой необходимо использовать надлежащим образом отрегулированную фрикционную муфту.
- Перед входом в узкий поворот или включением подъемного устройства отсоедините вал отбора мощности.
- Если ВОМ не используется, обязательно установите защитный колпак.
- Отключите передний и задний механизмы отбора мощности, если они не используются.



ВНИМАНИЕ: Не останавливайтесь и не допускайте, чтобы кто-нибудь останавливался между трактором и орудием, если не выполнены следующие условия: двигатель выключен, ключ вынут из замка зажигания, ручной тормоз включен, включена одна передача, все сцепки или орудия опущены на землю.

avv035ru



ОПАСНО: После отсоединения карданного вала от вала отбора мощности наденьте на хвостовик защитный колпак.

avv069ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При использовании трактора со стационарным орудием, приводимым в действие механизмом отбора мощности (например, оросительным насосом), прежде чем уходить от трактора убедитесь, что все рычаги механизма переключения передач находятся в „нейтральном“ положении, что рычаг ручного тормоза тянут до конца, а под колеса трактора были поставлены клинья. По мере возможности закройте дверь кабины на замок.

avv037ru

**- Пуск подключенного к ВОМ орудия в работу**

Приведите орудие в действие через механизм отбора мощности при двигателе, работающем на минимальном числе оборотов. Приведите механизм отбора мощности до нужного рабочего режима плавным увеличением частоты вращения.

Предотвращение несчастных случаев

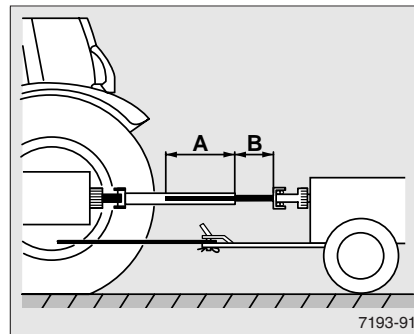
- Не пытайтесь освободить заклинившее навесное орудие путем повторного включения и выключения механизма отбора мощности.
- В случае необходимости используйте карданный вал с правильно отрегулированной муфтой ограничения крутящего момента.
- Используйте карданные валы нужной длины.
- При стационарной работе величина передаваемой на орудие мощности двигателя должна составлять не более 75%.

Длина карданного вала

A = длина наложения

B = длина участка скольжения

Длину карданного вала необходимо регулировать в зависимости от используемого орудия. Убедитесь, что длина наложения и участок скольжения достаточны для присоединения орудия. Если необходимо, укоротите карданный вал, следуя указаниям изготовителя.



ОПАСНО: При использовании ВОМ, никто не должен находиться вблизи его и вблизи карданного вала.

avv066ru

**Замена хвостовика механизма отбора мощности**

Для того, чтобы обеспечить возможность работы с различными карданными валами хвостовик ВОМ может быть заменен другими.

Тракторы серийно оснащены хвостовиком диаметром 1 3/4" с эвольвентным зацеплением (20 высокоточных шлицев).

Для тракторов с простым ВОМ предлагаются следующие хвостовики для замены:

- хвостовик для ВОМ 1 3/8" с 6 шлицами,
- хвостовик для ВОМ 1 3/8" с эвольвентным профилем (с 21 зубом повышенной точности).

Для замены хвостовика ВОМ открутите винты с шестигранной головкой.

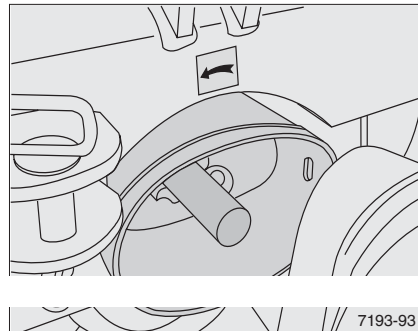
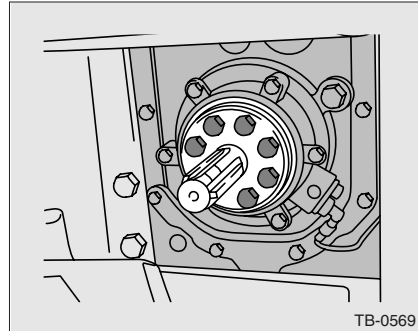
Прежде чем установить новый хвостовик, аккуратно зачистите контактные поверхности и хвостовик ВОМ. При монтаже следите за тем, чтобы все части были правильно установлены в соответствующие посадочные места.

Равномерно затяните винты М12 х 60 12.9 с моментом затяжки 110 Нм.

После первых 10 часов работы проверьте степень затяжки винтов и затяните их, если это необходимо.

Максимальные эксплуатационные характеристики ВОМ:

- хвостовик ВОМ 1 3/4" с эвольвентным профилем (с 20 зубом повышенной точности), 1000 об/мин: максимальная мощность.
- хвостовик ВОМ 1 3/8" с эвольвентным профилем (с 21 зубом повышенной точности), 1000 об/мин: максимальная мощность.
- хвостовик ВОМ 1 3/8" с 6 шлицами, 1000 об/мин: максимальная мощность и 540 об/мин 60 кВт (82 ЛС).



ОПАСНО: Произведите замену хвостовика вала отбора мощности при остановленном двигателе, вынув ключ из замка зажигания.

avv070ru

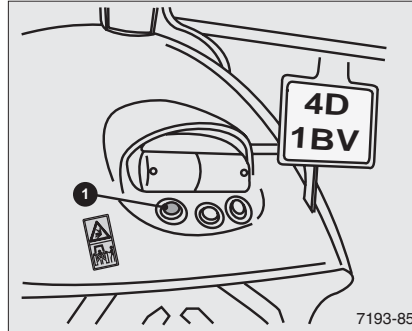


ОПАСНО: Защитный картер хвостовика ВОМ не допускается демонтировать. При присоединении карданного вала для управления рабочим орудием защитный колпак хвостовика снимается после остановки двигателя. Установите защитный колпак на место при выключенном двигателе, когда ВОМ не используется.

avv064ru

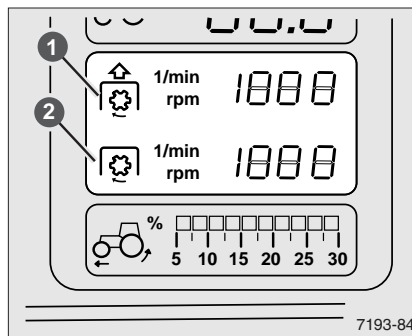
**Включение заднего механизма отбора мощности с помощью устройств управления, расположенных на крыле**

Для включения и отключения заднего механизма отбора мощности извне нажмите кнопку **1**, расположенную на крыле.



На дисплее устройства INFOCENTER высвечиваются тип управляемого механизма отбора мощности и соответствующее число оборотов. При включении загорается символ на выключателе.

- 1 = индикация числа оборотов переднего механизма отбора мощности
2 = индикация числа оборотов заднего механизма отбора мощности



ОПАСНО: При присоединении или отсоединении карданного вала остановите двигатель и включите стояночный тормоз.

avv065ru

**Гидравлическое подъемное устройство AGROTRONIC -hD**
Функции гидравлического подъемного устройства

- 1 - Регулирование тягового усилия
- 2 - Регулирование положения
- 3 - Смешанное регулирование
- 4 - Плавающее положение
- 5 - Внешнее регулирование
- 6 - Демпфирование колебаний
- 7 - Регулирование пробуксовки



ВНИМАНИЕ: В нерабочее время или при выполнении операций регулировки, техобслуживания или ремонта опустите орудие на землю.

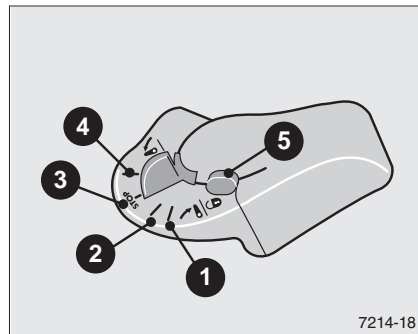
avv024ru

Рычаг подъема/опускания**Функции:**

- 1 = Быстрое опускание для быстрого углубления плуга в грунт в начале борозды
 - 2 = Опускание/рабочее положение
 - 3 = Стоп
 - 4 = Подъем/положение транспортировки
 - 5 = Блокировка при транспортировке
- Рычаг подъема и опускания

блокируется в поднятом положении с помощью красного рычажного выключателя - транспортировка.

Подъемное устройство может опускаться и при выключенном двигателе.



7214-18

Блокировка подъемного устройства

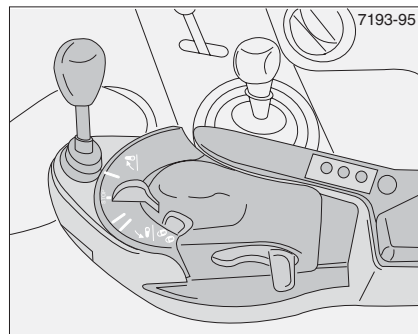
Система AGROTRONIC-hD блокируется:

- после запуска двигателя
- после использования пульта дистанционного управления.

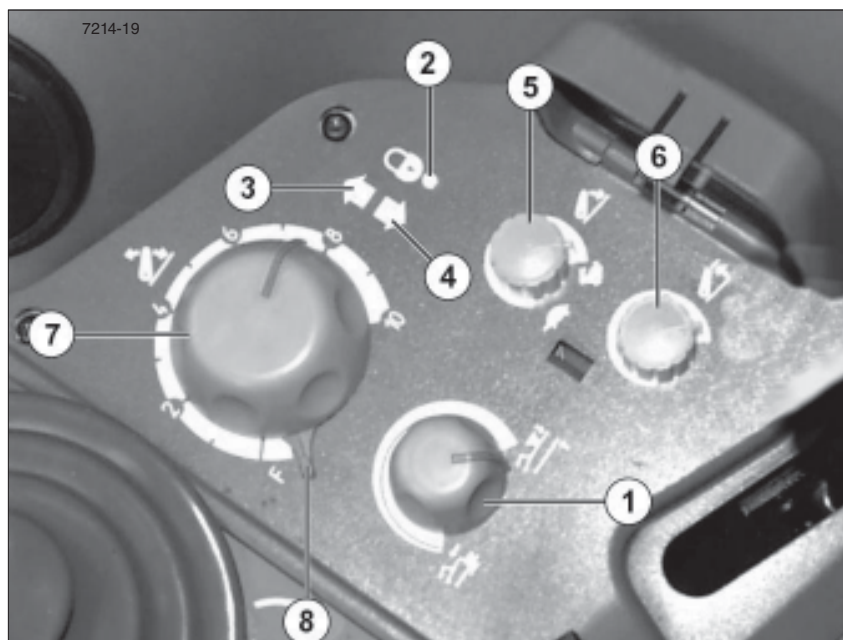
О блокировке подъемного устройства предупреждает загорание желтого СИД системы диагностики. Для блокировки подъемного устройства переведите рычаг управления в положение «стоп» и оставьте его в этом положении до тех пор, пока желтый

СИД не гаснет - через 2 сек. Если рычаг находится в положении «стоп», то его необходимо перевести в положение «подъем», а затем снова в положение «стоп».

72



7193-95



Устройства управления задним подъемным устройством

- 1 - Переключатель системы контроля усилия/положения - INTERMIX
- 2 - Желтый СИД - горит при подъемном устройстве в положении СТОП
- 3 - Красный СИД - горит во время подъема устройства
- 4 - Зеленый СИД - горит во время опускания устройства
- 5 - Регулятор скорости опускания и величины пробуксовки
- 6 - Ограничитель максимальной высоты подъема;
- 7 - Регулятор рабочей глубины - шкала 0 - 10 и быстрое углубление FLOAT
- 8 - Поворотное кольцо с указателем положения.

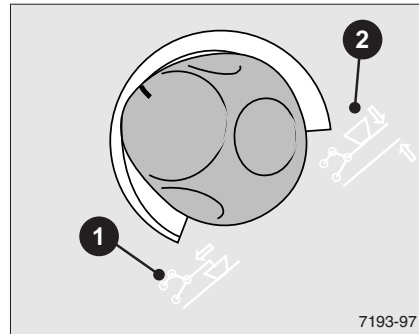
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае ручного управления подъемом с помощью кнопки, расположенной на гидравлическом распределителе, избегайте достижения максимального положения подъема и работайте при малом режиме оборотов двигателя.

**Ручка выбора способа контроля**

Используется для выбора способа контроля. При повороте ручки влево до упора разрешается **только контроль положения**.

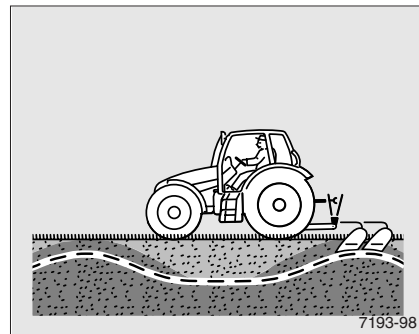
При выборе этого режима система управляет подъемным устройством при сохранении установленного положения.

При повороте ручки вправо до зоны **контроля усилия**, система переходит на данный способ контроля. При выборе этого режима система управляет подъемным устройством, обеспечивая поддержание постоянного тягового усилия.

**Регулирование тягового усилия**

При ручке в этом положении рабочее орудие поднимается или опускается соответственно при увеличении или при уменьшении оказываемого почвой сопротивления.

На тракторах с передним мостом с подвеской при включении системы регулировки тягового усилия рекомендуется отключить механизм подвески моста.



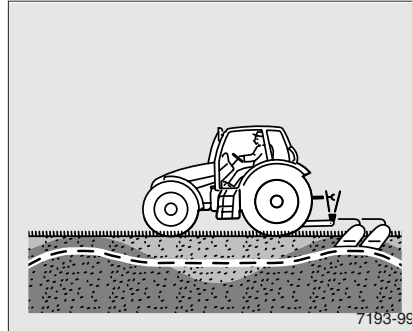
ВНИМАНИЕ: Попадание топлива или гидравлического масла под давлением на кожу или в глаза может стать причиной серьезной травмы, слепоты или смерти. Утечки жидкостей под давлением могут быть невидимыми. Для их обнаружения используйте деревянную доску или кусок картона. **НЕ используйте голые руки!** Наденьте всегда защитные очки. В случае проникновения жидкости под кожу немедленно обратитесь к специализированному врачу.

avv148ru

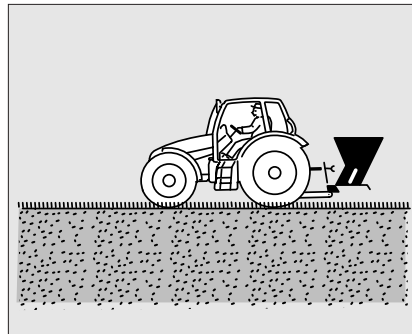
ПРИМЕЧАНИЕ: При присоединении или отсоединении орудия поверните ручку выбора режима управления против часовой стрелки до конца (контроль положения).

**Смешанное регулирование
(усилия и положения)**

Промежуточные положения между «контролируемым усилием» и «контролем положения» позволяют осуществлять непрерывное регулирование орудия на основании положения или сопротивления почвы в зависимости от ее природы.

**Регулирование положения**

Как правило, регулирование положения используется для регулировки навесного орудия по высоте. Высота задается с помощью ручки «ограничения рабочей глубины».

**Световые диоды**

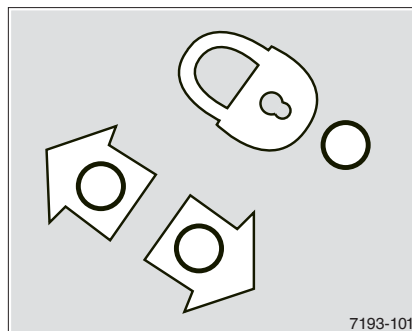
красный = подъем зеленый = опускание желтый = диагностика/
блокировка красный = подъем зеленый = опускание желтый =
диагностика/блокировка

В случае возникновения какой-либо неисправности желтый СИД
начинает мигать.

Номер кода ошибки,
соответствующий возникшей
неисправности определяется по
числу миганий.

Пример: Код ошибки № 19

- Длинная пауза
- СИД мигает 1 раз (блок на десять позиций)
- краткая пауза (около 1,5 секунды)
- СИД мигает 9 раз (блок на одну позицию)



При возникновении какой-либо неисправности обращайтесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR.



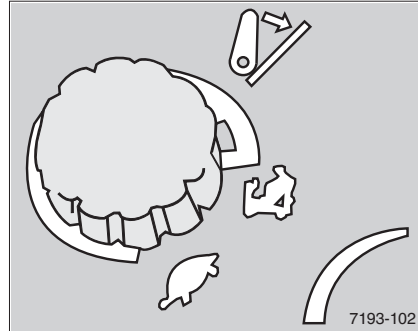
Ручка регулирования скорости опускания

С помощью этой ручки можно регулировать скорость опускания рычагов подъемного устройства.

Данная функция находится в активном состоянии только во время опускания орудия.

Поворотом этой ручки влево (черепашка) уменьшается скорость опускания.

Поворотом этой ручки вправо (заяц) увеличивается скорость опускания.

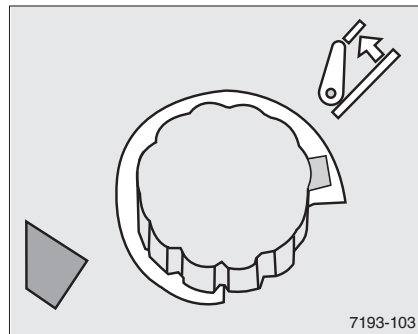


Ручка задания максимальной высоты подъема

С помощью этой ручки можно ограничивать максимальную высоту подъема рычагов подъемного устройства. Ручка находится в активном состоянии как при контроле, так при подъеме орудия.

Вышеописанная регулировка имеет приоритет перед регулировкой максимальной глубины обработки.

Поворотом этой ручки влево задается минимальная высота подъема; при повороте ручки вправо до упора, рычаги достигают максимальной высоты подъема.

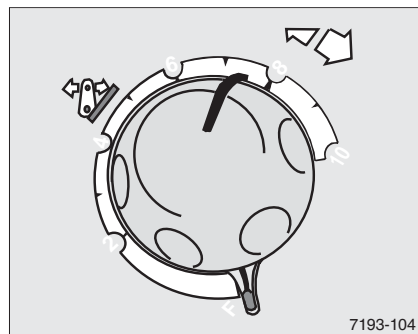


Ручка задания максимальной глубины обработки

Используется для ограничения максимальной глубины вспашки в пределах от 1 до 10.

При повороте ручки влево до упора обеспечивается максимальная глубина вспашки (ограничение неактивно); по мере поворота ручки вправо глубина вспашки уменьшается.

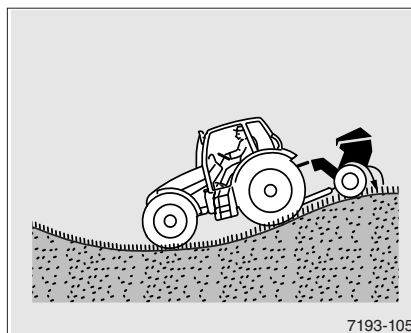
Приведением метки ручки в соответствие с положением FLOAT обеспечивается быстрое углубление орудия в грунт.





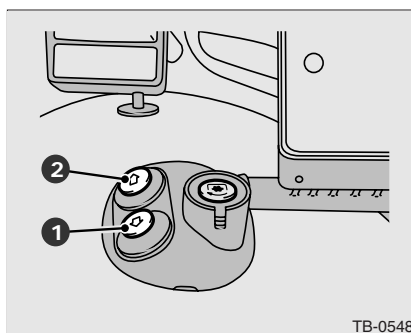
Плавающее положение

Поверните ручку ограничения глубины вспашки в положение "FLOAT". Выбор плавающего положения исключает все функции регулировки. Нижние рычаги 3-точечной сцепки могут свободно перемещаться вверх или вниз. Плавающее положение позволяет орудию копировать неровности грунта.

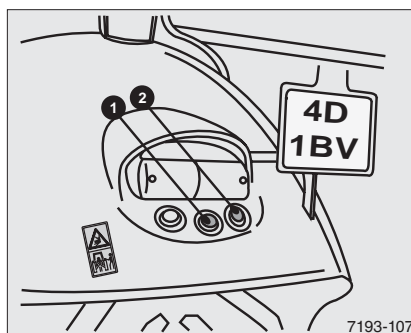


Устройства управления подъемным устройством, расположенные на крыльях

- 1 = Опускание
- 2 = Подъем



После использования пульта дистанционного управления систему AGROTRONIC -hD необходимо снова включить.





ВНИМАНИЕ: При управлении гидравлическим подъемным устройством держитесь на безопасном расстоянии от зоны действия подъемных рычагов и от присоединенного к ним оборудования. Опасность травмы в случае неверных маневров.

avv071ru



ОПАСНО: При использовании расположенных на крыльях трактора устройств управления подъемным устройством соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Никогда не становитесь между навесным орудием и задней частью трактора.
- Включайте всегда стояночный тормоз;

avv076ru

Электронное устройство демпфирования колебаний навесного орудия *

Во время езды с навесным орудием колебания последнего, вызванные неровностями дороги, могут передаваться на трактор, вызывая уменьшение его устойчивости и безопасности вождения.

Для исключения такого явления колебания орудия компенсируются небольшими движениями подъемного устройства.

Система демпфирования колебаний включается автоматически в следующих случаях:

- при включении системы AGROTRONIC -hD
- при переключении рычага управления в положение транспортировки
- при езде со скоростью выше 8 км/ч.

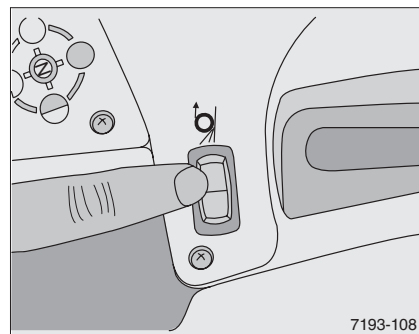
Регулирование пробуксовки *

Тракторы могут быть оснащены датчиком радара для регулирования пробуксовки.

Для включения системы регулирования пробуксовки надавите на выключатель в зоне символа. При этом загорается подсветка выключателя.

Система регулирования пробуксовки может быть включена и выключена в любой момент.

Механизм регулирования реагирует на пробуксовку трактора величиной 8%, независимо от регулировки переключателя системы.



Система регулировки пробуксовки позволяет:

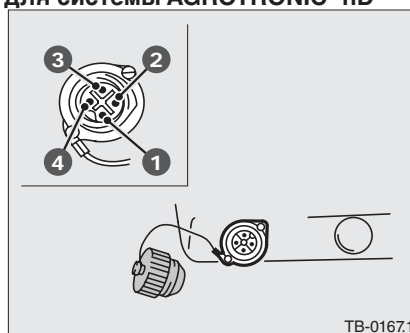
- увеличить производительность трактора в га/ч
- уменьшить расход топлива
- уменьшить оказываемое на грунт давление

В случае величины пробуксовки больше 40% гидравлическое подъемное устройство поднимается с грунта, чтобы исключить блокировку трактора.

Штепсельный разъем для подключения электрических датчиков, установленных на орудии * только для системы AGROTRONIC -hD*

- 1 = 31 Заземление
- 2 = Сигнал от наружного датчика
- 3 = Электрическое питание
- 4 = Не используется

Орудие, присоединенное к 3-точечной сцепке и работающее в контролируемом положении (например, машины для уборки свеклы) могут управляться о внешнего устройства.



Датчик, расположенный на орудии, подключается к внешнему штепсельному разъему.

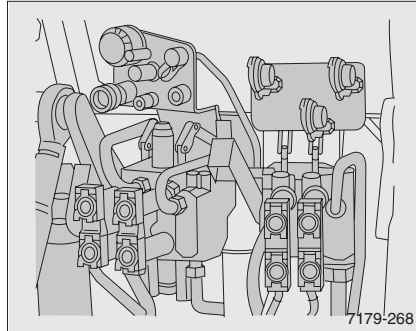
Подключение датчика вызывает блокировку системы AGROTRONIC -hD, которая должна быть вновь включена перед началом работы.

Регулируйте переключатель тягового усилия на 100%. Действие внешнего устройства управления может быть ограничено увеличением процента регулировки положения (смешанная регулировка).

**Вспомогательные распределители**

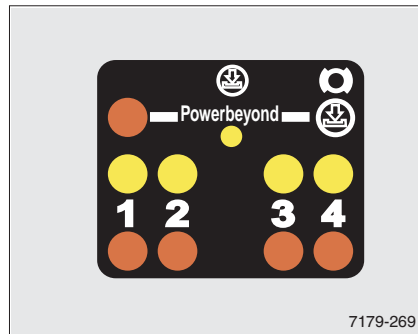
Для управления орудия, снабженного собственными потребляющими энергию механизмами, например, гидравлическими цилиндрами и моторами, на трактор могут быть установлены вспомогательные распределители простого или двойного действия в количестве до четырех штук.

В зависимости от модификации, тракторы оснащены гидравлической системой Load-Sensing. Дополнительную информацию см. на странице 83.



Быстросрабатывающие соединения обеспечивают прямое соединение гидравлической системы вышеуказанного орудия с системой подачи масла в трансмиссию трактора. В связи с этим необходимо всегда убедиться, чтобы характеристики и вязкость масла, используемого в орудии, полностью соответствовали характеристикам трансмиссионного масла трактора.

Не допускайте подключение орудия, гидравлическое масло которых загрязнено конденсатом и примесями, которые могли бы вызывать возникновение неисправностей, ухудшение качества используемого на тракторе масла и, следовательно, привести к увеличению частоты замены масла.



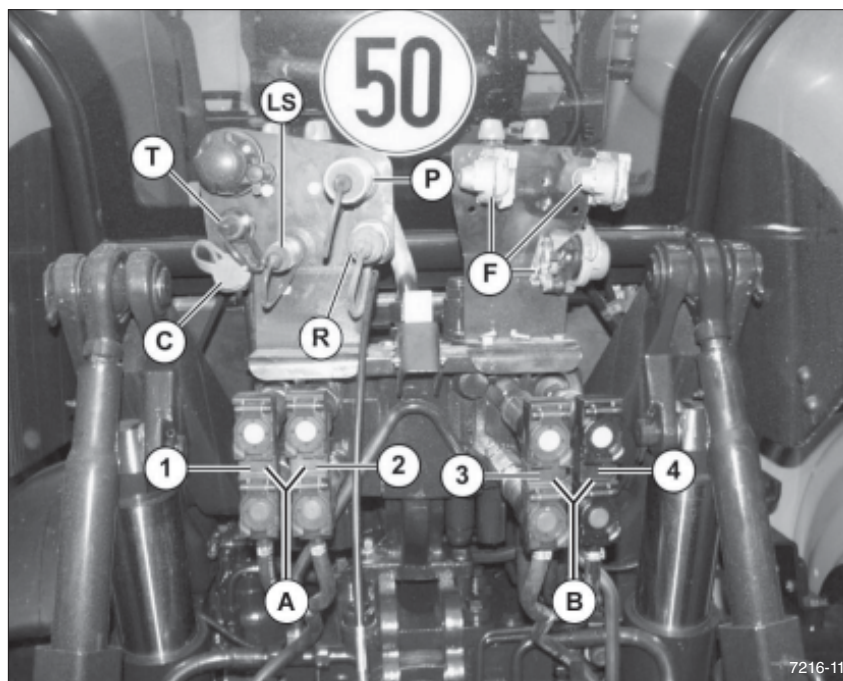
ВНИМАНИЕ: Попадание топлива или масла под давлением на кожу или в глаза может стать причиной серьезной травмы, слепоты или смерти. Утечки жидкостей под давлением могут быть невидимыми. Для их обнаружения используйте деревянную доску или кусок картона. не используйте голые руки. Наденьте всегда защитные очки. В случае проникновения жидкости под кожу немедленно обратитесь к специализированному врачу.

avv073ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Позаботьтесь об окружающей среде и соблюдайте правила по ее охране. Все жидкости (масла, топлива, хладагенты), фильтры и аккумуляторные батареи должны быть удалены при соблюдении действующих норм.

avv099ru



AGROTRON 120-130

Схема

В зависимости от модификации трактора, расположение гидравлических соединений может не соответствовать вышеприведенным рисункам.

A = Блок A - распределители, установленные с левой стороны трактора

B = Блок B - распределители, установленные с правой стороны трактора

1 = Распределитель 1

2 = Распределитель 2

3 = Распределитель 3*

4 = Распределитель 4*

T = Возврат масла без давления.

C = Присоединение для тормоза прицепа

F = Присоединения для пневматической системы торможения прицепа

Дополнительное оснащение тракторов с системой Load-Sensing:

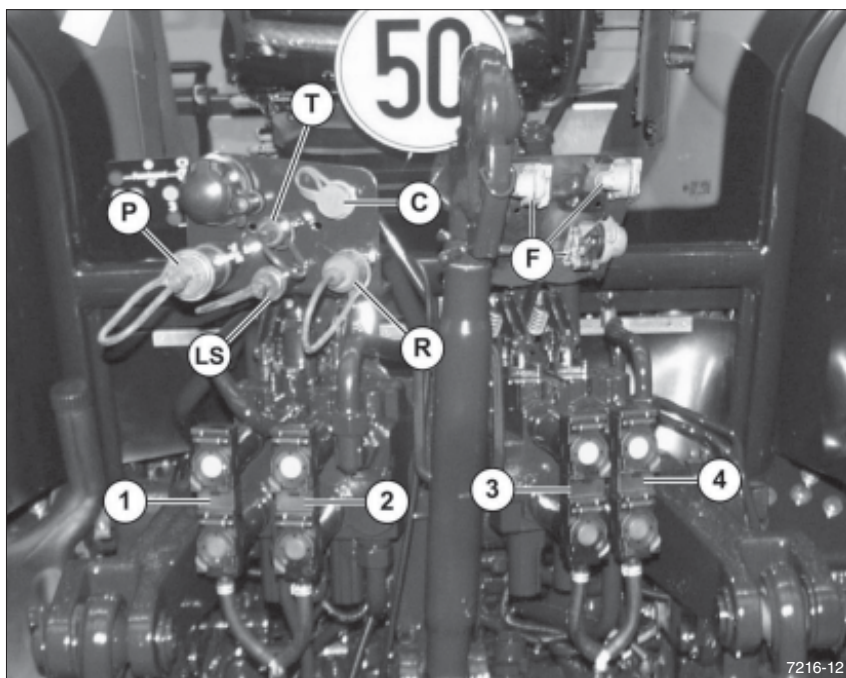
P = Соединение системы POWERBEYOND* (-Штуцер подающей трубы насоса)

LS = Штуцер трубы системы LS (Load Sensing)*

R - Обратный порт

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется подключить к штуцерам системы POWERBEYOND* (P; LS; R) только орудие с гидравлическими шлангами и муфтами, отвечающими стандарту ISO 7241.





AGROTRON 150-150,7-165,7

- 1 = Распределитель 1
- 2 = Распределитель 2
- 3 = Распределитель 3*
- 4 = Распределитель 4*

T = Возврат масла без давления.

C = Присоединение для тормоза прицепа

F = Присоединения для пневматической системы торможения прицепа

Дополнительное оснащение тракторов с системой Load-Sensing:

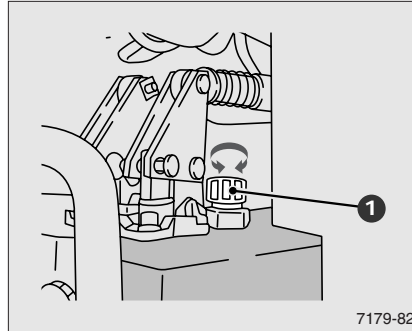
P = Соединение системы POWERBEYOND* (-Штуцер подающей трубы насоса)

LS = Штуцер трубы системы LS (Load Sensing)*

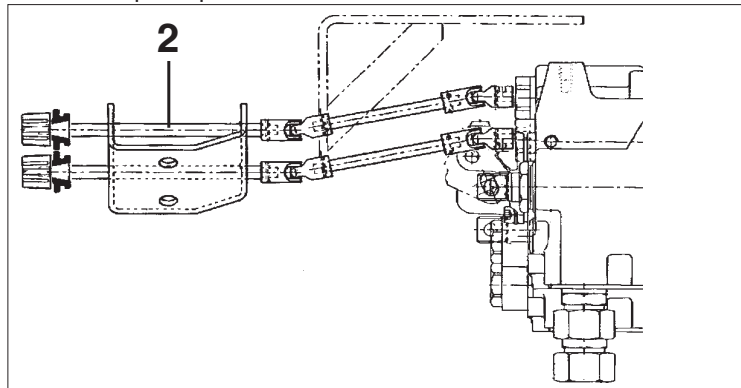
R - Обратный порт

**Регулирование расхода масла через гидравлические порты**

Количество масла, подаваемого к оборудованию (цилиндру, гидравлическому мотору) определяет рабочую скорость. Каждый распределитель снабжен ручкой **1**, позволяющей регулировать расход масла отдельно для каждого механизма. Регулирование осуществляется поворотом ручки по часовой стрелке для увеличения расхода или против часовой стрелки для его уменьшения.



По заказу может быть поставлена система с устройствами управления, расположенными в кабине. С помощью устройств управления **2** регулирование расхода может производиться с места водителя во время использования трактора.

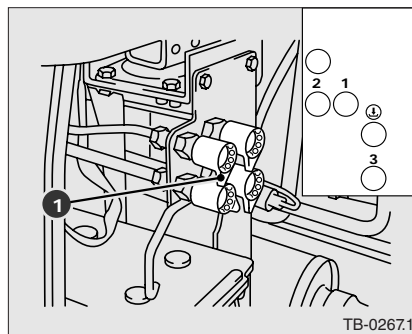
**Штуцеры, расположенные с правой стороны трактора**

Прежде чем подключиться к этим штуцерам переведите рычаг управления в плавающее положение, чтобы стравливать давление из системы.

Для присоединения или отсоединения шлангов надавите на кольцо № 1.



Регулируйте расход масла только при опущенном орудии, выключенном двигателе и включенном стояночном тормозе.



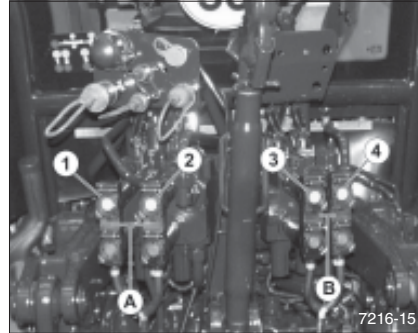
**Подключение некоторых механизмов (например, при одновременном использовании некоторых орудий)**

При одновременном использовании некоторых орудий рекомендуется подключить к каждому блоку распределителей А и В одинаковое число потребителей. В противном случае в разных контурах могут возникнуть потери давления.

Пример:

Контур № 1: Подключить к распределителю № 1 или № 2

Контур № 2: Подключить к распределителю № 3 или № 4.



В случае использования более двух механизмов одновременно, при выполнении соответствующих подключений необходимо обеспечить равномерное распределение расхода между блоками распределителей А и В.

Расход может составлять не более 60 л/мин.

Система Load-Sensing *

В зависимости от модификации, тракторы оснащены гидравлической системой Load-Sensing.

Запуск в холодном состоянии

Шум, производимый насосом при запуске в холодном состоянии, вызван низкой температурой трансмиссионного масла.

В этом случае не включайте гидравлическое подъемное устройство и не допускайте резкого ускорения трактора, а дайте двигателю поработать на малом газе до достижения маслом рабочей температуры.

Засорение масляного фильтра

Шум, производимый насосом после достижения маслом рабочей температуры, вызван засоренным фильтром.

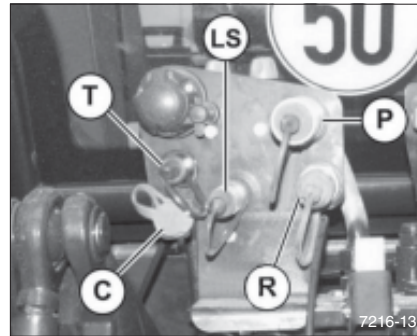
В этом случае не включайте гидравлическое подъемное устройство; немедленно замените масляный фильтр гидравлического подъемного устройства и системы рулевого управления. См. также раздел 5 "Техническое обслуживание и уход".

В случае необходимости использования гидравлического подъемного устройства включите оборудование в обратное вращение до исчезновения шума в насосе.

Несоблюдение вышеприведенных указаний может стать причиной повреждения гидравлического насоса.

**Внешний штуцер
(POWERBEYOND) ***

- P** = Штуцер POWERBEYOND *
(Штуцер со стороны нагнетания насоса)
- LS** = Штуцер трубы системы управления
LS* (Load-Sensing)
- T** = Самоотечный обратный контур масла.
- R** = Обратный порт

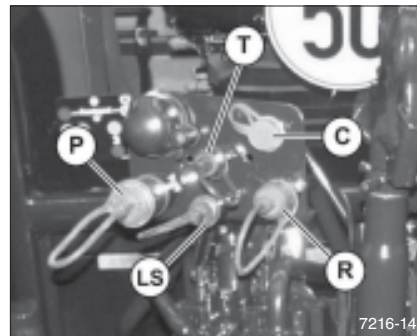


AGROTRON 120-130

В зависимости от его модификации трактор может быть оснащен внешним гидравлическим штуцером. К штуцеру POWERBEYOND **P** может быть подключено оборудование, распределитель которого совместим с системой Load Sensing. Гидравлический штуцер обеспечивает питание навесного орудия (например, жатки) маслом, подаваемым гидравлическим насосом.

Труба системы Load-Sensing, используемая для управления орудием, подключается к трубе системы Load-Sensing управления трактором.

В случае необходимости подключите трубу возврата масла **R**, в которой отсутствует давление.



AGROTRON 150-150,7-165,7

Для того, чтобы исключить ошибки при подключении труб к штуцерам, соединения POWERBEYOND и соединение трубы системы Load-Sensing выполнены в виде муфты “мама”, в то время как соединение трубы для возврата масла выполнено в виде муфты “папа”.

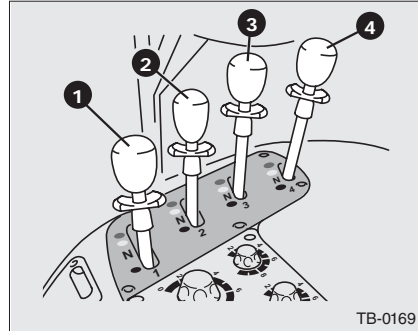
Во избежание потери напора при большом расходе масла, диаметр труб и штуцеров системы POWERBEYOND **P** составляет 1 дюйм.



Устройства управления гидравлическими распределителями

Положение рычагов управления 1 по 4 вспомогательных распределителей соответствует задним гидравлическим портам.

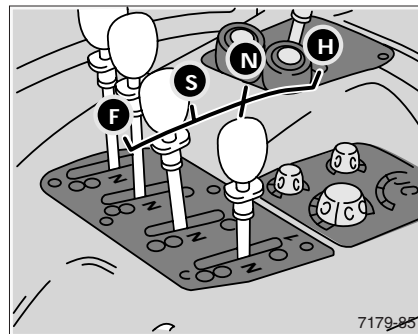
Задние гидравлические контуры снабжены быстросрабатывающими соединительными муфтами.



Рычаги управления гидравлическими распределителями могут занимать четыре положения:

- N = Нейтральное положение
- H = Подъем - красный
- S = Опускание - желтый
- F = Плавающее положение - синий

При перемещении рычага управления вспомогательным распределителем в направлении **H** создается давление в красном патрубке **R**. При перемещении рычага управления вспомогательного распределителя в

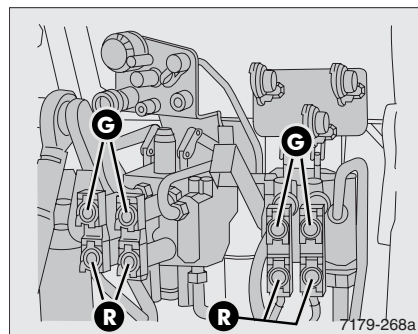


направлении **S** создается давление в желтом патрубке **G**. Когда рычаг управления находится в плавающем положении **F**, давление отсутствует в обоих патрубках, обеспечивая свободную циркуляцию масла.

- R = красный
- G = желтый

Правильное подключение потребителей

Выполните подключение потребителей одностороннего и двухстороннего действия так, чтобы была обеспечена правильная последовательность операций:
Подъем - Нейтральное положение - Опускание - Плавающее положение.



**Блокировка рычага управления гидравлическими распределителями**

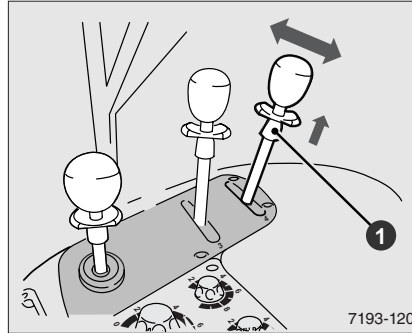
Рычаг управления блокируется в нейтральном положении кольцом 1. Подняв кольцо 1, рычаг разблокируется.

Перевод рычагов в положение "подъема" и "опускания" может выполняться, не используя кольцо блокировки/разблокировки. При переводе рычага в плавающее положение он блокируется в этом положении.

Для его разблокировки необходимо поднять кольцо 1.

Подъем и поворот кольца блокировки/разблокировки 1 вызывают соответственно включение и выключение механизма блокировки.

Для приведения в действие гидравлических моторов рычаги управления могут быть остановлены в положении подъема; подняв кольцо 1 и опустив его в положение подъема, рычаги блокируются в соответствующих положениях.



Во время операций транспортировки блокируйте рычаги управления в нейтральном положении.



Опасность несчастного случая! Поменяв местами присоединения к удаленным штуцерам, инвертируются функции подъема и опускания. В этом случае незамедлительно восстановите правильные соединения.



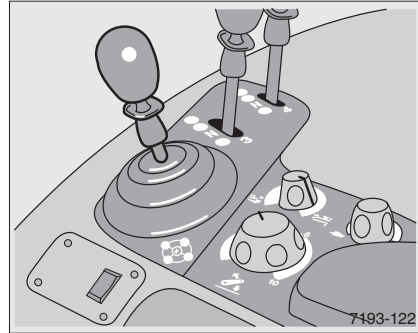
ВНИМАНИЕ: Для того, чтобы не слишком долго поддерживать максимальное давление в гидравлической системе и связанные с этим опасные нагрузки, приведите рычаги управления распределителей в нейтральное положение как только наружными цилиндрами достигается конец их рабочего хода.

avv025ru



Рычаг управления распределителями с крестообразным движением *

Для управления двумя распределителями может использоваться многофункциональный рычаг с крестообразным движением, позволяющий управлять некоторыми гидравлическими портами одновременно. Многофункциональный рычаг - аменяет рычаги 1 и 2 управления гидравлическими распределителями.



Задействование рычага управления

Центральное положение = нейтральное положение
Для задействования рычага поднимите устройство блокировки, расположенное под ручкой.

Перемещением рычага по продольной оси управляется распределитель 1 для выполнения следующих функций:

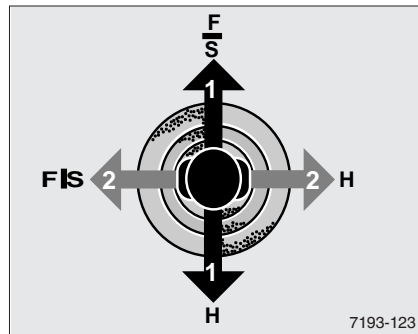
- H** = подъем
- S** = опускание
- F** = плавающее положение

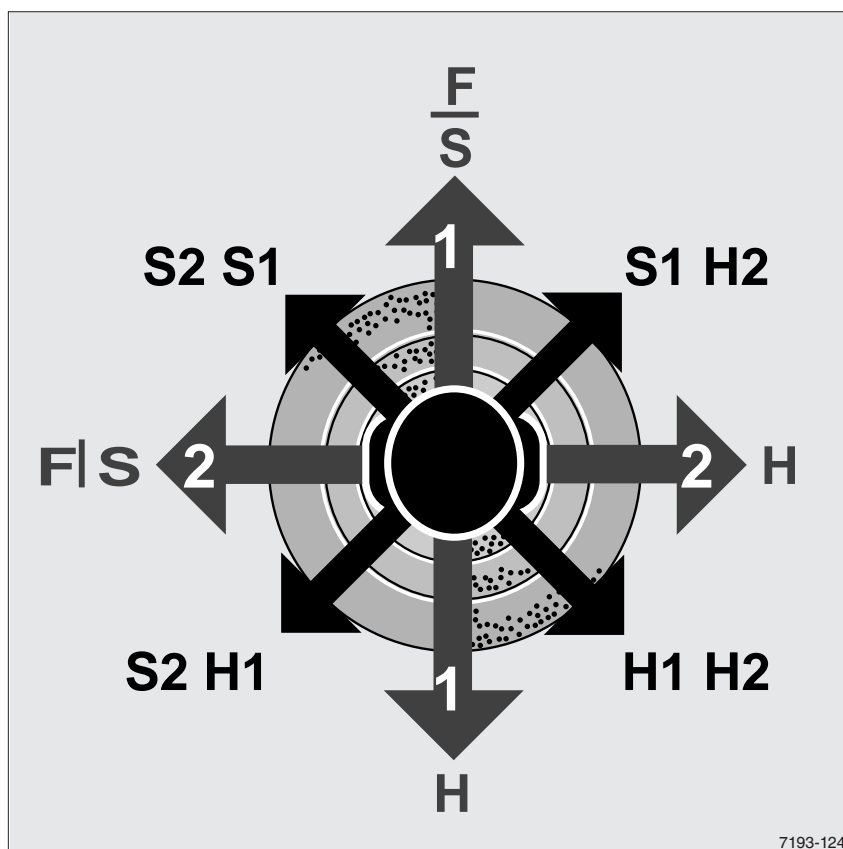
Перемещением рычага по поперечной оси управляется распределитель 2 для выполнения следующих функций:

- H** = подъем
- S** = опускание
- F** = плавающее положение

Рабочие положения различаются по цвету:

- H** = Подъем = красный
- S** = опускание = желтый
- F** = плавающее положение = синий





7193-124

Управление двумя гидравлическими распределителями одновременно

Перемещение рычага по диагонали позволяет управлять вспомогательными распределителями 1 и 2 одновременно.

Положение S2 S1:

Гидравлические распределители 2 и 1 частичное опускание.

Положение S1 H2:

Гидравлический распределитель 1 - частичное опускание; вспомогательный распределитель 2 частичный подъем.

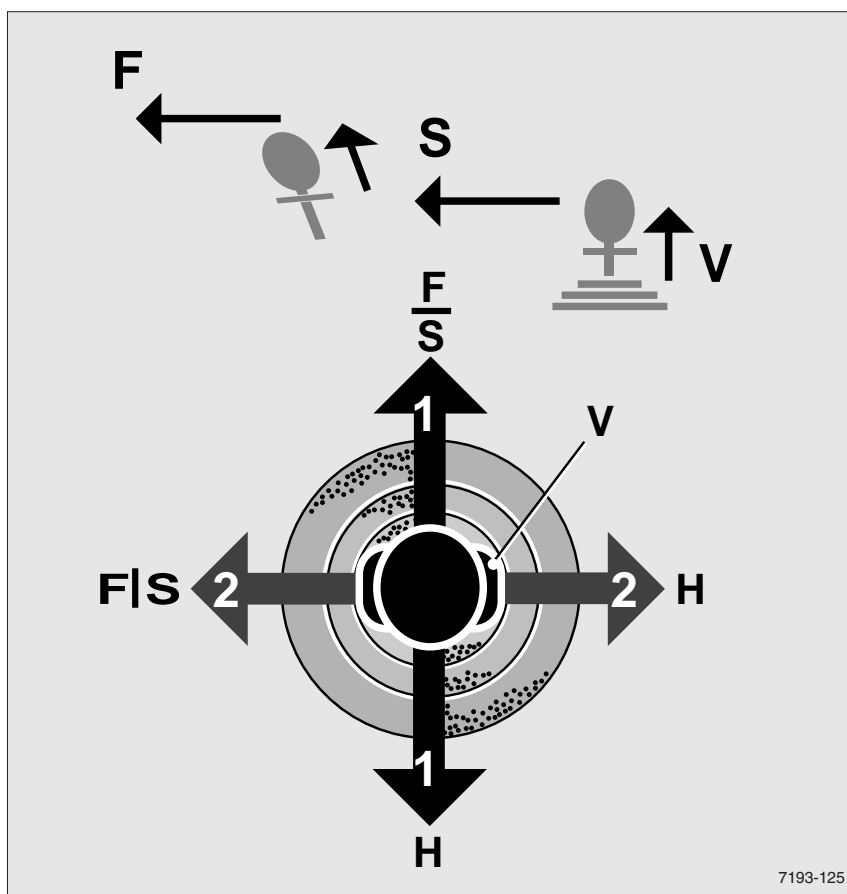
Положение S2 H1:

Гидравлический распределитель 2 - частичное опускание; вспомогательный распределитель 1 частичный подъем.

Положение H1 H2:

Гидравлические распределители 1 и 2 частичный подъем.





Плавающее положение рычага управления

Действуйте следующим образом:

- Поднимите устройство блокировки = **V**
- Переместите рычаг в положение **S** = опускание
- Еще раз поднимите устройство блокировки и переместите рычаг в положение **F** = плавающее положение.

Для блокировки рычага в плавающем положении отпустите устройство блокировки, когда рычаг находится в положении **F** (= плавающее положение).

При рычаге в этом положении нижние подъемные рычаги могут свободно перемещаться в обоих направлениях, т.е. подниматься и опускаться.

- Данная функция полезна при использовании орудия на колесах или для того, чтобы позволить рабочему орудью копировать профиль почвы.



**Органы с непрерывным расходом
- гидравлические двигатели**

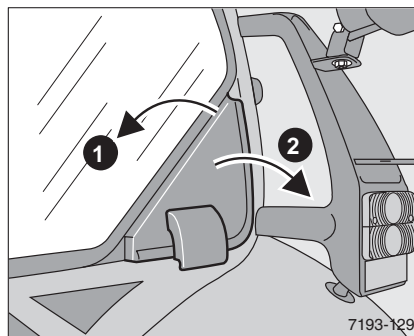
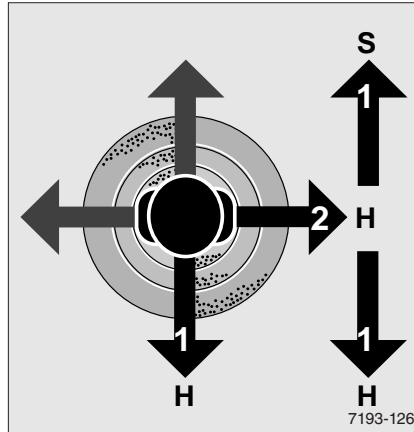
Органы с непрерывным расходом - гидравлические моторы - могут управляться с помощью многофункционального рычага с перекрестным движением через гидравлические распределители **1** и **2**.

При управлении данными органами рычаг можно блокировать в положении подъема.

Для блокировки рычага в положении управления отпустите устройство блокировки, когда рычаг находится в положении подъема.

Для управления органами с непрерывным расходом масла, рычаг можно блокировать в одном из двух положений подачи.

Для управления другим распределителем во время работы органа с непрерывным расходом, последний должен быть подключен к гидравлическому распределителю **2**.

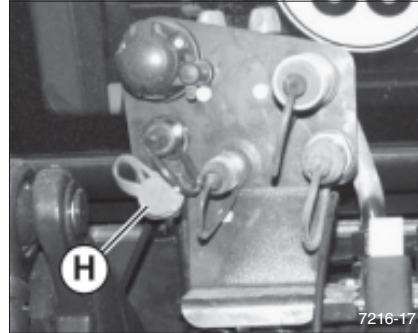




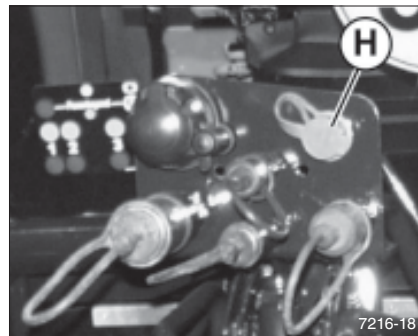
Гидравлический тормоз прицепа *

H = Штуцер для подключения гидравлического тормоза прицепа *

Для питания гидравлического тормоза прицепа предусмотрен отдельный гидравлический порт, узнаваемый по красному цвету защитного колпачка.



AGROTRON 120-130



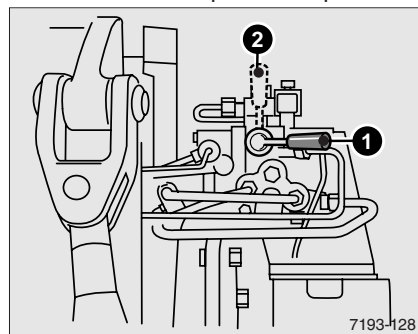
AGROTRON 150-150,7-165,7

Рычаг управления гидравлическим тормозом прицепа расположен на соответствующем распределителе, установленном на правой опоре заднего моста.

1 = Рычаг в горизонтальном положении - Положение транспортировки

2 = Рычаг в вертикальном положении - Нерабочее положение

При езде на дороге с прицепом с гидравлическим тормозом рычаг управления должен быть переведен в положение **1**. В случае неиспользования гидравлического тормоза прицепа, рычаг должен находиться в положении **2**.

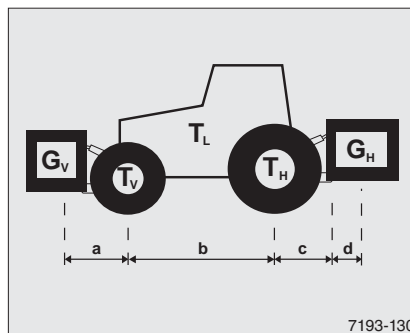


(Только для итальянского рынка)

**Дополнительная информация в отношении установки оборудования на трактор****Комбинация трактора и орудия**

Присоединенное к передней и задней 3-точечной сцепке орудие не должно вызывать нагрузку на оси больше максимально допустимой нагрузки на шины. Нагрузка на передний мост должна составлять не менее 20% от веса порожнего трактора.

Определите общий вес, нагрузку на оси и несущую способность шины, а также минимально необходимый вес балласта.



7193-130

Расчет производится на основании следующих значений:

T_L [кг] Вес порожнего трактора

T_V [кг] Нагрузка на передний мост порожнего трактора

T_H [кг] Нагрузка на задний мост порожнего трактора

G_H [кг] Общий вес заднего орудия/заднего балласта

G_V [кг] Общий вес переднего орудия/переднего балласта

a [м] Расстояние между центром тяжести переднего орудия / переднего балласта и центром переднего моста

b [м] Шаг трактора

c [м] Расстояние между центром заднего моста и центром шара подъемного рычага

d [м] Расстояние между центром шара подъемного рычага и центром тяжести заднего орудия / заднего балласта

пер.:переменный

	120	130	150	150.7	165.7
T_L	5690	5690	6110	6110	6200
T_V	2165	2165	2220	2220	2220
T_H	3525	3525	3890	3980	3980
G_H	пер.	пер.	пер.	пер.	пер.
G_V	пер.	пер.	пер.	пер.	пер.
a	пер.	пер.	пер.	пер.	пер.
b	2,767	2,767	2,767	2,767	2,767
c	1,190	1,190	1,190	1,190	1,190
d	пер.	пер.	пер.	пер.	пер.



РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Заднее орудие и комбинации переднего и/или заднего орудия

1) Расчет минимально необходимого веса переднего балласта $G_{V \min}$

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c+d) - T_V \times b + 0,2 \times T_L \times b}{a+b}$$

Введите в таблицу значение минимально необходимого балласта, устанавливаемого в передней части трактора.

Переднее навесное орудие

2) Расчет минимально необходимого веса заднего балласта $G_{H \min}$

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + 0,45 \times T_L \times b}{b + c + d}$$

Введите в таблицу значение минимально необходимого балласта, устанавливаемого в задней части трактора.

3) Расчет общей нагрузки на передний мост $T_{V \text{ tot}}$
(Если при установленном переднем орудии (G_V) не достигается минимально необходимого веса балласта ($G_{V \min}$), к весу переднего орудия необходимо добавить вес минимально необходимого переднего балласта.)

$$T_{V \text{ tot}} = \frac{G_V \times (a+b) + T_V \times b - G_H \times (c+d)}{b}$$

Введите в таблицу значение нагрузки на передний мост, определенное расчетом и значение допустимой нагрузки, указанное в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию трактора.

4) Расчет общего веса G_{tot}
(Если при установленном заднем орудии (G_H) не достигается минимально необходимого веса балласта ($G_{H \min}$), к весу заднего орудия необходимо добавить вес минимально необходимого заднего балласта.)

$$G_{\text{tot}} = G_V + T_L + G_H$$

Введите в таблицу значение нагрузки, определенное расчетом и значение допустимой нагрузки, указанное в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию трактора.

5) Расчет общей нагрузки на задний мост $T_{H \text{ tot}}$

$$T_{H \text{ tot}} = G_{\text{tot}} - T_{V \text{ tot}}$$

Введите в таблицу значение нагрузки на задний мост, определенное расчетом и значение допустимой нагрузки, указанное в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию трактора.

6) Несущая способность шин

Введите в таблицу значение допустимой несущей способности шин, умноженное на два (две шины) (см. пример в документации изготовителя шин).



РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

ТАБЛИЦА	Значение определенное расчетом	Рекомендуемое значение согласно руководству	Умноженное в два раза значение допустимой нагрузки на шины
Вес балласта Минимальный Передний/Задний	<input type="text"/> кг	—	—
Общий вес	<input type="text"/> кг	≤ <input type="text"/> кг	—
Нагрузка на передний мост	<input type="text"/> кг	≤ <input type="text"/> кг	≤ <input type="text"/> кг
Нагрузка на задний мост	<input type="text"/> кг	≤ <input type="text"/> кг	≤ <input type="text"/> кг

Минимальная балластировка трактора обеспечивается установкой орудия или балластных блоков.

Определенные расчетом значения должны быть равными или меньше (≤) чем допустимые значения!

Системы установки навесного орудия на трактор



ВНИМАНИЕ: Для подъема трактора при замене колес или проведения некоторых операций техобслуживания и ремонта используйте только специально предусмотренное для этой цели подставки. Не используйте навесное орудие в качестве опоры трактора. Принимайте меры для того, чтобы никто не мог подниматься на трактор во время проведения работ с трактором, поднятым над уровнем грунта.

avv101ru



Передний крюк для буксировки и маневрирования

Передний крюк используется для управления прицепами, а также для буксировки трактора в случае необходимости. Данный крюк не следует использовать для проведения работ, требующих большого тягового усилия.

Для таких работ используйте крюк, расположенный в задней части трактора.

Для присоединения оборудования к трактору необходимо использовать устройства, обладающие необходимой прочностью.

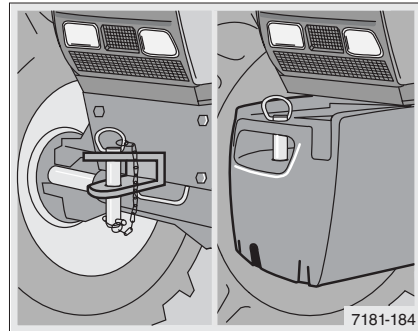
Проверяйте всегда надежность установки соединительных шкворней.

Передний буксирный крюк

Для тракторов без опоры для балласта.

Для операций буксировки и маневрирования.

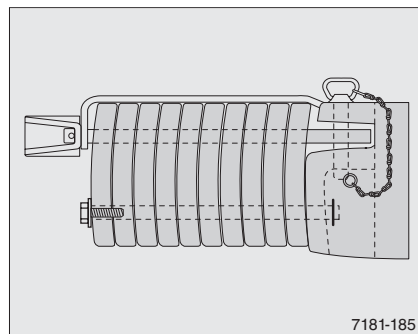
Используйте исключительно оригинальные шкворни.



Передний буксирный крюк с опорой для балласта и установленными балластными блоками *

Для операций буксировки и маневрирования.

Используйте исключительно оригинальные шкворни.



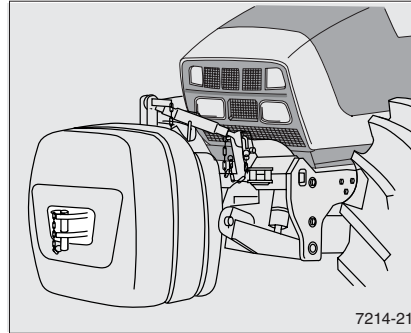


РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

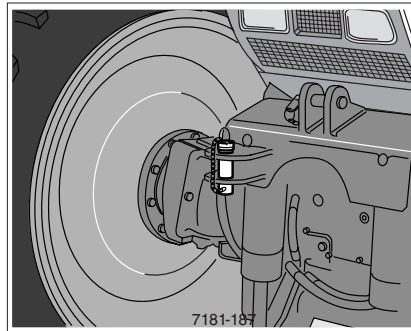
Передний буксирный крюк с балластом весом 600 и 1000 кг *

Передний буксирный крюк встроен в опору для балласта. Для операций буксировки и маневрирования. Используйте исключительно оригинальные шкворни.



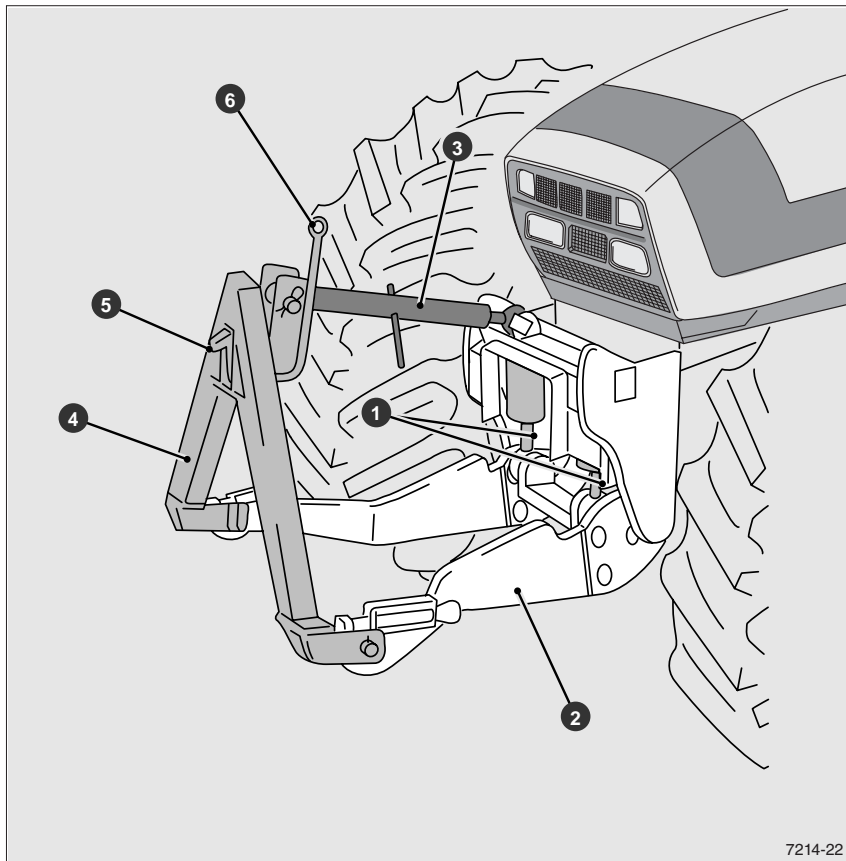
Передний крюк для буксировки и маневрирования со шкворнем

Для тракторов без опоры для балласта. Для операций буксировки и маневрирования. Используйте только оригинальный шкворень.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте передний буксирный крюк при выполнении работ, требующих большого тягового усилия.

avv082ru



7214-22

Переднее гидравлическое подъемное устройство *

- 1 = Подъемный цилиндр
- 2 = Нижние рычаги, категория II
- 3 = Третья точка, регулируемая длина
- 4 = Соединительный треугольник
- 5 = Фиксатор треугольника
- 6 = Рычаг блокировки треугольника

Инструкции по использованию смотреть в руководстве по эксплуатации, поставляемом изготовителем переднего подъемного устройства.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При езде по дороге без переднего орудия используйте предупредительный треугольник или же поднимите и закрепите нижние рычаги соответствующими блокировочными пальцами.

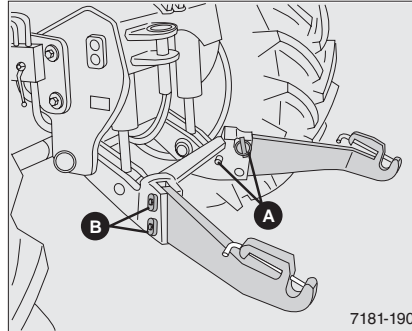
avv085ru



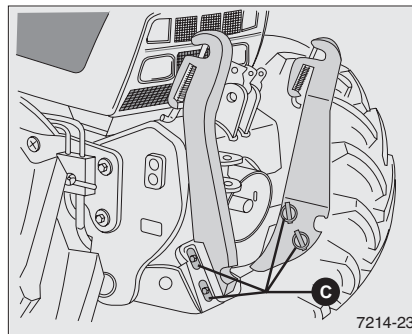
**Езда по дороге без переднего навесного орудия**

Соединение подъемных рычагов с передним подъемным устройством может осуществляться тремя способами:

- A** - Положение в нормальных условиях работы
- B** - Плавающее положение, для широкого оборудования, опирающегося на грунт
- C** - Убранное положение, для уменьшения габаритов трактора в случае неиспользования переднего подъемного устройства.



Для фиксации в желаемом положении вставьте шкворни в предусмотренные для этой цели отверстия, как указано в позициях **A**, **B** и **C** соответствующих рисунков. Все болты должны быть зафиксированы шплинтами, прикрепленными к цепочкам.

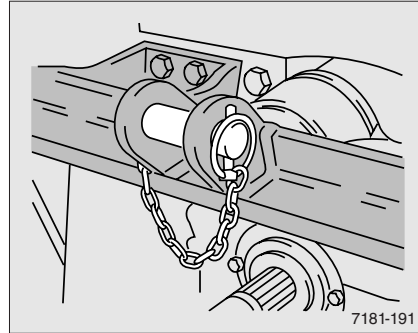


ВНИМАНИЕ: Неуравновешенный трактор может перевернуться, вызывая телесные повреждения или смерть. Убедитесь, что крепление переднего балласта, балласт, грузы на колесах и балласт колес соответствуют рекомендациям изготовителя. НЕ устанавливайте дополнительный балласт для компенсации перегрузки трактора; если необходимо уменьшите нагрузку. Не высовывайтесь телом из окон или дверей кабины во время использования трактора.

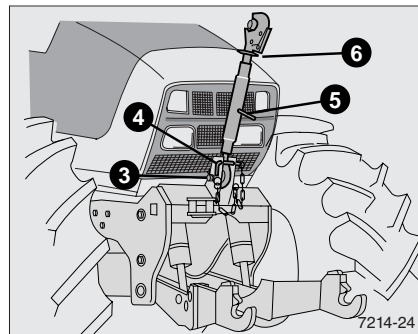
avv150ru

**Монтаж третьей точки переднего подъемного устройства**

Третья точка переднего подъемного устройства прикрепляется к трактору с помощью стержня 3. Затем закрепите стержень пружинными штифтами. При движении трактора на дороге без навесного орудия или устройства крепления орудия третья точка должна находиться в вертикальном положении и зафиксирована пальцем 4. Зафиксируйте палец 4 пружинным штифтом.

**Регулирование третьей точки по длине**

Регулировка третьей точки по длине выполняется путем поворота муфты 5, обеспечивая достаточную длину наложения ее на резьбовые участки. Глубина ввинчивания двух резьбовых стержней в центральную часть муфты 5 должна быть одинаковой. Затем центральную часть муфты 5 необходимо закрепить с помощью контргайки 6.

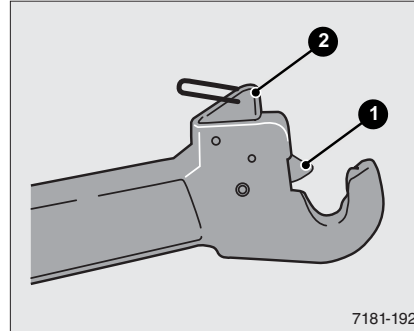
**Монтаж и демонтаж переднего навесного орудия**

Прежде чем прицепить орудие к третьей точке переключите рычаг гидравлической системы в нейтральное положение, чтобы исключить случайные подъем или опускание подъемного устройства. Для предотвращения несчастных случаев при выполнении операций монтажа или демонтажа переднего навесного орудия соблюдайте всегда максимальную осторожность. Убедитесь в отсутствии посторонних лиц в зоне прицепляемого или отсоединяемого орудия.

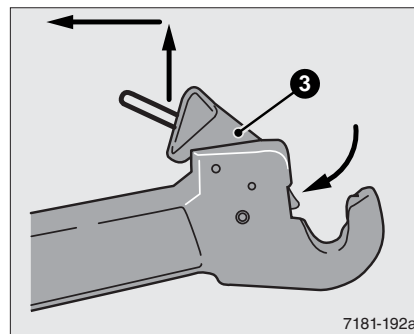
ПРИМЕЧАНИЕ: Если на подъемные рычаги установлен передний балласт, то третья точка должна находиться в нижнем отверстии кронштейна, чтобы исключить контакт с передним ВОМ.

**Установка орудия на переднее подъемное устройство выполняется следующим образом:**

- Полностью опустите нижние рычаги подъемного устройства.
- Приблизьте трактор к орудью до тех пор, пока быстроразъемные сцепки подъемных рычагов не находятся под стержнями крепления орудия.
- Поднимите рычаги до зацепления орудия и блокировки его арретиром-защелкой 1.
- Прицепите третью точку к сцепке орудия и убедитесь, что арретир-защелка 1 обеспечивает прикрепление третьей точки к орудью.

**Рабочее орудие отсоединяется от трактора следующим образом:**

- Опустите орудие на землю в устойчивом положении так, чтобы третья точка не подвергалась никаким напряжениям.
- Поднимите устройство блокировки 2 и отсоедините третью точку от орудия.
- Поднимите устройство блокировки 2 так, чтобы быстросрабатывающая сцепка оставалась в положении 3, затем опустите подъемные рычаги, чтобы освободить их от орудия.
- Отойдите трактором.
- Вновь приведите устройство блокировки в положение 2.

**Монтаж и демонтаж устройства крепления орудия**

Монтаж и демонтаж устройства крепления производятся аналогично монтажу и демонтажу переднего навесного орудия. В связи с их ограниченным весом устройства блокировки желательно привести в положение 3.

После присоединения орудия приведите устройства блокировки в положение 2.

Присоединение и демонтаж переднего навесного орудия с помощью соединительного треугольника.

Монтаж и демонтаж переднего навесного орудия с помощью устройства крепления орудия должны производиться при соблюдении инструкций изготовителя данного устройства

Необходимо также соблюдать предъявленные изготовителем требования по безопасности (см. руководство по эксплуатации данного устройства).



Езда по дороге с передним навесным орудием



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При работе с тракторами, снабженными передним подъемным устройством и ВОМ, колеса которых имеют не укрепленные шины, убедительно рекомендуется не превышать скоростной режим 25 км/ч, если на подъемном устройстве имеется тяжелый груз.

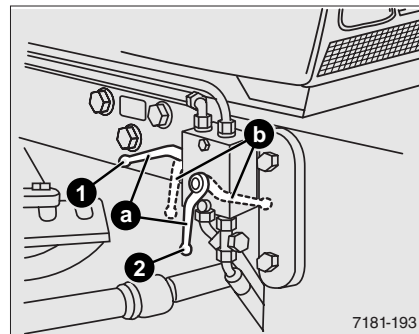
avv084ru

Безопасность переднего подъемного устройства

Краны для перекрытия гидравлической системы подъемного устройства также предназначены для обеспечения безопасности переднего подъемного устройства.

В зависимости от оснащения переднего подъемного устройства существуют два типа крана.

- 1 = Кран для перекрытия гидравлической системы переднего подъемного устройства
 - a = кран закрыт
 - b = кран открыт
- 2 = Кран для переключения системы переднего подъемного устройства с режима одностороннего действия на режим двухстороннего действия.
 - a = одностороннее действие
 - b = двухстороннее действие.



Во время езды по дороге с передним навесным орудием проверьте, что рычаг 1 находится в положении a, обеспечивая блокировку гидравлического подъемного устройства в установленном положении. Дополнительные инструкции по использованию смотреть в руководстве по эксплуатации, поставляемом изготовителем переднего подъемного устройства.

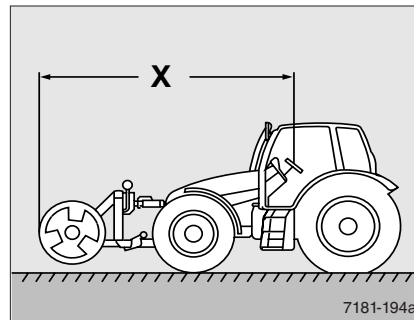
**Размеры, которые необходимо соблюдать при наличии переднего навесного орудия**

В Германии расстояние передней кромки навесного орудия от центра рулевого колеса должно составлять не более 3,5 метра.

При большем расстоянии ограничивается поле зрения водителя. Второе лицо должно давать водителю трактора указания, необходимые для безопасного выполнения маневров.

X = не более 3,5 м

В случае вождения трактора с передним навесным орудием в ночное время, видимость может быть дополнительно снижена из-за того, что орудие препятствует нормальному освещению дороги. В таких случаях должны быть включены вспомогательные фары трактора.



ВНИМАНИЕ: Не буксируйте орудие, прикрепив его к третьей точке сцепки подъемного устройства. Это может привести к переворачиванию трактора в заднюю сторону.

avv078ru



Переднее загрузочное устройство

Если на тракторе установлено переднее загрузочное устройство, использование и техническое обслуживание последнего должны выполняться в соответствии с инструкциями, предоставленными изготовителем загрузочного устройства.

Управление передним загрузочным устройством может осуществляться с помощью «джойстика», расположенного на многофункциональном подлокотнике трактора.

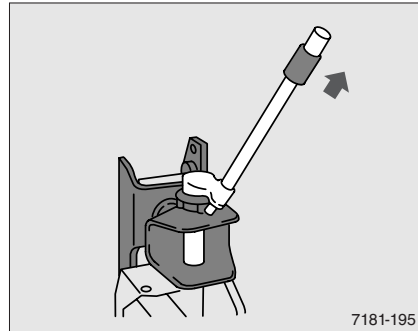
Перемещением рычага управления в диагональном направлении управляются одновременно два гидравлических распределителя, что позволяет переднему загрузочному устройству осуществлять одновременно два движения.

Указания по использованию «Джойстика» смотреть на странице 87.

Задний буксирный крюк *

Механический буксирный крюк *

Данные крюки предназначены для сцепки тяжелых прицепов и орудий, вес которых также приходится на дышло, высота которого больше высоты буксирной тяги.



ВНИМАНИЕ: Не стойте и не проходите под поднятым грузом.

avv131ru



ВНИМАНИЕ: Переднее загрузочное устройство (ковшовое или вилчатый) должно быть оснащено системой удержания груза (кippy, столбы, рулоны сетки, проволоки и т.д.), исключающей падение его на место водителя и раздавливание последнего. Неправильно закрепленный груз может падать, причиняя увечье находящимся вблизи трактора людям.

avv156ru

**Автоматический буксирный крюк**

*

Диаметр шкворня по выбору:

- 32 мм

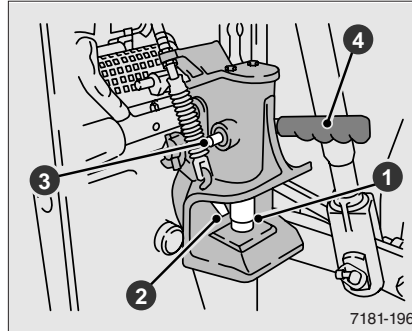
- 38 мм

(шкворень диам. 38 мм имеется также в исполнении с ушком 50 мм)

Прижав ушко дышла к пружинной лапке № 2 шкворень № 1 автоматически зацепляется.

Ручная сцепка:

Потянув рычаг № 4 вниз, шкворень № 1 поднимается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимально допустимая нагрузка на буксирный крюк должна составлять не более 20.000 Н = 2000 кг.

Используйте только оригинальные шкворни.

Буксирный крюк шарнирного типа можно регулировать по высоте, если это необходимо. при наличии навесного орудия крюк необходимо демонтировать, чтобы исключить контакт с ним.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Все орудия, установленные на тракторе должны быть надежно закреплены при соблюдении инструкции изготовителя. Используйте только одобренное оборудование.

avv072ru

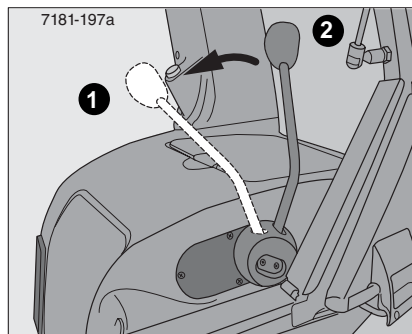
Устройство управления буксирным крюком, расположенное внутри кабины *

1 = крюк открыт

2 = исходное положение

Для того, чтобы поднять шкворень буксирного крюка потяните рычаг внутрь - положение 1 - затем отпустите его.

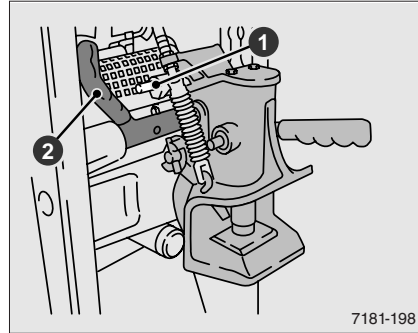
Рычаг автоматически возвращается в исходное положение 2.





Регулирование крюка на тракторе по высоте *

- Нажмите кнопку **1**.
- Переместите рычаг **2** назад. Теперь буксирный крюк разблокирован и может отрегуливаться по высоте.
- Для блокировки крюка в желаемом положении, переместите рычаг **2** в исходное положение и отпустите кнопку **1** только ввода шкворней в соответствующие отверстия.



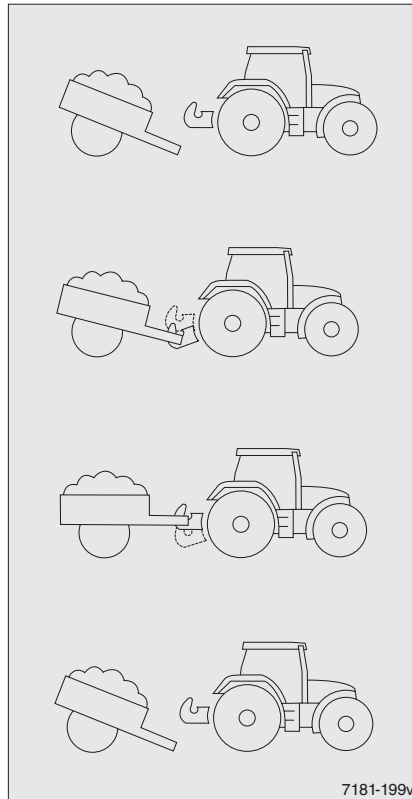
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Во время операций буксирования обязательно закрепите соединительный палец с помощью штифта с пружиной, чтобы исключить выход его из буксирного крюка.

avv124ru

**Буксирные крюк и тяга PICK-UP HITCH**

Буксирный крюк Pick-up hitch позволяет присоединять прицепы к трактору, не покидая место водителя.

Крюк присоединяется к рычагам подъемного устройства, не мешая при этом работе 3-точечной сцепки, с помощью кронштейнов **A** (см. страницу 108); таким образом он может быть опущен до нужной высоты во время операций присоединения прицепа или приведен в нормальное транспортное положение. Как правило, крюки этого типа используются для присоединения к трактору одноосных прицепов.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте перевозку людей на прицепном устройстве - это очень опасно.

avv098ru



Блокировка буксирного крюка

Буксирный крюк блокируется в поднятом положении двумя крюками С.

Для разблокировки крюка:

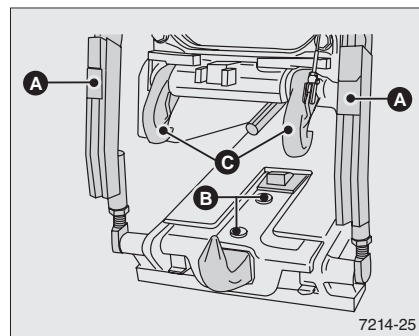
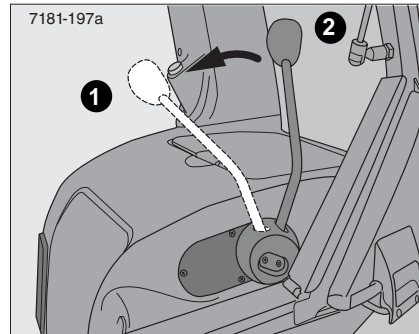
- Приведите подъемное устройство в крайнее верхнее положение.
- Переместите рычаг в положение 1.
- Опустите подъемное устройство.

Для блокировки крюка:

- Переместите рычаг в положение 2.
 - Приведите подъемное устройство в крайнее верхнее положение.
 - Проверьте положение крюков С.
- Убедитесь, что оба крюка вставлены до конца.

Крюк снабжен двумя устройствами: крюк и буксирная штанга.

Замена крюка буксирной штангой выполняется очень быстро: для этой цели достаточно снять два шкворня В.

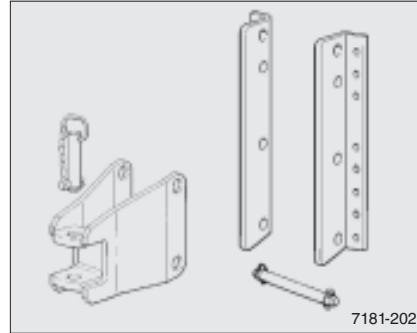


ВНИМАНИЕ: Прицепиться к заднему мосту или к любой другой точке выше буксирного крюка или оси задних колес может привести к переворачиванию трактора.

avv154ru

**Буксирный крюк категории «С»**

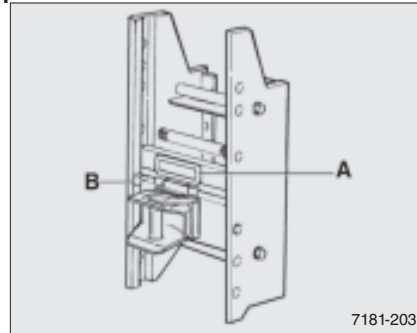
Буксирный крюк категории «С» прикрепляется к опорным кронштейнам с помощью двух стержней. Он может быть установлен на желаемой высоте; для этой цели штифты фиксации необходимо снять и снова установить в желаемое положение.

**Буксирный крюк категории «С» с системой автоматической регулировки по высоте**

По сравнению с предыдущим, данный буксирный крюк может очень легко регулироваться по высоте.

Потяните стопорный стержень **В** наружу и одновременно потяните вверх ручку **А**, чтобы освободить стержни направляющих кронштейнов.

Отпустите ручку, чтобы обеспечить установку стержней в желаемое положение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При перевозке тяжелых грузов, вес которых больше веса трактора, уменьшите скорость перемещения до не более 15 км/ч.

avv083ru



РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Буксирные крюки категории “D2” и “D3”

Буксирные крюки этой категории выпускаются в двух модификациях:

D2 - Для буксировки прицепов общей массой до 140 центнеров, буксирный крюк которых может подвергаться вертикальной нагрузке до 20 центнеров.

D3 - Для буксировки специальных прицепов общей массой до 200 центнеров, буксирный крюк которых может подвергаться вертикальной нагрузке до 25 центнеров.

Данные крюки могут прикрепляться к опорным кронштейнам с помощью 2 стержней **A**, сняв штифты **B** и установив их в желаемое положение.

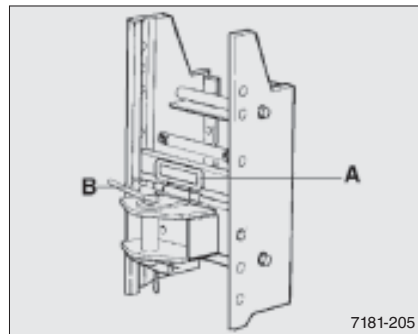
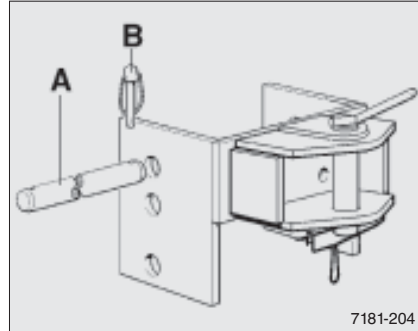
В альтернативе, крюки могут быть снабжены устройством регулировки по высоте.

следующим образом:

Потяните стопорный стержень **B** наружу и одновременно потяните вверх ручку **A**, чтобы освободить стержни направляющих кронштейнов.

Отпустите ручку, чтобы обеспечить установку стержней в желаемое положение.

Крюки этого типа используются для буксировки прицепов с гидравлической или пневматической системой торможения.



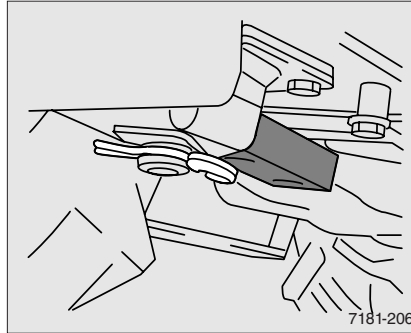
ВНИМАНИЕ: При буксировке прицепов, прежде чем покинуть место водителя приведите все устройства управления в нейтральное положение, включите двойной привод, потяните рычаг ручного тормоза, выключите двигатель, включите понижающую передачу (на тракторах с механической коробкой передач) и выньте ключ из замка зажигания. В случае тракторов с гидравлической коробкой передач Powershift или Powershuttle, поставьте клинья под колеса трактора и прицепа.

avv157iruver 2

**Буксирная тяга* с крюком типа Piton Fix*****Регулирование буксирной тяги в продольном направлении**

Буксирную тягу можно регулировать по длине. Для этой цели снимите установленный под трактором стержень с фиксирующим штифтом, переместите тягу в желаемое положение, затем вновь вставьте стержень с фиксирующим штифтом.

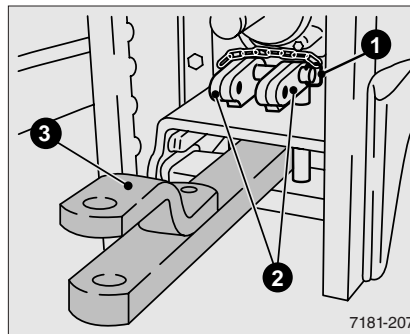
Вставьте фиксирующий штифт с правой стороны так, чтобы образуемая пружиной короткая дуга была обращена назад.

**Фиксация буксирной тяги**

Для фиксации буксирной тяги **3** в центральном положении используйте стержень **2**.

Стержни **2** фиксируются с помощью штифтов безопасности **1** и откидного шплинта цепи.

Размеры и опорные нагрузки



Расстояние точки крепления от конца ВОМ	Мах. опорная нагрузка в точке крепления
830 мм	1500 кг
680 мм	2000 кг
510 мм	3000 кг



ВНИМАНИЕ: Не разрешайте никому подниматься на буксирное устройство или на соединительные рычаги во время перемещения трактора.

avv027ru



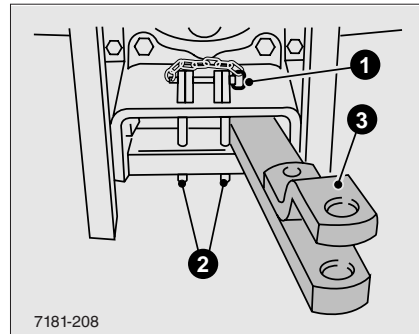
Изменение положения буксирной тяги

Снимите один из пальцев **2** и переместите буксирную тягу **3** в желаемое положение.

Для фиксации буксирной тяги в новом положении используйте один из пальцев **2**.

Для блокировки пальцев **2** используйте штифт безопасности **1** и откидной шплинт цепи.

Для обеспечения свободного движения буксирной тяги снимите оба пальца **2**.



ВНИМАНИЕ: Не буксируйте орудия использованием соединительные рычаги. Используйте только буксирные устройства или крюки одобренного типа. Буксировка прицепа, присоединив его к другим точкам трактора, может привести к его переворачиванию.

avv029ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При работе с орудием, приводимым в действие механизмом отбора мощности, а также при буксировке тяжелого орудия при транспортной скорости, блокируйте буксирную тягу стопорными пальцами в центральном положении и используйте цепи безопасности орудия.

avv030ru

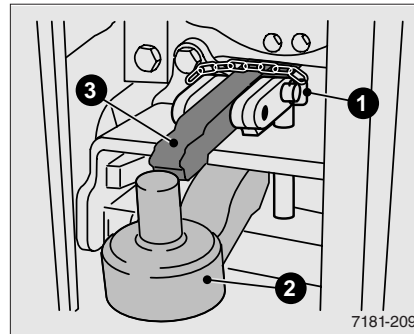
**Piton Fix ***
- Присоединение

Снимите откидной кольцевой шплинт, фиксирующий стержень безопасности **1** и снимите последний.

Поднимите рычаг **3** и опустите дышло на крюк Piton Fix **2**.

Опустите рычаг **3** на Piton Fix, введите палец **1** до конца и закрепите его с помощью кольцевого шплинта.

Действующая на Piton Fix опорная нагрузка должна составлять не более 3.000 кг.

**- Отсоединение**

После отсоединения вставьте палец **1** до упора и закрепите его откидным шплинтом.



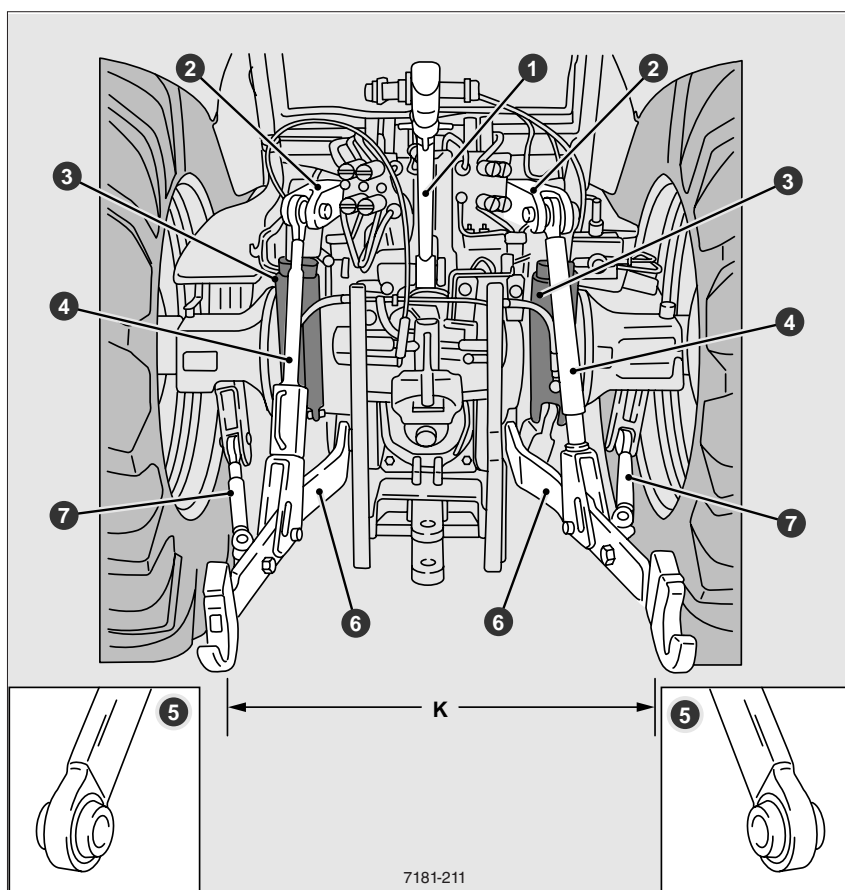
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вес буксируемого прицепа без тормозов должен быть не более веса трактора.

avv125ru



ВНИМАНИЕ: При использовании 3-точечной сцепки держитесь на безопасном расстоянии от подъемного устройства и любого другого рабочего орудия, чтобы исключить нанесение вреда в случае выполнения ошибочных маневров.

avv031ru

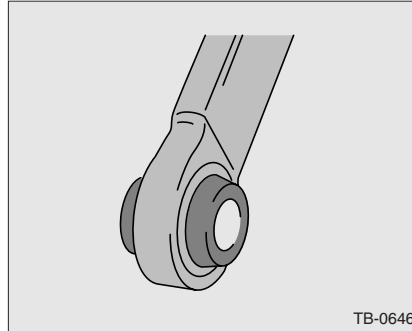


3-точечная сцепка

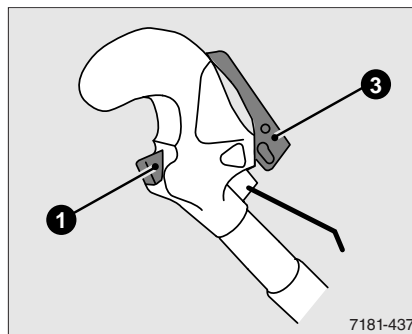
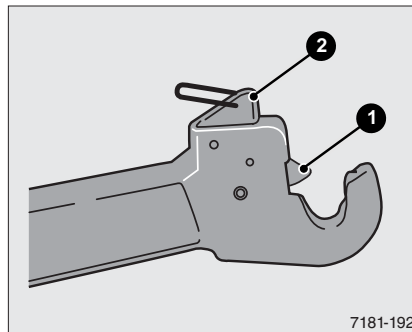
- 1 = Третья точка - регулируемая, с автоматическим устройством присоединения
 - 2 = Подъемные рычаги
 - 3 = Гидравлические цилиндры
 - 4 = Подъемные тяги - регулируемые
 - 5 = Нижние рычаги, стандартное исполнение
 - 6 = Нижние рычаги с автоматическим устройством присоединения
 - 7 = Боковой стабилизаторы для ограничения поперечных движений нижних подъемных рычагов.
- К = Ширина рычагов, необходимая для присоединения орудия.
- для кат. II = 870 мм
 - для кат. III = 1010 мм

**Монтаж навесного орудия - стандартная модификация**

Приблизите трактор к орудью до приведения концов рычагов в положение под пальцами орудия. Включите стояночный тормоз. Присоедините нижние рычаги к орудью и закрепите их пружинными штифтами. При использовании орудия с большим весом с одной стороны, например, плуги, присоедините сначала палец, расположенный со стороны с большим весом.

**Монтаж навесного орудия - модификация с быстроразъемными сцепками**

- Полностью опустите нижние рычаги гидравлического подъемного устройства.
- Приблизите трактор к орудью с опущенными рычагами до тех пор, пока быстроразъемные сцепки не находятся под сцепками орудия.
- Приподнимите гидравлическое подъемное устройство до присоединения его рычагов к орудью. Фиксатор **1** быстроразъемной сцепки возвращается в положение блокировки.
- Установите третью точку в верхнее положение фиксации. Для этой цели приподнимите рычаг **3**. Фиксатор **1** должен установиться в соответствующее положение блокировки.

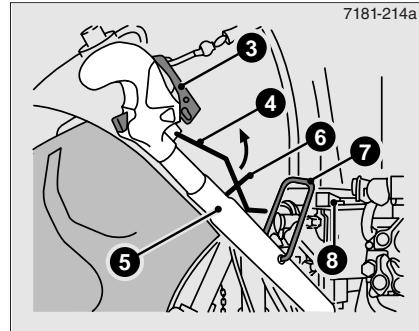




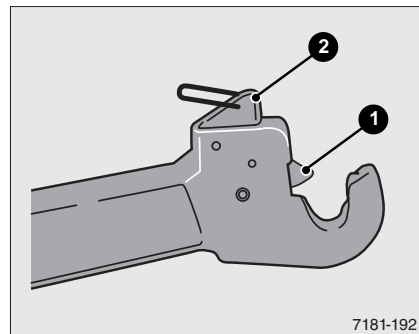
Демонтаж навесного орудия - при использовании быстроразъемных сцепок

К щелевым отверстиям блокировочных ручек **2** и **3** могут быть присоединены кабели.

- Опустите орудие на землю в устойчивом положении так, чтобы третья точка не подвергалась никаким напряжениям.
- Приподнимите фиксатор **3**.
- Присоедините третью точку к опоре **8** с помощью кольца **7**.



- Поднимите устройство фиксации **2** концов нижних рычагов. Теперь быстроразъемные сцепки заблокированы.
- Опустите гидравлическое подъемное устройство, затем медленно переместитесь трактором вперед.



ВНИМАНИЕ: Присоединение орудия к подъемному устройству должно производиться двумя людьми. Максимальная осторожность должна быть соблюдена при включении гидравлической системы для того, не причинить помощнику серьезное увечье.

avv028ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При балластировке трактора, нагружение передней оси должно выполняться с учетом обеспечения безопасности поворота (Нагрузка на переднюю ось должна составлять не менее 20% от веса трактора).

avv102ru



ВНИМАНИЕ: Не останавливайтесь между трактором и орудием во время движения трактора. Прежде чем остановить трактор, опустите орудие на землю.

avv081ru



**Отсоединение орудия от трактора**

В случае необходимости покидать трактор во время проведения операций монтажа орудия убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении и потяните рычаг ручного тормоза до отказа.

Демонтаж орудия производится при наличии следующих условий:

- Трактор остановлен.
- Переключатель выбора направления находится в нейтральном положении.
- Двигатель должен выключен.
- Стояночный тормоз включен.

Опустите орудие на землю в устойчивом положении так, чтобы третья точка не подвергалась никаким напряжениям. Отсоедините третью точку и прицепите ее к держателю 8. Поднимите устройство фиксации 2, потянув его влево. Дополнительно опустите подъемное устройство и медленно отведите трактор, чтобы отсоединить его от орудия.

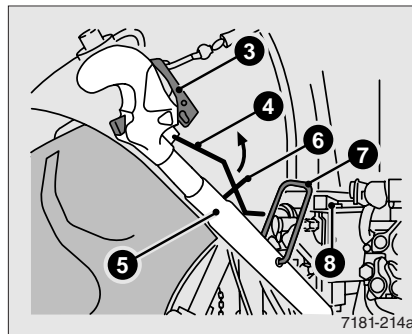
Система регулирования третьей точки

После присоединения орудия к трактору необходимо регулировать третью точку по длине.

Для регулирования по длине откиньте пружину 4 на зад.

Вращением центральной части 5 третьей точки регулируйте ее длину, следя за тем, чтобы выбранная длина не была больше базовой метки, имеющейся на резьбе.

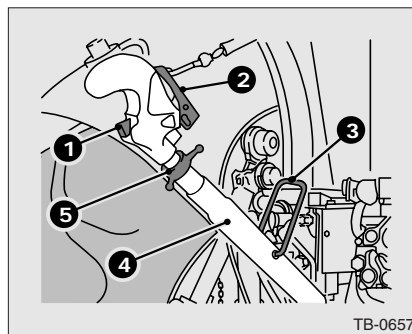
Приведите пружину 4 в положение блокировки штифта 6, чтобы предотвратить третью точки.

**Третья точка - Вариант I**

Используйте пружину № 3 для отсоединения третьей точки.

Для регулирования третьей точки по длине поверните ее центральную часть 4, следя за тем, чтобы выбранная длина не была больше базовой метки. Закрепите третью точку в достигнутом положении с помощью круглой гайки 5.

При езде на дороге без навесного орудия закрепите верхний рычаг, установив пружину № 3 в опору, расположенную в нижней части трактора.



**Регулирование длины подъемных тяг**

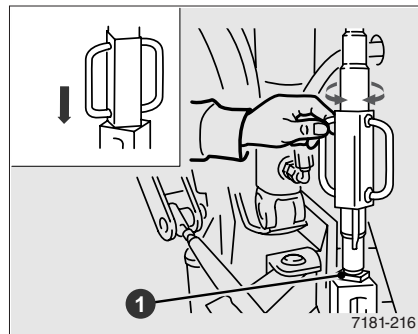
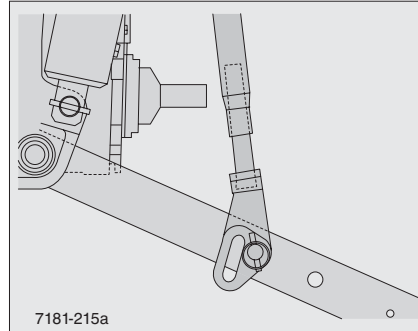
Регулированием нижних подъемных тяг достигается регулирование амплитуды перемещения подъемных рычагов.

В зависимости от типа используемого навесного орудия регулирование по длине может производиться на одной или на обеих тягах.

Уменьшению длины подъемных тяг соответствует увеличение высоты подъема; Для разблокировки крюка:

Уменьшению длины подъемных тяг соответствует увеличение высоты подъема; регулировку необходимо выполнять при использовании плугов, требующих большой рабочей глубины.

Для регулирования длины подъемных тяг поднимите регулировочную втулку, чтобы освободить ее от стопорного зуба 1. Затем поверните втулку до достижения желаемой длины тяги. Установите втулку на место и закрепите ее стопорным зубом 1.



ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательными при регулировке „3-ей точки“ сцепки для крепления орудия, чтобы она не разваливалась на части, и убедитесь, что входящая в центральную муфту резьбовая часть обеспечивала удержание рабочей нагрузки.



ВНИМАНИЕ: При буксировке прицепов не присоедините их к 3-точечной сцепке.

avv126ru



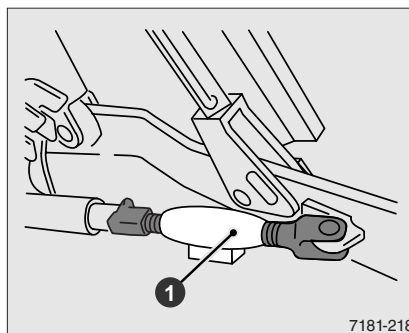
ВНИМАНИЕ: Не используйте трактор на гололеде или на слишком скользких поверхностях.

avv122ru

**Стабилизаторы орудия****Боковой правый стабилизатор с системой ручной регулировки**

Натяжение правого стабилизатора обеспечивает пружинное устройство. Для перехода с категории II на категорию III стабилизатор можно регулировать следующим образом:

- Снимите стопорный пружинный штифт
- Поверните центральную часть **1** для регулирования бокового
- Закрепите центральную часть с помощью пружинного штифта стабилизатора по длине.

**Боковой стабилизатор с автоматической системой регулировки ***

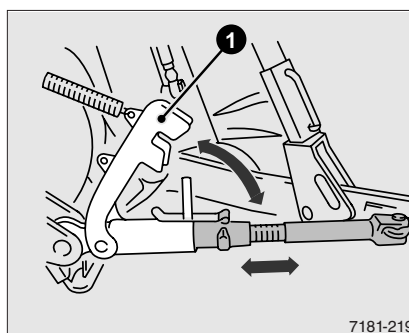
Боковой стабилизатор ограничивает боковые колебания подъемных рычагов во время перемещения и в рабочем положении.

Положение колебания = поднимите рейфер **1**.

- При использовании короткой цепи:
- Нижние подъемные рычаги жестко зафиксированы в поднятом положении.
 - Нижние подъемные рычаги двигаются свободно в опущенном положении.

При использовании длинной цепи:

- Подъемные рычаги жестко зафиксированы в любом положении.

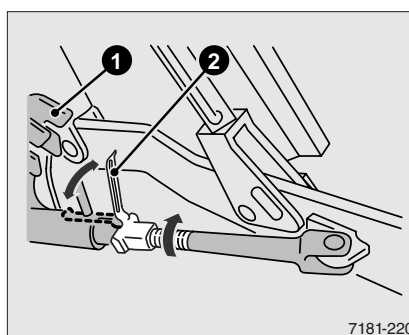
**Боковой стабилизатор, регулируемый по длине ***

Пример:

Для перехода с категории II на категорию III:

Поднимите рейфер **1**, поднимите кронштейн **2** для разблокировки стабилизатора и поверните его для регулирования высоты до достижения ширины рычагов для присоединения орудия, соответствующей желаемой категории.

- для кат. II = 870 мм
- для кат. III = 1010 мм.



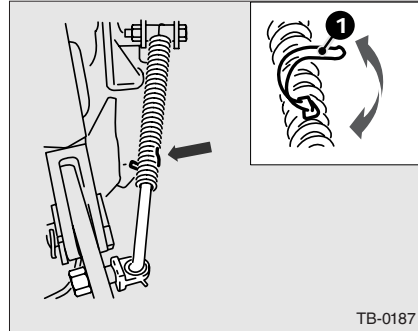
Приведите кронштейн **2** в положение блокировки.





Регулирование длины стабилизатора *

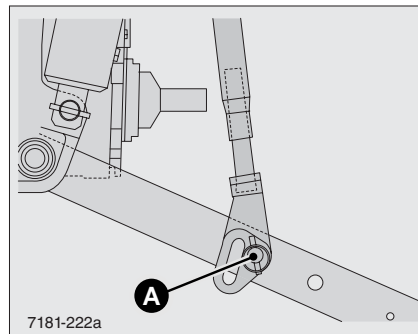
Потяните фиксатор 1.



Демпфирование колебаний - жесткое положение

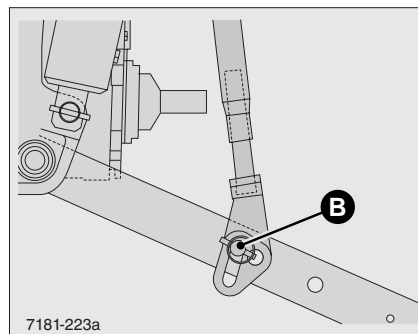
Для компенсации боковых колебаний, вызванных неровностями грунта, особенно при использовании навесного орудия большой ширины, например, сеялок, регулируйте величину свободного хода одного или обоих рычагов, в зависимости от потребности.

A = Жесткое положение
B = Свободное движение



- свободное движение

- Облегчает операции присоединения орудия
- Орудие копирует профиль грунта.



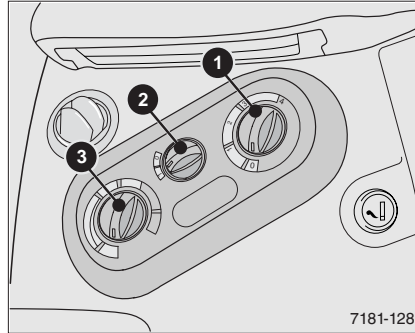


Кабина

Система климат-контроля

Управление системой климат-контроля осуществляется с помощью трех кнопок, расположенных на панели управления слева от места водителя.

- 1 - Кнопка управления вентилятором (4 скорости)
- 2 - Кнопка управления системой кондиционирования (включение-выключение)
- 3 - Кнопка регулировки температуры - дефлектор отопления (обеспечивает смешивание горячего и свежего воздуха для достижения желаемой температуры и оптимальной влажности).

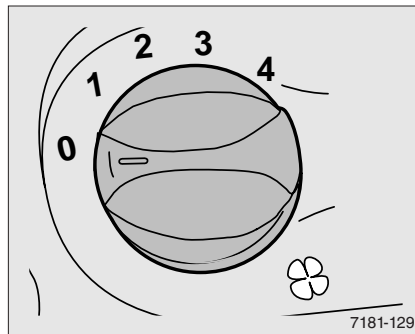


- Кнопка управления вентилятором

Система вентиляции снабжена 4-позиционной кнопкой для соответствующего регулирования скорости вентилятора.

Выбор скорости вентилятора осуществляется поворотом кнопки в положение, соответствующее желаемой скорости.

Положение 0 = вентилятор выключен



- Положение 1 = работа вентилятора при минимальной скорости
Положение 2 = работа вентилятора при средней скорости
Положение 3 = работа вентилятора при средне-высокой скорости
Положение 4 = работа вентилятора при максимальной скорости



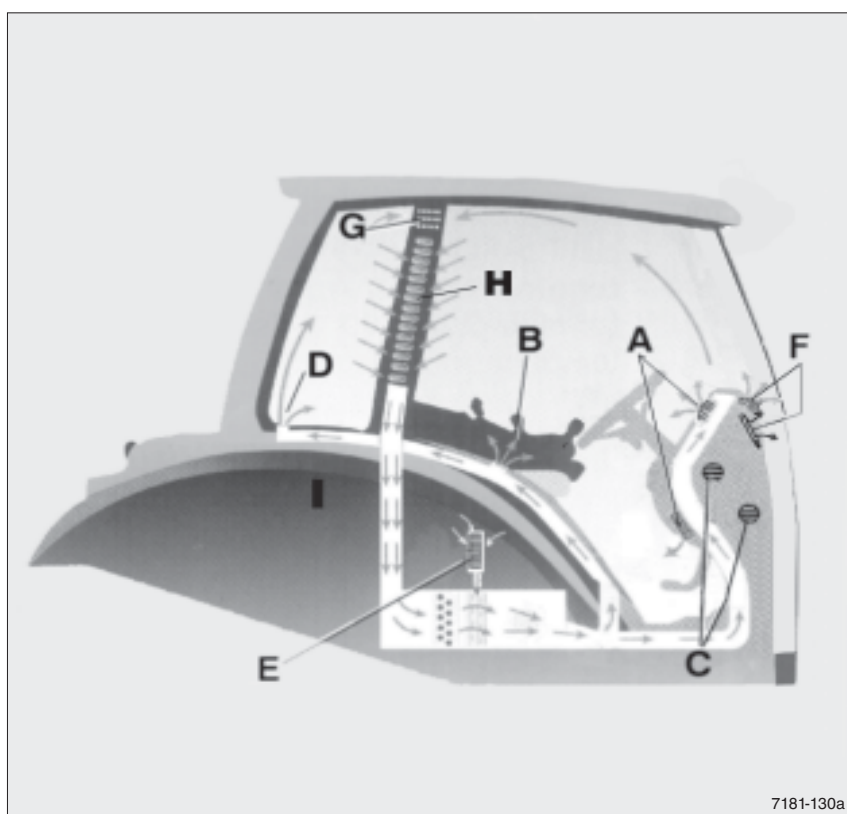
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В отношении уровня шума внутри кабины, последняя отвечает требованиям международных стандартов. Соблюдайте осторожность при выполнении работ в ограниченном пространстве или в местах с оборудованием, генерирующим шум. Избегайте воздействия опасного шума на органы слуха.

avv089ru



ВНИМАНИЕ: Защита, предоставляемая дугой безопасности или кабиной, теряется в случае повреждения или изменения их конструкции. Если в случае переворачивания трактора дуга безопасности/кабина получили механические повреждения или были каким-то образом изменены, то их следует немедленно заменить.

avv145ru



Забор воздуха осуществляется через 2 фильтра, встроенные в стойки кабины, и распределяется внутри кабины посредством регулируемых и направляемых патрубков. Размораживание ветрового стекла осуществляется через отверстие в верхней части панели приборов; для ускорения размораживания рекомендуется временно закрыть остальные воздухораспределительные отверстия.

Патрубки

Патрубки для создания комфортных условий в кабине и, в частности, в месте водителя путем направления воздуха на руки, ноги и на лицо оператора:

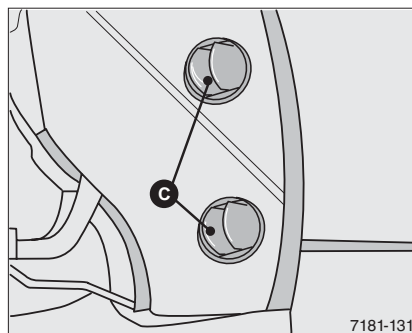
- A** - 5 патрубков, расположенных на передней части панели приборов.
- B** - Внутренняя часть крыла Патрубки, обеспечивающие циркуляцию воздуха в кабине (предназначены для равномерного распределения температуры и обдува стекол):
- C** - 4 патрубки, расположенных по бокам панели приборов
- D** - 1 задний патрубок с левой стороны
- F** - 2 патрубка для обдува стекла, расположенных в передней части панели приборов, и два патрубка в верхней части
- E** - 2 нижних регулируемых патрубка для притока воздуха, расположенных на внутренней части крыла
- G** - 2 верхних патрубка для притока воздуха, встроенных в стойку кабины
- H** - Фильтр для приточного воздуха.

**Кондиционер**

Система кондиционирования
В системе кондиционирования используется экологически чистый хладагент R134a.

Хладагент циркулирует в замкнутом герметичном контуре, работающем под давлением.

Пользователю категорически запрещается нарушать холодильный контур.



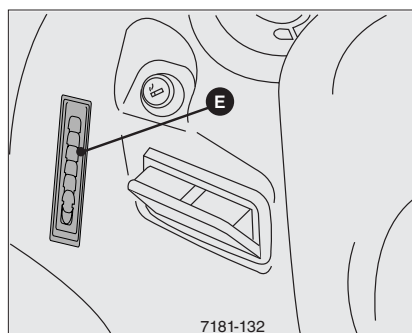
C - Патрубки, расположенных по бокам панели приборов

- Система кондиционирования работает только при включенном двигателе.

- Во время работы системы кондиционирования рекомендуется закрывать все проемы, чтобы обеспечить более эффективное кондиционирование.

- В кабине желательно поддерживать температуру на 6-8°C ниже температуры окружающего внешнего воздуха.

- При большом перепаде температуры существует опасность возникновения нодомоганий.



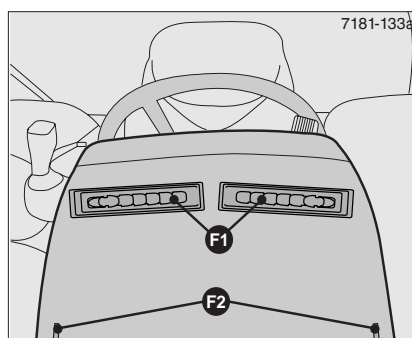
E - Нижние приточные патрубки для рециркуляции воздуха

- В случае наблюдения низкой эффективности системы, рекомендуется обращаться в специализированную мастерскую.

- Техобслуживание системы кондиционирования должно производиться исключительно специализированным персоналом.

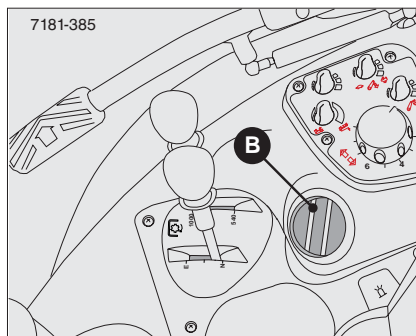
F1 - Регулируемые патрубки в передней части панели приборов (позволяют также обдувать стекло двери)

F2 - Отверстие для обдува ветрового стекла

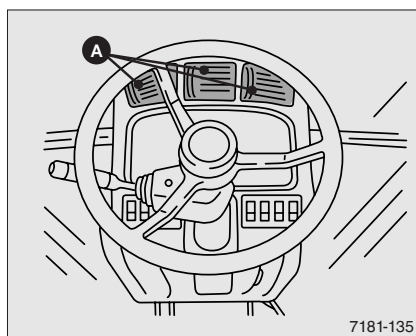




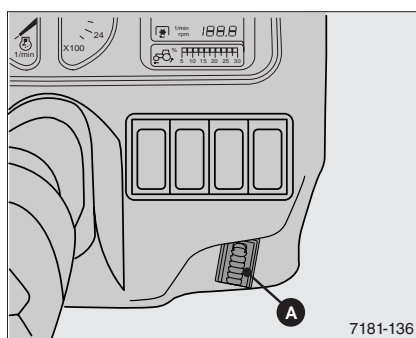
В - Патрубки в боковой внутренней части крыла



А - 3 патрубка, расположенных в передней части панели приборов.



А - 2 патрубка, расположенных в нижней части панели приборов.





РАЗДЕЛ 3

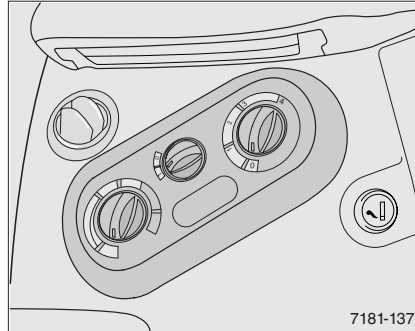
Эксплуатация

Кнопки управления системой кондиционирования

Положение 1 = система включена
Положение 0 = система выключена

При включении системы кондиционирования автоматически включается и вентилятор на первую скорость.

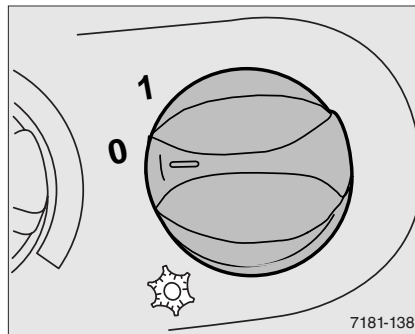
Система обеспечивает производство свежего и сухого воздуха. В зонах с теплым и влажным климатом смешивание воздуха, производимого системами отопления и кондиционирования позволяет снизить влагосодержание воздуха.



Дефлектор отопления

Предназначен для равномерного распределения температуры в кабине, обеспечивая эффективную работу и при средне-малом режиме оборотов двигателя. Гарантирует эффективный обдув ветрового, задних и боковых стекол.

В системе отопления используется охлаждающая жидкость двигателя.



ОПАСНО: Любое изменение конструкции дуги безопасности или кабины приведет к нарушению их безопасности. За последствия, вытекающие от изменения данных конструкций, отвечает оператор.

avv088ru



ОПАСНО: При обнаружении утечки из трубопроводов системы кондиционирования воздуха не применяйте открытое пламя. Воспламенение газообразного хладагента может привести к образованию токсичных смесей.

avv095ru



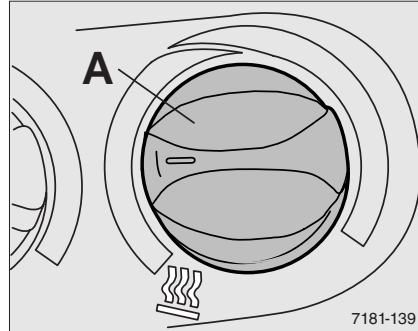
ВНИМАНИЕ: Используемый в системе кондиционирования хладагент может стать причиной ожогов. В случае попадания хладагента в глаза немедленно обратитесь к врачу.

avv075ru

**Кнопка ручного регулирования температуры в кабине**

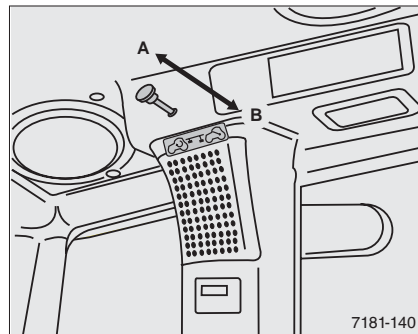
Регулировка осуществляется поворотом ручки **A** в желаемое положение на красно/синих полосах.

- поворот по часовой стрелке (красная полоса) - повышение температуры
- поворот против часовой стрелки (синяя полоса) - понижение температуры

**Регуляторы приточного воздуха**

Потянув расположенные на стойках кабины рычаги (**A**), обеспечивается забор воздуха извне и подачу его непосредственно в кабину. Забор воздуха осуществляется через патрубки системы рециркуляции, расположенные в верхней части стоек кабины.

Перемещением рычагов наружу (положение **B**) ограничивается объем забираемого извне воздуха. При полностью закрытых патрубках воздух внутри кабины постоянно рециркулируется.



ВНИМАНИЕ: Используйте только рекомендуемый изготовителем антифриз **AKROS FARMFLU**, приобретаемый у местного дилера. Для приготовления раствора используйте 45% антифриза и 55% воды. Не допускайте использование антифризов на основе спирта.

avv138ru



ВНИМАНИЕ: Дуга безопасности и кабина предоставляют необходимую защиту в случае переворачивания трактора; при работе в условиях, в которых существует возможность падения предметов тяжелого веса (шахты, некоторые строительные площадки и т.д.) указанная защита теряется. В таких местах закон предписывает использование специальных защитных средств **FOPS (Falling Objects Protection Structure)**, которым трактор не снабжен.

avv146ru



**Воздушный фильтр на активированном угле**

Демонтаж и повторный монтаж фильтра на активированном угле производятся аналогично нормальным воздушным фильтрам.

Примечание: Фильтр на активированном угле не обеспечивает полную защиту от воздействия токсичных веществ.

- При замене фильтра используйте защитные перчатки. Фильтр на активном угле устанавливается на место штатного фильтра для улавливания пыли.
- По окончании работ фильтр на активном угле следует демонтировать, а на его место должен быть установлен штатный фильтр. Храните фильтр на активном угле в оригинальной упаковке и аккуратно закройте последнюю, чтобы обеспечить сохранение характеристик фильтра.
- Срок службы этого фильтра, при правильном использовании в течение не более 200 часов, составляет 36 месяцев, начиная с момента открытия упаковки (на фильтре указана дата изготовления).
- Не используйте фильтр при выполнении сельскохозяйственных работ, иных от тех, для которых он предусмотрен, т.к. пыль может вызывать засорение фильтрующего элемента за очень короткое время.
- Не промывайте и не продувайте фильтр сжатым воздухом.
- Отработанные фильтры следует доставлять в специализированные пункты хранения. Не допускайте их удаление в окружающую среду.

В любом случае должны быть строго соблюдены предписания, установленные изготовителем используемых продуктов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При распределении антипаразитарных средств обязательно следуйте указаниям изготовителя химических продуктов или оборудования для их распределения.

avv117ru



ОПАСНО: Замените фильтр „на активированном угле“ после 200 часов работы или через 36 месяцев. Если в кабине чувствуется запах применяемого вещества, то немедленно замените фильтр и проверьте герметичность уплотнения.

avv092ru



ВНИМАНИЕ: «Бумажный» фильтр кабины не подходит для очистки воздуха при проведении антипаразитарной обработки; его следует заменить фильтром „на активированном угле“. По окончании антипаразитарной обработки замените фильтр „на активированном угле“ „бумажным“ фильтром; т.к. только данный фильтр обеспечивает очистку воздуха от твердых частиц.

avv091ru

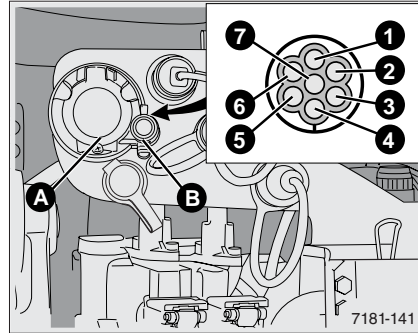


Электрические разъемы

A = Разъем для подключения прицепа

- 1 = L - левый указатель поворота
- 2 = не используется
- 3 = 31- заземление
- 4 = R - правый указатель поворота
- 5 = 58 R - задний правый фонарь и лампа освещения номерного знака
- 6 = 54 - стоп-сигнал
- 7 = 58 L - задний левый фонарь

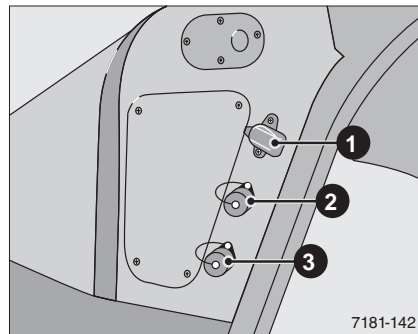
B = вспомогательный разъем для подключения внешнего оборудования (например, ручная лампа)



Расположение электрических соединений на орудии

Унифицированные штепсельные разъемы для подключения прицепа или навесного орудия расположены в задней правой части кабины под задним стеклом.

- 1 = токовый разъем
- 2 = разъем для передачи информации диагностической системы
- 3 = разъем для питания внешнего оборудования.



ОПАСНО: Во избежание травм органов зрения не рекомендуется смотреть на радар во время его работы. Произведите техобслуживание радара трактора только после его выключения.

avv120ru

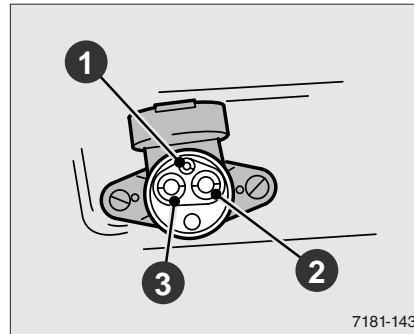


РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

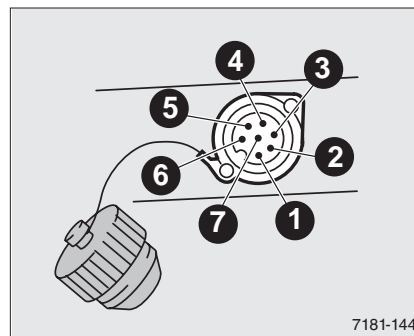
Токовый разъем

- 1 = не используется
- 2 = 31 - заземление
- 3 = 30 - электрическое питание напряжением 12 В, макс. 25 А



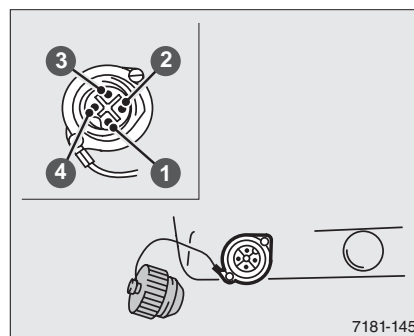
Разъем ISO 11786 для передачи диагностической информации

- 1 = фактическая скорость - (только в сочетании с датчиком колеса) 130 имп/м
- 2 = Теоретическая скорость 130 имп/м
- 3 = Число оборотов механизма отбора мощности 6 имп/оборот
- 4 = Сигнал подъема трехточечной сцепки (on/off)
- 5 = Сигнал положения 3-точечной сцепки
- 6 = +12 В
- 7 = Заземление



Наружный разъем

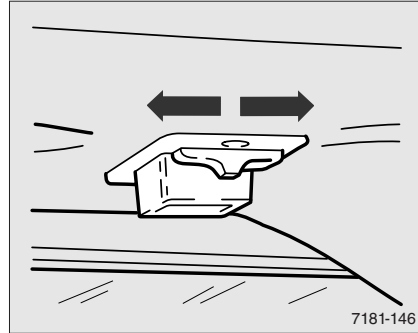
- 1 = заземление
- 2 = Сигнал от наружного датчика
- 3 = электрическое питание
- 4 = не используется





Освещение многофункциональной панели управления

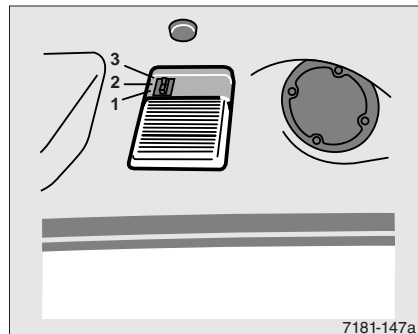
При включенных фарах имеется возможность включать лампу, установленную под крышей кабины, с помощью соответствующего выключателя.



Внутреннее освещение кабины

С помощью выключателя может быть изменен способ включения плафона кабины:

- 1 = контакт от двери - освещение включено при открытой левой двери
- 2 = освещение выключено
- 3 = освещение постоянно включено.



Пепельница и прикуриватель

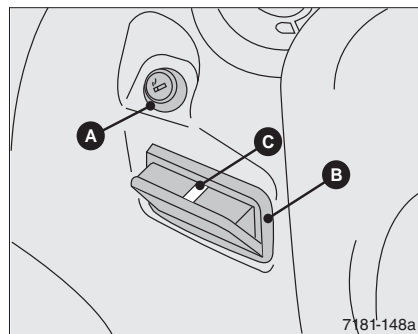
A = Прикуриватель

B = Пепельница

Прикуриватель и пепельница расположены в задней левой части сиденья для пассажира.

Для того, чтобы вынуть пепельницу B нажмите на пружинную пластину C и вытяните ее.

Прикуриватель A может быть использован в качестве штепсельной розетки 12 В.





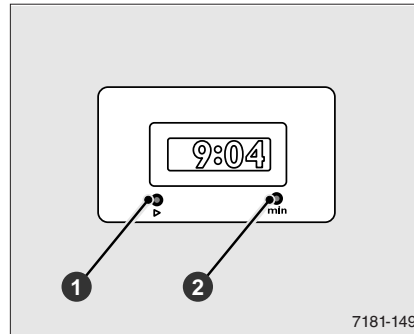
РАЗДЕЛ 3

Эксплуатация

Часы

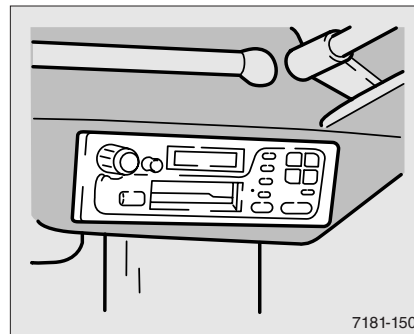
Регулировка выполняется следующим образом:

- кнопка № 1: регулировка часов
- кнопка № 2: регулировка минут



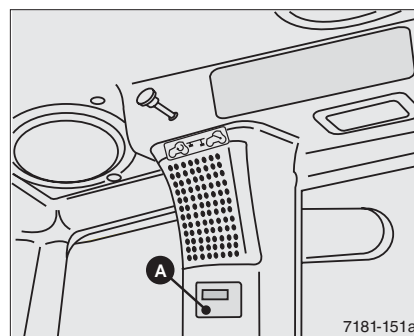
Радиоприемник *

Место для установки радиоприемника находится по крыше в передней правой части кабины.



Динамики *

Динамики расположены под крышей в задней части кабины.

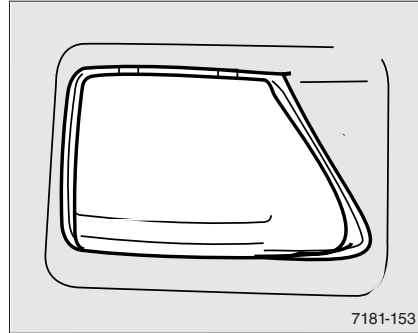


A - Часы *



Внутренние зеркала заднего обзора

Данные зеркала расположены с правой и с левой стороны в верхней передней части кабины и позволяют контролировать заднее орудие и проходимость во время езды на дороге.



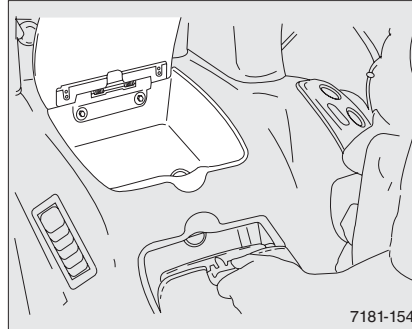
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте, чтобы другие лица поднимались на трактор или на орудие, если изготовителем трактора и/или орудия не было установлено сиденье для пассажира одобренного типа.

avv015ru

**Отделение для предметов**

Данное отделение имеет вместимость 7 дм³, что позволяет разместить в нем аптечку по нормам DIN.

Выполняйте периодический контроль аптечки на полноту комплектации и убедитесь, что срок годности лекарственных препаратов не истек.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Предусмотреть наличие оборудования для неотложной помощи:

- аптечку с необходимыми лекарствами;
- огнетушитель;

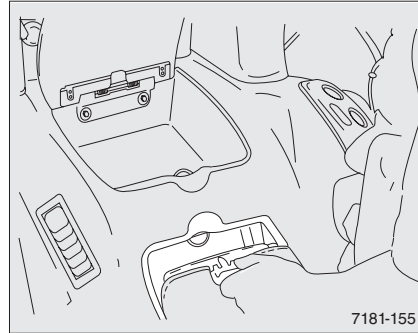
Храните номера телефонов врача, больницы, скорой помощи и пожарной охраны в легко доступном месте.

avv018ru



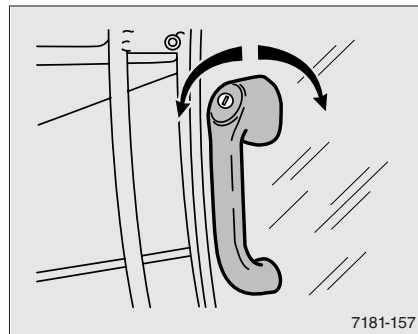
Холодильный отсек

Холодильный отсек охлаждается воздухом от системы кондиционирования. В нем могут размещаться одна двухлитровая бутылка и банка. В зимнее время отсек превращается в удобный подогреватель для пищи, использующий воздух системы отопления машины.

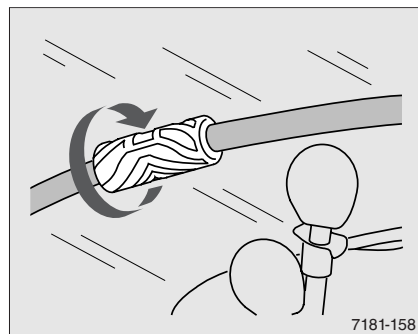


Двери и окна Двери кабины

Для открытия дверей поверните ключ влево и нажмите кнопку.



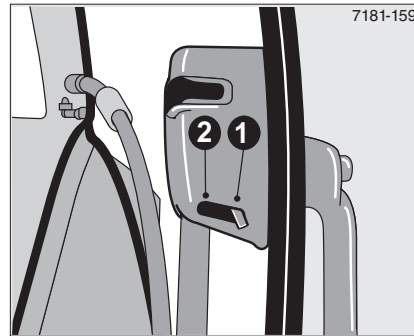
Для открытия двери изнутри кабины поверните красную ручку в направлении стрелки. Изнутри кабины могут открываться и двери, закрытые на ключ.



**Замок от детей ***

Для блокировки двери изнутри кабины переведите вниз рычаг на замке двери.

- 1 = Дверь разблокирована - может открываться как изнутри, так и извне кабины
- 2 = Дверь заблокирована - может открываться только извне кабины

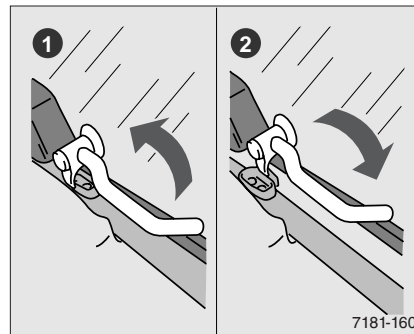
**Ветровое стекло****Открытие на щель**

Вставьте блокирующую ручку в паз 2 фиксатора.

Закрытие ветрового стекла

Вставьте блокирующую ручку в паз 1 фиксатора.

Ветровое стекло может открываться полностью.



ВНИМАНИЕ: ОБЯЗАТЕЛЬНО сохраните наклейки с указаниями по безопасности в чистоте и в разборчивом состоянии. Замените отсутствующие наклейки или наклейки, на которых имеются повреждения и остатки клея, заказав их у нашего дилера. В конце этого раздела приведены кодовые номера, необходимые для заказа наклеек, а также показано место их установки на тракторе.

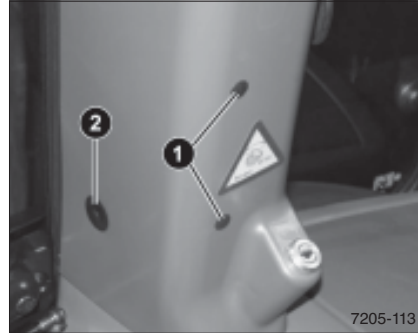
В случае замены части трактора, на которой имеется наклейка с указаниями по безопасной работе, на данную часть необходимо наложить соответствующую новую наклейку. Не используйте топливо, растворители и т.д. для чистки наклеек; пользуйтесь только тряпкой, пропитанной мыльным раствором.

avv147ru

**Установка дополнительных устройств управления и индикаторов**

Под заглушками 1 находятся отверстия с резьбой M10, которые могут быть использованы для крепления дополнительных устройств управления и индикаторов.

Для этой цели может быть также использовано отверстие 2 (Ш 7 мм), если это необходимо.



ОПАСНО: не изменяйте конструкцию кабины. Выполнять отверстия или сварочные работы в кабине НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!

Заднее стекло**Открытие на щель**

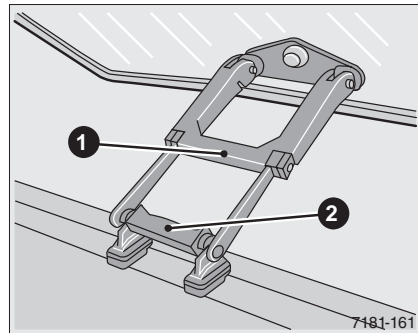
Поднимите рычаг 1 и откиньте его назад.

Полное открытие заднего стекла

Приведите сначала стекло в приоткрытое положение, затем выньте рычаг 2 из соответствующего паза и окажите давление на стекло.

Закрытие заднего стекла

Вставьте рычаг 2 в паз. Удерживая рычаг 2 большим пальцем и рукой потяните рычаг 1, чтобы закрыть заднее стекло.

**Панорамная крыша**

На крыше кабины имеется большой остекленный люк, через который оператор может наблюдать за работой переднего загрузочного устройства.

Люк открывается, обеспечивая проветривание кабины сверху; специальный сдвижной солнцезащитный козырек защищает находящегося в кабине водителя от прямого воздействия солнечных лучей.

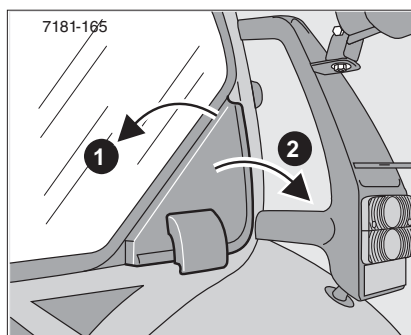
Для открытия люка поверните рычаг против часовой стрелки и окажите на люк давление вверх.





Дверца для прохода в кабину кабелей гидравлической системой управления орудием, подключенным к трактору

Для открытия дверцы откройте сначала заднюю дверь. Откиньте в направлении против часовой стрелки кронштейн 1. Откиньте дверцу для прохода кабелей № 2 назад. Закройте дверь.



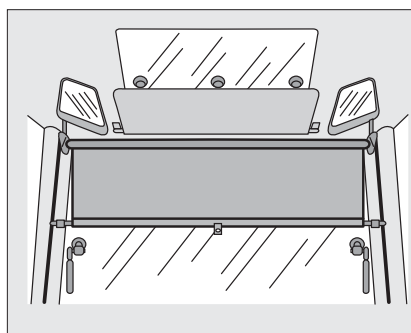
Верхняя убирающаяся шторка *

Положение шторки можно регулировать перемещением ее вперед.



Передняя убирающаяся шторка *

Убирающаяся солнцезащитная шторка ветровго стекла может опускаться в любое положение. Для того, чтобы убрать шторку надавите на рычаг, расположенный в верхней правой части. Убирающаяся солнцезащитная шторка задней двери работает аналогично передней шторке.





Страница, намеренно оставленная пустой





РАЗДЕЛ 4 - КОЛЕСА

Изменение колеи	140
Допустимые комбинации шин	145
Изменение колеи при использовании колес с ободами с регулируемой шириной колеи	147
Изменение колеи при использовании колес с фиксированными ободами	154
Балласт *	161
Балластировка водой	164
Автоматический пневматический тормозной механизм *	166



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

av001ru

**Регулировка колеи**

Регулировка колеи служит для приспособления трактора к различным расстояниям между рядами и к различным видам навесного орудия, например плугам.

По выбору заказчика, трактор может быть поставлен с колесами с фиксированными ободами или колесами с регулируемой шириной колеи. В зависимости от типа установленных на тракторе шин имеется возможность выбрать одну из 8 возможных комбинаций колеи.

Расстояние от наружного края зоны, освещенной индикаторами поворота, габаритными фонарями, задними позиционными фонарями и верхними прожекторами, до наружного края шин не должно превышать 400 мм; это правило действует для стран всего мира.

Необходимо соблюдать максимальные величины колеи, предусматриваемые для движения по городским и не городским дорогам документами, регулирующими дорожное движение.

После каждой операции по регулировке колеи или замены колес затягивайте болты и гайки со следующими моментами затяжки:

- Передние колеса

болты M20x1,5= 36 кгм (350 Нм);

- Передние колеса

Agrottron 120-130-150-150.7

болтов M20x1,5= 49 кгм (500 Нм);

Agrottron 165.7

болтов M22x1,5= 50 кгм (500 Нм);

После 20 часов работы все крепежные болты и гайки задних и передних колес следует снова затягивать с указанной величиной момента затяжки.

Прежде чем приступить к замене колес, блокируйте трактор так, чтобы он не мог трогаться с места, и используйте надлежащие подпорки.

При операциях осадки шины на обод с использованием сжатого воздуха всегда используйте удлинительный шланг такой длины, которая позволяет оставаться рядом с шиной. Такие операции должны выполняться только квалифицированными специалистами.



ВНИМАНИЕ: Для подъема трактора при замене колес или проведения техобслуживания и ремонта используйте только специально предусмотренное для этой цели оборудование.

aw047ru

**Давление накачивания шин**

Давление накачивания шин значительно меняется в зависимости от размеров шин и от изготовителя.

Обращайтесь к продавцу или изготовителю шин для получения информации в отношении давления накачивания.

Как правило, давление накачивания передних и задних шин должно соответствовать приведенным ниже значениям:

- При использовании трактора в основном для операций транспортировки около 1,9 бар
- Смешанное использование около 1,6 бар
- При использовании трактора в основном для выполнения полевых работ около 1,4 бар

Для подгонки борта покрышки к ободу давление накачивания шины не должно быть больше 5 бар. Более высокое давление накачивания может привести к взрыву шины и повреждению обода.

При выполнении операций, требующих использовать давление накачивания выше нормального, рекомендуется использовать защитные металлические решетки или перекладины на фланце и ободу.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ - При выполнении сельскохозяйственных работ, требующих максимального сцепления шин, давление накачивания задних шин может быть уменьшено.

За информацией обращайтесь к продавцу шин.

Минимальная колея**- задняя**

В зависимости от ширины шин в некоторых случаях нельзя использовать все указанные размеры колеи, поскольку шины могут задевать крылья. Выбирайте колею так, чтобы обеспечивался достаточный зазор между крылом и шиной.

- передняя

Когда передняя колея является минимальной, а шины относятся к широкому типу, угол разворота должен быть очень малым. Убедитесь в достаточной величине зазора между капотом и крыльями. С этой целью, подняв трактор, поднимите и опустите переднее управляемое колесо; подвигайте мост и убедитесь в отсутствии задевания.



ВНИМАНИЕ: Для обеспечения правильной посадки шины на обод, внутреннее давление в шине должно составлять не более 5 бар (72 psi). Более высокое внутреннее давление может привести ко взрыву шины и повреждению обода. При выполнении операций, требующих накачивания шин до давления выше номинального, рекомендуется использовать защитные металлические ограждения.

aw127ru



РАЗДЕЛ 4

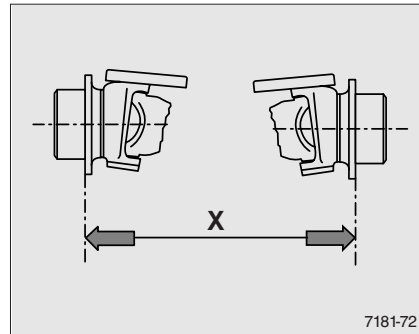
Колеса

Ширина переднего моста
(без колес): **1710 мм**

Передаточное отношение
(обороты переднего колеса /
оборот заднего колеса)

AGROTRON 120-130: **1,3625**

AGROTRON
150-150.7-165.7: **1,3172**



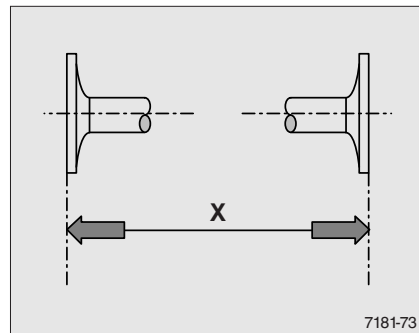
Ширина заднего моста (без колес):

AGROTRON 120-130-150-150.7:
1640 мм

AGROTRON 165.7: **1890 мм**

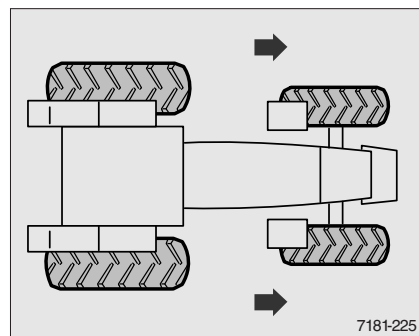
Альтернативные шины

При использовании на тракторе альтернативных шин должны быть обязательно соблюдены данные по допустимым несущей способности и скорости! Учитывая большое разнообразие шин, за информацией об их характеристиках (омологация, несущая способность, давление накачивания, ширина колеи и т.д. вы можете обратиться к местному дилеру компании DEUTZ-FAHR.



Правильный монтаж шин

Ориентация рисунка протектора шин должна всегда соответствовать направлению перемещения трактора; если обод приварен к фланцу, изменение ширины колеи может осуществляться путем изменения правого и левого колес местами, обращая внимание на то, чтобы рисунок протектора был обращен к передней части трактора, как показано на рисунке.



Примечание: Одобрённые комбинации шиг: Для каждого рынка предлагаются только комбинации шин, сертифицированные для соответствующей территории.



**Регулировка угла поворота**

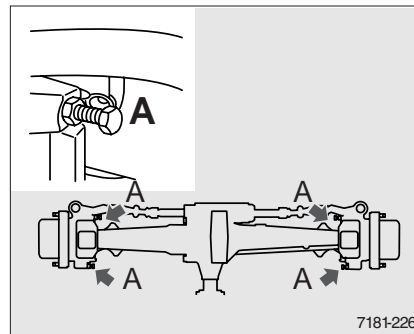
Величина угла поворота должна быть проверена после каждой замены передних колес.

Действуйте следующим образом:

- Включите стояночный тормоз;
- Блокируйте трактор с помощью клина.
- Для тракторов с передним мостом с подвеской: отключите систему подвески моста.
- Поднимите переднюю часть трактора.
- Поверните рулевое колесо влево и вправо до упора и приведите мост в положение максимальной величины колебания.

При максимальном угле поворота колес и переднем мосте в положении максимального колебания, крылья и капот трактора не должны соприкасаться друг с другом. Если необходимо измените регулировку внутреннего угла с помощью винтов **A**.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: На трактора с передним мостом с подвеской вышеописанная регулировка должна выполняться персоналом специализированной мастерской.



ВНИМАНИЕ: Поддерживайте постоянное и правильное давление в шинах.

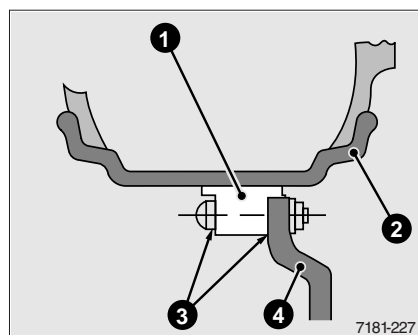
При накачивании шин стойте рядом с ободом.

av128ru



Колеса с регулируемой шириной колеи

- 1 = Кронштейн
- 2 = Ручье
- 3 = Толщина кронштейна
- 4 = Обод



Опорный кронштейн 1, установленный на монтажном ручье 2, приварен ассиметрично по отношению к осевой линии ручья (и, следовательно, шины).

При монтаже кронштейн может быть установлен в контакте с ободом 4 с обеих его сторон.

Это дает возможность иметь две ширины колеи.

Разворот монтажного ручья 2 относительно обода 4 позволяет получить еще 2 ширины колеи.

Следовательно возможно 4 типа сопряжения монтажного ручья 1 и обода 4.

В случае монтажа обода в сборе на ступицу колеса (или на заднюю полуось) со смещением, обращенным внутрь или наружу, можно получить 8 различных расстояний между осевой линией колеса и опорной плоскостью обода на ступице колеса или фланце полуоси. Следовательно, можно получить 8 величин колеи.

Примечание: При регулировке ширины колеи обратите внимание на то, чтобы рисунок протектора шин соответствовал направлению перемещения трактора.



ВНИМАНИЕ: Обода с регулируемой колеи могут устанавливаться только на тракторах, скорость перемещения которых не превышает 40 км/ч.

TT



**Допустимые комбинации шин****Колеса с ободами с регулируемой шириной колеи**

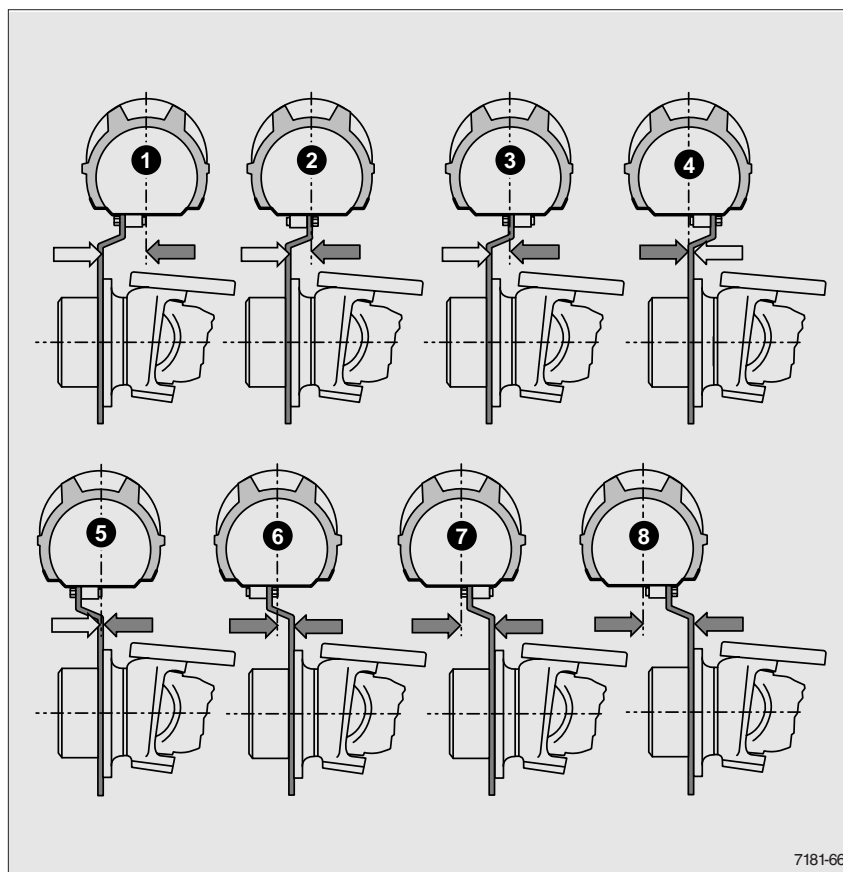
№ п/п*	Шины	Модель				
		120	130	150	150.7	165.7
1	9.5R32-115 A8 / 9.5R48-136 A8	•	•			
2	230/95R32-139 A2 / 230/95R48-147 A2	•	•			
3	270/95R32-146 A2 / 270/95R48-154 A2	•	•			
4	270/95R32-146 A2 / 300/95R46-158 A2	•	•			
5	14.9R24-126 A8 / 16.9R38-141 A8	•	•			
6	16.9R24-134 A8 / 18.4R38-146 A8	•	•			
7	16.9R24-134 A8 / 18.4R38-159 A8	•	•			
8	420/70R24-130 A8 / 16.9R38-141 A8	•	•			
9	420/70R24-130 A8 / 520/70R34-148 A8	•	•			
10	480/70R24-138 A8 / 520/70R38-150 A8	•	•			
11	540/65R24-140 A8 / 600/65R38-153 A8	•	•			
12	230/95R32-128 A8 / 230/95R48-136 A8			•		
13	270/95R32-146 A2 / 270/95R48-154 A2			•		
14	230/95R36-141 A2 / 270/95R48-154 A2			•	•	
15	270/95R32-146 A2 / 300/95R46-158 A2			•	•	
16	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-146 A8			•	•	
17	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-159 A8			•	•	
18	480/65R28-136 A8 / 600/65R38-153 A8			•	•	
19	16.9R28-136 A8 / 20.8R38-153 A8			•	•	
20	480/70R28-140 A8 / 20.8R38-153 A8			•	•	
21	480/70R28-140 A8 / 580/70R38-155 A8			•	•	
22	230/95R36-141 A2 / 270/95R48-154 A2					•
23	270/95R32-146 A2 / 300/95R46-158 A2					•
24	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-146 A8					•
25	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-159 A8					•
26	16.9R28-136 A8 / 20.8R38-153 A8					•
27	480/70R28-140 A8 / 20.8R38-153 A8					•
28	420/70R28-140 A8 / 580/70R38-155 A8					•

*: Цифры 1, 2, 3 и т.д. относятся к соответствующим таблицам, приведенным на страницах 149-153.

**Допустимые комбинации шин****Колеса с ободами с нерегулируемой шириной колеи**

№ п/п	Шины	Модель				
		120	130	150	150.7	165.7
1	9.5R32-115 A8 / 9.5R48-136 A8	•	•			
2	230/95R32-139 A2 / 230/95R48-147 A2	•	•			
3	270/95R32-146 A2 / 270/95R48-154 A2	•	•	•		
4	270/95R32-146 A2 / 300/95R46-158 A2	•	•	•	•	
5	14.9R24-126 A8 / 16.9R38-141 A8	•	•			
6	14.9R24-126 A8 / 18.4R34-144 A8	•	•			
7	16.9R24-134 A8 / 18.4R38-146 A8	•	•			
8	16.9R24-134 A8 / 18.4R38-159 A8	•	•			
9	420/70R24-130 A8 / 16.9R38-141 A8	•	•			
10	420/70R24-130 A8 / 520/70R34-148 A8	•	•			
11	480/70R24-138 A8 / 520/70R38-150 A8	•	•			
12	540/65R24-140 A8 / 600/65R38-153 A8	•	•			
13	230/95R32-128 A8 / 230/95R48-136 A8			•		
14	230/95R36-141 A2 / 270/95R48-154 A2			•	•	
15	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-146 A8			•	•	
16	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-159 A8			•	•	
17	420/70R28-133 A8 / 520/70R38-150 A8			•		
18	480/70R26-139 A8 / 520/70R38-150 A8			•	•	
19	480/65R28-136 A8 / 600/65R38-153 A8			•	•	
20	16.9R28-136 A8 / 20.8R38-153 A8			•	•	
21	480/70R28-140 A8 / 20.8R38-153 A8			•	•	
22	480/70R28-140 A8 / 580/70R38-155 A8			•	•	
23	540/65R28-137 A8 / 650/65R38-154 A8			•	•	
24	540/65R28-137 A8 / 650/65R38-157 A8			•	•	
25	230/95R36-141 A2 / 270/95R48-154 A2					•
26	270/95R32-146 A2 / 300/95R46-158 A2					•
27	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-146 A8					•
28	420/70R28-133 A8 / 18.4R38-159 A8					•
29	480/70R26-139 A8 / 520/70R38-150 A8					•
30	16.9R28-136 A8 / 20.8R38-153 A8					•
31	480/70R28-140 A8 / 20.8R38-153 A8					•
32	480/70R28-140 A8 / 580/70R38-155 A8					•
33	540/65R28-137 A8 / 650/65R38-154 A8					•
34	540/65R28-137 A8 / 650/65R38-157 A8					•

*: Цифры 1, 2, 3 и т.д. относятся к соответствующим таблицам, приведенным на страницах 154-157.

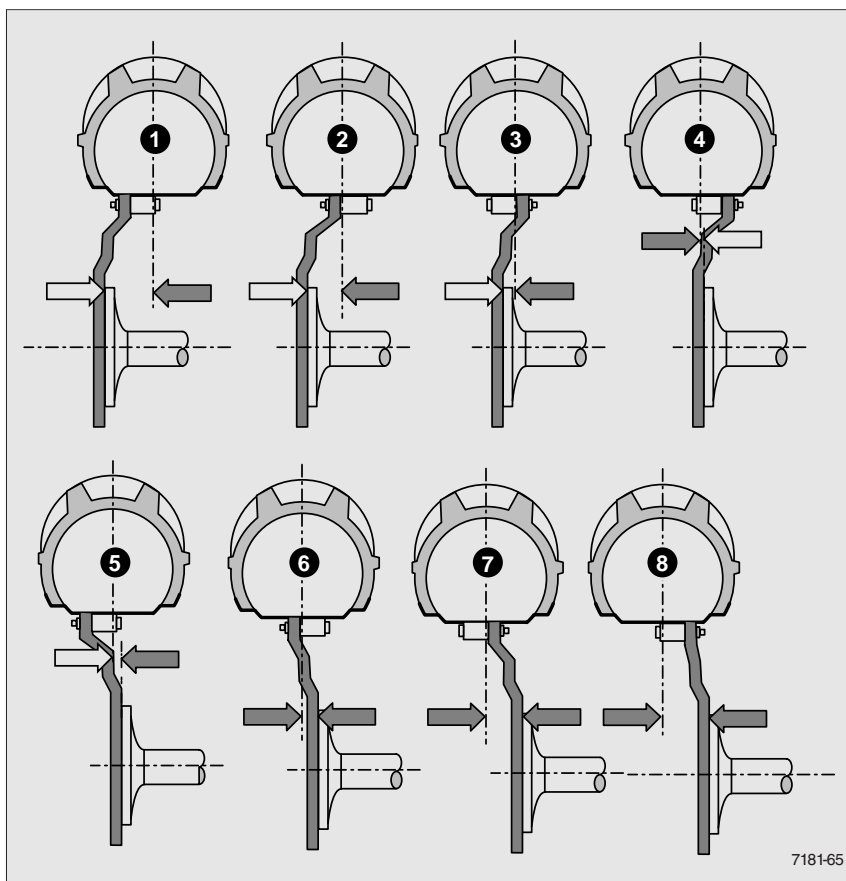


7181-66

Изменение колеи при использовании колес с ободами с регулируемой шириной колеи

Передние колеса

На рисунке показаны 8 вариантов монтажа, которым соответствуют ширины колеи передних колес, приведенные в таблицах на следующих страницах.



Задние колеса

На рисунке показаны 8 вариантов монтажа, которым соответствуют ширины колеи задних колес, приведенные в таблицах на следующих страницах.



ВНИМАНИЕ: В случае увеличения колеи колес по каким-либо причинам исключите перегрузку трактора.

aw129ru





РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 1

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		9.5R32 115 A8	9.5R48 136 A8
1	мм	-	-
2	мм	1460	-
3	мм	1540	1480
4	мм	1600	1490
5	мм	1800	1810
6	мм	1860	1820
7	мм	1940*	1880*
8	мм	2000*	1890*

Таблица 2

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		230/95R32 139 A2	230/95R48 147 A2
1	мм	-	-
2	мм	1460	-
3	мм	1540	1480
4	мм	1600	1490
5	мм	1800	1810
6	мм	1860	1820
7	мм	1940*	1880*
8	мм	2000*	1890*

Таблица 3

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		270/95R32 146 A2	270/95R48 154 A2
1	мм	-	-
2	мм	1450	-
3	мм	1550	1480
4	мм	1650	1490
5	мм	1750	1810
6	мм	1850	1820
7	мм	1950*	1880*
8	мм	2050*	1890*

Таблица 4

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		270/95R32 146 A2	300/95R46 158 A2
1	мм	-	-
2	мм	1450	-
3	мм	1550	-
4	мм	1650	1520
5	мм	1750	1780
6	мм	1850	1820
7	мм	1950*	1880*
8	мм	2050*	1920*

Таблица 5

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		14.9R24 126 A8	16.9R38 141 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	1700
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 145.

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 6

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		16.9R24 134 A8	18.4R38 146 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 7

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		16.9R24 134 A8	18.4R38 159 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 8

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R24 130 A8	16.9R38 141 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	1700
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 9

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R24 130 A8	520/70R34 148 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	1700
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 10

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		480/70R24 138 A8	520/70R38 150 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 11

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		540/65R24 140 A8	600/65R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	1440	-
3	мм	1560	-
4	мм	1600	-
5	мм	1800	-
6	мм	1840	-
7	мм	1960*	1900
8	мм	2000*	2000*

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ

**РАЗДЕЛ 4****Колеса****Таблица 12**

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		230/95R32 128 A8	230/95R48 136 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	1580	1500
4	мм	1620	1540
5	мм	1780	1770
6	мм	1820	1810
7	мм	1980*	1850
8	мм	2020*	1890*

Таблица 13

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		270/95R32 134 A8	270/95R48 154 A2
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	1550	1500
4	мм	1650	1540
5	мм	1750	1770
6	мм	1850	1810
7	мм	1950*	1850
8	мм	2050*	1890*

Таблица 14

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		230/95R36 141 A2	270/95R48 154 A2
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	1580	1500
4	мм	1620	1540
5	мм	1780	1770
6	мм	1820	1810
7	мм	1980*	1850
8	мм	2020*	1890*

Таблица 15

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		270/95R32 146 A2	300/95R46 158 A2
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	1550	1500
4	мм	1650	1540
5	мм	1750	1770
6	мм	1850	1810
7	мм	1950*	1850
8	мм	2050*	1890*

Таблица 16

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R28 133 A8	18.4R38 146 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	1600	-
5	мм	1790	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

Таблица 17

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R28 133 A8	18.4R38 159 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	1600	-
5	мм	1790	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900*
8	мм	2000*	2000*

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 18

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		480/65R28 136 A8	600/65R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	-	-
5	мм	-	-
6	мм	1840	-
7	мм	1960*	1900
8	мм	2000*	2000*

Таблица 19

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		16.9R28 136 A8	20.8R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	1600	-
5	мм	1790	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900
8	мм	2000*	2000*

Таблица 20

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		480/70R28 140 A8	20.8R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	1600	-
5	мм	1790	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900
8	мм	2000*	2000*

Таблица 21

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		480/70R28 140 A8	580/70R38 155 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	1600	-
5	мм	1790	-
6	мм	1840	1800
7	мм	1960*	1900
8	мм	2000*	2000*

Таблица 22

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		230/95R36 141 A2	270/95R48 146 A2
1	мм	-	1800
2	мм	-	2000*
3	мм	1580	-
4	мм	1620	-
5	мм	1780	-
6	мм	1820	-
7	мм	1980*	-
8	мм	2020*	-

Таблица 23

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		270/95R32 154 A2	300/95R46 158 A2
1	мм	-	1800
2	мм	-	2000*
3	мм	1550	-
4	мм	1650	-
5	мм	1750	-
6	мм	1850	-
7	мм	1950*	-
8	мм	2050*	-

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 24

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R28 133 A8	18.4R38 146 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	1750
4	мм	1600	1850
5	мм	1790	1950*
6	мм	1840	2050*
7	мм	1960*	2150*
8	мм	2000*	2250*

Таблица 25

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R28 133 A8	18.4R38 159 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	1750
4	мм	1600	1850
5	мм	1790	1950*
6	мм	1840	2050*
7	мм	1960*	2150*
8	мм	2000*	2250*

Таблица 26

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		16.9R28 136 A8	20.8R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	-	1850
5	мм	1790	1950*
6	мм	1840	2050*
7	мм	1960*	2150*
8	мм	2000*	2250*

Таблица 27

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		480/70R28 140 A8	20.8R38 153 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	-	1850
5	мм	1790	1950*
6	мм	1840	2050*
7	мм	1960*	2150*
8	мм	2000*	2250*

Таблица 28

Колея		передних колес	задних колес
см. рисунок на стр. 147-148		420/70R28 140 A8	580/70R38 155 A8
1	мм	-	-
2	мм	-	-
3	мм	-	-
4	мм	-	1850
5	мм	1790	1950*
6	мм	1840	2050*
7	мм	1960*	2150*
8	мм	2000*	2250*

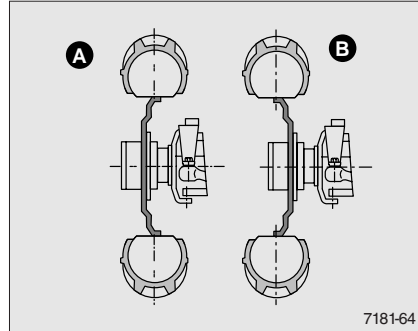
Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 145.

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ

**Изменение колеи при использовании колес с фиксированными ободами**

При установке фиксированных ободов имеются только два варианта (А и В) монтажа ободов на передних и задних колесах, как показано на рисунке.

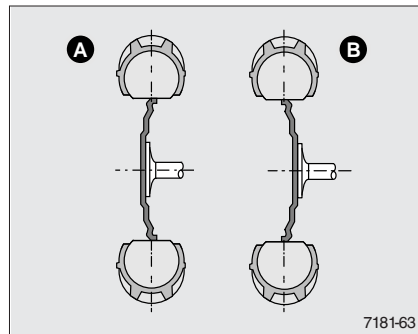
Для изменения ширины колеи поменять местами левое колесо с правым. Таким образом, направление движения шин не меняется.



Передние колеса

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ

Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 146.



Задние колеса

Таблица 1

Колея		передних колес	задних колес
		9.5R32 115 A8	9.5R48 136 A8
A	мм	1600	1500
B	мм	1800	1800

Таблица 2

Колея		передних колес	задних колес
		230/95R32 139 A2	230/95R48 147 A2
A	мм	1600	1500
B	мм	1800	1800

Таблица 3

Колея		передних колес	задних колес
		270/95R32 146 A2	270/95R48 154 A2
A	мм	1500	1500
B	мм	1900	1800

Таблица 4

Колея		передних колес	задних колес
		270/95R32 146 A2	300/95R46 158 A2
A	мм	1500	1500
B	мм	1900	1800



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 5

Колея		передних колес	задних колес
		14.9R24 126 A8	16.9R38 141 A8
A	мм	-	-
B	мм	1700	1700

Таблица 6

Колея		передних колес	задних колес
		14.9R24 126 A8	18.4R34 144 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 7

Колея		передних колес	задних колес
		16.9R24 134 A8	18,4R38 146 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 8

Колея		передних колес	задних колес
		16.9R24 134 A8	18,4R38 159 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 9

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R24 130 A8	16.9R38 141 A8
A	мм	-	-
B	мм	1700	1700

Таблица 10

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R24 130 A8	520/70R34 148 A8
A	мм	-	-
B	мм	1700	1700

Таблица 11

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R24 138 A8	520/70R38 150 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 12

Колея		передних колес	задних колес
		540/65R24 140 A8	600/65R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1850

Таблица 13

Колея		передних колес	задних колес
		230/95R32 128 A8	230/95R48 136 A8
A	мм	1600	1500
B	мм	1800	1800

Таблица 14

Колея		передних колес	задних колес
		230/95R36 141 A8	270/95R48 154 A8
A	мм	1600	1500
B	мм	1800	1800

Таблица 15

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R28 133 A8	18,4R38 146 A8
A	мм	1600	-
B	мм	1800	1800

Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 146.



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 16

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R28 133 A8	18,4R38 159 A8
A	мм	1600	-
B	мм	1800	1800

Таблица 17

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R28 133 A8	520/70R38 150 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 18

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R26 139 A8	520/70R38 150 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1800

Таблица 19

Колея		передних колес	задних колес
		480/65R28 136 A8	600/65R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1850

Таблица 20

Колея		передних колес	задних колес
		16.9R28 136 A8	20.8R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1900

Таблица 21

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R28 140 A8	20.8R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1900

Таблица 22

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R28 140 A8	580/70R38 155 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1900

Таблица 23

Колея		передних колес	задних колес
		540/65R28 137 A8	650/65R38 154 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1850

Таблица 24

Колея		передних колес	задних колес
		540/65R28 137 A8	650/65R38 157 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1850

Таблица 25

Колея		передних колес	задних колес
		230/95R36 141 A2	270/95R48 154 A2
A	мм	1600	1800
B	мм	1800	2000*

Таблица 26

Колея		передних колес	задних колес
		270/95R32 146 A2	300/95R46 158 A2
A	мм	1500	1800
B	мм	1900	2000*

* Ширина колеи, допустимая только для проведения сельскохозяйственных работ

Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 146.



РАЗДЕЛ 4

Колеса

Таблица 27

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R28 133 A8	18,4R38 146 A8
A	мм	1600	-
B	мм	1800	1814

Таблица 28

Колея		передних колес	задних колес
		420/70R28 133 A8	18,4R38 159 A8
A	мм	1600	-
B	мм	1800	1814

Таблица 29

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R26 139 A8	520/70R38 150 A8
A	мм	-	-
B	мм	1800	1906

Таблица 30

Колея		передних колес	задних колес
		16.9R28 136 A8	20.8R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1906

Таблица 31

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R28 140 A8	20.8R38 153 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1906

Таблица 32

Колея		передних колес	задних колес
		480/70R28 140 A8	580/70R38 155 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1906

Таблица 33

Колея		передних колес	задних колес
		540/65R28 137 A8	650/65R38 154 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1854

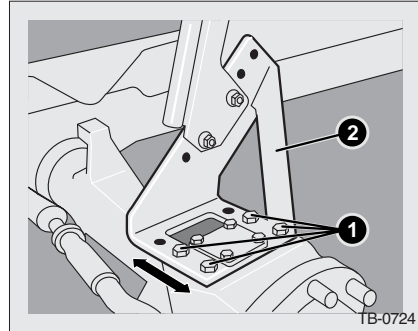
Таблица 34

Колея		передних колес	задних колес
		540/65R28 137 A8	650/65R38 157 A8
A	мм	-	-
B	мм	1900	1854

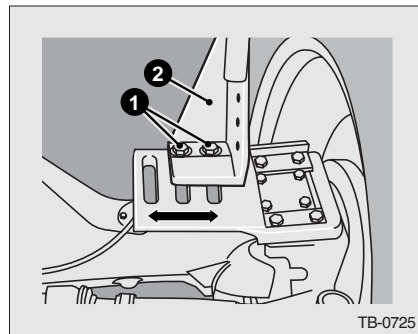
Таблицы 1, 2, и т.д. относятся к комбинациям шин, отмеченным соответствующими цифрами на странице 146.

**Регулирование передних крыльев - Вариант I**

Регулируйте положение крыльев в соответствии с шириной колеи. Крылья должны находиться по центру шин. Для регулирования положения крыльев открутите винты **1** и переместите крылья **2** в желаемое положение.

**Регулирование передних крыльев - Вариант II**

Данный вариант позволяет регулировать положение крыльев в продольном направлении.

**Регулирование передних крыльев - Вариант III (крылья с автоматической системой регулировки)**

Данные крылья позволяют достигать большого угла поворота, даже при использовании широких шин.

Регулируйте винт **1** таким образом, чтобы крыло не касалось капота, когда колеса находятся в полностью повернутом положении и передний мост в состоянии максимального колебания.





РАЗДЕЛ 4

Колеса



aw132ru

ВНИМАНИЕ: Серьезные последствия, включая смертельный исход, могут возникать в следующих случаях:

*Взрыв шины во время посадки шины на обод вследствие чрезмерного давления накачивания.

*Обязательно используйте защитные металлические решетки или перекладины на фланце и ободе.

*Доверяйте замену шин только опытному и квалифицированному персоналу. Как правило, причиной взрыва шин являются неправильная эксплуатация, неправильное накачивание, перегрузка или превышение максимально допустимой скорости. Соблюдайте всегда инструкции изготовителя и выполняйте периодический контроль давления в шинах. Не выполняйте сварочные работы на ободе и фланце с установленной шиной: высокая температура может вызывать ее взрыв.



ВНИМАНИЕ: Операции замены шины являются опасными и должны производиться квалифицированным персоналом при использовании специально предусмотренного для этой цели оборудования и соблюдении инструкций изготовителя шин и ободов.

Неправильное соединение шины с ободом может привести к разрыву шины и причинить окружающим увечье, а также смерть. Не устанавливайте и не используйте поврежденные шины или ободы.

aw133ru



РАЗДЕЛ 4

Колеса



ВНИМАНИЕ: При выполнении работ на шинах не останавливайтесь в указанной на рисунке зоне проекции обода и фланца. Обязательно используйте защитные металлические сетки или устройства блокировки шины на фланце и ободе, т.к. в случае взрыва траектория выброса обода и фланца может неожиданно измениться. **ОПАСНОСТЬ СЕРЬЕЗНОГО УВЕЧЬЯ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА.**

avv135ru



ВНИМАНИЕ: Использование шины с внутренним давлением ниже 80% от рекомендованной нормы может стать причиной внутренних повреждений, в результате которых шина может лопнуть через некоторое время при восстановлении давления до нормы, вызывая **РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ, ВКЛЮЧАЯ СМЕРТЕЛЬНЫЙ ИСХОД.**

- Не выполняйте сварочные работы на ободе и на фланце.
- Не используйте горючие материалы при выполнении ремонтных операций.
- При проверке шин во время техобслуживания не постукивайте по шинам, если вы не сбросили давление.

ЭТО КРАЙНЕ ОПАСНАЯ ОПЕРАЦИЯ, МОГУЩАЯ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ВЗРЫВА ШИНЫ И ПРИЧИНЕНИЯ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ.

avv136ru



ВНИМАНИЕ: При монтаже шины на ободе:

- Не накачивайте шину до давления выше 5 при операции посадки шины на обод.
- Во время накачивания шин стойте сбоку от колес и используйте защитное оборудование (металлические сетки и т.д.).
- Проверьте правильность посадки шины с обеих сторон обода. В случае неправильной посадки полностью сбросьте давление из шины и смажьте посадочное место на ободе, затем вновь накачивайте шину. Не повышайте давление в шине для того, чтобы откорректировать посадку на ободе. **ЭТО КРАЙНЕ ОПАСНАЯ ОПЕРАЦИЯ, МОГУЩАЯ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ.**

avv134ru



**Балластировка ***

ВНИМАНИЕ: Характеристики поворота, торможения и работы трактора значительно обусловлены установленными на тракторе орудиями, от присоединенных к нему прицепов, а также от балласта.

avv051ru

Опора для балласта 100 кг

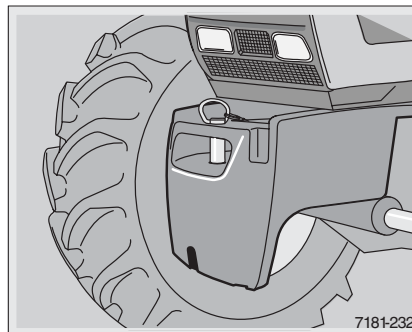
На опору для балласта 100 кг могут быть дополнительно установлены 10 балластных блоков весом по 40 кг каждый.

Опора для балласта

100 кг

10 балластных блоков весом по 40 кг каждый

400 кг

**Опора для балласта 330 кг**

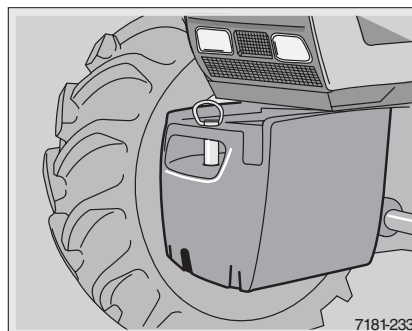
На опору для балласта 330 кг могут быть дополнительно установлены 10 балластных блоков весом по 40 кг каждый.

Опора для балласта

330 кг

10 балластных блоков весом по 40 кг каждый

400 кг

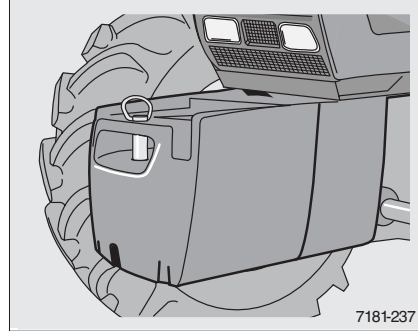




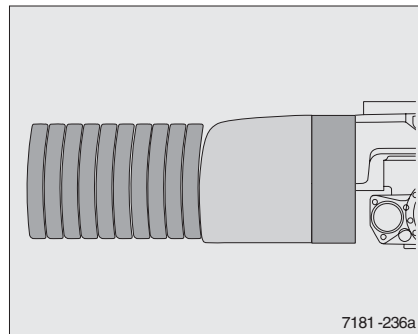
РАЗДЕЛ 4

Колеса

Опора для балласта 330 кг с промежуточной плитой 330 кг



На опору для балласта 330 кг с промежуточной плитой 330 кг может быть установлено от 2 до 10 балластных блоков весом по 40 кг каждый.



ВНИМАНИЕ: Неуравновешенный трактор может перевернуться, вызывая телесные повреждения или смерть. Убедитесь, что крепление переднего балласта, балласт, грузы на колесах и балласт колес соответствуют рекомендациям изготовителя. НЕ устанавливайте дополнительный балласт для компенсации перегрузки трактора; если необходимо уменьшите нагрузку. Не высовывайтесь телом из окон или дверей кабины во время использования трактора.

avv150ru

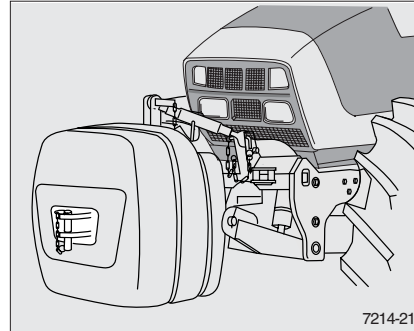




Передний балласт для переднего гидравлического устройства

Монолитный балластный блок из бетона для тракторов с передним подъемным устройством.

Общий вес балласта: 600 кг
Общий вес балласта: 1000 кг



Задний балласт

Бетонный монолитный балластный блок может использоваться и для заднего подъемного устройства.

Дополнительная балластировка

Примечание: придерживайтесь норм и/или законов, действующих в вашей стране.

При необходимости использовать дополнительного балласта обращайтесь вашему продавцу.
При балластировке водой в воду необходимо добавить хлористый кальций.
На этой модели тракторе не предусмотрено использование балласта, прикрепляемого к ободам.



Балластировка водой

Для увеличения балласта задние шины трактора могут быть наполнены водой.

Балластировка трактора путем наполнения шин водой (незамерзающим раствором)

Для того, чтобы исключить повреждение шин вследствие замерзания воды, в последнюю добавляется нейтрализованный хлористый кальций.

Действуйте следующим образом: в емкость заливают нужное для балластировки колес количество воды, затем в нее медленно добавляют хлористый кальций в количестве 30 кг на каждые 100 литров воды.

ПРИМЕЧАНИЕ. - Не выполняйте вышеописанную операцию в обратном порядке, чтобы не вызывать сильную реакцию раствора. Количество заливаемой воды должно составлять не более 75% от общего объема шины.

Примечание: Приготавливаемый таким образом раствор может быть использован только при температуре окружающей среды не ниже -20°C .

За информацией обращайтесь к продавцам шин. Добавляйте антифриз в воду при постоянном перемещивании. После заливки раствора в шины мойте используемое оборудование обильным количеством воды.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При подготовке и добавлении антифриза в колеса необходимо надеть защитные очки и одежду. Добавляйте хлористый кальций в воду, а не наоборот.

avv093ru

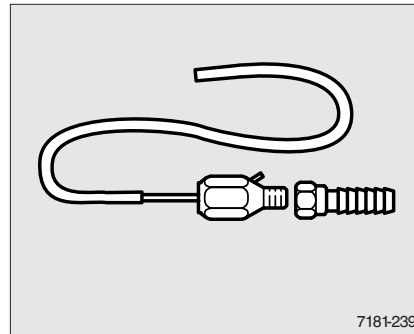


РАЗДЕЛ 4

Колеса

Для заливки воды используйте предусмотренный для этой цели штуцер.

(Штуцер поставляется изготовителями шин).

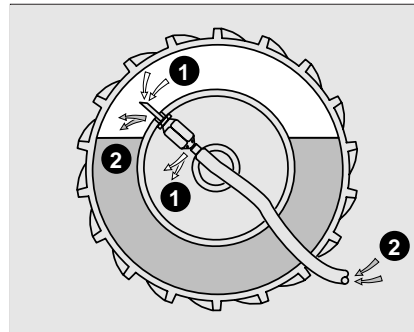


Заполнение шин водой

1 - воздух 2 - вода

Поднимите трактор.

Поворачивайте колесо до тех пор, пока вентиль не окажется в верхнем положении. Развинтите вставку вентиля. Подключите к вентилю устройство ввода воды. Подсоедините шланг подачи воды и заливайте воду до тех пор, пока она не начнет выливаться из спускного отверстия, расположенного в нижней части вентиля. Снимите устройство ввода воды и ввинтите вставку в вентиль. Накачивайте шину до достижения номинального давления.



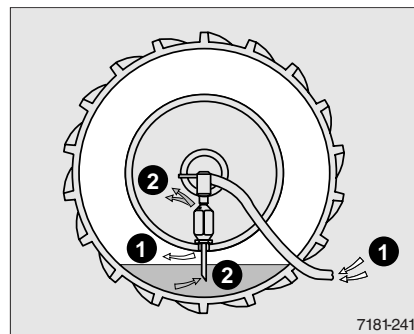
Слив воды из шин

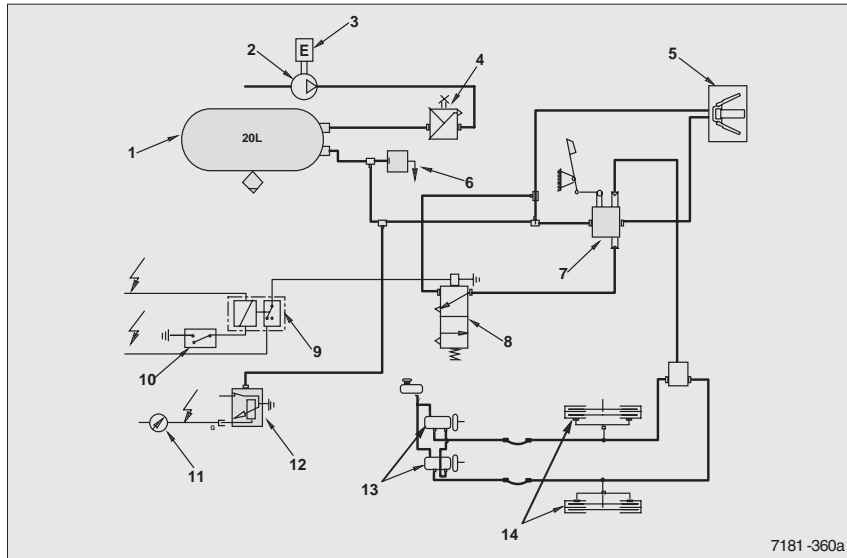
1 - воздух

2 - вода

Поднимите трактор. Поверните колесо до приведения вентиля в нижнее положение. Развинтите вставку вентиля и дайте воде стечь из шины. Навинтите устройство накачивания на вентиль.

Накачивайте шину. Давление обеспечивает вытеснение оставшейся в шине воды через выпускное отверстие. Развинтите приспособление. Ввинтите вставку вентиля. Накачивайте шину до достижения номинального давления.



**Автоматический пневматический тормозной механизм ***

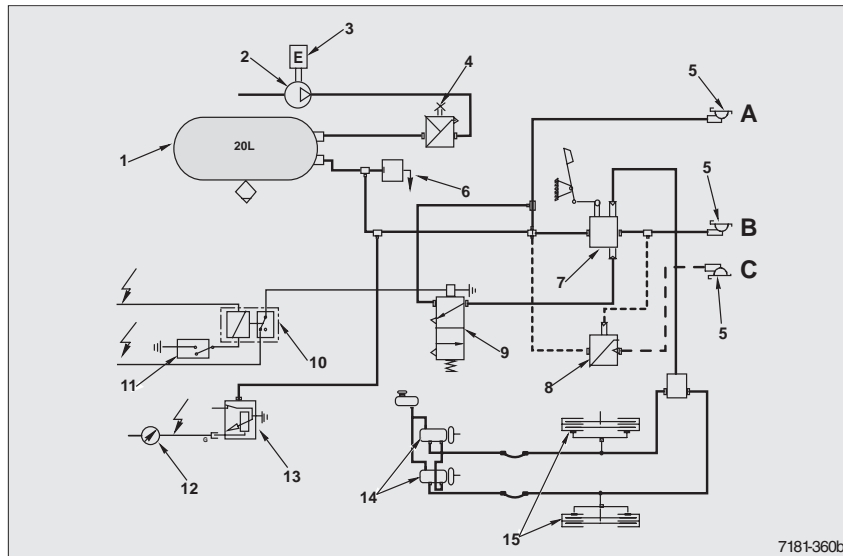
Для того, чтобы обеспечить безотказную работу системы, а также для исключения причинения серьезного увечья людям и повреждения машины, внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве.

Операции технического обслуживания и настройки механизма торможения должны производиться силами авторизованной сервисной мастерской.

Схема автоматического и пневматического тормозного механизма (Модификация для Италии)

- 1 - Резервуар сжатого воздуха
- 2 - Воздушный компрессор
- 3 - Двигатель
- 4 - Редукционный клапан
- 5 - Быстроразъемное соединение для прицепа
- 6 - Клапан питания пневматической подвески кабины
- 7 - Клапан системы торможения прицепа
- 8 - Электрочлапан управления торможением
- 9 - Реле
- 10- Выключатель педали тормоза
- 11- Индикатор давления
- 12- Датчик давления
- 13- Тормозной насос
- 14- Тормозной механизм





Буксировка прицепа должна осуществляться при строгом соблюдении правил дорожного движения, даже в пределах сельскохозяйственных угодий.

После присоединения охватываемой полумуфты воздуховода прицепа к охватывающей полумуфте, расположенной в задней части трактора, проверьте надежность соединения и убедитесь в отсутствии утечек воздуха; Для этой цели нажмите несколько раз на педаль тормоза при выключенном двигателе.

Схема автоматического и пневматического тормозного механизма (МОДИФИКАЦИЯ ДЛЯ ГЕРАМАНИИ)

- 1 - Резивер сжатого воздуха
- 2 - Воздушный компрессор
- 3 - Двигатель
- 4 - Редукционный клапан
- 5 - Быстроразъемное соединение для прицепа
- 6 - Клапан питания пневматической подвески кабины
- 7 - 2-ходовой клапан системы торможения прицепа
- 8 - 1-ходовой клапан системы торможения прицепа
- 9 - Электроклапан управления торможением
- 10 - Реле
- 11 - Выключатель педали тормоза
- 12 - Индикатор давления
- 13 - Датчик давления
- 14 - Тормозной насос
- 15 - Тормозной механизм
- A - Красный
- B - Желтый
- C - Черный

**Примечание: В случае неправильного соединения двух полумуфт воздух в ресивер прицепа не поступает.**

Выполнив соединение пневматических систем с помощью двух полумуфт, выполните электрические соединения и проверьте, работает ли система освещения; также проверьте, показывает ли манометр компрессора давление 8 бар (не приведите трактор в движение до тех пор, пока давление в ресивере не достигнет 8 бар).

При падении давления в распределителе системы управления, аварийное торможение может быть выполнено путем ручного управления клапаном системы торможения прицепа 7.

Как правило, данное устройство используется в качестве стояночного тормоза прицепа.

Торможение прицепа должно всегда происходить до торможения трактора.

Регулировка должна выполняться только специально обученным персоналом с помощью клапана системы торможения прицепа.

Периодически проверяйте:

- состояние трубопроводов,
- работу манометра
- натяжение передаточных ремней компрессора
- отсутствие утечек масла из компрессора
- состояние, чистота соединительных полумуфт и правильность функционирования установленных в них клапанов (признаком правильной работы клапанов является регулярное поступление сжатого воздуха в ресивер прицепа).

Через каждые 30 часов работы производите слив конденсата из ресивера, открыв расположенный в его нижней части сливной вентиль .

ВНИМАНИЕ: Отсоедините прицеп от трактора только после разгрузки груза.

**РАЗДЕЛ 5 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Техническое обслуживание	170
Рекомендуемые смазочные материалы и интервалы заправки	174
График техобслуживания и контроля	175
Техобслуживание двигателя	179
Склад дизельного топлива	189
Охлаждающая жидкость	191
Техобслуживание трансмиссии	196
Техобслуживание переднего моста	203
Передний механизм отбора мощности *	207
3-точечная сцепка и задний мост	208
Сцепление	209
Тормоза	209
Пневматическая система торможения *	211
Техобслуживание системы климат-контроля	212
Техобслуживание системы кондиционирования	214
Очистка трактора	218



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу..



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

av001ru



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Операции техобслуживания

Настоящий раздел содержит указания по выполнению смазки и общего технического обслуживания трактора.

При проведении операций техобслуживания остановите двигатель и выньте ключ из замка зажигания для большей безопасности.

Установите трактор на горизонтальную поверхность, блокируйте его клином и включите стояночный тормоз.

По окончании работы установите капот и ранее демонтированные защитные устройства на место.

Частота проведения техобслуживания, информация о качестве и количестве смазочных материалов приведены в таблице «Рекомендуемые смазочные материалы» на странице 174.

Интервалы техобслуживания

Указанные интервалы проведения техобслуживания относятся к эксплуатации трактора в нормальных условиях работы.

При тяжелых условиях эксплуатации или в случае работы в очень запыленной среде, указанные интервалы следует уменьшить.

Тщательно соблюдайте рекомендации и указанные интервалы техобслуживания, а также применяйте рекомендуемые смазочные материалы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вывод сообщений о неисправности сопровождается миганием центрального светового индикатора с символом опасности. При поступлении некоторых сообщений подается и звуковой сигнал.



ОПАСНО: Не пытайтесь запускать двигатель путем соединения зажимов стартера накоротко. Это может вызывать опасный для пользователя внезапный запуск трактора.

avv011ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Соблюдайте предусмотренные сроки проведения планового техобслуживания для поддержания трактора в нормальном рабочем состоянии. Невыполнение техобслуживания может привести к уменьшению срока службы трактора и стать причиной частого прерывания работы из-за необходимости ремонта.

avv009ru



ВНИМАНИЕ: При зарядке батареи используйте только блоки питания напряжением 12 В.

avv046ru



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Наденьте всегда одежду, подходящую для выполняемой работы; если необходимо, используйте пробки для защиты ушей и защитные очки.

avv090ru



ОПАСНО: Обращайте внимание на тор, чтобы не вызывать возникновения искр при проведении работ вблизи хранилища дизельного топлива или других горючих материалов.

avv042ru



ОПАСНО: Подключите провода к аккумуляторным батареям при соблюдении правильной полярности. Опасность короткого замыкания!

avv044ru



ВНИМАНИЕ: Блокируйте трактор с помощью клина в следующих случаях:
- при остановке на склонах
- при проведении ремонтных работ
- при проведении техобслуживания.

avv062ru



ОПАСНО: Газы, выделяемые аккумуляторными батареями, при наличии открытого пламени могут вызывать взрыв.
В связи с этим в непосредственной близости батареи запрещается использовать источники искр и приборы с открытым пламенем. Хранение и зарядка аккумуляторной батареи должны осуществляться в хорошо проветриваемом помещении
Избегайте попадания кислоты на кожу и на одежду.

avv118ru



ВНИМАНИЕ: Неуровновешенный трактор может перевернуться, вызывая телесные повреждения или смерть.
Убедитесь, что крепление переднего балласта, балласт, грузы на колесах и балласт колес соответствуют рекомендациям изготовителя.
НЕ устанавливайте дополнительный балласт для компенсации перегрузки трактора; если необходимо уменьшите нагрузку. Не высовывайтесь телом из окон или дверей кабины во время использования трактора.

avv150ru

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем заменить плавкие предохранители или производить какие-либо операции на реле, расположенных в коробке предохранителей, обязательно выключите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только фирменные плавкие предохранители. Использование неправильных предохранителей может привести к неисправимому повреждению электрической системы.



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Применение неразрешенных смазочных материалов может стать причиной серьезного повреждения трактора.

Изготовитель гарантирует трактор при условии соблюдения предусмотренного графика технического обслуживания и использования рекомендуемых смазочных материалов.

Внимание:

- Храните смазочные материалы в совершенно чистой таре. Предохраняйте используемые воронки и измерительные устройства от пыли.
- Аккуратно очищайте поверхности вокруг смазываемых частей.
- Выполняйте смазку на еще горячих частях, чтобы увеличить текучесть пластичных смазочных материалов.
- Очищайте снятые пробки, прежде чем установить их на место.
- Емкость баков указана в таблице рекомендуемых смазочных материалов на странице 174.
- При проведении работ соблюдайте предоставленные указания и правила техники безопасности.
- Выполняйте работы только при выключенном двигателе, вынув ключ из замка зажигания и включив стояночный тормоз.
- Работы на тракторе с включенным двигателем должны выполняться только в том случае, если на это есть точное указание.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Перед тем, как вставить новый предохранитель, следует выключить двигатель и вынуть ключ зажигания. Перед тем, как заменять сгоревший предохранитель, следует устранить неисправность системы или определить причину, вследствие которой он перегорел.*



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед запуском трактора убедитесь, что он может безопасно работать и на публичных дорогах.

avv033ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Предусмотреть наличие средства для неотложной помощи:

- аптечку с необходимыми лекарствами;
- огнетушитель;

Храните номера телефонов врача, больницы, скорой помощи и пожарной охраны в легко доступном месте.

avv018ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При проведении работ на электрической системе, а также при выполнении сварочных работ на тракторе или на подключенном к нему оборудовании, обязательно отсоедините аккумуляторную батарею.

avv043ru



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ: При зарядке или форсированном питании батареи обязательно наденьте защитные очки.

av045ru



ВНИМАНИЕ: На некоторых иллюстрациях, приведенных в настоящем руководстве, для большей ясности соответствующие узлы показаны со снятыми защитными панелями или ограждениями. Никогда не эксплуатируйте трактор, если эти панели или ограждения не установлены на свое место. Если демонтаж этих панелей или ограждений требуется для выполнения ремонта, их НЕОБХОДИМО вернуть на свое место перед тем, как приводить трактор в движение.

av140ru



ВНИМАНИЕ: Для безопасности пользователя внимательно прочитайте правила техники безопасности, приведенные в начале настоящего руководства.
Допускайте проведение технического обслуживания трактора или выполнение работ на присоединенном к нему оборудовании только после выключения двигателя, переключения коробки передач в «нейтральное» положение, отключения ВОМ и включения стояночного тормоза.

av104ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Все орудия, установленные на тракторе должны быть надежно закреплены при соблюдении инструкции изготовителя. Используйте только одобренное оборудование.

av072ru



ОПАСНО: При работе с аккумуляторными батареями:
- избегайте вдыхания газов, генерируемых кислотным раствором (в случае проглатывания кислоты пить воду в большом количестве, затем применять растительное масло, взбитые яйца или магниевое молоко; затем немедленно обращайтесь к врачу.
- соблюдайте правильный метод зарядки
- очистите поверхности, загрязненные кислотным раствором; в случае контакта раствора с руками нейтрализуйте его гашеной известью или бикарбонатом натрия. В случае попадания в глаза промывайте обильным количеством воды в течение 10-15 минут, затем обратитесь к врачу.

av119ru

PRESCRIBED LUBRICANTS AND FUELS
 The volumes specified are approx. values and may vary depending on version. The relevant measurement rod marking and/or equipment for checking levels always takes priority.

Part to be supplied	Litres (U.S. gal)	Product	Specification	Change hours
Engine 120-130-150	14** (3.69**)	DF Super ENGINE OIL 15W-40	ACEA E5/E3; API CH-4/CG-4/CF-4/CF; Deutz DQC 2-05	500*
Engine 150.7-165.7	17.5** (4.62**)			
Radiator antifreeze 120-130-150	17.5 (4.62)	DF COOLANT		Every 2 years
Radiator antifreeze 150.7-165.7	28 (7.39)			
Gearbox and rear axle - without suspended front axle - with suspended front axle	78 (20.59) 80 (20.60)	DF UTTO	API GL 4, JDM-20C, M1143, ZF TE-ML03E, 05F	500 then every 1000
Central axle 120	5 (1.32)	DF GEAR 90 LS	API GL-5, MIL-L-2105B, ZF TE-ML 05C/12C/16E	500 then every 1000
Central axle 130-150-150.7-165.7	5.8 (1.53)			
Front side reductions	0.8 (0.21)			
Front P.T.O.	0.9 (0.24)			
Rear side reductions - AGROTRON 120-130-150-150.7-165.7 - AGROTRON 165.7	9x2 (2.38x2) 10x2 (2.64x2)	DF GEAR 90 LS	API GL-5, MIL-L-2105B, ZF TE-ML 05C/12C/16E	500 then every 1000
Brakes	1.6 (0.42)	DONAX TA	MB 236.6; ZF TE-ML 03D-04D-09A -T1A-14A-17C; GM Allison (10750189)	
Lubrication point		DF GREASE EP2		50

(*) 1 replace after 50 hours; change at least once a year

(**) With filter + 1 Litre

3077249-14-6



График техобслуживания и контроля

	Наработка									
	Реком.	50	250	500	750	1000*	1250	1500	1750	2000
Указанные работы должны производиться персоналом авторизованных сервисных мастеров DEUTZ-FAHR	●	●		●		●		●		●
1. Двигатель										
1.1 Замена моторного масла (не реже чем один раз в год)		●		●		●		●		●
1.2 Замените картридж или фильтрующий элемент фильтра моторного масла		●		●		●		●		●
1.3 Измерение зазора клапанов ***		●		●		●		●		●
1.4 Контроль уровня масла	●									
1.5 Контроль уровня охлаждающей жидкости	●									
1.6 Замена охлаждающей жидкости										
1.7 Проверка натяжения и состояния клиновых ремней	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
1.8 Топливный фильтр: Замените фильтрующий картридж	●	●				●				●
1.9 Двухступенчатый топливный фильтр: 1-ая ступень - замените картридж фильтра 2-ая ступень - замените картридж фильтра		●				●				●
1.10 Контроль трубопровод возврата смазочного масла, включая соединительную арматуру с заменой в случае необходимости									●	
1.11 Контроль воздушного фильтра и очистка картриджа										
1.12 Замена картриджа воздушного фильтра (не реже чем один раз в год)						●				●
1.13 Замена предохранительного картриджа воздушного фильтра										●

* Или один раз в год

** Если содержание серы в используемом топливе составляет более 0,5%, частоту техобслуживания следует увеличить в два раза.

*** Не менее чем после 2 часов с момента остановки двигателя



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

График техобслуживания и контроля

	Наработка									
	Реком.	50	250	500	750	1000*	1250	1500	1750	2000
Указанные работы должны производиться персоналом авторизованных сервисных мастеров DEUTZ-FAHR										
2. Трансмиссия и гидравлическая система										
2.1 Тракторы AGROTRON без системы Load-Sensing										
2.1.1		●	●	●	●	●	●	●	●	●
Контроль уровня масла в коробке передач										
2.1.2				●						
Замена масла в коробке передач (не реже чем 1 раз в год)										
2.1.3				●						
Замена масла в коробке передач и в подъемном устройстве										
Очистка сетчатого фильтра										
2.2 Тракторы AGROTRON с системой Load-Sensing										
2.2.1	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Контроль уровня масла в коробке передач										
2.2.2				●						
Замена масла в коробке передач (не реже чем 1 раз в год)										
2.2.3		●		●		●		●		●
Замена масляного фильтра гидравлической системы										
2.2.4				●				●		
Замена масляного фильтра										



ВНИМАНИЕ: Для подъема трактора при замене колес или проведения техобслуживания и ремонта используйте только специально предусмотренное для этой цели оборудование.

avv047u



**График техобслуживания и контроля**

	Наработка									
	Реком.	50	250	500	750	1000*	1250	1500	1750	2000
Указанные работы должны производиться персоналом авторизованных сервисных мастерских DEUTZ-FANR										
3. Планетарный редуктор заднего моста										
3.1	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3.2				●						
Затем через каждые 1000 часов работы										
4. Передний механизм отбора мощности										
4.1		●		●		●		●		●
4.2		●		●		●		●		●
4.3	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
5. Привод на передние колеса										
5.1	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
5.2										
5.3	●									
5.4		●								

* Или один раз в год



ОПАСНО: Запустите двигатель с помощью ключа зажигания, сидя на кресле водителя. Не пытайтесь запустить двигатель путем соединения коротко замкнув стартера. Обход электрического контура безопасности рычага переключения передач или сцепления, может вызывать трогание трактора с места и, тем самым, серьезное увечье или смерть тех, кто находится в непосредственной близости трактора.

av0121u

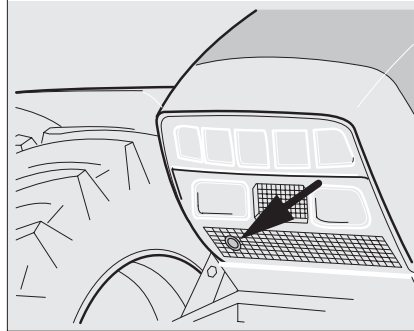
График техобслуживания и контроля

	Наработка									
	Реком.	50	250	500	750	1000*	1250	1500	1750	2000
Указанные работы должны производиться персоналом авторизованных сервисных мастерских DEUTZ-FAHR										
6. Сцепление										
6.1 Контроль предела сопротивления сцепления (Т 7200 и Т 7100 Poweshift)	●	●		●		●		●		●
6.2 Контроль уровня жидкости; контроль рабочих тормозов	●	●		●		●		●		●
6.3 Замена жидкости										
6.4 Подвеска переднего моста: Очистка сетчатого фильтра	●			●		●		●		●
7. Тормоза/Система сжатого воздуха										
7.1 Контроль тормозной системы	●		●	●	●	●	●	●	●	●
7.2 Контроль жидкости рабочих тормозов и сцепления	●	●		●		●		●		●
7.3 Замена жидкости										
7.4 Проверка автоматического клапана для слива воды	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
8. Болтовые соединения										
8.1 Проверка и затягивание основных болтовых соединений с установленным моментом затяжки, переднее подъемное устройство, опора для балласта, лестница, соединение для прицепа и т.д.		●				●				●
8.2 Проверка и затягивание болтов колес в соответствии с указаниями	●	●								через 20 часов после выполнения регулировки колес; 1 раз в год
9. Смазка										
9.1 3-точечная сцепка, соединение прицепа и передний мост - см. Руководство по эксплуатации****		●	●	●	●	●	●	●	●	●
10. Электрическая система										
10.1 Проверка электрической системы	●	●		●		●		●		●
10.2 Проверка аккумуляторной батареи	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

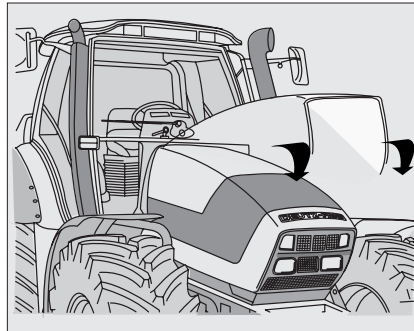
* Или один раз в год **** Руководство по эксплуатации и техобслуживанию

**Техобслуживание двигателя****Открытие капота**

Для открытия капота нажмите кнопку, расположенную в его передней части в положении, указанном стрелкой, затем надавите на капот вверх; под действием двух пружинных устройств он поднимется до верха.

**Заккрытие капота**

Потяните капот вниз и окажите на него давление до щелчка замка.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При холодном двигателе процесс сгорания может оказаться нерегулярным. Такое явление исчезнет при достижении двигателем нормальной рабочей температуры.

avv020ru



ОПАСНО: Опасность ожога при горячем двигателе; прежде чем приступить к выполнению операций техобслуживания, осмотра или регулировки подождите до полного остывания двигателя.

avv105ru



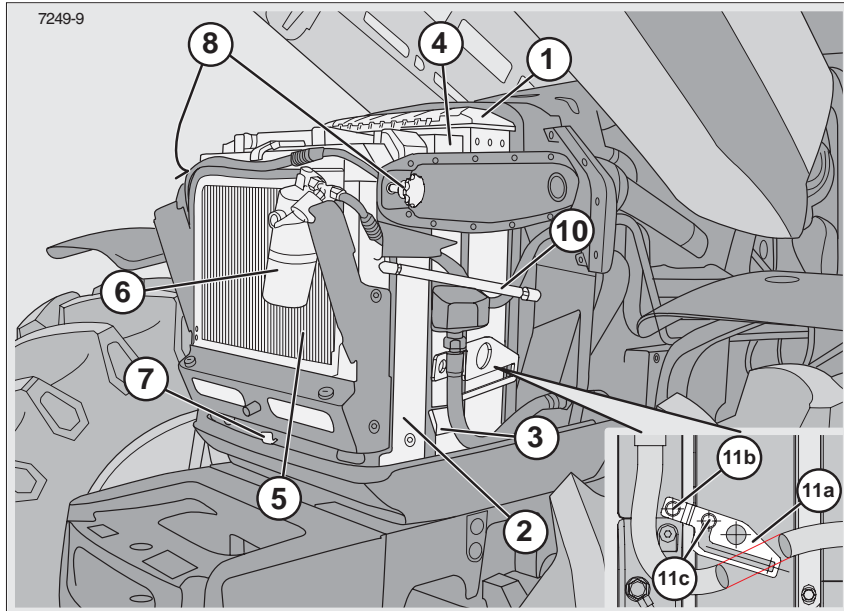
ВНИМАНИЕ: Перед включением двигателя убедитесь, что помещение хорошо проветривается. НЕ включайте двигатель в закрытом помещении. Опасность удушья вследствие концентрации выхлопных газов.

avv149ru



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание



Очистка вентиляционной решетки

Для того, чтобы обеспечить эффективное охлаждение двигателя, вентиляционную решетку капота необходимо содержать в чистоте.

- Произведите периодическую очистку решетки.

В случае необходимости чистите сразу наружную и внутреннюю часть решетки, чтобы обеспечить поток чистого воздуха, необходимого для охлаждения двигателя.

Передний отсек двигателя

- | | |
|--|---|
| 1 - Радиатор охлаждения охлаждающей жидкости двигателя | 7 - Рычаг блокировки/разблокировки блока радиаторов |
| 2 - Интеркулер (промежуточный охладитель) | 8 - Ручка блокировки/рычаг разблокировки конденсатора системы кондиционирования воздуха |
| 3 - Радиатор охлаждения топлива | 10 - Левый амортизатор |
| 4 - Радиатор охлаждения масла трансмиссии | 11a - Крепежный кронштейн |
| 5 - Конденсатор системы кондиционирования воздуха | 11b - Крепежный винт |
| 6 - Фильтр-осушитель | 11c - Направляющий винт |



ВНИМАНИЕ: Зажимы аккумуляторной батареи содержат свинец или его соединения. Законодательство некоторых стран относится к этим веществам как к канцерогенным, могущим вызывать уродства новорожденных и другие расстройства. Аккуратно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей.

avv143ru



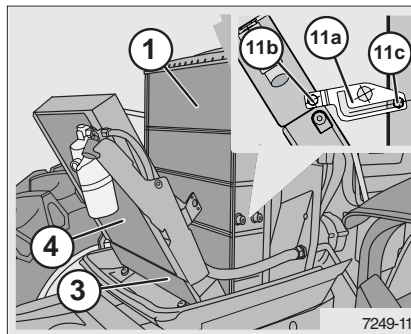
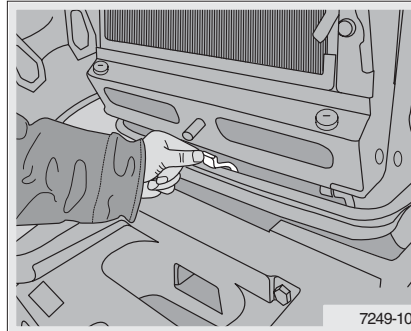
**Очистка радиаторов охлаждения трансмиссионного масла, топлива и двигателя**

Указания по очистке конденсатора системы кондиционирования воздуха 5 см. на странице 212.

Для выполнения очистки радиаторов необходимо:

- открыть капот
- сдвинуть радиатор рукой в направлении стрелки
- переместить рычаг 7 блокировки/разблокировки в горизонтальном направлении и медленно открыть блок радиаторов.
- потянуть вышеуказанный рычаг вверх, чтобы поднять конденсатор системы кондиционирования и интеркулер до крайнего положения, определяемого рабочим ходом двух амортизаторов 10.

Достигнув этого положения, открутите винт 11b, поднимите кронштейн 11a, расположенный с передней левой стороны трактора, и переместите вперед блок радиаторов 3 и 4 (радиатор



охлаждения топлива и радиатор трансмиссионного масла) до винта 11c, блокирующего его в положении максимального открытия.

Очистку можно осуществлять струей сжатого воздуха и, при необходимости, также струей пара (под давлением не более 6,0 бар) или воды.

Если при очистке радиатора производится и очистка двигателя, то рекомендуется предусмотреть надлежащую защиту воздушного фильтра, генератора переменного тока и стартера.

По окончании операций очистки установите на место все части выполнением вышеописанных операций в обратном порядке.

Запустите двигатель дайте ему поработать несколько минут, чтобы обеспечить сушку мокрых частей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для очистки радиатора использование пара нежелательно.

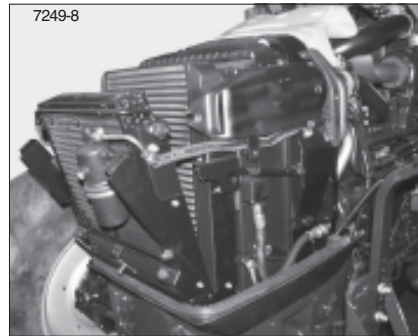
Если, всё-таки, очистка производится паром, работайте с достаточного расстояния и не направляйте струи под углом на охлаждающие ребра радиатора.

**Чистка моющими средствами**

Используйте находящиеся в продаже моющие средства, способствующие растворению масла.

Растворите моющее средство в воде и нанесите его распылением или с помощью кисти.

Подождите несколько минут, затем промойте радиатор водой.

**Очистка сжатым воздухом**

Сжатый воздух может использоваться только для удаления пыли.

Продувка решеток моторного отсека или защиты фильтров кабины должна выполняться в направлении, противоположном направлению всасывания воздуха.

Важное примечание: Не выполнение очистки может привести к перегреву основных органов трактора.

Примечание: При выполнении операций по чистке трактора всегда придерживайтесь местных правил охраны окружающей среды.



ВНИМАНИЕ: Прежде чем поставить руки на двигатель подождите до полного его остывания. При проведении техобслуживания включите стояночный тормоз и поставьте клинья под колеса трактора. По окончании работы установите на место все защитные ограждения, картеры, боковые панели и закройте капот.

aw159ru



РАЗДЕЛ 5

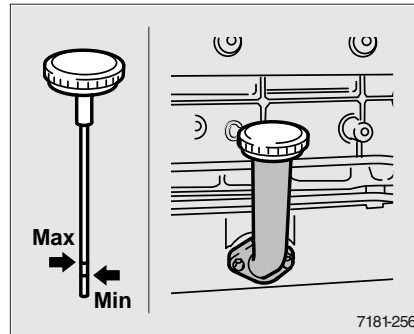
Техническое обслуживание

Проверка уровня масла в двигателе

Прежде чем проверить уровень моторного масла запустите двигатель на несколько минут, затем выключите его и проверьте уровень через одну минуту. Выньте масломерный щуп, очистите его не волокнистой тряпкой, вставьте щуп в горловину и вновь выньте его для проверки уровня масла.

Уровень должен находиться между двумя метками масломерного щупа.

В случае необходимости открутите пробку маслоналивной горловины и долейте масло необходимой марки до достижения верхней метки щупа.



ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке датчик радара не применяйте органические растворы или растворители, а только чистую воду.



ВНИМАНИЕ: Попадание топлива или гидравлического масла под давлением на кожу или в глаза может стать причиной серьезной травмы, слепоты или смерти. Утечки жидкостей под давлением могут быть невидимыми. Для их обнаружения используйте деревянную доску или кусок картона. НЕ используйте голые руки! Наденьте всегда защитные очки. В случае проникновения жидкости под кожу немедленно обратитесь к специализированному врачу.

av148ru





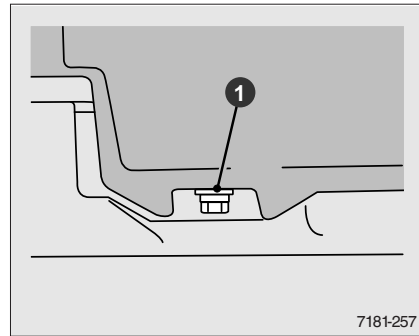
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Замена моторного масла

Осуществляется следующим образом:

- Поставьте емкость для сбора масла под картер двигателя.
- Открутите пробку масляного отверстия **1**, расположенное в нижней части картера.
- После слива масла установите на место пробку, заменив уплотнительное кольцо, если оно повреждено.



- Через масляную горловину налейте в двигатель масло рекомендуемой марки до достижения верхней метки масляного щупа.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут, проверяя пробку сливного отверстия и новый фильтр на отсутствие утечек масла.
- Проверьте еще раз уровень и долейте масло, если это необходимо.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Позаботьтесь об окружающей среде и соблюдайте правила по ее охране. Все жидкости (масла, топлива, хладагенты), фильтры и аккумуляторные батареи должны быть удалены при соблюдении действующих норм.

aw1099ru



ОПАСНО: Будьте осторожными во время слива отработанного масла из картера двигателя: горячее масло может вызывать ожог.

aw107ru



ВНИМАНИЕ: Отработанное масло необходимо собирать в специально предусмотренную для этой цели тару и сдавать в специализированный центр по его удалению.

aw108ru



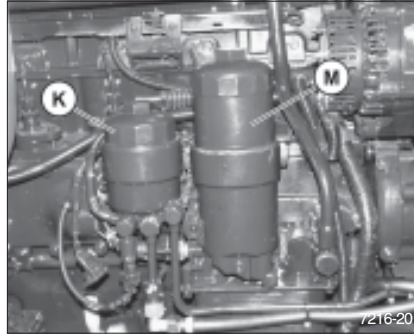


РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Замена фильтра моторного масла

- Аккуратно чистите корпус фильтра и окружающую его зону.
- Поставьте приемную емкость под масляный фильтр.
- Развинтите крышку **1**
- Замените картридж фильтра
- В случае необходимости наносите на прокладку тонкий слой масла.
- Затяните крышку вручную
- После кратковременного включения двигателя проверьте фильтр на отсутствие утечек.
- Проверьте уровень моторного масла



AGROTRON 120-130-150

Замена топливного фильтра

- Аккуратно чистите корпус фильтра и окружающую его зону.
- Поставьте под топливный фильтр емкость для сбора дизельного топлива.
- Развинтите крышку **2**
- Замените картридж фильтра
- В случае необходимости наносите на прокладку тонкий слой масла.
- Затяните крышку вручную
- После кратковременного включения двигателя проверьте фильтр на отсутствие утечек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой топливного фильтра заполните корпус дизельным топливом.



ВНИМАНИЕ: Перед выполнением любой операции техобслуживания или ремонта остановите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

avv103ru

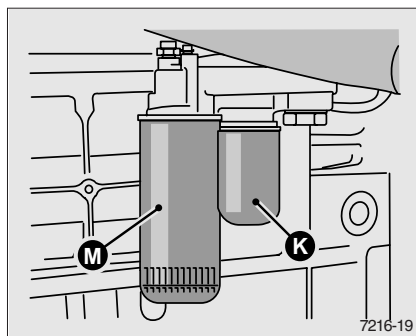


РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Замена фильтра моторного масла

- Поставьте под масляный фильтр емкость для сбора масла.
- Развинтите картридж фильтра **М**.
- Чистите контактную поверхность.
- Нанесите тонкий слой пластичной смазки на прокладку нового картриджа.
- Плотно закрутите новый картридж.
- Запустите двигатель на несколько минут и проверьте фильтр на отсутствие утечек.
- Проверьте уровень моторного масла.



AGROTRON 150.7-165.7

Замена топливного фильтра

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
- Снимите картридж фильтра **К**. Чистите контактную поверхность фильтра.
- Нанесите тонкий слой пластичной смазки на прокладку нового фильтра.
- Закрутите новый фильтр вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не применяйте бензин, нефть, керосин или растворители для очистки картриджа фильтра. Не пытайтесь чистить картридж фильтра путем продувки его выхлопными газами. Не наливайте масло в сухой фильтр. Произведите техобслуживание фильтра, как только загорается индикатор засорения; в противном случае мощность двигателя упадет и он может повредиться. Не используйте картридж фильтра, на котором были обнаружены следы повреждений, а замените его новым.



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

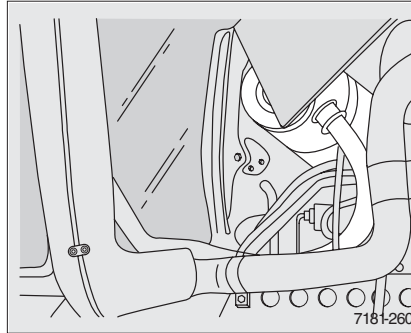
Техобслуживание воздушного фильтра

Корпус воздушного фильтра содержит два элемента:

- Наружный элемент большего размера является фильтрующим картриджем
- Внутренний элемент меньшего размера выполняет функцию предохранительного картриджа

Картридж воздушного фильтра необходимо заменить в следующих случаях:

- после пятой операции чистки;
- в случае повреждения картриджа или прокладки;
- при образовании на поверхности картриджа слоя сажи;
- после 1000 часов работы;
- после года эксплуатации.



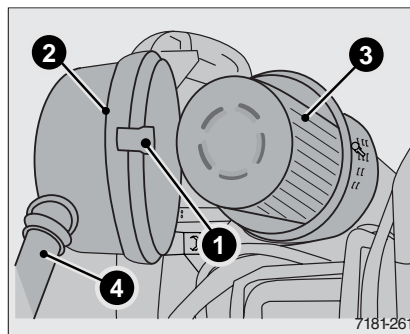
Замена картриджа воздушного фильтра

Поднимите защелки 1 и снимите крышку 2. Для извлечения картриджа из корпуса фильтра 3 необходимо немного повернуть его.

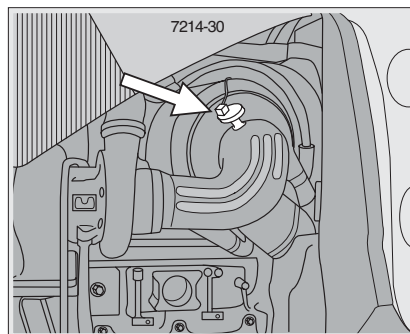
Чистите нишу фильтра с помощью чистой тряпки. Вставьте новый картридж и установите крышку 2 на место.

Патрубок 4 должен быть обращен вниз.

- 1 - Защелки фиксации крышки
- 2 - Крышка
- 3 - Фильтрующий картридж
- 4 - Выпускной патрубок



Датчик давления воздуха со стороны всасывания фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Проводите периодическую проверку ниши воздушного фильтра и предохранительного элемента на отсутствие повреждений.



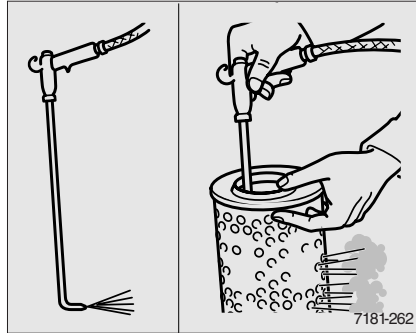
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Очистка картриджа воздушного фильтра

Не промывайте картридж водой и не используйте щетку для его очистки.

Внутреннюю часть картриджа фильтра следует продувать сжатым воздухом давлением не более 5 бар. Для этой цели наденьте на пистолет сжатого воздуха трубу с гнутым под 90 градусов концом длиной, достаточной для продувки дна фильтра. Чистите прокладки картриджа фильтра с помощью чистой тряпки.

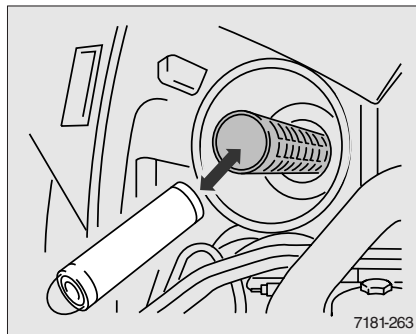


Замена предохранительного элемента

Предохранительный элемент необходимо заменить в следующих случаях:

- после 2000 часов работы;
- при обнаружении дефектов или повреждений;
- если желтый световой индикатор продолжает гореть после замены или очистки фильтрующего картриджа.

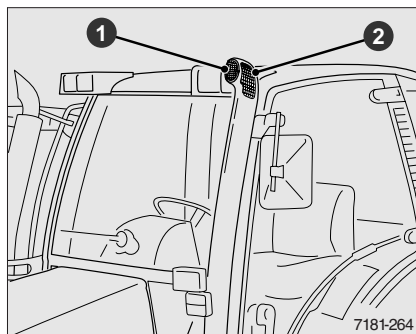
Для извлечения предохранительного картриджа из корпуса фильтра необходимо немного повернуть его.



ПРИМЕЧАНИЕ: Защитный картридж не подлежит очистке; его следует заменить. Не используйте трактор без основного картриджа воздушного фильтра.

Воздухозаборные решетки

Следите за тем, чтобы воздухозаборные решетки 1 и 2, установленные на конце коллектора, прикрепленного к левой стойке кабины, были всегда чистыми, чтобы обеспечить нормальное поступление воздуха в двигатель.



**Склад дизельного топлива**

Дизельное топливо следует хранить с особой тщательностью. Внутри используемой тары должны отсутствовать ржавчину или отложения других материалов, наличие которых может стать причиной повреждения системы впрыска.

Заправка топливом

На панели приборов трактора предусмотрен индикатор, показывающий точное количество содержащегося в баке топлива.

Не допускайте полного израсходования топлива во время работы двигателя. В противном случае придется выполнять прокачку системы впрыска.

Заправка топливом в конце рабочего дня

Заправка трактора топливом желательно выполнять в конце каждого рабочего дня.

Таким образом исключается образование конденсата в баках ночью. Наличие в баке свободного пространства способствует образованию конденсата (воды) в систем питания.



ВНИМАНИЕ: Не заправляйте трактор дизельным топливом при наличии открытого пламени или же в закрытом помещении. Выключите двигатель и не курите во время заправки.

avv040ru



ВНИМАНИЕ: Жидкости для облегчения запуска двигателя легко воспламеняются. Вблизи места, где используются эти жидкости, не должны находиться источники искр (аккумуляторные батареи, электрические контакты и т.д.). Данные жидкости должны храниться в свежем помещении.

avv161ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не рекомендуется полностью опорожнять топливный бак. В случае остановки двигателя из-за отсутствия топлива, систему впрыска необходимо аккуратно прокачивать.

avv039ru



РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Топливо

В дизельных двигателях используется находящееся в продаже обычное дизельное топливо, отвечающее требованиям действующих норматив. В зимнее время, при температуре окружающей среды ниже 0°C , необходимо использовать зимнее дизельное топливо, обеспечивающее работу двигателя при температуре до -20°C .

В случае использования летнего дизельного топлива при низкой температуре окружающей среды, содержащиеся в топливе парафиновые частицы, забивают топливный фильтр, исключая подачу топлива в насос-форсунку.

В некоторых странах используются дизельные топлива, содержащие специальные присадки, позволяющие работать и при температурах ниже -20°C .

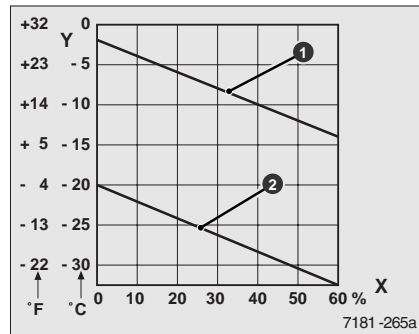
При отсутствии зимнего дизельного топлива (а также при температуре окружающей среды ниже -20°C) в топливо допускается добавлять керосин в процентном отношении, указанном в диаграмме рядом.

Налейте в топливный бак сначала керосин, а затем дизельное топливо и смешайте обе жидкости в самом баке.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисные мастерские наших дилеров или продавцам топливных материалов.

1 = летнее дизельное топливо
2 = зимнее дизельное топливо
X = % керосина, добавляемого в топливо

Y = Температура окружающей среды воздуха, $^{\circ}\text{C}$.



ВНИМАНИЕ: Законодательством некоторых стран относится к выхлопным газам дизельных двигателей и, в частности, к некоторым их компонентам, как к канцерогенным, могущим вызывать уродства новорожденных и другие расстройства.

avv142ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При заправке трактора дизельным топливом выключите двигатель; после заправки чистите трактор от пролитого топлива.

avv041ru



**Охлаждающая жидкость**

Охлаждающая жидкость должна иметь характеристики, предотвращающие повреждение двигателя (коррозию, кавитацию, замерзание).

Систему охлаждения следует подвергать периодической проверке. Кроме контроля уровня охлаждающей жидкости необходимо также проверять концентрацию антифриза.

Для контроля концентрации антифриза имеются в продаже специально предусмотренные для этой цели средства (например, gefo glycomat R)

Используемый компанией DEUTZ-FAHR антифриз (не содержит нитритов, аминовых соединений и фосфатов) гарантирует эффективную защиту от коррозии, кавитации и от замерзания.

В зависимости от температуры окружающей среды концентрация антифриза в охлаждающей жидкости должна соответствовать нижеприведенным данным:

Качество воды

Должно соответствовать приведенным в следующей таблице значениям.

Качество воды	мин	макс
pH при температуре 20°C	6,5	8,5
Содержание хлоридных ионов (мг/дм ³)	-	100
Содержание сульфатных ионов (мг/дм ³)	-	100
Общая жесткость (°dGH)	3	12



ВНИМАНИЕ: Не открывайте пробку радиатора при горячем двигателе. Давление в радиаторе может вызывать выброс горячей жидкости и пара и причинить людям серьезный вред, а также потерю большого количества жидкости.

avv162ru

**Система охлаждения**

Защита до температуры	-22 °C	-28 °C	-35 °C
Процентное содержание антифриза	35 % в объеме	40 % в объеме	45 % в объеме
	Количество антифриза в литрах		
AGROTRON			
120-130-150	6,2	7,0	7,9
150.7-165.7	9,8	11,2	12,6

**Общее количество охлаждающей жидкости
в системе охлаждения****Мод AGROTRON 120-130-150****17,5 л****Мод AGROTRON 150.7-165.7****28 л**

при температуре охлаждающей среды ниже -35°C
обратитесь в компанию DEUTZ-FAHR за информацией



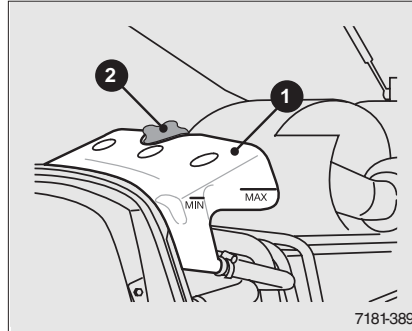
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Контроль уровня охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками MIN и MAX.

- 1 - Компенсационный бак охлаждающей жидкости
- 2 - Пробка



Заливка охлаждающей жидкости

Для заполнения расширительного сосуда 1 охлаждающей жидкостью поверните пробку 2 против часовой стрелки.

Вышеописанная операция должна обязательно выполняться при холодном двигателе.

Используйте оригинальную охлаждающую жидкость AKROS FARM FLU компании DEUTZ-FAHR и чистую воду, имеющую характеристики питьевой воды (Процентное содержание охлаждающей жидкости в растворе указано в таблице на странице 174).

При выявлении частых и повышенных утечек жидкости обращайтесь, пожалуйста, в авторизованную сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR для устранения неисправности.



ВНИМАНИЕ: При горячем двигателе в его системе охлаждения создается давление. Выключите двигатель и дайте ему остыть, прежде чем снять пробку радиатора.

avv048ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В случае разрыва ремня (ремней) вентилятора системы охлаждения не запускайте двигатель, т.к. система не работает.

avv112ru



ОПАСНО: Струи жидкости под давлением могут проникнуть под кожу человека и вызвать тяжелые повреждения. Перед подключением и отключением трубопроводов к трактору рекомендуется остановить двигатель и сбросить давление.

avv074ru





РАЗДЕЛ 5

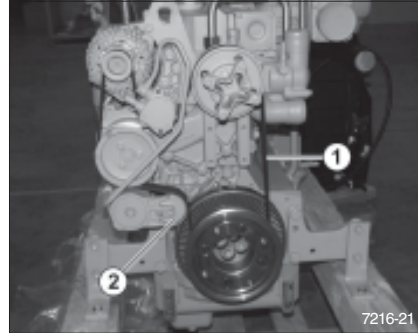
Техническое обслуживание

Передаточный клиновой ремень

Передаточный ремень 1 обеспечивает приведение в действие следующих органов:

- водяной насос системы охлаждения,
- генератор переменного тока,
- топливный насос и
- вентилятор.

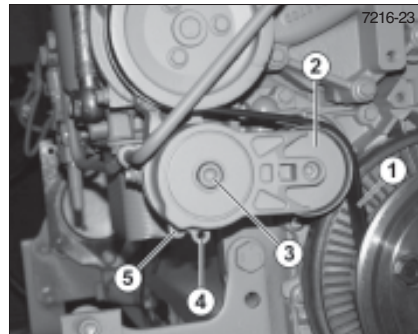
Пружинное натяжное устройство 2 позволяет осуществлять правильную регулировку натяжения ремня.



AGROTRON 120-130-150

Замена передаточного клинового ремня

- Наденьте ключ для шестигранных гаек на гайку 3.
- Поверните натяжное устройство 2 до совмещения отверстий 4 и 5.
- Вставьте в отверстия подходящий штифт
- Замените ремень.
- Ослабьте натяжное устройство и снимите ранее установленный штифт.



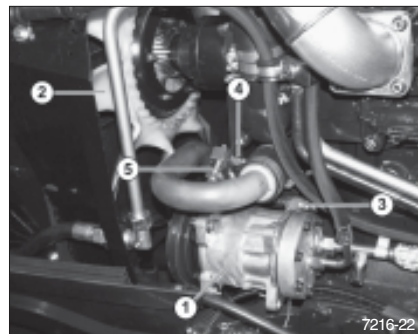
AGROTRON 120-130-150

Компрессор системы кондиционирования

1 = Компрессор системы кондиционирования воздуха

2 = Вентилятор

Для натяжения ремня открутите винты 3 и 4. Регулируйте натяжение ремня с помощью винта 5, включив компрессор. После регулировки натяжения вновь затяните винты 3 и 4.



AGROTRON 120-130-150

Емкость системы: (R134 a) 1425 г



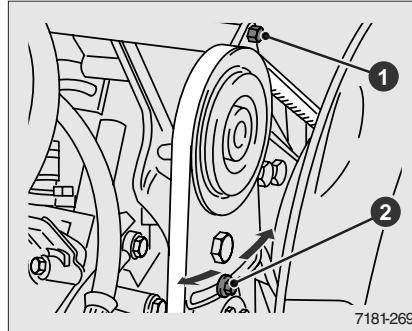
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Проверка клиновых ремней

Проверка передаточного клинового ремня вентилятора радиатора системы охлаждения осуществляется, оказывая давление пальцем на более длинный участок ремня.

Ремень натянут правильно, если стрела прогиба, при оказании давления пальцем, составляет не более 5-10 мм. В противном случае открутите винты **1** и **2** и перемещением кронштейна, закрепленного винтом **2** приведите его в положение, соответствующее правильному натяжению ремня. Затяните винты **1** и **2**.



AGROTRON 150.7-165.7

Топливный насос и генератор переменного тока

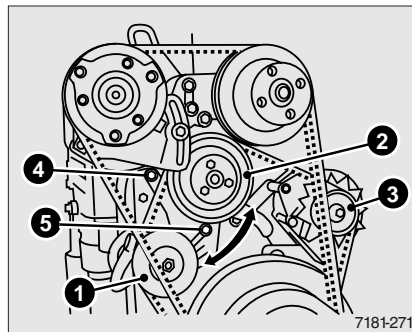
1 = Топливный насос

2 = Водяной насос

3 = Генератор переменного тока

Для натяжения ремня открутите винты **4** и **5**. Прокрутите топливный насос для натяжения ремня.

Выполнив регулировку, затяните винты.



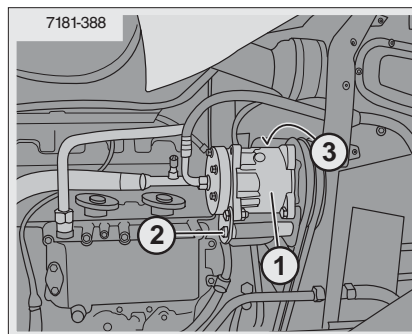
AGROTRON 150.7-165.7

Компрессор системы кондиционирования

1 = Компрессор системы кондиционирования воздуха

Для натяжения ремня открутите винты **2** и **3**. Прокрутите компрессор для натяжения ремня. Выполнив регулировку натяжения, затяните винты.

Емкость системы: (R134 a)
1950 г



AGROTRON 150.7-165.7

**Техобслуживание трансмиссии**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Позаботьтесь об окружающей среде и соблюдайте правила по ее охране. Все жидкости (масла, топлива, хладагенты), фильтры и аккумуляторные батареи должны быть удалены при соблюдении действующих норм.

avv099ru

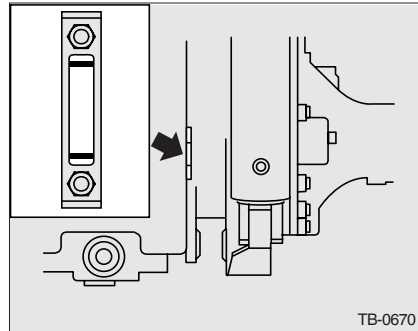
Уровень масла следует увеличить только, если это требуется используемыми внешними устройствами. Для повышения уровня добавьте около 8,0 или 9,0 литров масла.

Контроль уровня масла

Указатели уровня масла расположены в задней части коробки передач.

Контроль уровня масла осуществляется следующим образом:

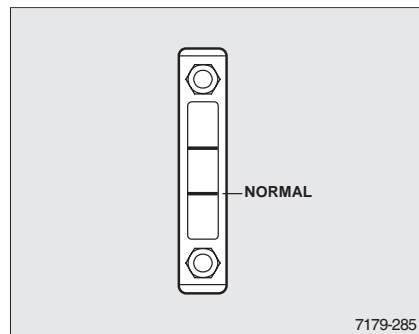
- установите трактор на плоскую горизонтальную поверхность;
- выключите двигатель
- опустите 3-точечную сцепку
- уберите все цилиндры.



Смотровое отверстие имеет две метки:

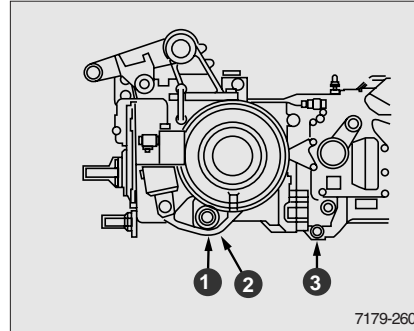
Метка „NORMAL” соответствующая уровню масла, необходимого для работы в нормальных условиях.

Метка „ALTO” , соответствующая уровню масла, необходимого при эксплуатации трактора в условиях, требующих повышенного количества масла.



**Слив масла**

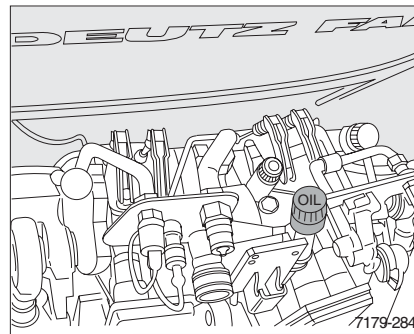
1-2-3 = Винт для слива масла

**Заливка масла**

Горловина для заливки масла расположена в пространстве между кабиной и задним подъемным устройством.

Произведите заливку масла в коробку передач через вышеуказанную горловину до достижения остекленного смотрового отверстия.

Характеристики и количество добавляемого масла см. в параграфе «Технические данные». Запустите трактор на некоторое время и проверьте сливные винты и фильтр на отсутствие утечек. Вновь контролируйте уровень масла в коробке передач.

**- Частота замены масляного фильтра гидравлической системы и системы гидравлического рулевого управления ***

- Первая замена после 50 часов работы;
- Вторая замена после 500 часов работы;
- Далее замена масляного фильтра осуществляется через каждые 500 часов работы или в случае выявления ненормального шума в насосе при достижении гидравлическим устройством рабочей температуры.
- После каждой замены фильтра контролируйте уровень масла и долийте его, если это необходимо.



РАЗДЕЛ 5

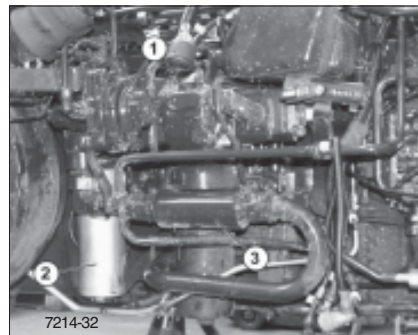
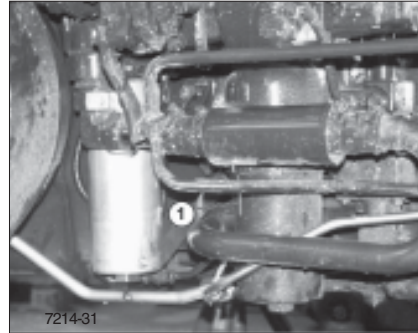
Техническое обслуживание

Масляный фильтр коробки передач

1 - Фильтр масляного насоса трансмиссии со стороны всасывания
Данный фильтр обеспечивает очистку масла, забираемого насосом трансмиссии.

Замена масляного фильтра

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
 - Развинтите корпус фильтра
 - Замените картридж
 - Чистите контактные поверхности и поверхности фланца крепления фильтра
 - Вручную затяните корпус фильтра
- 1** - Насос
2 - Всасывающий фильтр
3 - Фильтр предварительной очистки



Система LS с насосом с регулируемой объемной подачей

Объемная подача этого насоса меняется в зависимости от условий эксплуатации. Объемная подача увеличивается в соответствии с увеличением расхода масла.

Замена фильтра со стороны всасывания

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
- Развинтите корпус фильтра
- Замените картридж
- Чистите контактные поверхности и поверхности фланца крепления фильтра
- Затяните корпус фильтра до отказа
- Вновь развинтите корпус фильтра на 1/6 оборота

Замена фильтра предварительной очистки

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
- Ослабьте хомут крепления трубы
- Снимите фильтр предварительной очистки
- Установите новый фильтр, обращая внимание на направление жидкости
- Закрепите хомут трубы

Очистка фильтра предварительной очистки

- Очистку картриджа фильтра предварительной очистки допускается выполнять 5 раз, затем его необходимо заменить.
- Для очистки используйте только предусмотренные для этой цели средства или чистое масло.
 - Чистящее средство следует пропускать через фильтр в направлении, противоположном направлению рабочей жидкости.
 - После очистки встряхивайте фильтр досуха





РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Рулевой механизм

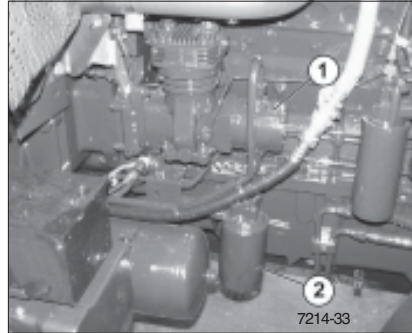
1 - Насос усилителя рулевого управления

2 - Фильтр со стороны всасывания

На тракторах, оснащенных насосом с постоянной объемной подачей, масло в систему рулевого управления подается только насосом 1.

На тракторах, оснащенных насосом с регулируемой объемной подачей (LS-System*), питание рулевой системы в нормальных рабочих условиях обеспечивает этот насос.

В случае повышения количества масла, расходуемого другими системами машины, питание рулевой системы осуществляет насос 1.



Замена масляного фильтра

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
- Развинтите фильтр
- Чистите контактные поверхности
- Слегка смазывайте поверхности прокладки нового фильтра и фланца крепления
- Вручную затяните фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: При проверке уровня и замене масла трактор должен находиться на горизонтальной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке датчика радара не применяйте органические растворы или растворители, а только чистую воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае засорения фильтра работа насоса гидравлической системы становится шумной; в этом случае незамедлительно замените фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Избегайте смешивания масел разных марок. Подключение орудия к гидравлической системе трактора должно производиться в условиях максимальной чистоты. Наденьте на неиспользуемые штуцеры соответствующие защитные колпачки.



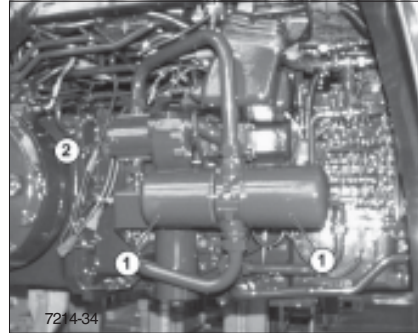
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Масляный фильтр насоса с постоянной объемной подачей

- 1 - Масляный фильтр главной гидравлической системы
- 2 - Гидравлический насос

Насос с постоянной объемной подачей обеспечивает поступление в точку потребления практически постоянного количества масла.



Замена масляного фильтра

- Поставьте под фильтр приемную емкость.
- Развинтите фильтр
- Чистите контактные поверхности
- Слегка смазывайте поверхности прокладки нового фильтра и фланца крепления
- Вручную затяните фильтр.

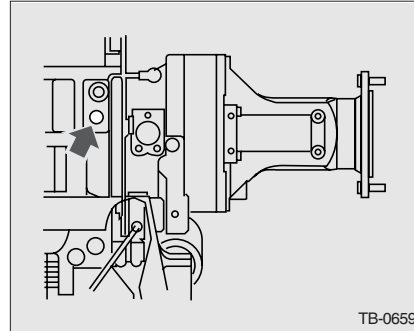


ВНИМАНИЕ: Попадание топлива или масла под давлением на кожу или в глаза может стать причиной серьезной травмы, слепоты или смерти. Утечки жидкостей под давлением могут быть невидимыми. Для их обнаружения используйте деревянную доску или кусок картона. не используйте голые руки. Наденьте всегда защитные очки. В случае проникновения жидкости под кожу немедленно обратитесь к специализированному врачу.

avv073ru



Сапун коробки передач



TB-0659

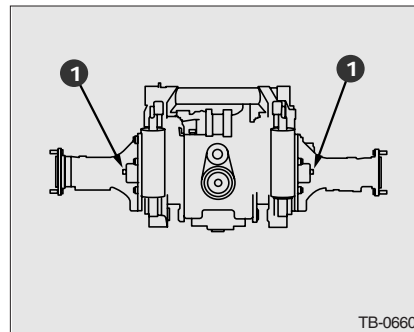
**Задний планетарный редуктор
- Контроль уровня масла**

Пробки для заливки и контроля уровня масла расположены в задней части коробки передач.

Полностью развинтите пробки отверстий для контроля уровня 1.

Уровень масла правильный, когда достигает нижней кромки отверстия.

В случае необходимости, долейте масло рекомендуемой марки, замените прокладку пробки и затяните ее.



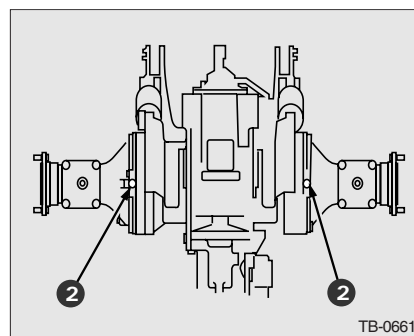
TB-0660

- Замена масла

Пробки для слива масла расположены в нижней части коробки передач.

Развинтите пробку сливного отверстия 2. Полностью удалите масло, замените уплотнительное кольцо и затяните винт для слива масла.

Заливайте масло до достижения нижней кромки отверстия; замените прокладку сливной пробки и затяните ее.



TB-0661



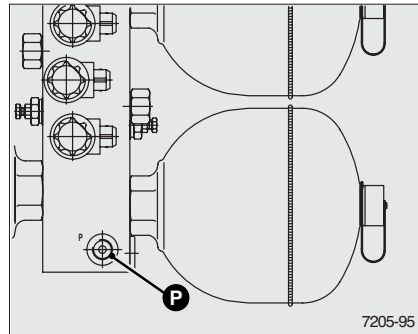
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Очистка сетчатого фильтра подвески переднего моста

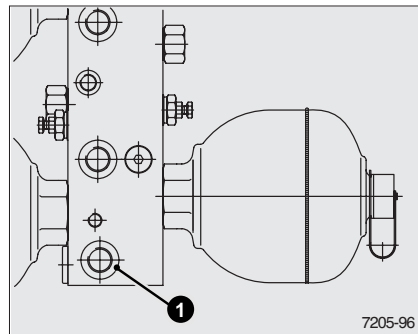
Примечание: Данная операция должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

- Отсоедините подвеску от переднего моста.
- Поставьте под аккумулятор переднего моста приемную емкость.
- Произведите очистку аккумулятора и финтингов.



- Развинтите резьбовую пробку 1, расположенную перед штуцером P.
- Развинтите и демонтируйте сетчатый фильтр с помощью подходящей для этой цели отвертки.
- Чистите сетчатый фильтр и установите его на место.

Поврежденные сетчатые фильтры должны быть заменены!



**Техобслуживание переднего моста**

ВНИМАНИЕ: Для подъема трактора при замене колес или проведения некоторых операций техобслуживания и ремонта используйте только специально предусмотренное для этой цели подставки. Не используйте навесное орудие в качестве опоры трактора. Принимайте меры для того, чтобы никто не мог подниматься на трактор во время проведения работ с трактором, поднятым над уровнем грунта.

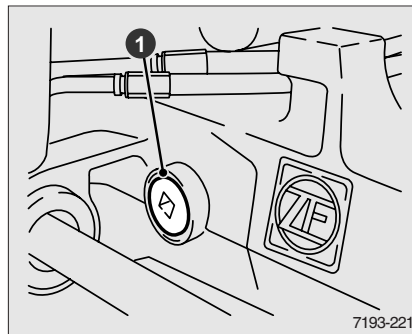
avv101ru

Дифференциал**- Контроль уровня масла**

В зависимости от модели трактора, пробка маслоналивного отверстия **1** расположена с передней левой или правой стороны переднего моста.

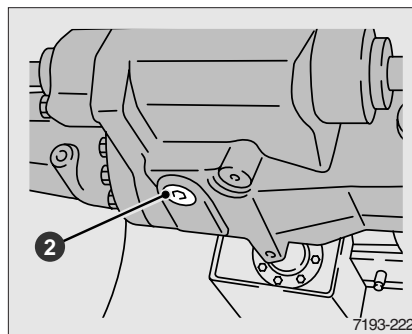
Развинтите пробку.

Уровень масла правильный, когда достигает нижней кромки отверстия. В случае необходимости, долейте масло рекомендуемой марки, замените прокладку пробки и затяните ее.

**- Замена масла**

Пробка для слива масла расположена в нижней части моста.

Развинтите пробку сливного отверстия **2**. Полностью удалите масло, замените прокладку и затяните пробку для слива масла. Заливайте масло до достижения нижней кромки отверстия; замените прокладку сливной пробки и затяните ее.





РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Боковые планетарные редукторы

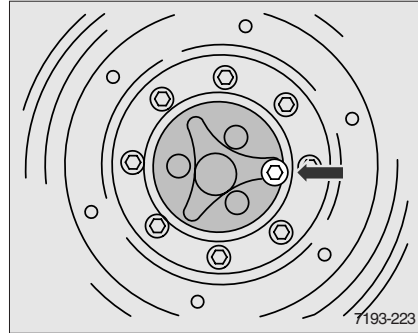
- Контроль уровня масла

Приведите пробку контрольного и маслоналивного отверстия до высоты центра ступицы.

Развинтите пробку.

В случае необходимости долейте масло рекомендуемой марки до достижения нижней кромки отверстия.

Замените прокладку пробки, установите последнюю на место и затяните ее.



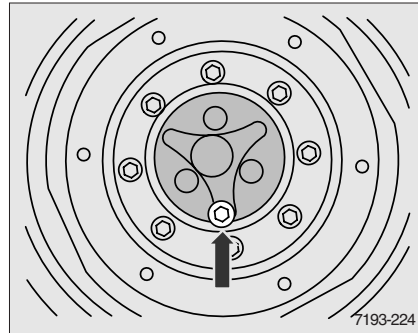
- Замена масла в боковых редукторах

Приведите ступицы колес в положение, при достижении которого пробка контрольного и маслоналивного отверстия находится в нижней части ступицы.

Снимите пробку и слейте масло в подготовленную для этой цели емкость.

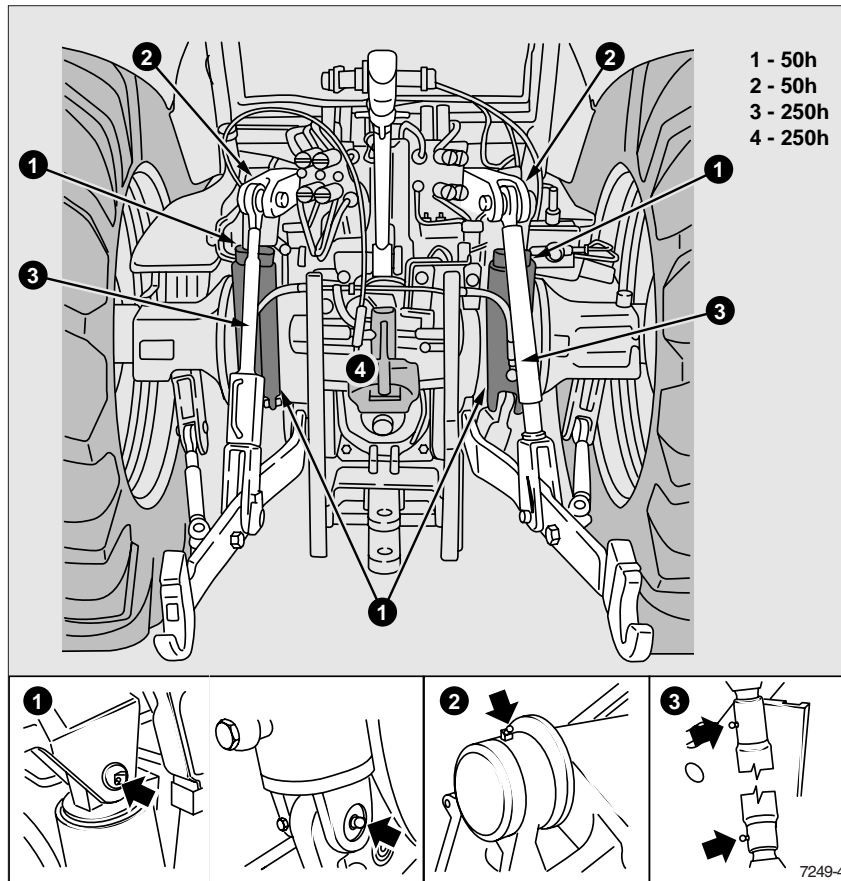
Приведите отверстие в соответствие с центром ступицы и налейте масло до достижения им нижней кромки отверстия.

Замените прокладку пробки, установите последнюю на место и затяните ее.



ВНИМАНИЕ: Не курите и не используйте открытое пламя во время проведения техобслуживания системы впрыска или при заправке машины топливом.

av160ru

**Смазка переднего моста и карданного вала пластичной смазкой**

Введите в масленки 1 около 1 см³ универсальной пластичной смазки DF GREASE EP2 через каждые 500 часов работы или 1 раз в год.

Перестаньте добавлять смазку как только на уплотнительной кромке виден тонкий слой смазки.

Добавляйте смазку в масленки 2 и 3 через каждые 250 часов работы или один раз в год. Для получения доступа к масленке 2 демонтируйте защитный картер карданного вала. Добавляйте смазку в масленки 4* и 5* через каждые 500 часов работы или один раз в год.

Примечание: После мойки трактора с помощью водоструйной машины необходимо смазывать все открытые точки смазки для удаления попавшей в них влаги.

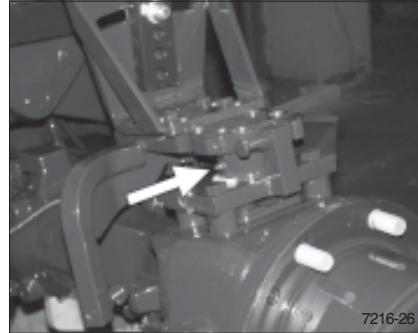




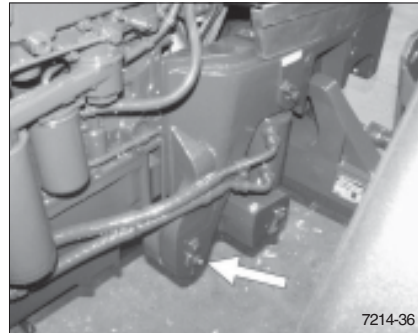
РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

Масленка № 4



Масленка № 5



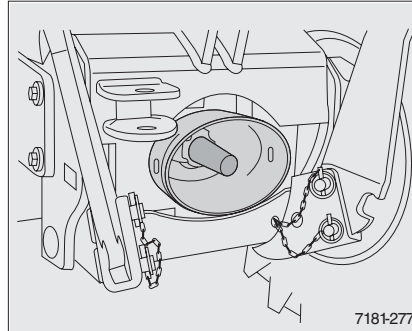
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае отключения системы ASM (SBA) при включенных переднем приводе и механизме блокировки дифференциала, на работу этих механизмов не влияют угол поворота и скорость перемещения. В связи с этим, в случае отключения системы ASM, рекомендуется также выключить передний привод и механизм блокировки дифференциала.

**Передний механизм отбора мощности *****Контроль уровня масла**

Развинтите пробку контрольного отверстия **1** и контролируйте уровень масла.

В случае необходимости долейте масло до достижения им нижней кромки отверстия.

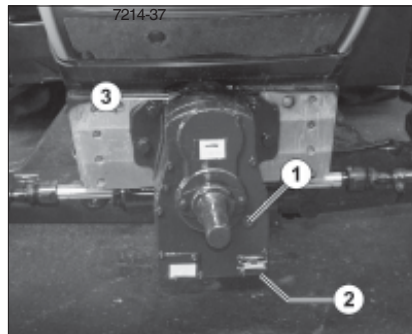
Характеристики масла см. в «Графике контроля и техобслуживания».

**Замена масла**

Для замены масла развинтите нижнюю пробку сливного отверстия **2**. Соберите масло в предусмотренную для этой цели емкость и удалите его в соответствии с действующим законодательством.

Снова закрутите пробку сливного отверстия.

Долейте масло до достижения им нижней кромки контрольного отверстия.

**Очистка сапуна**

Взбалтывание масла приводит к созданию избыточного давления внутри коробки переднего ВОМ. В связи с этим сапун **3** переднего ВОМ должен подвергаться регулярной периодической очистке.



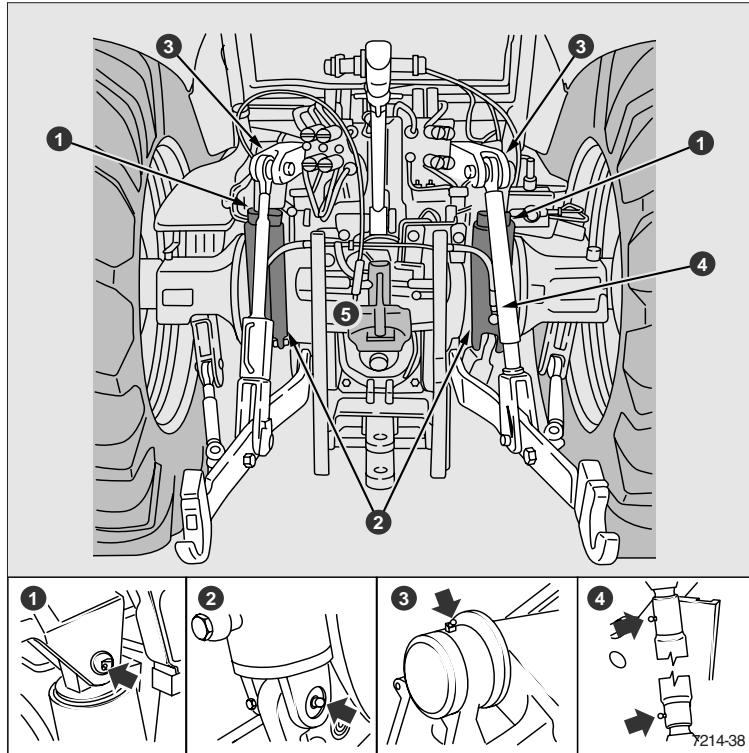
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Указания по эксплуатации и проведению техобслуживания см. также руководство изготовителя переднего ВОМ.

avv113ru



ОПАСНО: Работы по техобслуживанию карданного вала и ВОМ должны производиться только после отключения вала отбора мощности, выключения двигателя и вынимания ключа из замка зажигания.

avv067ru

**3-точечная сцепка и задний мост - Частота смазки**

1 = Нижний и верхний подъемные цилиндры - 50 часов работы

2 = Подъемный рычаг - 50 часов работы

3 = Подъемная тяга* - 250 часов работы

4 = Буксирный крюк ** - 250 часов работы (в случае использования)

*) В зависимости от модификации каждый подъемный шток может быть снабжен 2 масленками.

**) В зависимости от модификации буксирный крюк может быть снабжен 2 - 4 масленками.

Примечание: После мойки трактора с помощью водоструйной машины необходимо смазывать все открытые точки смазки для удаления попавшей в них влаги.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательными при регулировке "3-ей точки" сцепки для крепления орудия, чтобы она не разваливалась на части, и убедитесь, что входящая в центральную муфту резьбовая часть обеспечивала удержание рабочей нагрузки.



ВНИМАНИЕ: В нерабочее время или при выполнении операций регулировки, техобслуживания или ремонта опустите орудие на землю.

aw024ru





Сцепление

Проверка привода сцепления

Периодически проверяйте правильность отключения сцепления при нажатии соответствующей педали. В случае неправильного отключения немедленно обратитесь в сервисную мастерскую DEUTZ-FAHR, чтобы исключить чрезмерный износ сцепления и коробки передач.



Тормоза

Для того, чтобы обеспечить максимальную безопасность при езде по дороге все системы торможения должны подвергаться регулярному контролю в авторизованной сервисной мастерской DEUTZ-FAHR.

Регулирование и ремонт стояночного тормоза и рабочих тормозов допускается выполнять только в сервисных или авторизованных мастерских DEUTZ-FAHR.

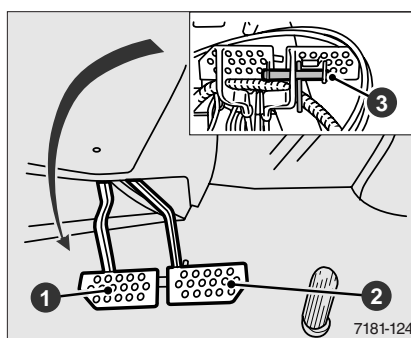
Для того, чтобы воспользоваться гарантией изготовителя необходимо использовать исключительно оригинальные запасные части DEUTZ-FAHR.

При проведении операций техобслуживания на пневматической системе торможения прицепа, наденьте защитные очки и перчатки.

Проверка рабочих тормозов

Периодически проверяйте работу и эффективность торможения рабочих тормозов в начале рабочего дня.

ПРИМЕЧАНИЕ: При езде по дороге две педали тормоза должны быть соединены друг с другом с помощью фиксатора 3.



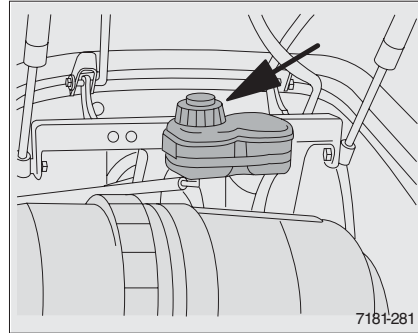


РАЗДЕЛ 5

Техническое обслуживание

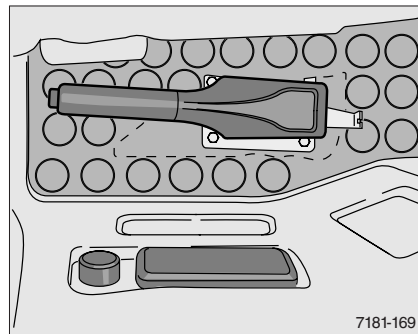
Контроль жидкости тормозной системы и сцепления

Бак расположен под капотом перед кабиной.



Проверка стояночного тормоза

Проверяйте ручной тормоз ежедневно или перед началом работы.



Все операции контроля и техобслуживания на пневматической тормозной системе прицепа должны выполняться при отсоединенном от трактора прицепе, на плоской горизонтальной поверхности, с выключенным двигателем и включенным стояночным тормозом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Периодически контролируйте уровень тормозной жидкости.
Бак тормозной жидкости должен быть всегда полным.

avv116ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Покидайте место вождения только после выключения двигателя и включения ручного тормоза

avv017ru

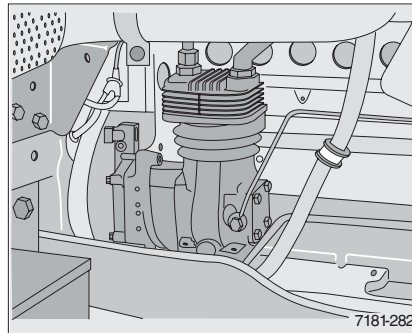


**Пневматическая система торможения *****Слив конденсата из воздушного ресивера с помощью автоматического дренажного вентиля.**

Ресивер сжатого воздуха установлен под кабиной на коробке передач.

В нижней части ресивера предусмотрен автоматический дренажный вентиль 1.

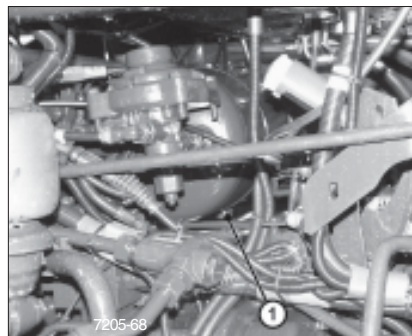
Данный вентиль не требует техобслуживания. Тем не менее, рекомендуется периодически проверять его, особенно в периоде мороза.



Примечание: Перед проведением любой операции технического обслуживания обязательно стравливать сжатый воздух из ресивера.

Для этой цели нажимайте несколько раз на педаль тормоза при выключенном двигателе и включенном замке зажигания до достижения давлением величины ниже 2 бар. Проверьте давление по показанию манометра.

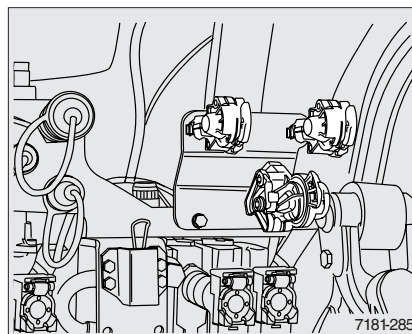
Контактные поверхности соединительных муфт труб между трактором и прицепом необходимо аккуратно чистить перед каждым использованием. При наблюдении неплотного соединения замените уплотнительные кольца или муфты.

**Контроль штуцеров для подвода сжатого воздуха**

Все штуцеры должны быть совершенно чистыми.

После использования штуцеров наденьте на них соответствующие защитные колпачки.

При наблюдении неплотного соединения замените уплотнительные кольца или штуцеры.



**Техобслуживание системы климат-контроля (отопления и вентиляции кабины)**

Для производства горячего воздуха в системе используется охлаждающая жидкость двигателя.

Мойка отопительной системы должна проводиться одновременно с заменой антифриза и мойкой системы охлаждения двигателя.

При выполнении этой операции ручка в кабине, расположенная слева от водителя, должна быть повернута до упора и находиться в красном секторе. В конце сезона проверяйте трубопроводы со стороны всасывания и со стороны нагнетания на отсутствие утечек.

При включении системы отопления проверяйте, чтобы всасывающие воздуховоды и выпускные патрубки были чистыми.

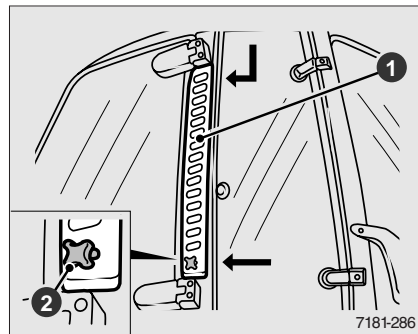
ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ - Не выполняйте какие-либо операции на системе отопления при включенном двигателе.

Замена воздушного фильтра кабины

Воздушный фильтр кабины встроен в ее стойки.

Для замены фильтра кабины открутите ручку 2 и демонтируйте фильтр № 1, сняв соответствующую крепежную раму.

После замены удалите старый воздушный фильтр при соблюдении действующих норм.



ОПАСНО: Замените фильтр “на активированном угле” после 200 часов работы или через 36 месяцев. Если в кабине чувствуется запах применяемого вещества, то немедленно замените фильтр и проверьте герметичность уплотнения.

avv092ru

**Очистка воздушного фильтра кабины**

Для получения доступа к фильтру следуйте указаниям, приведенным на предыдущей странице.

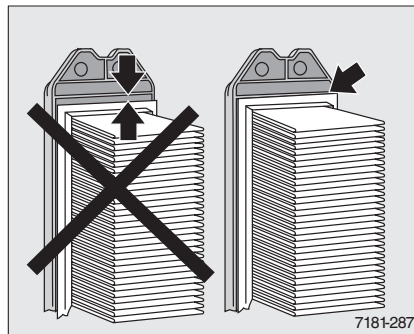
Очистка фильтров производится следующим образом:

- Продуйте фильтры сжатым воздухом давлением не более 6 бар в направлении, противоположном направлению воздушного потока, до полного удаления пыли;
- Мойте фильтр раствором воды с чистящим средством при температуре 40°C в течение 15 минут.
- Ополосните проточной водой;
- Оставьте просохнуть при комнатной температуре.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

воздушный фильтр необходимо заменить в случае повреждения и, в любом случае, после шестой операции очистки.

При повторной установке воздушного фильтра убедитесь, что он занимает все пространство посадочного места от его верхней кромки до нижней.



ВНИМАНИЕ: «Бумажный» фильтр кабины не подходит для очистки воздуха при проведении антипаразитарной обработки; его следует заменить фильтром «на активированном угле». По окончании антипаразитарной обработки замените фильтр «на активированном угле» «бумажным» фильтром; т.к. только данный фильтр обеспечивает очистку воздуха от твердых частиц.

aw091ru

**Техобслуживание системы кондиционирования**

Система кондиционирования воздуха включает в себя испаритель, компрессор, управляемый от двигателя и конденсатор с электрическим вентилятором, расположенным в передней части отсека двигателя.

Осмотр радиатора-конденсатора

Сняв защитную решетку, убедитесь в отсутствии загрязнения/засорения радиатора-конденсатора.

Ребра радиатора-конденсатора всегда должны быть чистыми.

Чистка выполняется струей воды или сжатого воздуха, направленной изнутри наружу (следите за тем, чтобы не согнуть ребра; при необходимости выпрямите их с помощью специальной гребенки).

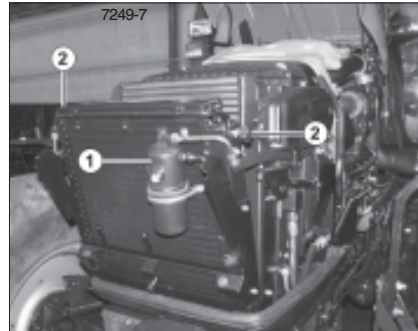


ВНИМАНИЕ: Используемый в системе кондиционирования хладагент может стать причиной ожогов. В случае попадания хладагента в глаза немедленно обратитесь к врачу.

awv075ru

Для получения доступа к конденсатору следуйте нижеприведенным указаниям:

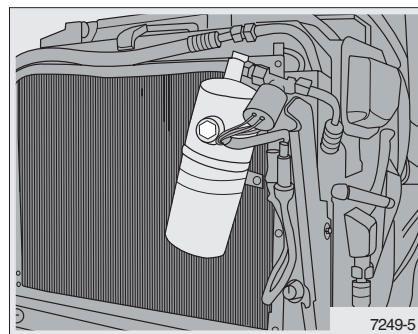
- Поднимите капот.
- Раблoкируйте ручки фиксации **2**.
- Опрокиньте конденсатор **1**.
- Продуйте его сжатым воздухом в направлении, противоположном направлению воздуха во время работы.



ПРИМЕЧАНИЕ - В случае ослабления труб системы кондиционирования воздуха, системе должна быть снова заправлена с помощью специального оборудования.

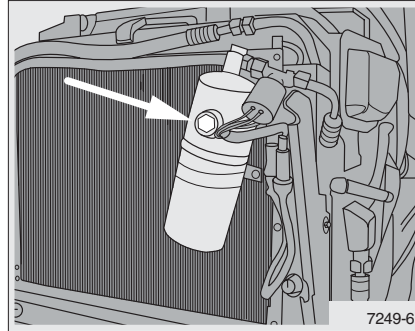
Для заправки системы обратитесь в специализированную сервисную мастерскую.

Проведение других работ на системе кондиционирования должны быть доверены сервисному центру.



**Контроль системы кондиционирования**

- Производится в начале каждого рабочего года в специализированной мастерской. Если в систему попадают вода и воздух, это отрицательно сказывается на эффективности ее работы:
- Воздух сжимается компрессором безрезультатно, не создавая никакого охлаждающего эффекта.



- Вода имеет тенденцию к замерзанию в наиболее холодных участках системы, что приводит к ее засорению и падению эффективности охлаждения.

Контроль эффективности системы производится путем проверки состояния охлаждающей жидкости с помощью контрольного стеклышка, расположенного над осушающим фильтром. Окошко должно быть чистым и в нем должен быть виден хладагент без пузырьков.

В смотровом окошке имеются два шарика, показывающих состояние системы.

- Белый шарик - Уровень хладагента
- Синий шарик - Индикатор влагосодержания

В системе имеется правильное количество хладагента, если при работающем компрессоре белый шарик «плывет» в смотровом окошке.

При насыщении осушителя влагой его необходимо заменить.

О насыщении осушителя предупреждает изменение цвета синего шарика на фиолетовый.

Техническое обслуживание системы должно быть доверено специализированной мастерской.

Проверьте, чтобы компрессор был надежно закреплен на корпусе трактора и чтобы шкивы были идеально выровнены.

ВНИМАНИЕ - При необходимости демонтажа фильтра или узла конденсатора немедленно заглушите входные и выходные трубки для предотвращения попадания в систему пыли или влаги.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Все работы по ремонту системы кондиционирования воздуха должны производиться уполномоченной специализированной сервисной мастерской.

avv094ru



ОПАСНО: При добавлении антифриза наденьте защитные очки и одежду.

avv130ru



РАЗДЕЛ 5

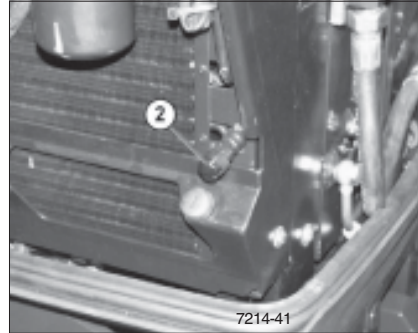
Техническое обслуживание

Компрессор системы кондиционирования

Холодильный контур находится под давлением и никогда не должен открываться.

Хладагент R 134a является экологическим и бесцветным.

Необходимо соблюдать следующие важные меры предосторожности:



- Не допускайте прямого контакта с хладагентом, который может вызвать поражения кожи, подлежащие такому же лечению, как обморожения
- Не допускайте попадания хладагента в глаза; в случае такого события немедленно обращайтесь за медицинской помощью.
- Категорически запрещается вести сварочные работы на холодильном контуре или в непосредственной близости от него, т.к. максимально допустимая температура хладагента равна 80° C.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте состояние ремней по всей их длине. Немедленно замените поврежденные ремни.

avv110ru



ОПАСНО: При обнаружении утечки из трубопроводов системы кондиционирования воздуха не применяйте открытое пламя. Воспламенение газообразного хладагента может привести к образованию токсичных смесей.

avv095ru



ВНИМАНИЕ: ОБЯЗАТЕЛЬНО сохраните наклейки с указаниями по безопасности в чистоте и в разборчивом состоянии. Замените отсутствующие наклейки или наклейки, на которых имеются повреждения и остатки клея, заказав их у нашего дилера. В конце этого раздела приведены кодовые номера, необходимые для заказа наклеек, а также показано место их установки на тракторе. В случае замены части трактора, на которой имеется наклейка с указаниями по безопасной работе, на данную часть необходимо наложить соответствующую новую наклейку. Не используйте топливо, растворители и т.д. для чистки наклеек; пользуйтесь только тряпкой, пропитанной мыльным раствором.

avv147ru

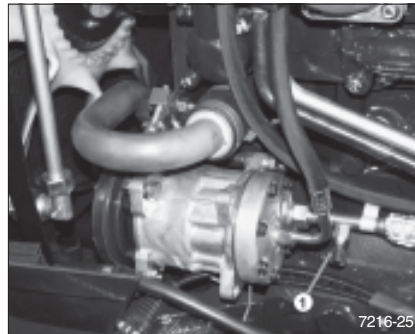


РАЗДЕЛ 5

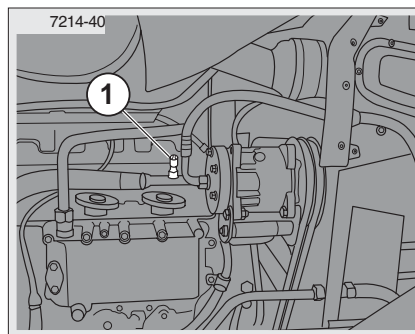
Техническое обслуживание

Клапаны для заполнения и техобслуживания системы кондиционирования

Клапаны 1 и 2 не следует трогать. Заправка хладагентом осуществляется в специализированной мастерской.



AGROTRON 120-130-150



AGROTRON 150.7-165.7

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке датчик радара не применяйте органические растворы или растворители, а только чистую воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гидравлические соединения необходимо содержать в чистоте и должны быть снабжены защитными колпачками.



ОПАСНО: Для очистки деталей используйте только растворители одобренного типа (негорючие и нетоксичные). Не применяйте бензин, растворители или другие горючие жидкости.

avv109ru

**Общая очистка трактора**

Трактор может очищаться струей воды или пара давлением не более 6 бар.

При выполнении очистки рекомендуется защитить все таблички, содержащие указания по безопасности и по эксплуатации трактора. Незамедлительно замените поврежденные таблички.

Если при очистке радиатора производится и очистка двигателя, то рекомендуется предусмотреть надлежащую защиту воздушного фильтра, генератора переменного тока и стартера.

Не направляйте струю пара или воды прямо на оси и на подшипники.

Установив на место ранее снятые детали, на несколько минут запустите двигатель, чтобы за счет вырабатываемого им тепла высушить ранее промытые компоненты.

Чистка моющими средствами

Используйте находящиеся в продаже моющие средства, способствующие растворению масла.

Растворите моющее средство в воде и нанесите его распылением или с помощью кисти.

Подождите несколько минут, затем промойте радиатор водой.

Очистка сжатым воздухом

Сжатый воздух используется только для удаления пыли.

Продувка решеток моторного отсека или защиты фильтров кабины должна выполняться в направлении, противоположном направлению всасывания воздуха.



Раздел 6 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Аккумуляторная батарея	220
Коробка предохранителей и плавкие предохранители ...	221
Реле	224
Замена ламп накаливания	227
Регулирование передних фар при проезде по дороге	230
Регулирование дублирующих фонарей *	232



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу..



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

av001ru





РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

Аккумуляторная батарея

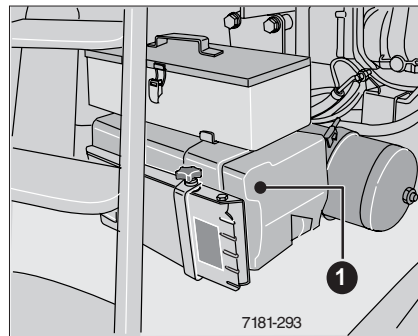
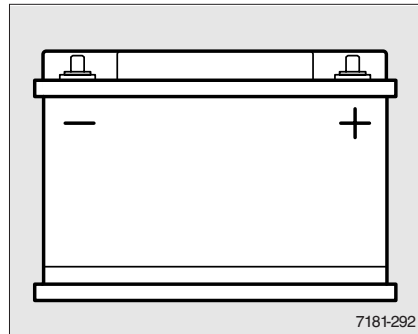
Прежде чем приступить к проведению работ на электрической системе, отсоедините ее от аккумуляторной батареи.

Техобслуживание аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея расположена с правой стороны машины под баком. Верхняя часть батарей должна всегда быть совершенно чистой и сухой. Для удаления следов сульфатов с поверхности батареи используйте тряпку, пропитанную раствором аммиака. Следите за тем, чтобы зажимы были плотно затянуты и защитите их чистым вазелином.

Даже если на тракторе установлена аккумуляторная батарея, не требующая обслуживания, тем не менее рекомендуется периодически проверять уровень электролита, который должен быть на примерно 10 мм выше верхнего края аккумуляторных пластин. В случае необходимости регулируйте уровень добавлением только дистиллированной воды. Летом контроль уровня электролита следует осуществлять с большей частотой, чем в зимнем периоде и, в любом случае, не реже чем один раз в неделю.

Для того, чтобы получить доступ к аккумуляторной батарее снимите крышку 1, открутив соответствующие винты



ВНИМАНИЕ: При зарядке или форсированное питание батареи обязательно наденьте защитные очки.

avv045ru



ВНИМАНИЕ: Зажимы аккумуляторной батареи содержат свинец или его соединения. Законодательство некоторых стран относится к этим веществам как к канцерогенным, могущим вызывать уродства новорожденных и другие расстройства. Аккуратно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей.

avv143ru



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При проведении работ на электрической системе, а также при выполнении сварочных работ на тракторе или на подключенном к нему оборудовании, обязательно отсоедините аккумуляторную батарею.

avv043ru





РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

Подключение и отсоединение аккумуляторной батареи от электрической системы

Для того, чтобы предотвратить возникновение коротких замыканий и повреждение батареи, операции подключения и отсоединения батареи от электрической системы трактора следует выполнять в следующем порядке:

- подключение

Подключите сначала положительный кабель к соответствующему зажиму батареи. Затем подсоедините кабель заземления к отрицательному зажиму батареи.

- отсоединение

Отсоедините сначала кабель заземления от отрицательного зажима батареи.

Далее отсоедините положительный кабель от соответствующего зажима батареи.

Убедитесь, что зажимы и выводы являются чистыми и наносите на них слой специальной защитной пластичной смазки. Периодически проверяйте надежность крепления батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Перед тем, как вставить новый предохранитель, следует выключить двигатель и вынуть ключ зажигания. Перед тем, как заменять сгоревший предохранитель, следует устранить неисправность системы или определить причину, вследствие которой он перегорел.*

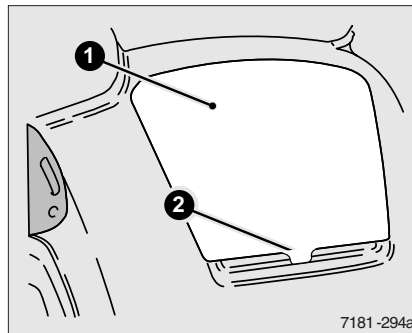
Коробка плавких предохранителей

Доступ к коробке получается, открыв дверцу 1, расположенную справа от места водителя.

Для того, чтобы открыть дверцу, потяните ручку 2 вверх.

Перед выполнением любой операции на предохранителях или реле, обязательно отключите электрическое питание.

Плавкие предохранители и реле смонтированы на печатной плате, установленной внутри коробке.



7181 -294a

К нижней части крышки приклеена схема расположения предохранителей и реле на плате.

Установив положение заменяемого предохранителя, отключите электрическое питание, устраните неисправность, вызвавшую перегорание предохранителя и замените его.

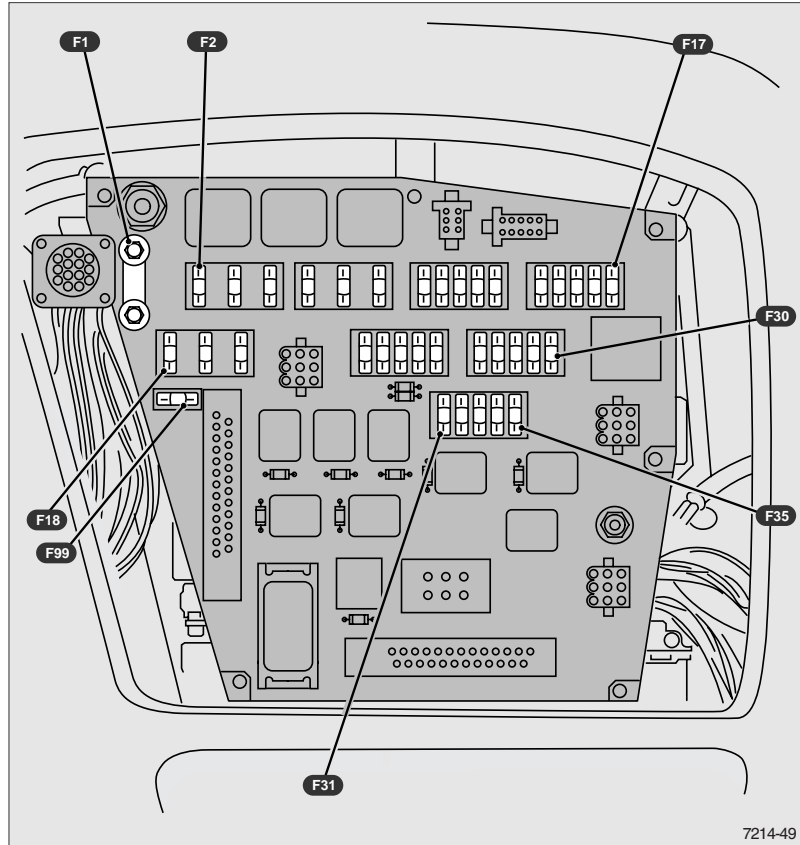


7181 -295a



РАЗДЕЛ 6

Электрическая система



- F1 = главный предохранитель; 100 Ампер
F2 = проблесковый фонарь, передний стеклоочиститель; 30 Ампер
F3 = вентилятор, система кондиционирования воздуха; 30 Ампер
F4 = задние рабочие прожекторы (с правой и левой стороны трактора); 30 ампер - см. также F10 F5 = не используется
F6 = передние рабочие прожекторы; 30 ампер - см. также F10 F7 = радиоприемник, радиотелефон, часы, крыша зажим 15; 20 ампер
F8 = часы, освещение кабины, радиоприемник, радиотелефон, крыша зажим 30; 5 Ампер.
F9 = фары ближнего/дальнего света, световые индикаторы выключателей; 7,5 ампер - см. также F21/F22/F23

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только фирменные плавкие предохранители. Использование неправильных предохранителей может привести к неисправному повреждению электрической системы.



avv042ru

ОПАСНО: Обращайте внимание на тор, чтобы не вызывать возникновения искр при проведении работ вблизи хранилища дизельного топлива или других горючих материалов.





РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

- F10 = бортовой компьютер - подсветка выключателей: дублирующие фары, передний рабочий прожектор над указателем поворота, передний рабочий прожектор на крыше кабины, задний рабочий прожектор, управление приводом, двойной привод; 7,5 Ампер
- F11 = стоп-сигналы, RL8; 15 ампер
- F12 = Передний омыватель/стеклоочиститель - звуковой сигнал; 15 Ампер
- F13 = Двойной привод - блокировка дифференциала; 15 Ампер
- F14 = передний рабочий прожектор (нижний); 15 Ампер
- F15 = указатель поворота; 15 Ампер.
- F16 = система INFOCENTER, датчик режима/радар, задний BOM, дисплей коробки передачи, компрессор системы кондиционирования, индикаторы выключателя: задний стеклоочиститель, проблесковый фонарь; 3 Ампер
- F17 = передний мост с подвеской; 7,5 ампер - см. также F11 F18 = прикуриватель, задний 1-полюсный разъем; 30 Ампер.
- F19 = Главный штепсельный разъем; 30 Ампер.
- F20 = габаритные огни вкл. выключатель, фары ближнего света; 30 ампер - см. также F24/F25 F21 = верхняя левая фара ближнего света; 7,5 ампер - см. также F23/F9
- F22 = верхняя правая фара ближнего света, 7,5 ампер - см. также F23/F9
- F23 = фары ближнего света; 15 ампер
- F24 = освещение панели приборов, левые габаритные фонари, лампа освещения номерного знака, задний левый габаритный фонарь, разъем для подключения прицепа, зажим 58 слева; 7,5 ампер - см. также F20 F25 = правый габаритный фонарь, правая лампа освещения номерного знака, задние правые фонари, штепсельный разъем для подключения прицепа, зажим 58 справа; 7,5 Ампер. - см. также F20 F26 = мигающий фонарь аварийной сигнализации; 15 Ампер
- F27 = INFOCENTER, POWERSHIFT; 1 Ампер
- F28 = блок, активный через реле 13, сиденье водителя; 15 Ампер
- F29 = Привод BOM - щуп BOM; 7,5 Ампер
- F30 = электромагнит выключения двигателя, электронный регулятор оборотов двигателя (EMR); 7,5 Ампер
- F31 = нижняя левая фара ближнего света, 7,5 ампер. - см. также F23 F32 = нижняя правая фара ближнего света; 7,5 Ампер. - см. также F23 F33 = нижние/верхние фары дальнего света; 15 ампер - см. также F20 F34 = подъемное устройство AGROTRONIC; 7,5 Ампер
- F35 = система POWERSHIFT зажим 15; 7,5 ампер
- F99 = 4-ая скорость вентилятора - в блоке управления вентилятором; 30 ампер (Maxi-Fuse)

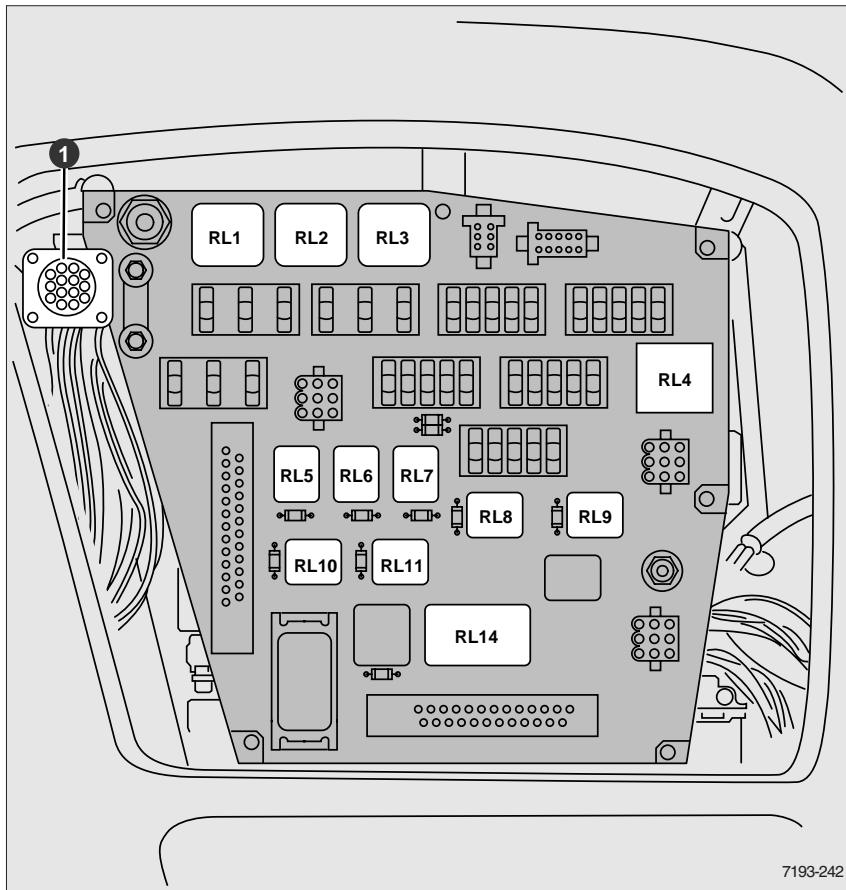


ОПАСНО: При работе с аккумуляторными батареями:

- избегайте вдыхания газов, генерируемых кислотным раствором (в случае проглатывания кислоты пить воду в большом количестве, затем применять растительное масло, взбитые яйца или магннеевое молоко, затем немедленно обращайтесь к врачу.
- соблюдайте правильный метод зарядки
- очистите поверхности, загрязненные кислотным раствором; в случае контакта раствора с руками нейтрализуйте его гашеной известью или бикарбонатом натрия. В случае попадания в глаза промывайте обильным количеством воды в течение 10-15 минут, затем обратитесь к врачу.

avv119ru



**Реле и их функции**

1 = диагностический разъем

RL 1 = зажим 15; 40 ампер

RL 2 = задние рабочие прожекторы; 40 Ампер

RL 3 = передние рабочие прожекторы; 40 Ампер.

RL 4 = передний стеклоочиститель; 10 Ампер

RL 5 = габаритный фонарь; 10 Ампер

RL 6 = переключение верхних/нижних фар ближнего света; 10 Ампер

RL 7 = фары ближнего света; 10 Ампер

RL 8 = стоп-сигнал; 10 Ампер

RL 9 = электроклапан двойного привода; 10 Ампер

RL 10 = фары дальнего света; 10 Ампер

RL 11 = верхние/нижние фары дальнего света; 10 Ампер.

RL 14 = указатель поворота; мигающие фонари аварийной сигнализации; 10 Ампер

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только фирменные плавкие предохранители. Использование неправильных предохранителей может привести к неисправному повреждению электрической системы.

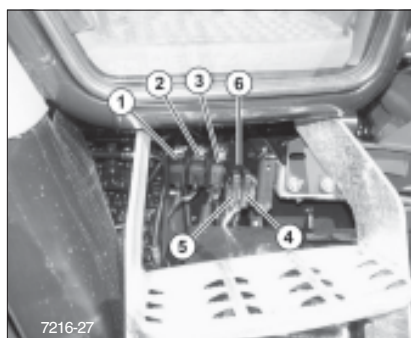




РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

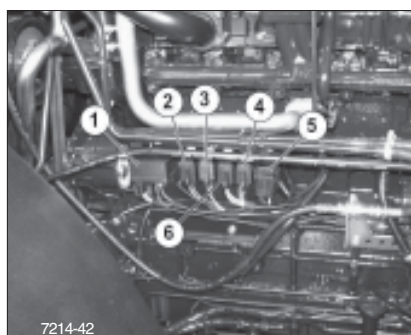
- 1 - Реле стартера
- 2 - Вентилятор конденсатора системы кондиционирования воздуха
- 3 - Передние рабочие прожекторы
- 4 - Плавкий предохранитель переднего рабочего прожектора
- 5 - Плавкий предохранитель вентилятора
- 6 - Блок управления системой предпускового нагрева 100 ампер



Коробка плавких предохранителей AGROTRON 120-130-150

С левой стороны двигателя, за защитной металлической перегородкой, установлены блок управления системой подогрева двигателя и реле электрической системы двигателя.

- 1 - Блок управления системой предпускового нагрева
- 2 - Вентилятор конденсатора системы кондиционирования воздуха
- 3 - Передние рабочие прожекторы
- 4 - Реле стартера
- 5 - Плавкий предохранитель F 100 30 А вентилятора конденсатора системы кондиционирования воздуха
- 6 - Плавкий предохранитель переднего рабочего прожектора



AGROTRON 150.7-165.7



ОПАСНО: Газы, выделяемые аккумуляторными батареями, при наличии открытого пламени могут вызывать взрыв. В связи с этим в непосредственной близости батареи запрещается использовать источники искр и приборы с открытым пламенем. Хранение и зарядка аккумуляторной батареи должны осуществляться в хорошо проветриваемом помещении. Избегайте попадания кислоты на кожу и на одежду.

avv118ru



ОПАСНО: Подключите провода к аккумуляторным батареям при соблюдении правильной полярности. Опасность короткого замыкания!

avv044ru





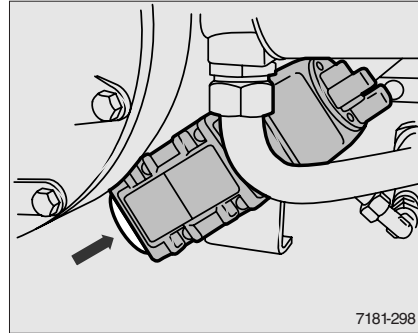
РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

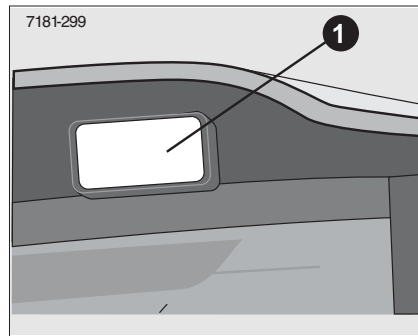
Датчик радара *

Очистка датчика радара

Для того, чтобы обеспечить правильное выполнение измерений, лицевая часть датчика должна быть совершенно чистой. Для очистки датчика используйте чистую воду.



Очистка передних и задних фар



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключайте передние и задние фары перед выполнением их очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем заменить плавкие предохранители или производить какие-либо операции на реле, расположенных в коробке предохранителей, обязательно выключите двигатель.



ОПАСНО: Во избежание травм органов зрения не рекомендуется смотреть на радар во время его работы. Произведите техобслуживание радара трактора только после его выключения.

avv120ru



ВНИМАНИЕ: При зарядке батареи используйте только блоки питания напряжением 12 В.

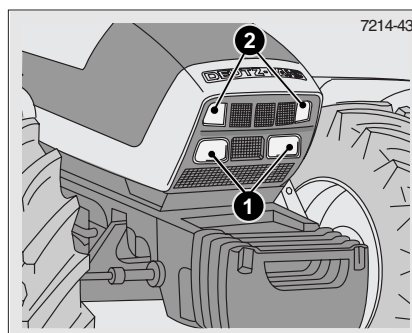
avv046ru



Замена ламп накаливания

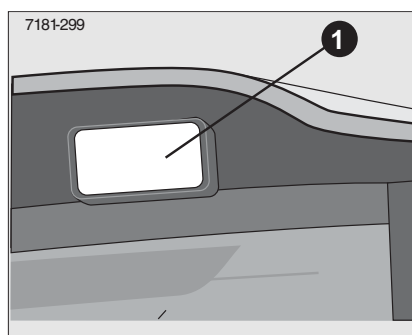
Передние прожекторы

- 1 = Передние прожекторы
H4 12V 60/55W
- 2 = Рабочие прожекторы
ECE 37 HB3 2 V 55W



Передние прожекторы на крыше кабины*

- 1 = Рабочий прожектор
H30 12V 55W



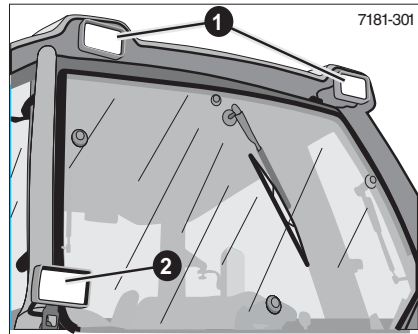


РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

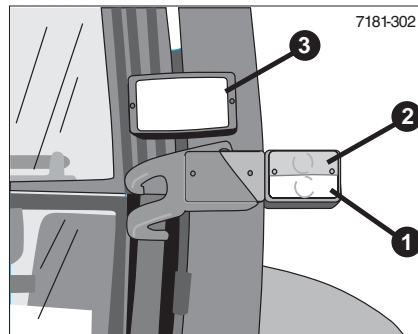
Задние прожекторы * *

- 1 = Рабочие прожекторы
H3 12V 55W
- 2 = Рабочий прожектор
H3 12V-55W 24V-70W



Лампы габаритных фонарей, указателей поворота и дублирующих фар *

- 1 = Габаритный фонарь
DIN 72601-R19/5 12V 5W
- 2 = Передний указатель поворота
DIN 72601-P25-1 12V 21W
- 3 = Дублирующие фары *
H4 12V 60/55W
DIN 72601-T8/4 12V 4W



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При недостаточной видимости во время движения по автомагистрали в ночное время с фронтально расположенным вспомогательным оборудованием (перекрывающим передние фары) необходимо включить дублирующие фары.

av121ru



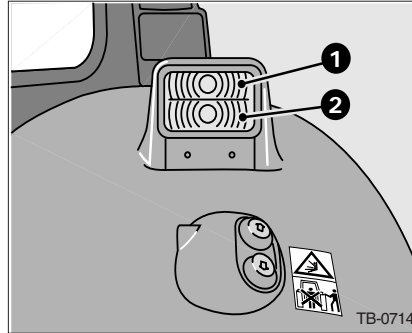
РАЗДЕЛ 6

Электрическая система

Лампы фонарей, установленных на задних крыльях

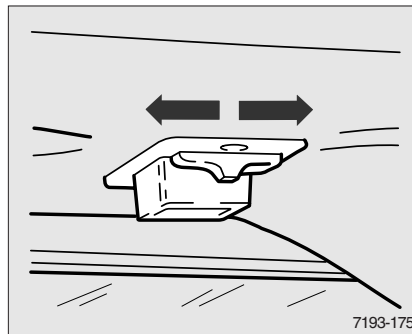
1 = Указатель поворота
DIN 72601-P25-1 12V 21W

2 = Стоп-сигнал/задние габаритные фонари
DIN 72601-P25-2 12V 21/5W



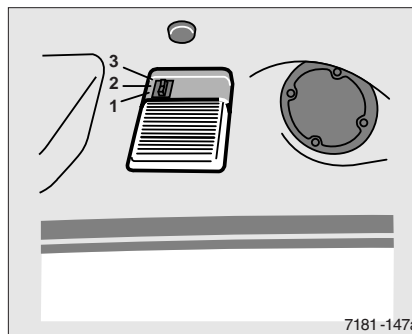
Освещение боковой панели управления

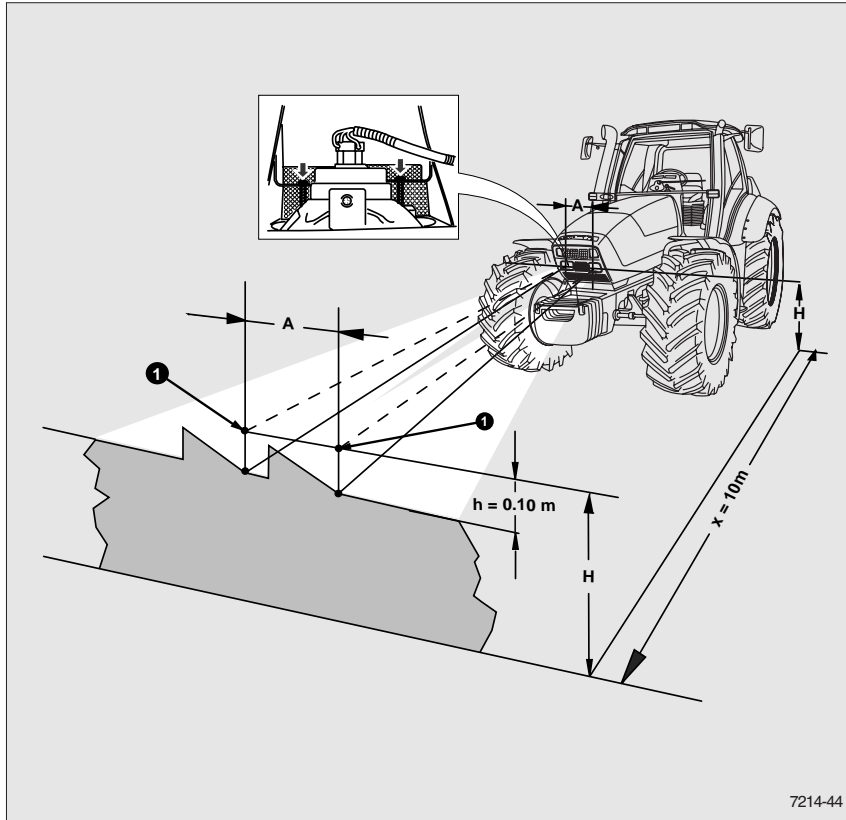
DIN 72601-K 12V 10W



Внутреннее освещение кабины

DIN 72601-TB/4 12V 4W





Регулирование передних фар при проезде по дороге

Для выполнения этой регулировки трактор должен быть в транспортном состоянии и находиться на горизонтальной поверхности с передними колесами в положении прямого хода; давление в шинах должно соответствовать номинальному значению.

Кроме того, трактор должен быть установлен на расстоянии 10 м от вертикальной стены и иметь включенные фары ближнего света.

- 1 - Точки, определяемые проекциями осей фар на стене
- A - Расстояние между фарами
- H - Высота фар
- h - Расстояние горизонтальной оси от центра светового пучка
- X - Расстояние между фарами и стеной





Для регулировки используйте винты, указанные стрелками на рисунке; световой пучок фонаря может быть смещен как по вертикали, так и по горизонтали.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для установления точек, определяемых проекциями осей фар на стене, рекомендуется приблизить трактор с включенными фарами ближнего света к стене, отметить центры на стене, затем отодвинуть трактор назад до расстояния 10 м от стены.

Горизонтальная регулировка

При включенных фарах расстояние между центрами световых пучков должно соответствовать расстоянию **A**, как показано на рисунке.



Регулирование фар по вертикали

При включенных фарах расстояние **h** между линиями, ограничивающими светлую и темную зоны на стене должно составлять 10 см, как показано на рисунке.

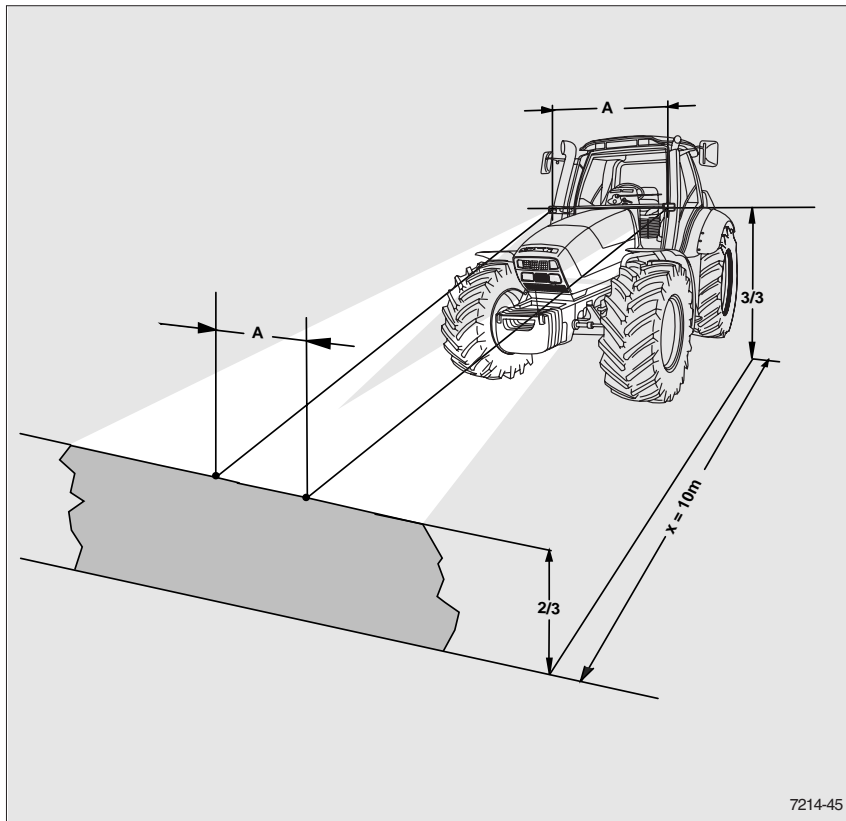
ВНИМАНИЕ: Рисунок относится к правостороннему движению; в случае же левостороннего движения темная полоса, отбрасываемая на стену, должна быть симметрична той, что показана на рисунке (то есть выступы темного участка, “вторгающиеся” в светлый участок, должны всегда быть обращены к обочине дороги).





РАЗДЕЛ 6

Электрическая система



Регулирование дублирующих фар *

Установите трактор, как указано для регулировки передних фар (см. инструкции на предыдущих страницах).

Включите фары ближнего света.

A = Расстояние между центрами фар

3/3 = Высота центра фары от грунта

2/3 = Высота границы между светлой и темной зонами (2/3 высоты 3/3)

X = Расстояние фар от стены = 10 м

Для регулирования дублирующих фар используются приведенные выше расстояния и размеры.





Боковое регулирование

Расстояние между центрами световых пучков на стене должны соответствовать измеренному на тракторе расстоянию **A** между фарами.

Регулирование фар по высоте

Установите трактор так, чтобы расстояние **X** между дублирующими фарами и вертикальной стеной составляло 10 м.

Пример:

Измерьте высоту дублирующих фар от грунта. например: 2,82 м.

Расстояние между линиями, ограничивающими светлую и темную зоны на стене должно быть равным $\frac{2}{3}$ монтажной высоты дублирующих фар.

Монтажная высота (2,82 м): $3 \times 2 =$ граница разделения светлой и темной зон (1,88 м)





Страница, намеренно оставленная пустой





Раздел 7 - УКРЫТИЕ ТРАКТОРА

Очистка.....	236
Операции, которые необходимо выполнять, прежде чем поставить трактор в гараж на длительное время.....	236
Стоянка трактора	237
Подготовка трактора к работе после длительного простоя.	238



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу..



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

avv001ru

**Очистка**

Увлажните загрязненные поверхности равномерно распределенной струей воды и ополосните. При использовании водоструйных или пароструйных машин, не направляйте струю прямо на таблички, содержащие указания по безопасности, предупреждения, инструкции по эксплуатации и т.д.

Избегайте попадания воды на электрические части трактора. Не направляйте струю пара или воды прямо на опорные подшипники, чтобы исключить проникновение в них воды. После очистки обрабатывайте листовые части надлежащим защитным средством.

Операции, которые необходимо выполнять, прежде чем поставить трактор в гараж на длительное время (в начале зимнего периода)

Если трактору предстоит длительный простой, на нем должны быть выполнены нижеописанные операции, направленные на защиту рабочих органов от коррозии.

Двигатель

Прогревайте двигатель, затем остановите его и полностью слейте моторное масло пока еще горячее; налейте в двигатель защитное масло типа MIL-C-21260 B (или 642).

Топливный бак

Слейте топливо из бака, затем налейте в него дизельное топливо, содержащее защитное масло в 10% отношении.

Запустите двигатель и дайте ему поработать около пятнадцати минут, чтобы обеспечить распределение антикоррозионной смеси во всей системе (трубопроводы, фильтры, насосы, топливные форсунки).

Охлаждающая жидкость

Смотреть инструкции, приведенные в разделе 5, описывающем операции техобслуживания.

Коробка передач и гидравлическая система

Слейте масло из коробки передач. Заполните систему антикоррозионным маслом MIL-C-21260 B или 642 (смесь).

Включите двигатель и управляйте трактор в течение около одной минуты.

Выключите двигатель и слейте защитное масло.

Заполните трансмиссию специально предусмотренным для этой цели маслом. Не включайте двигатель на весь период консервации.

Задний мост и планетарные редукторы

Слейте масло. Залейте 3 литра защитного масла MIL-C-21260 B или 642. Управляйте трактором в течение одной минуты. Выключите двигатель и слейте защитное масло. Залейте масло указанного типа (см. таблицу в разделе техобслуживания).

Не включайте двигатель на весь период консервации.



Впускной коллектор и выхлопная труба

Герметично закройте входное отверстие коллектора и отверстие выхлопной трубы.

Аккумуляторная батарея

Демонтируйте батарею и отвезите ее в центр СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ для проведения техобслуживания и зарядки. Если владелец трактора располагает оборудованием для зарядки, он может производить техобслуживание батареи при соблюдении инструкций изготовителя.

Стоянка трактора

Аккуратно чистите трактор, исправляйте дефекты лакокрасочного покрытия, чтобы предотвратить появление ржавчины.

Наносите на металлические поверхности слой пластичной смазки, чтобы предотвратить появление ржавчины.

Трактор следует хранить в гараже и защитить от пыли. Если трактор остается на открытом воздухе, покрывайте его брезентом.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: В случае длительного простоя трактора обязательно вышеописанные операции .



Подготовка трактора к работе после длительного простоя.

- Удалите подставки из-под колес трактора, если они были установлены.
- Снимите защитный брезент, если он был установлен;
- Снимите защитные пробки выхлопной трубы и всасывающего коллектора.
- Выполните зарядку батареи и установите ее на трактор (соблюдайте приведенные в настоящем руководстве указания по безопасному обращению с батареей).
- Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
- Не нажимайте на педаль акселератора, если вы не уверены, что двигатель работает нормально.
- Выполните операции подготовки трактора к работе, следуя приведенным ниже указаниям:

Запустите трактор; сразу или после 50 часов работы слейте из двигателя защитную смесь, затем налейте масло нужной марки. Включите систему кондиционирования и дайте двигателю работать в холостом ходу минут десять, чтобы обеспечить смазку компрессора системы.



Раздел 8 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	240
Данные двигателя	242
Валы отбора мощности	242
Переднее гидравлическое подъемное устройство	243
Емкость топливного бака	243
Кабина	244
Аккумуляторная батарея	244
Установка навесных устройств на трактор	245
Схема точек крепления	246



ВНИМАНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

av001ru

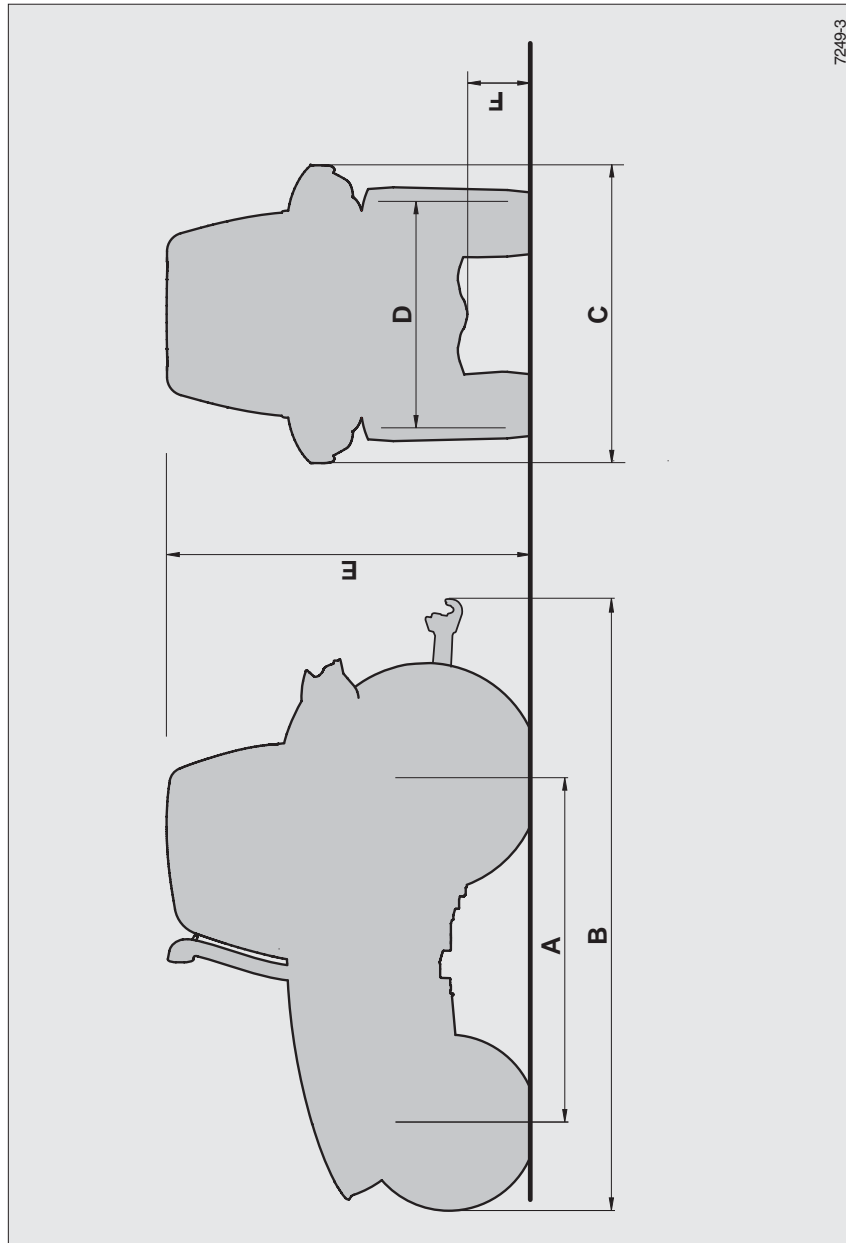
**Размеры**

AGROTIRON	120-130	150-150.7	165.7
С передними шинами	16,9 R 24	480/70 R 28	480/70 R 28
С задними шинами	18,4 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38
Шаг	А мм	2767	2767
Максимальная длина (до передних шин)	В мм	4695	4695
Максимальная ширина (включая крылья)	С мм	2068	2068
Максимальная ширина (включая лестницы)	Д мм	2130	2130
Максимальная ширина при колее 1900	мм	2470	2470
Высота кабины	Е мм	2986	2986
Дорожный просвет	Ф мм	535 (580)	535 (580)
Радиус поворота - при ширине колеи 2000	мм	5125	5125
Масса порожнего трактора согласно нормам DIN 70020 кг	кг	5970	5940
Общий допустимый вес	кг	10000	10000
Допустимая нагрузка на передний мост	кг	4700	4700
Допустимая нагрузка на задний мост	кг	7750	7760



РАЗДЕЛ 8

Технические данные



Данные двигателя

AGROTRON	120-130-150	150.7-165.7
Двигатель	BF6M 2012 C	BF 6M 1013 EC
Число цилиндров	6	6
Режим	об/мин. 2300	2350
Диаметр цилиндра двигателя	мм 101	108
Ход	мм 126	130
Объем цилиндров	см ³ 6057	7146

Механизм отбора мощности

AGROTRON	120-130	150-150.7	165.7
Задний ВОМ			
540/мин	режим двигателя (1/мин) 2208	2208	2208
540/мин экон	режим двигателя (1/мин) 1609	1609	1609
1000/мин	режим двигателя (1/мин) 2200	2200	2200
1000/мин экон	режим двигателя (1/мин) 1600	1600	1600
Передний ВОМ 1000/мин	режим двигателя (1/мин) 2130	2130	2130



Подъемное устройство

AGROTRON	120-130	150-150.7-165.7
Рабочее давление	бар	200
Нагнетание		
- при постоянном расходе	л/мин	80
- при переменном расходе	л/мин	120
Максимальное подаваемое количество масла		
Предписанный уровень масла		
- При езде на склонах до 14°	л	20
- При остановке на горизонтальной поверхности.	л	32
Увеличенный уровень масла		
- При езде на склонах до 14°	л	28
- При остановке на горизонтальной поверхности.	л	40

Емкость топливного бака

	л
AGROTRON 120-130-150	270
AGROTRON 150.7-165.7	300



**Кабина**

Максимальный уровень воздействующего на водителя шума, измеренного в соответствии с методом испытания, описанного в Приложении II к европейской директиве СЕЕ 77/311 составляет:

244

Модель	Кабина	
	Тип кабины VT4	Максимальный уровень шума, измеренный на месте водителя при дверях и окнах в открытом положении ДБ (А) под нагрузкой без нагрузки
AGROTRON 120	GC4	78,4
AGROTRON 130	GC4	78,4
AGROTRON 150	GC4	80,0
AGROTRON 150,7	GC4	79,5
AGROTRON 165,7	GC6	78,6

Внимание! Если уровень шума при продолжительном использовании трактора равен или выше **85 ДБ(А)**, то пользователь должен принимать необходимые меры предосторожности, указанные в ПП № 277 от 15/08/1991, ст. 41, 42, 43 и 44.

Аккумуляторная батарея

AGROTRON 120-130-150-150.7-165	Вольт	Ач	А
	Серийная	12	143
li saeaso	12	170/180	700





Установка навесных устройств на трактор

Для удовлетворения разнообразных потребностей пользователя несущая рама трактора выполнена таким образом, что позволяет надежно крепить к ней навесные устройства сельскохозяйственного и другого назначения; это позволяет использовать трактор для выполнения самых разнообразных работ.

В случае особо тяжелых навесных устройств необходимо обратиться в один из наших сервисных центров для того, чтобы их специалисты уточнили возможность их применения с трактором.

Шины, которыми оснащен трактор, могут оказаться непригодными для выполнения специальных работ.

В этом случае, прежде чем установить набор шин, отличный от указанной в настоящем разделе комбинации, рекомендуется обращаться к местному дилеру за информацией.

Способность шин выдерживать нагрузки от используемого навесного оборудования должна быть проверена до его монтажа на трактор.

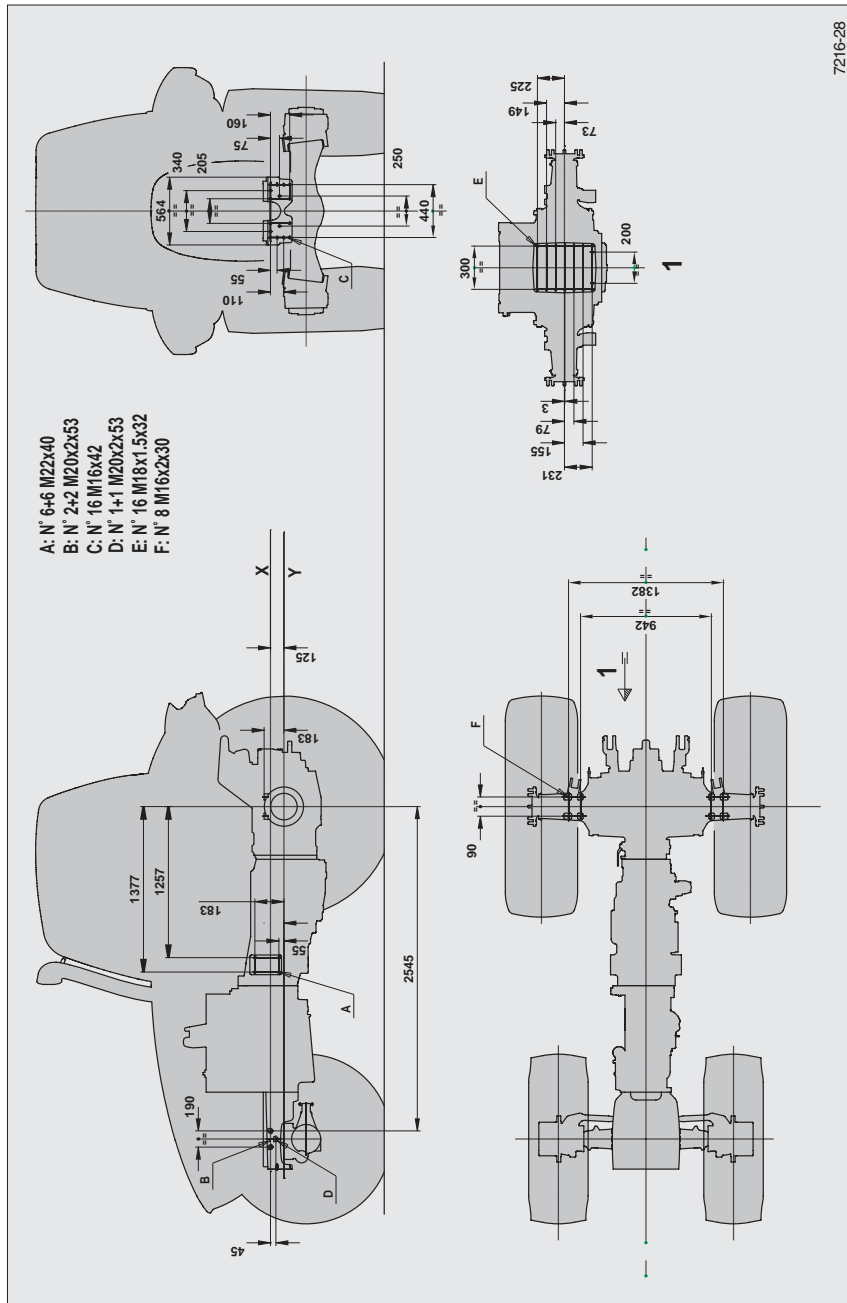
Проверка осуществляется путем сравнения данных, нанесенных на бока шин, с таблицами, предоставленными изготовителями шин, в которых приведены данные о допустимых нагрузках.



РАЗДЕЛ 8

Технические данные

Схема точек крепления трактора AGROTRON 120-130 с передней опорой и мостом без подвески (X = ведущая ось; Y = ось задних колес)



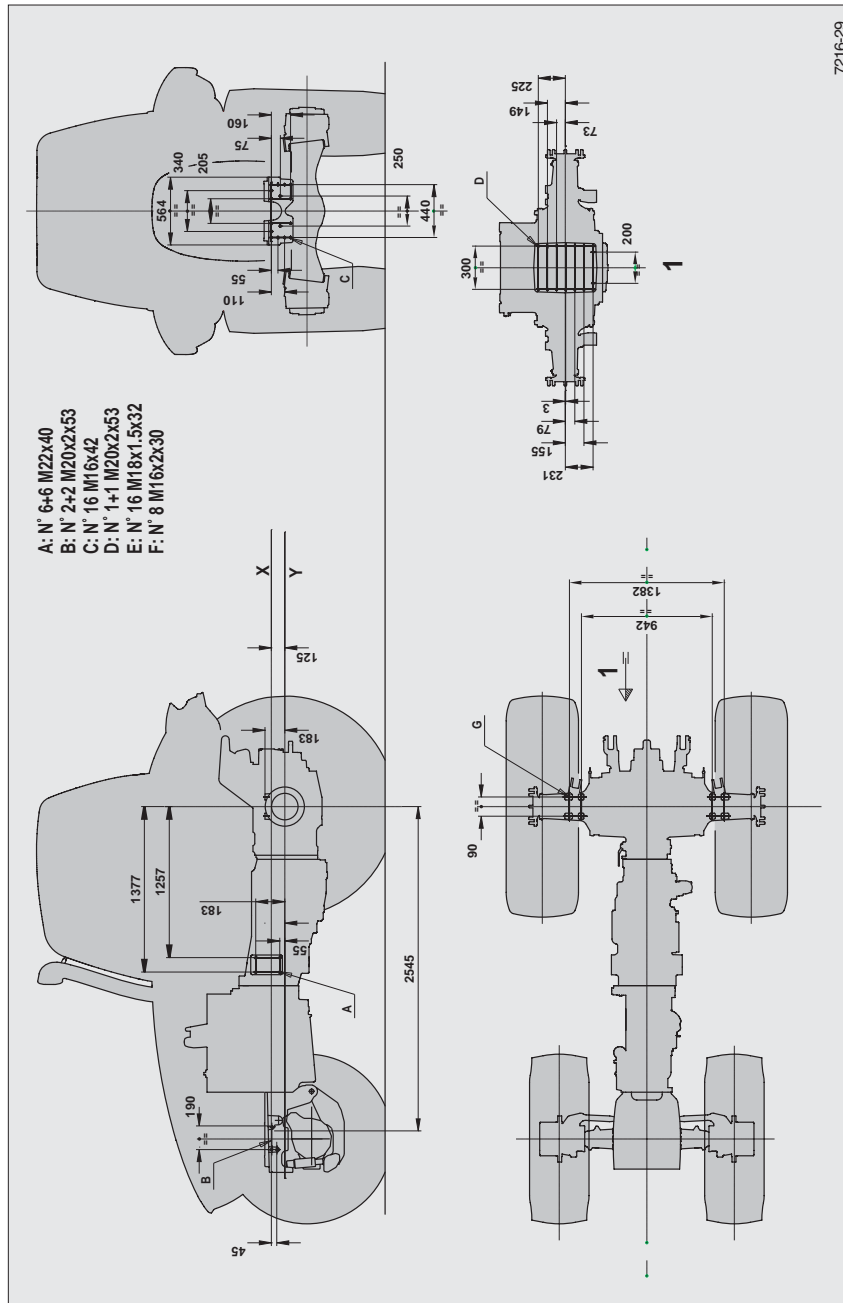
246



РАЗДЕЛ 8

Технические данные

Схема точек крепления трактора AGROTRON 120-130 с передней опорой и мостом с подвеской (X = ведущая ось; Y = ось задних колес)

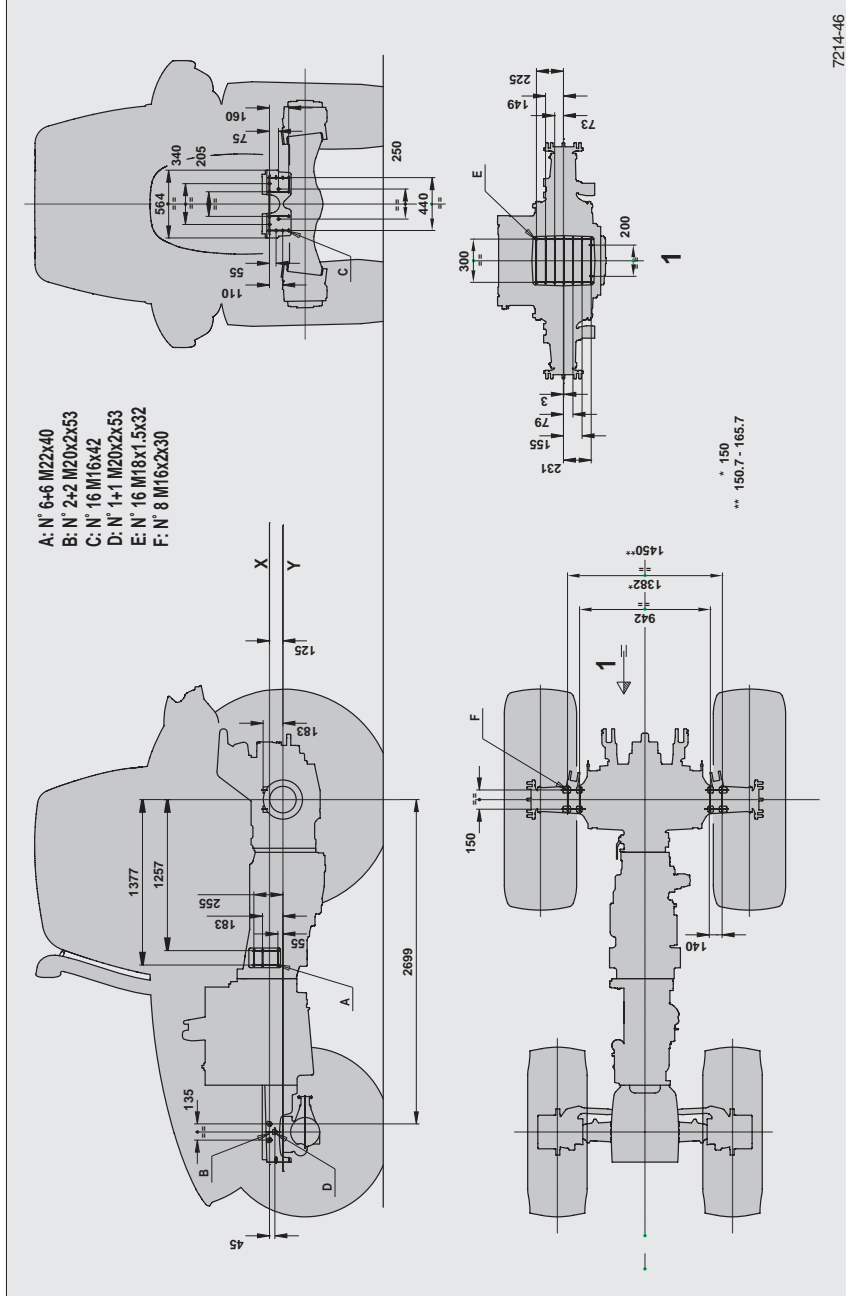




РАЗДЕЛ 8

Технические данные

Схема точек крепления трактора AGROTRON 150-150.7-165.7 с передней опорой и мостом без подвески (X = ведущая ось; Y = ось задних колес)

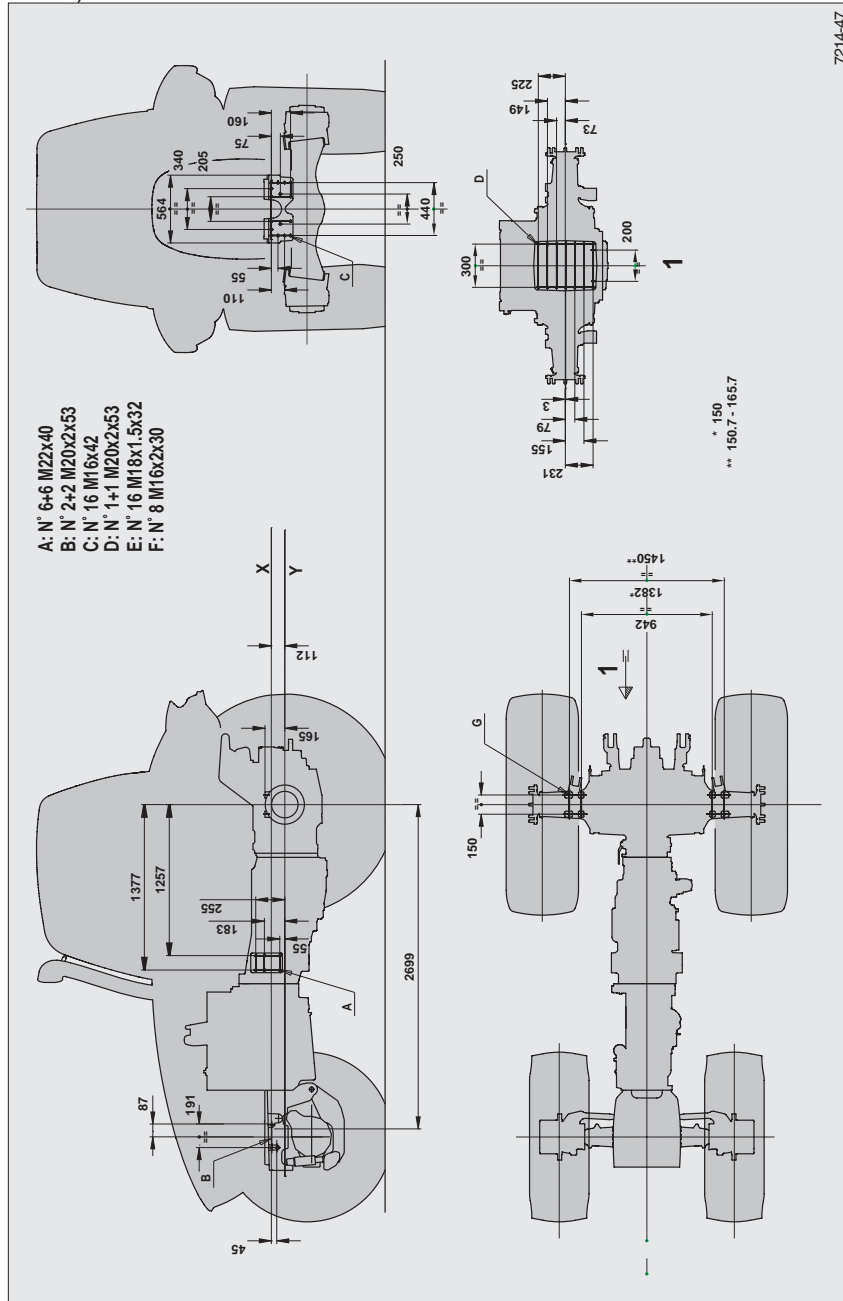




РАЗДЕЛ 8

Технические данные

Схема точек крепления трактора AGROTRON 150-150.7-165.7 с передней опорой и мостом с подвеской (X = ведущая ось; Y = ось задних колес)





РАЗДЕЛ 8

Технические данные



Страница, намеренно оставленная пустой



250



Sezione 8.pmd

250



09.07.2009, 10:07





Раздел 9 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Буксировка трактора	252
Инструментальный ящик	252
Диагностика неисправностей	253
Примечания	259



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В зависимости от рынков сбыта, оборудование, отмеченное звездочкой, устанавливается на все или на некоторые модели тракторов серийно или по заказу..



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и соблюдайте их во время работы.

avv001ru



Буксировка трактора

Для буксировки трактора используется предусмотренный для этой цели передний буксирный крюк.

По мере возможности рекомендуется использовать буксирную штангу.

При использовании цепей или тросов избегайте резких маневров.

Соблюдайте действующие местные правила по выполнению буксировочных операций.

Буксировка трактора при включенном двигателе:

(может выполняться при обеспечении принудительной смазки коробки передач)

Режим двигателя от 1200 до 1300 об//мин;

- Максимальная скорость буксировки: 30 км/ч

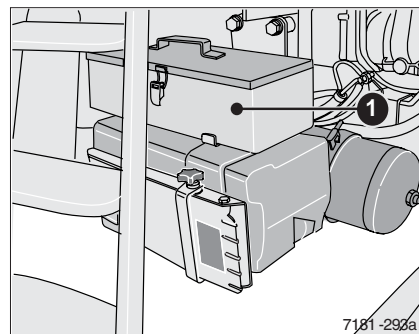
- Максимальная продолжительность буксировки: 2 часа

Буксировка при выключенном двигателе с неисправной системой принудительной смазки коробки передач: транспортировка трактора до сервисной мастерской может осуществляться только на грузовом транспортном средстве.

Инструментальный ящик

Инструментальный ящик расположен с правой стороны трактора за лестницей для входа в кабину.

Съемный инструментальный ящик может закрываться на ключ.





Диагностика неисправностей

Двигатель

При запуске двигатель не заводится:

- Проверьте степень зарядки батареи. Если батарея разрядилась, то произведите ее зарядку; в противном случае чистите зажимы и проверьте правильность ее установки.
- Стартер не работает. Обратитесь в электромеханическую мастерскую для замены дефектных частей.

Двигатель запускается с трудом или после остановки больше не запускается.

- Проверьте уровень топлива, степень очистки топливного фильтра и, в случае необходимости, замените его.
- Неисправность системы впрыска. Проверьте систему на наличие воздуха и выполните ее прокачку, если это необходимо. В случае повторного появления неисправности выполните проверку настройки насосов системы впрыска и топливные форсунки.
- Проверьте устройство предпускового подогрева: чистите или замените его, если это необходимо.
- Недостаточное давление сжатия: (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской) Проверьте, чтобы зазор между клапанами и коромыслами составлял 0,3 мм. Проверьте состояние клапанов; произведите их притирку или замените клапана, прокладки головок и поршневые кольца. Если необходимо, замените поршни и цилиндры.

Выход белого дыма из выхлопной трубы.

- Проверьте синхронизацию насосов впрыска. (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской) Выполните синхронизацию клапанов, затем проверьте, чтобы зазор между клапанами и коромыслами составлял 0,30 мм. Если неисправность не устранится, то проверьте степень износа сегментов и цилиндров и замените их, если это необходимо.
- Контролируйте чистоту топливных форсунок (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).



РАЗДЕЛ 9

Диагностика неисправностей

Выход черного дыма из выхлопной трубы.

- Контролируйте чистоту картриджа воздушного фильтра: чистите картридж или замените его, если это необходимо. Проверьте работу топливных форсунок и произведите их настройку, если это необходимо. Проверьте настройку электронного регулятора (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Не динамический разгон двигателя при резком ускорении.

- Контролируйте чистоту картриджа воздушного фильтра: чистите картридж или замените его, если это необходимо.
- Контролируйте чистоту картриджа топливного фильтра: если необходимо, замените картридж и выполните прокачку системы.
- Недостаточное давление сжатия в цилиндрах. проверьте, чтобы зазор между клапанами и коромыслами составлял 0,30 мм (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской); произведите притирку клапанов или замените их, если это необходимо. Если неисправность не устранится, то проверьте степень износа сегментов и цилиндров и замените их, если это необходимо.

Неустойчивый режим оборотов двигателя.

- Проверьте систему на отсутствие воды: опорожните топливные баки и заполните их очищенным топливом. Контролируйте чистоту топливных форсунок (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Двигатель перегазовается.

- Проверьте натяжение ремней: Регулируйте натяжение ремня. Чистите вентиляционные решетки.
- Проверьте синхронизацию насосов впрыска (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской). Произведите настройку насосов и топливных форсунок, если это необходимо. Проверьте давление в выходном коллекторе турбокомпрессора. Чистите турбокомпрессор.

Коробка передач и сцепление

Затрудненное включение и отключение.

- Проверьте механизмов включения и синхронизаторы на отсутствие износа. Отрегулируйте или замените изношенные части (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Отключение во время работы.

- Проверьте, выполняют ли рычаги управление ход, необходимый для включения. Регулируйте ход рычагов (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Проверьте степень износа шестерен. Отрегулируйте изношенные части (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).



РАЗДЕЛ 9

Диагностика неисправностей

Шумная коробка передач:

- Проверьте уровень и марку используемого масла. Долейте или замените масло использованием масла рекомендуемой марки.
- Контролируйте зубья шестерен и подшипники на отсутствие повышенного износа. Отрегулируйте изношенные части (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Проверьте зазор между зубьями шестерни и зубьями конического зубчатого венца. Выполните необходимые регулировки (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Утечки масла:

- Проверьте, чтобы уровень масла не был слишком высоким. Восстановите нормальный уровень масла.
- Убедитесь, что спускной клапан не засорен. Чистите клапан или замените его, если это необходимо.
- Контролируйте уплотнительные кольца на отсутствие износа. Замените уплотнительные кольца (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Контролируйте прокладки на отсутствие дефектов. Замените прокладки (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Передний и задний механизм отбора мощности

(Все операции контроля переднего и заднего механизма отбора мощности должны быть произведены специализированной мастерской).

Проскальзывание фрикционной муфты:

- Проверьте гидравлическую систему сцепления. Замените пружины клапанов со сбитой настройкой. Проверьте и, если необходимо, замените уплотнительные кольца поршня и коллектора. При выполнении этой операции также проверьте скольжение поршня.
- Контролируйте степень износа фрикционных дисков. Замените диски.

Фрикционная муфта не отключается:

- Проверьте, совершает ли поршень полный рабочий ход. Проверьте устройство управления, регулируйте или замените дефектные части и, если это необходимо, фрикционные диски.
- Заклинивание поршня в соответствующем гнезде: удалите неровности, имеющиеся на поверхности поршня.
- При отключении ВОМ не останавливается: неплотное прилегание поршня; произведите ревизию узла в сборе.



РАЗДЕЛ 9

Диагностика неисправностей

Привод на передние колеса

Износ крестовин карданного вала.

- Перегрузка переднего моста. Используйте только передние загрузочные устройства, одобренные изготовителем.
- Утечки масла: засорение спускного отверстия; чистите спускное отверстие. Проверьте степень износа уплотнительных колец и замените их, если это необходимо (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской)

Износ шин.

- Контролируйте сходимость колес (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Биение колес: проверьте степень износа шарниров механизма рулевого управления и замените их, если это необходимо (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской)

Тормоза

Недостаточное торможение.

- Проверьте тормозную систему на наличие воздуха: удалите воздух и проверьте регулировку устройств управления и, при необходимости, степень износа дисков (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Неравномерное торможение.

- Проверьте тормозную систему на наличие воздуха: удалите воздух и проверьте регулировку устройств управления (выполнение регулировки должно быть доверено специализированной мастерской).

Шумное торможение.

- Проверьте регулировку системы: Выполните регулировку системы и проверьте наличие в ней масла рекомендуемой марки (выполнение регулировки должно быть доверено специализированной мастерской).

Гидравлическое подъемное устройство

(Все операции контроля переднего и заднего гидравлического подъемного устройства должны быть произведены специализированной мастерской).

Подъем не происходит или происходит очень медленно.

- Убедитесь, что подъемное устройство не перегружено.
- Проверьте исправность работы насоса: проверьте уровень масла и соответствие его рекомендуемым маркам. Проверьте насос и замените изношенные части. Проверьте настройку предохранительного клапана.

256



РАЗДЕЛ 9

Диагностика неисправностей

Подъемное устройство поднимается не до конца.

- Проверьте регулировку подъемного устройства.

Подъемное устройство опускается слишком медленно.

- Убедитесь, что клапан системы спуска не заклинился в соответствующем гнезде.

Ритмичное колебание подъемного устройства.

- Проверьте регулировку и настройку клапанов ограничения давления.

При подъемных рычагах в крайнем верхнем положении, клапан ограничения давления постоянно включен.

- Проверьте регулировку клапана.
- Износ штока распределителя (внутренние утечки масла).

Вспомогательные гидравлические системы

Орудие, подключенное к гидравлической системе работает неправильно.

- Используемое оборудование не соответствует характеристикам гидравлической системы.
- Дефект гидравлической системы подъемного устройства. См: подъемное устройство.
- Некачественное и/или недостаточное количество масла в системе. Замените и/или долейте масло в коробку передач.
- Засорение масляных фильтров. Замените фильтры.
- Дефект или износ масляного насоса. Контролируйте насос и замените его, если это необходимо (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Неправильная настройка предохранительного клапана проверьте давление настройки и отрегулируйте его, если это необходимо (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Неверная регулировка рычагов управления. Регулируйте рычаги управления (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Повышенный шум в системе и вибрация соответствующих трубопроводов.

- Наличие воздуха в системе. Проверьте правильность затяжки фитингов и состояние уплотнительных прокладок.
- Контакт между трубопроводами (визуальный контроль). измените положение трубопроводов, чтобы исключит контакт их между собой или с другими компонентами.



РАЗДЕЛ 9

Диагностика неисправностей

Утечки масла из системы.

- Ослабление фитингов системы. Затягивайте фитинги правильно.
- Дефектные прокладки. Замените прокладки.
- Повреждение труб. Замените трубы.

Неправильное функционирование устройства автоматического возврата в центральное положение.

- Повреждение или заклинивание внутренних компонентов устройства. Отремонтируйте устройство автоматического возврата в центральное положение; замените дефектные компоненты, если это необходимо (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Рычаги управления распределителями не остаются в включенном положении.

- Неверная регулировка рычагов управления. Выполните правильную регулировку рычагов управления (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).
- Дефект или неверная настройка устройства автоматического возврата в центральное положение. Отремонтируйте устройство (выполнение этой операции должно быть доверено специализированной мастерской).

Важное примечание

Электрические разъемы системы диагностики

На многофункциональной панели управления, справа от места водителя, расположен 5-полюсный разъем, используемый для диагностики всей электронной системы трактора с помощью компьютера.

Кроме того, при возникновении какой-либо неисправности, электронным блоком управления выводятся на встроенный в панель приборов дисплей соответствующие аварийные сигналы, поступающие от датчиков или устройств, выявивших неисправную работу механического или гидравлического органа.



ДОПОЛНЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

На этих моделях трактора были установлены некоторые дополнительные устройства. В связи с этим, прежде чем заводить трактор, просим Вас внимательно прочитать и соблюдать настоящее дополнение к руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию. Дилеры будут всегда рады предоставить Вам необходимую информацию и помощь, а также ответить на любые Ваши вопросы. Во время эксплуатации трактора необходимо соблюдать правила по предупреждению несчастных случаев, а также другие действующие нормы безопасности, охраны труда и движения по дорогам. В случае изменения пользователем конструкции машины без разрешения компании SAME DEUTZ-FAHR, последняя не будет нести ответственности за причиненный вследствие этого возможный ущерб.

SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND GmbH

Содержание

- 1 - Краткое описание дополнительных устройств
- 2 - Система предварительного прогрева двигателя
- 3 - Насос подачи антифриза в систему сжатого воздуха
- 4 - Система прогрева топлива и слива конденсата

1 - Краткое описание дополнительных устройств

Иногда трактор эксплуатируется в зонах с очень низкими температурами окружающего воздуха.

Система предварительного прогрева позволяет оптимизировать поведение двигателя при запуске, благодаря чему понижаются его износ, а также расход топлива, особенно во время первых километров. Добавление антифриза в воду системы стеклоомывателей гарантирует нормальную работу системы до температуры -30°C . Антифриз необходимо всегда добавлять в достаточном количестве. В любом случае рекомендуется соблюдать указанное изготовителем отношение смешивания. В дизельное топливо была добавлена присадка, обеспечивающая эксплуатацию трактора при температурах до -30°C . При заправке используйте надлежащее зимнее дизельное топливо. Присадки должны быть применены в соответствии с указаниями соответствующих изготовителей. Перед выполнением заправки ознакомьтесь с инструкциями, приведенными в разделе "Техобслуживание" руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию. Насос подачи антифриза, установленный на системе сжатого воздуха, предотвращает замерзание топлива. Если необходимо, при каждом заполнении ресивера сжатым воздухом в него впрыскивается небольшое количество антифриза.

В случае работы при очень низких температурах в дизельном топливе могут образовываться кристаллы парафина, вызывающие засорение фильтра. В этом случае двигатель теряет мощность и останавливается. Система прогрева топлива исключает такое нежелательное явление. В случае использования некачественного топлива при очень низких температурах в баке и топливопроводах образуется конденсат, который собирается в соответствующий сепаратор (приемный бачок). Состояние сепаратора следует ежедневно контролировать; если в нем имеется конденсат, его необходимо слить.

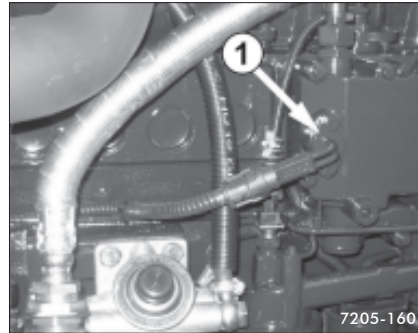




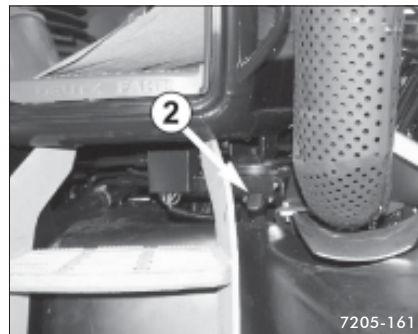
ДОПОЛНЕНИЕ

2. Система предварительного нагрева двигателя

Нагревательный элемент **1** встроен в блок цилиндров. Для того, чтобы предотвратить повреждение нагревательного элемента, воздух из системы охлаждения следует полностью удалять. Наполняйте компенсационный бачок до метки. Используйте совершенно чистую охлаждающую жидкость и соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию.



Розетка **2** расположена под правой ступенькой. С помощью шнура **3** нагревательный элемент может быть непосредственно подключен к розетке 220 В переменного тока.



Рекомендуемое время предварительного прогрева.

- -10°C или более холодная температура (сильный мороз):
- -10°C до -5°C: 2 часа
- -5°C до 0°C: 1,5 часа
- 0°C или более теплая температура: 1 час



II



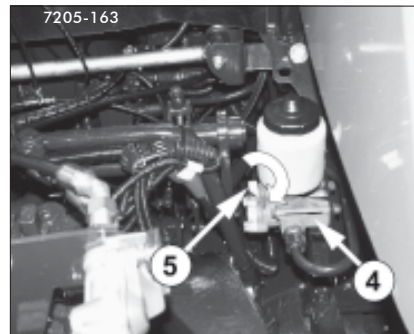
ДОПОЛНЕНИЕ



Внимание: Система предварительного прогрева двигателя не должна быть включена постоянно.
После максимум 3 дней работы систему необходимо выключать на не менее, чем 6 часов.

3. Насос подачи антифриза в систему сжатого воздуха

Насос подачи антифриза **4** смонтирован за кабиной на правом заднем крыле. Бак системы следует наполнять только антифризом „wabcothy!“ или антифризом с аналогичными характеристиками, содержащим этиленовый спирт (этиленгликоль) и метанол.



Антифриз может быть приобретен у фирмы “WABKO” указав кодový номер

830 702 087 4 (один 1-литровый флакон) или

830 702 088 4 (один 10-литровый канистр).

Для работы в зимнее время (при температуре ниже +5°C) переведите рычаг **5** вперед. При каждом заполнении ресивера сжатым воздухом в него впрыскивается небольшое количество антифриза (0,2 см³).

Для отключения насоса подачи антифриза переведите рычаг **5** назад. При этом система переходит в летный режим работы.

Бак антифриза желательно наполнять только в зимний период.

Соблюдайте правила техники безопасности по использованию антифризов!

III

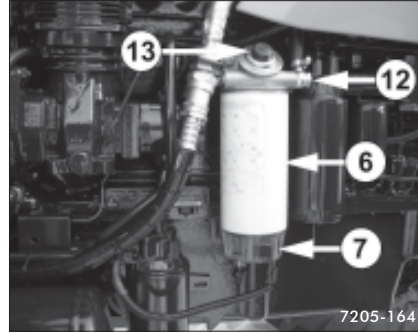


ДОПОЛНЕНИЕ

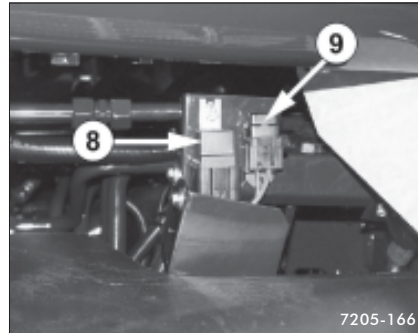
4. Система прогрева топлива и слива конденсата

Справа от двигателя установлен дополнительный топливный фильтр 6.

В сливной бачок 7 встроен электрический нагревательный элемент с термостатом, который задействуется при запуске двигателя. Система подогрева включается когда температура топлива падает ниже $7\pm 5^{\circ}\text{C}$ и выключается автоматически при достижении температуры $29\pm 5^{\circ}\text{C}$.

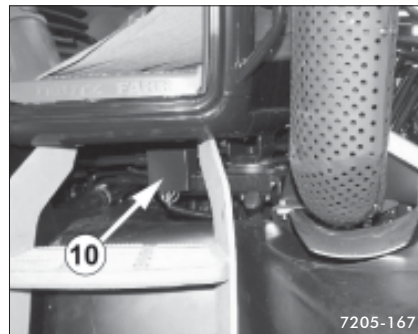


Под кабиной с правой стороны трактора установлена небольшая коробка, содержащая реле 8 и плавкий предохранитель 9 системы прогрева топлива.



Предохранитель рассчитан на ток 25 А.

Доступ к предохранителю и реле открывается после ослабления двух крепежных винтов металлической крышки 10.

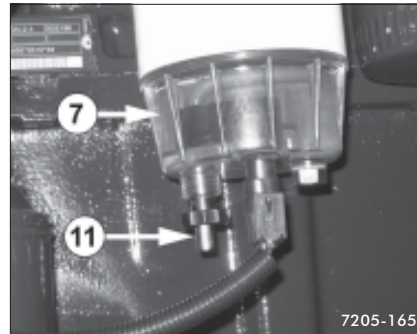




ДОПОЛНЕНИЕ

Проверяйте состояние топливного фильтра ежедневно. Удаляйте конденсат из бачка 7.

Для очистки системы кладите емкость под фильтр предварительной очистки. Для слива конденсата ослабьте вентиль 11. Если необходимо, для удаления конденсата можно использовать ручной насос 13.



Утилизацию конденсата необходимо осуществлять в соответствии с действующими нормами.

Фильтр предварительной очистки топлива необходимо заменять после первых 50 часов эксплуатации, а затем через каждые 1000 часов или один раз в год.

Замена фильтра предварительной очистки топлива

Соблюдайте указания, приведенные на корпусе фильтра. Не используйте какие-либо приспособления для установки фильтра.

Выполняйте эту операцию только руками.

- Остановите двигатель и включите стояночный тормоз.
- Кладите емкость под фильтр предварительной очистки.
- Откройте спускной вентиль 11.
- Откройте вентиль прокачки 12.
- Слейте дизельное топливо
- Демонтируйте фильтр предварительной очистки топлива 6.
- Отсоедините сливной бачок 7 от фильтра предварительной очистки.
- Смазывайте прокладку, затем ввинтите сепаратор конденсата в новый фильтр до отказа.
- Смазывайте прокладку фильтра предварительной очистки, затем ввинтите его в соответствующее гнездо до отказа.
- Закройте спускной вентиль 11.
- Включите ручной насос 13 до выхода топлива из вентиля прокачки.
- Закройте вентиль прокачки 12.
- Включите ручной насос 13 до полного удаления воздуха из топливной системы.

V



УКАЗАТЕЛЬ

УКАЗАТЕЛЬ

А

Автоматический буксирный крюк *	105
Автоматический механизм отбора мощности *	41
Автоматический пневматический тормозной механизм	166
ASM *	35
Аккумуляторная батарея	220, 237, 244

Б

Безопасность переднего подъемного устройства	102
Безопасность при входе и выходе	XLIII
Безопасность при работе с трактором	LII
Безопасные работы	XLV
Балластировка *	161
Балластировка водой	164
Блокировка безопасности замков дверей *	3
Блокировка дифференциала	36
Блокировка буксирного крюка	108
Боковые планетарные редукторы	204
Буксировка трактора	252
Буксирная тяга* с крюком типа Piton Fix*	111
Буксирные крюк и тяга PICK-UP HITCH	107
Буксирные крюки категории "D2" и "D3"	110
Буксирный крюк категории «С»	109

В

ВВЕДЕНИЕ В ТЕХНИКУ БЕЗОПАСНОСТИ	XXVII
Верхняя убирающаяся шторка *	137
Ветровое стекло	135
Временная память числа оборотов	56
Включение заднего механизма отбора мощности	71
Включение механизма отбора мощности	57
Внешний штуцер (POWERBEYOND) *	85
Воздушный фильтр на активированном угле	127
Впускной коллектор и выхлопная труба	237
Внутреннее освещение кабины	130, 229
Внутренние зеркала заднего обзора	132
Вспомогательные гидравлические системы	257
Вспомогательные распределители	80
Выбор числа оборотов заднего вала отбора мощности	58
Выключение двигателя	66
Включение переднего и заднего механизма отбора мощно	I, XXIV



УКАЗАТЕЛЬ

Г

График техобслуживания и контроля	175, 176, 177, 178
Гидравлический тормоз прицепа *	92
Гидравлическое подъемное устройство	256

Д

Двери и окна	134
Двери кабины	134
Дверца для прохода в кабину кабелей управления	137
Давление накачивания шин	141
Двигатель	236, 253
Движение по дороге	LIII
Демпфирование колебаний	120
Данные двигателя	242
Датчик радара *	226
Дефлектор отопления	125
ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	251
Диагностика неисправностей	253
Длина карданного вала	69
Динамики *	131
Дисплей системы Powershift	47
Дисплей устройства централизованной сигнализации	21, 61
Дифференциал	203
Дополнительная балластировка	163
Дополнительная информация в отношении установки	93
Дополнительная страница СЕМ	XXI
Допустимые комбинации шин	145, 146
Думайте о других	XLVI

Е

Езда по дороге без переднего навесного орудия	99
Емкость топливного бака	243
Einbau zusätzlicher Bedien- und Anzeigegeräte	X, 136

Ж

Желтые индикаторы технического обслуживания	23
Жидкость для улучшения запуска двигателя	XLIV

З

Заводская табличка переднего моста	LX
Задействование рычага управления	88
Заднее стекло	136
Задние рабочие прожекторы *	41
Задние прожекторы * *	228
Задний балласт	163
Задний буксирный крюк *	104



УКАЗАТЕЛЬ

Задний планетарный редуктор	201
Задний мост и планетарные редукторы	236
Зеркало заднего обзора *	60
Заказ запчастей	LVIII
Зеленые функциональные индикаторы	23
Закрытие капота	179
Заливка охлаждающей жидкости	193
Замена воздушного фильтра кабины	212
Замена картриджа воздушного фильтра	187
Замена ламп накаливания	227
Замена передаточного клинового ремня	194
Замена предохранительного элемента	188
Замена моторного масла	184
Замена хвостовика механизма отбора мощности	70
Замена фильтра моторного масла	185, 186
Замена топливного фильтра	185, 186
Заправка трактора топливом	60
Заправка топливом	189
Заправка топливом в конце рабочего дня	189
Замок зажигания	9, 61
Замок от детей *	135
Запоминание верхнего предела числа оборотов - MAX	55
Запоминание нижнего предела числа оборотов	56
Запуск	XLII
Запуск без использования сцепления	64
Запуск двигателя	61
Запуск с помощью сцепления	63
Запуск трактора	63
Защита окружающей среды	XLI
Знак аварийной остановки	LXI
ЗНАКИ ОБОЗНАЧЕНИЯ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ	XXVI
Знание оборудования	XXXVIII
3-точечная сцепка	114
3-точечная сцепка и задний мост	208
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	219
Электрические разъемы	128
Электрические разъемы системы диагностики	258
Электронная регулировка оборотов двигателя	54
Электронное устройство демпфирования	78

И

Изменение колеи при использовании колес с	154
Изменение направления движения	65
Изменение ширины колеи при использовании колес с	147
Индикатор давления в системе	29
Индикатор давления в системе переключения передач	26
Индикатор давления масла в системе	28
Индикатор давления моторного масла	26





УКАЗАТЕЛЬ

Индикатор гидравлических тормозов прицепа *	28
Индикатор включения блокировки дифференциала	25
Индикатор включения привода на передние колеса	25
Индикатор воздушного фильтра	29
Индикатор зарядки батареи	26
Индикатор рабочего диапазона	25
Индикатор контроля стояночного тормоза и уровня	28
Индикатор системы предпускового нагрева	27
Индикаторы механизмов отбора мощности	29
Инструментальный ящик	252
Интервалы техобслуживания	170

К

Качество воды	191
Кабина	XXXVI, 121, 244
Кабина без многофункционального подлокотника	11
Кабина с многофункциональным подлокотником	12
Калибровка скорости трактора	20
Красные индикаторы аварийного состояния	23
Ключ замка зажигания	3
Клапаны для заправки и техобслуживания системы	217
Клин для блокировки трактора во время стоянки	67
Коробка передач (редуктор)- табличка	LX
Коробка передач и гидравлическая система	236
Коробка передач и сцепление	254
Коробка передач с системой PowerShuttle	45
Коробка плавких предохранителей	221, 225
Колеса с регулируемой шириной колеи	144
Комбинация трактора и орудия	93
Кондиционер	123
Компрессор системы кондиционирования	194, 195, 216
Кнопка ручного регулирования температуры	126
Кнопка управления вентилятором	121
Контроль жидкости тормозной системы и сцепления	210
Контроль оборудования	XXXIX
Контроль системы кондиционирования	215
Контроль фар дальнего света	24
Контроль уровня масла	196
Контроль уровня охлаждающей жидкости	193
Контроль штуцеров для подвода сжатого воздуха	211

Л

Лампы фонарей, установленных на задних крыльях	229
Ламы габаритных фонарей и указателей поворота	228

М

Масляный фильтр коробки передач	198
---------------------------------	-----



УКАЗАТЕЛЬ

Механический буксирный крюк *	104
Механизм отбора мощности	242
Минимальная колея	141
Монтаж и демонтаж переднего навесного орудия	100
Монтаж навесного орудия	115

О

Очистка	236
Очистка вентиляционной решетки	180
Очистка радиаторов охлаждения трансмиссионного масла	181, 198, 200, 221, 236
Очистка картриджа воздушного фильтра	188
Очистка передних и задних фар	226
Очистка сетчатого фильтра подвески	202
Обслуживание	XXXV
Общая очистка трактора	218
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	XXIX
Общий вид кабины	11, 12
Общий вид панели приборов	13
Операции техобслуживания	170
ОПАСНОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО	XXVII
Опасность падения	XLVIII
Описание работы:	55
Опора для балласта	161
Освещение боковой панели управления	229
Освещение многофункциональной панели управления	130
Оснащение	XXIV
Осмотр радиатора-конденсатора	214
Остановка трактора	66
Отделение для предметов	133
Охлаждающая жидкость	191, 236
Открытие и закрытие дверей снаружи	3
Открытие капота	179
Откидывание подлокотника назад	8
Отображение кодов ошибки	47
Очистка радиаторов охлаждения трансмиссионного масла	169

П

Педаль акселератора	43
Передача трактора покупателю	XIX
Передаточное отношение	142
Передаточный клиновой ремень	194
Переднее гидравлическое подъемное устройство *	98
Передние прожекторы	227
Передние прожекторы на крыше кабины*	227
Передний буксирный крюк	96
Передний буксирный крюк с балластом	97



УКАЗАТЕЛЬ

Передний буксирный крюк с опорой для балласта и	96
Передний и задний механизм отбора мощности	255
Передний крюк для буксировки и маневрирования	96
Передний механизм отбора мощности *	207
Передний мост с подвеской*	34
Передний отсек двигателя	180
Передняя убирающаяся шторка *	137
Переключение из памяти MIN в память MAX	56
Переключение передач	48
Переключатель направления перемещения A-N-R	46
Переключатель поворота и света	31
Наружный разъем	129
Пепельница и прикуриватель	130
Панорамная крыша	136
Патрубки	122
Правила по безопасности вождения трактора	64
Правильный монтаж шин	142
ПРЕДИСЛОВИЕ	XXII
Предотвращение несчастных случаев	69
Предохранительные устройства	XXXV
Превышение хранимого в памяти числа оборотов	56
Привод на передние колеса	36, 256
ПРИМЕЧАНИЯ	259
Принцип работы механизма отбора мощности	68
Проверка рабочих тормозов	209
Проверка клиновых ремней	195
Проверка привода сцепления	209
Проверка стояночного тормоза	210
Проверка уровня масла в двигателе	183
Проверка указателей поворота	24
Программа принудительной работы *	50
Проблесковый фонарь *	40
Плавающее положение	77
Плавающее положение рычага управления	90
Плановая проверка	LXII
Пневматическая система торможения *	211
Подготовка трактора к работе	238
Подготовка трактора к передаче клиенту	XIX
Повреждения системы защиты от опрокидывания	XXXVI
Подъемное устройство	243
Подъемное устройство поднимается не до конца.- Про	257
Постановка трактора на стоянку	67
Пуск подключенного к ВОМ орудия в работу	69

Р

Радиоприемник *	131
РАБОЧИЕ МЕХАНИЗМЫ	LI





УКАЗАТЕЛЬ

Рабочие тормоза	42
РАБОТЫ ПО ПРОГРАММЕ БЕЗОПАСНОСТИ	XXIX
Регулирование длины подъемных тяг	118
Регулирование дублирующих фар *	232
Регулирование руля *	7
Регулирование крюка на тракторе по высоте *	106
Регулирование передних крыльев	158
Регулирование передних фар при проезде	230
Регулирование пробуксовки *	78
Регулирование по высоте	8
Регулирование положения	75
Регулирование многофункционального подлокотника	8
Регулирование третьей точки по длине	100
Регулирование тягового усилия	74
Регулировка колеи	140
Регулировка угла поворота	143
Регуляторы приточного воздуха	126
Раздел 0 - СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ РУКОВОДСТВА	III
Раздел 1 - Безопасность	XXV
Раздел 2 - Характеристика типов тракторов	LVII
Раздел 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ	1
Раздел 4 - КОЛЕСА	139
Раздел 5 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	169
Раздел 6 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	219
Раздел 7 - УКРЫТИЕ ТРАКТОРА	235
Раздел 8 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	239
Раздел 9 - Диагностика неисправностей	251
Разворот без использования сцепления	65
Разворот с помощью сцепления	65
Размеры	240
Разъем для подключения прицепа	128
Разъем ISO для передачи диагностической информации	129
Реле и их функции	224
Ремни безопасности *	9
Расположение электрических соединений на орудии	128
Ручка для ограничения максимальной высоты подъема	76
Ручка выбора способа контроля	74
Ручка задания максимальной глубины обработки	76
Ручка регулирования скорости опускания	76
Ручной акселератор	43
Рулевой механизм	199
Рычаг выбора заднего ВОМ	58
Рычаг подъема/опускания	72
Piton Fix *	113

С

СЕ	XVI
----------	-----



УКАЗАТЕЛЬ

Счетчик наработки	17
Счетчик оборотов двигателя	17
Сверхпонижающие передачи	49
Световые диоды	75
Серийный номер двигателя	LX
Сертификат соответствия	XVII
Сапун коробки передач	201
Сиденье для водителя	4, 6
Сигнализация неисправностей	51
Склад дизельного топлива	189
Синие функциональные индикаторы	23
Система климат-контроля	121
СИСТЕМА INFOCENTER 2	14
СИСТЕМА INFOCENTER 3 *	15
Система Load-Sensing *	84
Системы установки навесного орудия на трактор	95
Содержание	IV
СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ РУКОВОДСТВА	III
Смазка переднего моста и	205
Смешанное регулирование (усилия и положения)	75
Спидометр	19
Стабилизаторы орудия	119
Стеклоочиститель заднего стекла *	40
Схема точек крепления	246, 247, 248, 249
Сцепление	42, 209
Стоянка трактора	237
Стояночный тормоз	66

Т

ТАБЛИЧКА	XXVIII
Температура двигателя	16
Техобслуживание двигателя	179
Техобслуживание аккумуляторной батареи	220
Техобслуживание воздушного фильтра	187
Техобслуживание переднего моста	203
Техобслуживание системы климат-контроля	212
Техобслуживание системы кондиционирования	214
Техобслуживание трансмиссии	196
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	239
Техническое обслуживание трактора	XLII
Трактор - заводская табличка	LIX
Третья точка	117
Тормоза	209, 256
Токовый разъем	129
Топливо	190
Топливный бак	236
Топливный насос и генератор переменного тока	195



УКАЗАТЕЛЬ

У

Уровень топлива	16
Указатель оборотов заднего вала отбора мощности	18
Указатель оборотов переднего вала отбора мощности *	18
Указатель пробуксовки *	19
УКРЫТИЕ ТРАКТОРА	235
Установка навесных устройств на трактор	245
Установка номерных табличек	LXI
Устройства управления ASM и передним приводом	38
Устройства управления задним подъемным устройством	73
Устройство управления буксирным крюком, расположенн	105

Ф

Фонари аварийной сигнализации	32
Функции гидравлического подъемного устройства	72

Х

Холодильный отсек	134
-------------------------	-----

Ч

Частота замены масляного фильтра	197
Часы	131
Число оборотов вала отбора мощности	30
Чистка трактора	XLI

Ш

Ширина заднего моста	142
Ширина переднего моста	142
Штуцеры, расположенные с правой стороны трактора	83

Я

Ящик с перевязочным материалом	LXI
--------------------------------------	-----